



## Tragédie à Saint-Félix-d'Otis

# Une fillette retrouvée sans vie

par Serge Émond

CHICOUTIMI (SE) - Une fillette de huit ans a été retrouvée sans vie à Saint-Félix d'Otis, hier, en fin d'après-midi.

En début de soirée, le coroner Michel Miron a demandé

qu'une autopsie soit pratiquée sur le corps de la jeune Camille Bouchard afin de déterminer avec précision les causes du décès. Elle devrait être faite en début de semaine, à Montréal.

Selon les premiers rensei-

gnements recueillis par les policiers de la Sûreté du Québec, tout porte à croire que le décès est accidentel.

«Vers 16h30, un appel d'urgence a été logé à la Sûreté municipale de Ville de La Baie,

a expliqué Isabelle Gendron, du bureau montréalais des affaires publiques de la Sûreté du Québec. La petite fille a été retrouvée la tête enfoncée dans la neige, entre un tas de bois et une clôture. Elle aurait été retrouvée sur le terrain familial. Des manoeuvres de réanimation ont été faites immédiatement mais il n'a pas été possible de la sauver. Son décès a été constaté à 18h40.

«Les premiers éléments qui ont été recueillis par les policiers ont permis d'apprendre que la petite fille aurait joué

dehors avec des amis au cours de l'après-midi. Vers la fin de l'après-midi, en constatant qu'elle n'était toujours pas de retour à la maison, ses parents se sont inquiétés. C'est un membre de la famille qui a retrouvé la petite fille.

«Les policiers de la MRC du Fjord-du-Saguenay ont encore des gens à rencontrer. Pour le moment, on peut penser que la mort est accidentelle. L'autopsie qui sera pratiquée au début de la semaine prochaine devrait permettre de déterminer les causes du décès.»

## Série noire

# Deux jeunes motoneigistes vivent la peur de leur vie

par Serge Émond

JONQUIÈRE (SE) - Dominic Tremblay et Benoit Fortier, deux jeunes hommes qui circulaient sur une motoneige dans le secteur du lac Kénogami, ont eu la peur de leur vie, tard vendredi soir.

Au cours de leur randonnée, les deux motoneigistes ont quitté le sentier provincial sur la baie Cascouia afin d'aller rejoindre un ami qui se trouvait dans un chalet du lac Kénogami.

«Dans notre risque, nous avons pris le moins de risques possible, assure Dominic Tremblay. Il y a toujours un risque sur un lac mais nous avons décidé de longer une petite île pour ne pas prendre de chance. A un certain moment, nous nous sommes retrouvés dans la «slush». Nous sommes montés sur une petite butte. A cet endroit, la motoneige s'est embourbée. Nous avons travaillé pendant plusieurs minutes pour la sortir.»

Au moment de repartir, la glace a cédé. Le véhicule et ses passagers ont rapidement été enveloppés par l'eau. Dominic Tremblay est parvenu à sortir de l'eau assez rapidement mais son ami a eu besoin de plusieurs interminables secondes pour se

tirer du bain de glace. Il se demande encore comment il y est arrivé. Trempés et gelés, ils ont entamé une longue marche dans la neige épaisse afin de trouver du secours.

Malgré quelques moments de découragement et après environ 90 minutes de marche où Dominic Tremblay a même été obligé d'utiliser ses mains pour permettre à ses jambes d'avancer, ils ont finalement rejoint le sentier. «Le problème, c'était la neige, raconte Benoit Fortier. Nous en avons jusqu'aux hanches, d'autres fois jusqu'aux genoux.

«Finalement, nous avons rejoint le sentier et un motoneigiste est arrivé rapidement. Le monsieur qui se nomme Robert et dont nous avons perdu les coordonnées voulait nous amener au relais La Grenouille. C'était impossible. Dès qu'il a commencé à avancer, nous n'étions plus capables de tenir. Nous étions complètement gelés. Il nous a finalement reconduits dans un chalet. A cet endroit, nous avons aussi reçu l'aide d'une dame qui se nomme Danielle.»

«Nous étions en glace, mentionne pour sa part Dominic Tremblay. Ils ont été obligés de couper ma veste, tellement elle

était gelée. Ils nous ont aidés à nous réchauffer et ont appelé une ambulance. Mais nous n'étions pas au bout de nos peines. En chemin, l'ambulance est restée prise dans une côte. Elle a finalement réussi à repartir... avant de faire une crevasse. Nous avons dû prendre une seconde ambulance.»

Dominic Tremblay et Benoit Fortier sont sortis de leur aventure sans blessure majeure. Quelques heures plus tard, ils remercient encore le ciel.

«Nous avons eu une leçon, note Benoit Fortier. Le soir, tu restes sur les sentiers. Quand tu n'es pas certain de toi, tu ne prends pas le moindre risque.»

«Ta vie est plus importante qu'un lac, indique de son côté Dominic Tremblay. Tu t'en rends encore plus compte quand tu es couché sur une civière et que tu vois arriver tes proches en pleurs.»

Dominic Tremblay et Benoit Fortier sont retournés sur les lieux de leur accident, hier. A la lumière du jour, ils se sont aperçus qu'à une vingtaine de pieds du chemin qu'ils ont creusé pour rejoindre un motoneigiste se trouve un beau sentier de motoneiges...

## Météo

Aujourd'hui:



Max.: -7

Min.: -16

Lundi:



Max.: -9

Min.: -18

CHICOUTIMI — La marée sera basse à 04 h 25 (1m4) et haute à 10 h 40 (3m8). Elle sera basse à 18 h 10 (1m5) et haute à 23 h 20 (3m3).

LA BAIE — La marée sera haute à 03 h 45 (1m7) et haute à 10 h 15 (4m1). Elle sera basse à 17 h 10 (1m7) et haute à 22 h 55 (3m5).

## Sommaire

SECTION GÉNÉRALE.....A1	- Santé.....D16
- Clic.....A47-A49-A50	- Sexologie.....A61
- Courrier jeunesse.....A54	- Sports et loisirs.....A71
- Église.....A34	- Voyages.....A64
- Forum.....D8-D10	CAHIER «LES GENS».....A45
- Méga mots croisés.....A56-A57	CAHIER «ARTS ET SOCIÉTÉ».....B1
- Mots croisés.....A58	CAHIER «PETITES ANNONCES».....D1
- Naviguer sur Internet.....A52	- Avis et carrières.....D8 à D18
- Nécrologie.....A66 à A70	- Forum.....D10
- Sac ADOS.....A55	- Rencontres.....D19-D20

## loto-québec

RÉSULTATS COMPLETS LUNDI		résultats	
	Tirage du 2000-01-29		Tirage du 2000-01-29
<b>06 07 22 33 36 40</b>		<b>19 22 23 26 34 39</b>	
Numéro complémentaire: <b>09</b>		Numéro complémentaire: <b>15</b>	

	Tirage du 2000-01-29		Tirage du 2000-01-29		Tirage du 2000-01-29
<b>03 06 07 18 21</b>		<b>3 4</b>		<b>977059</b>	
<b>22 26 27 31 40</b>		<b>757 2002</b>		<b>705934</b>	
<b>43 48 53 57 58</b>					
<b>59 61 63 64 70</b>					

	Tirage du 2000-01-28	GAGNANTS	LOTS
<b>01 17 18 25 31 32 39</b>		7/7	0 10 000 000,00 \$
Numéro complémentaire: <b>41</b>		6/7+	1 312 154,90 \$
Ventes totales: 16 657 026 \$		6/7	98 2 787,10 \$
Prochain gros lot (approx.): 12 500 000 \$		5/7	6 321 154,30 \$
Prochain tirage: 2000-02-04		4/7	133 932 10,00 \$
		3/7+	123 535 10,00 \$
		3/7	1 132 284 part. gratuite

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

## ABONNEMENT

545-4664

Progrès-Dimanche  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi, G7H 5C1  
Bibliothèque nationale  
du Québec  
Courrier de deuxième classe  
(N° 32131)  
Port de retour garanti



loto-québec

Loto-Québec

TIRAGE DU 00-01-26

Numéros gagnants

**12 - 17 - 25 - 44 - 45 - 47**

Numéro complémentaire:

**43**

Extra 222910

Prochain tirage: 00-02-02

## loto-québec

	Tirage du 2000-01-28		Tirage du 2000-01-28
NUMÉROS	LOTS	<b>04 12 16 17 18</b>	
521393	50 000 \$	<b>19 20 22 27 31</b>	
21393	5 000 \$	<b>32 33 35 43 45</b>	
1393	250 \$	<b>52 56 58 65 69</b>	
393	25 \$		
93	5 \$		
52139	1 000 \$		
5213	100 \$		
521	10 \$		



Quotidienne

Tirage du 2000-01-28

**3 4**

**696 0506**



Extra

Tirage du 2000-01-28

NUMÉRO

**705934**



SUPER 7

Tirage du 2000-01-28

**01 17 18 25 31 32 39**

Numéro complémentaire **41**

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Profiter à deux des beautés de l'hiver... c'est encore mieux!



La nouvelle GT 600 2000

## Promotion d'hiver

rabais jusqu'à **3400\$**

Modèles Ski-Doo non courants

GT583 Grand Touring

GT700 Grand Touring

MXZ600 démo

MACH I démo

**R. Spence & Fils**  
JONQUIÈRE

4364, boul. du Royaume JONQUIÈRE

Tél.: 542-4456 - 547-0054

Fax: 542-7093

BOMBARDIER  
PRODUITS RECREATIFS

ski-doo

441939

Mort de Mario Gagnon

# Le motoneigiste ignorait toute l'ampleur du drame

CANTON-TREMBLAY (NB)

Jamais, en aucun moment, le motoneigiste qui a secouru Solange Gagnon, au début du mois de janvier au lac St-Jacques, ne s'est douté de toute l'ampleur du drame qui venait de s'y jouer.

Ce motoneigiste, c'est Hilaire Villeneuve, un ancien contracteur en dynamitage de Canton-Tremblay. M. Villeneuve, qui possède un chalet dans le secteur depuis une vingtaine d'années, n'a jamais reculé quand venait le temps de dépanner quelqu'un en forêt et a trouvé ça pénible de passer pour un individu qui avait abandonné une personne en détresse.

Pour ceux qui viennent de débarquer sur la Terre, rappelons que Solange Gagnon a vécu un véritable enfer, dans la forêt, à une centaine de kilomètres à vol d'oiseau au nord de Chicoutimi. Partie à pied le 3 janvier du campement de Jeannot Gagnon avec son conjoint Mario, le neveu de Jeannot, pour tenter de regagner la civilisation, elle a vu ce dernier s'éteindre tranquillement d'hypothermie et elle a erré trois jours en forêt avant d'être rescapée.

Or, lorsque Hilaire Villeneuve l'a aperçue dans le bois, il était convaincu d'avoir affaire à une indienne. «Il y a souvent des indiens qui campent dans ce secteur l'hiver. Je pensais qu'elle arrivait de leur camp et puisqu'elle ne m'a jamais expliqué ce qui s'était passé, je suis resté avec cette idée, même après mon retour à Chicoutimi», nous a raconté l'homme de 57 ans lorsque nous l'avons rencontré à sa résidence hier.

## Séjour

Hilaire Villeneuve s'était rendu, le 5 janvier, à son camp dans le secteur connu sous le nom de Montagne du canal sec, situé à une quinzaine de kilomètres de celui de Jeannot Gagnon. Arrivé là bas à 16 heures, il a chauffé le poêle le premier soir sans sortir.

«Le lendemain matin, je suis parti pour aller faire un petit tour sur les battures de la rivière Péribonka, à environ trois milles de mon camp.» Atteint, depuis trois ans, de la maladie de Parkinson, Hilaire Villeneuve ne s'éloigne plus beau-



Hilaire Villeneuve

coup de son campement lorsqu'il est seul, pour des raisons de sécurité. Il n'avait donc pas fait le plein de sa motoneige, ayant assez d'essence pour sa petite tournée tout en conservant une marge de sécurité.

En faisant sa ronde, le cinquagénénaire a vu des traces bizarres dans huit ou neuf pouces de neige fraîche. Ancien trappeur, il fut surpris de ne pas les reconnaître. «Je me suis dit que j'en avais encore à apprendre», dit-il. Voyant la trace laissée par la sacochette que Solange Gagnon traînait derrière elle, cela ressemblait à un animal blessé qui avait mal à une patte.

Il a donc décidé de la suivre. De temps en temps, la trace reparaissait dans le bois puis en ressortait une cinquantaine de pieds plus loin.

«Un moment donné, la trace s'est retrouvée dans celle que je venais de laisser avec ma motoneige, m'indiquant qu'elle se dirigeait vers mon camp. J'ai fini par voir une femme qui marchait.»

Ne s'attendant pas du tout à voir une blanche à cet endroit perdu au milieu de nulle part, Hilaire Villeneuve a tout de suite pensé aux indiens qui campent souvent dans le secteur; et les yeux légèrement bridés de Solange Gagnon l'ont renforcé dans cette conviction.

## «Je vais là bas»

«Je lui ai demandé où elle allait. Elle m'a répondu: "Par là", en pointant en direction de mon camp. Je lui ai dit qu'il n'y avait que moi qui habitait dans cette direction et c'est alors qu'elle m'a dit qu'elle voulait aller chez Jeannot Gagnon.»

Hilaire Villeneuve connaît bien Jeannot Gagnon qu'il a déjà eu l'occasion de dépanner. Dans sa tête, Jeannot était absent de son camp, mais il ne s'est pas posé davantage de

questions. Il pensait qu'elle allait trouver d'autres indiens campés dans le secteur.

«Je ne sais pas si elle était confuse. Quand il fait moins 25 et que tu te distrais trois mots, tu n'as pas le temps d'analyser les gens, d'autant plus qu'elle avait l'air en forme», dit-il.

M. Villeneuve a quand même pris l'initiative de lui offrir d'aller la reconduire, et là-dessus, il est formel: jamais elle ne lui a demandé de monter sur sa motoneige et jamais elle ne l'a informé de ce qui s'était passé; du fait qu'elle errait en forêt depuis trois jours et que Mario Gagnon était mort gelé au pied d'un arbre.



SECOURS - C'est avec cette motoneige Skandic conçue pour la neige épaisse que Hilaire Villeneuve a porté secours à Solange Gagnon.

(Photo Sylvain Dufour)

## «Si j'avais su, je ne serais pas resté sans rien faire...»

- Hilaire Villeneuve

CANTON-TREMBLAY (NB)

Hilaire Villeneuve n'a pas laissé Solange Gagnon à un mille de son chalet et ne lui a pas promis de revenir la voir le lendemain, pour la simple et bonne raison qu'elle ne l'a jamais informé qu'elle était en détresse.

«Lorsqu'elle m'a dit qu'elle se rendait au chalet de Jeannot Gagnon, je lui ai répondu qu'il restait un bon cinq à six milles de marche. Même si je n'avais pas beaucoup de gazoline, je ne trouvais pas ça humain de la laisser là et je lui ai offert d'aller la reconduire.»

Chemin faisant, Hilaire Villeneuve a vu des traces fraîches de motoneige dans le secteur du lac St-Jacques, se dirigeant vers le camp de Jeannot. Il l'a déposée à la barrière fermant le chemin privé menant au camp, ce qui représente une distance de 500 à 600 pieds. «Jeannot a beaucoup de chiens et ça ne me tentait pas de me faire sauter dessus. Comme elle avait l'air normale et qu'il y avait des traces de vie au camp, je l'ai laissée sans hésiter et je suis retourné à mon camp car j'avais du travail.»

En aucun moment M. Villeneuve n'a su ce qui avait pu se passer. De retour à Chicoutimi, le 9 janvier, il a raconté son aventure à son entourage et à des amis. Il leur a dit qu'il avait ramassé une indienne qui mar-

chait dans le bois et qu'il l'avait laissée au chalet de Jeannot Gagnon.

Même lorsque les médias ont commencé à parler de la disparition d'un homme au nord de Saint-Ludger-de-Milot, il n'a pas fait de lien. «Les médias ont véhiculé une mauvaise information car le secteur dont on a accès par Saint-Ludger est à l'ouest de la rivière Péribonka alors que nous sommes à l'est.»

## Cadavre découvert

Lorsque les policiers ont finalement découvert le corps de Mario Gagnon le 21 janvier, après quelques jours de recherches, Hilaire Villeneuve était retourné à son camp avec l'un de ses fils.

«J'entendais passer l'hélicoptère et je pensais qu'il était arrivé quelque chose à Jeannot.» Ce n'est qu'en appelant à la maison, avec son radiotéléphone, que M. Villeneuve a appris, par la bouche de sa femme, que les policiers voulaient le rencontrer.

«Les gens à qui j'avais raconté mon aventure en ville ont fait le lien lorsque les médias ont parlé d'un motoneigiste qui avait accompagné Solange Gagnon et ils avaient tout dit à la police. Elle voulait me voir pour vérifier cette histoire avec la mienne.»

## De héros à zéro

Inutile de dire que M. Villeneuve n'a pas trop aimé ce qu'on a dit sur son compte à ce moment. D'une bonne action, il était quasiment devenu un meurtrier, pour employer son expression.

Mais ce qui l'a peiné davantage, c'est d'apprendre qu'il aurait pu aider Solange Gagnon si elle l'avait informé de sa situation: «Elle a passé plusieurs jours au campement de Jeannot à souffrir inutilement. Si j'avais su, j'aurais communiqué avec la police pour qu'on vienne la chercher. C'est bien évident que je ne serais pas resté sans rien faire.»

Hilaire Villeneuve n'a jamais reculé quand est venu le temps d'aider des gens mal pris en forêt.

Il se souvient qu'il y a plusieurs années, Louis Lévesque, des Équipements Villeneuve, l'avait appelé à son camp pour qu'il aille aider des touristes de Québec qui s'étaient enlisés au lac Laflamme avec leurs motoneiges, sachant que lui était bien équipé.

«Tout ce que je peux dire, c'est que cette femme est une grande athlète pour avoir réussi à survivre dans ces conditions. D'après moi, elle le doit en bonne partie au fait que dans sa confusion, elle n'a jamais paniqué.»

## Le programme LANCEMENT D'UNE ENTREPRISE (A.S.P.)

Vous voulez vous LANCER EN AFFAIRES?

Combinaison d'un encadrement individuel et de cours de groupe  
1 COURS DE JOUR - 1 COURS DE SOIR

Vous voulez obtenir:

...une formation de base sur tous les aspects de l'entreprise?  
...des conseils judicieux pour la mise en marché d'une entreprise?...

Durée du programme: 10 semaines (temps partiel)  
Début des cours: 14 février 2000  
Frais d'inscription: 40 \$



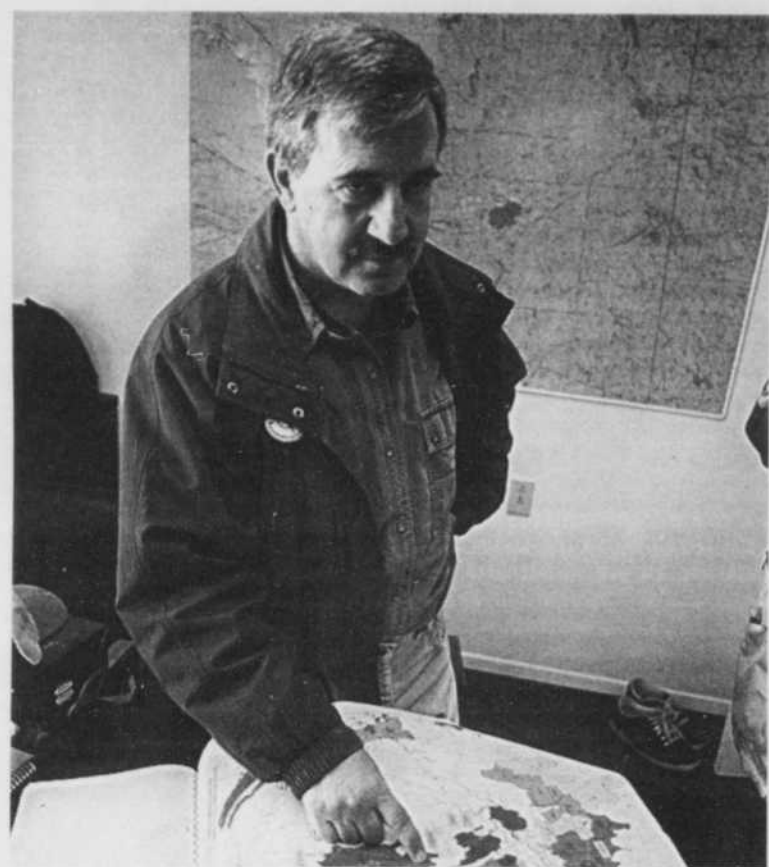
Centre de soutien à l'entrepreneuriat: Tél.: 698-5289

439542

Prix du carburant diesel

# Abitibi-Consol absorbe la hausse des coûts

par Normand Boivin



Jacques Girard, directeur de la division forestière d'Abitibi-Consol.

(Photo Rocket Lavoie)

CHICOUTIMI (NB) - Ce ne sont pas tous les camionneurs qui ont la vie dure en raison de l'augmentation du prix du carburant diesel.

Les entrepreneurs qui travaillent pour l'empire Abitibi-Consol au Saguenay/Lac-Saint-Jean jouissent, depuis la crise du camionnage d'octobre 99, de mesures permettant d'atténuer les impacts des hausses du gasoil et vendredi, le directeur de la division forestière d'Abitibi-Consol, Jacques Girard, en annonçait d'autres pour aider un dernier groupe de camionneurs qui n'étaient pas sous le couvert de la première mesure.

Celles-ci font en sorte que c'est la compagnie forestière qui absorbe ces hausses de coûts à même sa marge de bénéfices. Jacques Girard ne pouvait les chiffrer précisément, mais indiquait que les activités de transport représentent 30 pour cent des coûts de production chez Abitibi-Consol, ce qui donne un idée de l'impact que les hausses importantes du carburant, ces dernières semaines, peuvent

avoir pour l'empire.

«D'autant plus, dit-il, que nous ne pouvons refiler ces coûts supplémentaires à nos clients en haussant le prix du bois de sciage ou du papier.»

Entente

En octobre dernier, Abitibi-Consol avait conclu une entente avec les entreprises de transport Asselin et Jean-Guy Fortin, qui sont liées avec elle par des contrats à moyen terme pour le transport des copeaux pour ses moulins à pâte. Les deux parties avaient alors rajouté une clause selon laquelle la papetière s'engageait à compenser, sur une base annuelle, les variations des coûts du diesel.

De plus, pour aider les entrepreneurs oeuvrant à ses chantiers, ceux qui possèdent la machinerie servant à l'abatage et au transport du bois, Abitibi-Consol a gelé à 50 sous le litre le prix du carburant diesel qu'elle leur vend en forêt, peu importe son coût d'acquisition.

Il ne restait plus que les autres: les camionneurs artisans transportant la pitoune en longueur et ceux qui prennent en charge le produit fini,

que ce soit du bois scié ou des rouleaux de papier. Depuis vendredi, ils jouissent également d'une entente avec Abitibi-Consol pour les aider à absorber les fluctuations du diesel.

Puisque ces entrepreneurs ont souvent des contrats à court terme, la papetière va leur verser une compensation comme pour Transport Asselin et Jean-Guy Fortin, mais dans leur cas sur une base mensuelle. Jacques Girard dit que l'entreprise remboursera 75 pour cent des hausses du diesel en se basant sur le prix moyen canadien, une mesure rétroactive au 1er janvier 2000.

Ainsi, espère Jacques Girard, Abitibi-Consol, qui est le plus gros employeur forestier de la région, devrait être à l'abri de la grogne des camionneurs qui doit s'exprimer ce soir.

Ces mesures touchent les camionneurs oeuvrant pour les trois usines de pâtes de La Baie, Jonquière et Alma ainsi que les scieries de la coopérative Petit Paris de St-Ludger-de-Milot, Roberval, St-Fulgence, et la scierie Saguenay.

## Les camionneurs reprennent la voie de la contestation

par Norman DELISLE

QUEBEC (PC)-Plus d'un millier de transporteurs forestiers pourraient débrayer dès lundi matin si leur rémunération n'est pas haussée de 12 pour cent, averti hier le président de l'Association nationale des camionneurs artisans (ANCAI), Clément Bélanger.

Il s'agit des camionneurs qui effectuent le transport du bois pour des entreprises forestières, des scieries et des papeteries, a expliqué M. Bélanger, samedi, à l'issue d'une assemblée des délégués de l'Association.

Leur grief principal: le prix du carburant, qui a grimpé d'une façon tellement rapide depuis un an que les profits des camionneurs sont pratiquement nuls.

«Dans certaines régions, le prix du diesel a augmenté de 35 pour cent. Encore la semaine passée, il y a eu une hausse de 0,08 \$ le litre. Il atteint maintenant en moyenne 0,75 \$ le litre alors qu'il était de 0,55 \$ le litre l'an dernier», a déploré M. Bélanger.

Comme le carburant représente le tiers des dépenses du camionneur propriétaire de

son véhicule, aucun camionneur ne peut désormais faire ses frais, signale l'ANCAI.

Des négociations sont actuellement en cours avec certaines entreprises forestières afin qu'elles acceptent de hausser les compensations versées aux camionneurs artisans qui oeuvrent pour elles. «Mais entre-temps, les factures s'accumulent et la plupart des camionneurs ont de la difficulté à faire face à leurs obligations», a rappelé le président de l'ANCAI.

C'est pourquoi les 900 membres de l'Association qui oeuvrent dans le secteur forestier envisagent d'exercer une pression plus grande dès lundi matin par le biais d'un débrayage dont la durée sera illimitée. Le geste ne touche pas pour le moment les 2000 autres membres de l'ANCAI qui font du transport dans d'autres secteurs d'activités que la forêt.

La CSN aussi

Pendant ce temps, la CSN tenait hier à Shawinigan la première assemblée du Syndicat national du transport routier (SNTR-CSN).

Les 4000 camionneurs mem-

bres de cette association sont eux aussi mécontents. Ils donnent au ministre québécois des Transports, Guy Chevrette, jusqu'au 20 février afin d'annoncer les gestes que le gouvernement posera pour l'amélioration des conditions de travail des camionneurs québécois.

Le ministre avait créé l'automne dernier un Forum devant lequel tous ont pu exprimer leurs doléances. Ce geste avait d'ailleurs convaincu les camionneurs de mettre fin au blocus qui a perturbé les routes du Québec en octobre dernier.

Maintenant que les problèmes sont connus, il est temps que le gouvernement agisse, estime le représentant du SNTR-CSN, Henri Goulet.

La CSN réunira ses membres camionneurs à travers neuf assemblées régionales qui se tiendront d'ici au 13 février.

Tant à l'ANCAI qu'à la CSN, on estime qu'il y aura de l'encombement sur les routes du Québec avant longtemps si les conditions de travail des camionneurs, particulièrement le prix du carburant, ne s'améliorent pas.



GROGNE- La grogne monte du côté des camionneurs en raison de la hausse importante du prix de l'essence diesel.



HUMANIS  
CENTRE DE FORMATION CONTINUE  
CÉGEP DE CHICOUTIMI

Un emploi pour l'avenir: Formation de niveau collégial:

INSTALLATION, ENTRETIEN ET GESTION DES MICRO-ORDINATEURS ET DES RÉSEAUX LOCAUX

Formation alternance stages-études (AEC)

14 SEMAINES DE STAGES

TAUX DE  
PLACEMENT  
90%

Information et inscription:  
Mario Gravel (418) 696-2243, poste 730

CÉGEP DE CHICOUTIMI 534, RUE JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI (QUÉBEC) G7H 1Z6

## Alcan laisse à d'autres la transformation

Il faut se réjouir que des groupes de pression comme le Syndicat des employés de l'aluminium d'Arvida clament leur déception à l'égard de la lenteur du développement de l'industrie de la transformation dans la région. Mais qu'on jette encore une fois tout le blâme sur Alcan, au moment même où la multinationale annonce un nouveau fort réjouissant pour la région, paraît pour le moins surprenant.

Bien sur qu'il convient de se poser des questions concernant l'avenir de la transformation de l'aluminium dans la région. A plus forte raison quand on voit passer toutes ces nouvelles opportunités de l'industrie automobile sans en saisir aucune au passage. Que font tous ces organismes mis sur pied pour préparer le terrain à l'entreprise de transformation? Le comité TransformAction, avec à sa tête l'ex-ministre Marc-André Bédard, des présidents syndicaux et le CRCD n'a rien encore à proposer après trois ans? L'UQAC et ses trois chaires sur l'aluminium de même que le centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium proposent des outils, mais comme personne ne semble disposer à s'en servir dans la région, les retombées demeurent toutes théoriques.

Alors comme notre culture d'entreprise régionale reste encore trop dépendante de la grande entreprise, on préfère laisser entendre que la responsabilité du développement de l'entreprise de transformation revient à Alcan. Ça fait au-delà de 20 ans que tous les ténors du développement économique nous mettent en garde

contre cette dépendance vis-à-vis la grande entreprise. D'ailleurs, faut-il le rappeler, Alcan est une société privée, donc avant tout engagée dans une course à la rentabilité. Malgré que les bénéfices nets peuvent paraître énormes, les profits de l'entreprise au cours des dernières années ont été dérisoires.

Par exemple, en 1997, on affichait un bénéfice net de 485 millions de dollars américains. Mais l'actif de l'entreprise s'élevait à plus de 9 milliards et le chiffre d'affaire atteignait 8 milliards. De plus, dans ce domaine particulier de la fabrication de l'aluminium, la marge bénéficiaire demeure extrêmement sensible aux variations du prix de la tonne. Une différence de 100 \$ la tonne se traduit par un trou de 100 millions \$ dans les bénéfices.

Quand Jacques Bougie mettait de l'avant son programme de «plein potentiel d'affaires», il visait à accroître la rentabilité de l'entreprise. Comme elle jouissait d'un avantage concurrentiel important en matière de coût d'énergie après le renouvellement du bail de la Péribonka, Alcan décidait de se concentrer uniquement sur la fabrication de lingot d'aluminium et de feuilles laminées. L'entreprise se retirait complètement entre autres du secteur de l'extrusion de l'aluminium.

L'extrusion est un procédé industriel par lequel un métal rendu malléable par la chaleur est poussé par

une presse dans un moule. Or, sans usine d'extrusion autour, aucune usine de transformation ne viendra s'installer.

Rappelons l'exemple de l'entreprise française intéressée à s'installer dans le parc industriel de Chicoutimi. Spécialisée dans la fabrication de cloisons d'aluminium démontables, la firme du groupe PMA (Partitions Manufacturiers Associés) a essayé de trouver chez nous un sous-traitant capable de faire le travail d'extrusion. Il n'y en avait aucun et le contrat fut confié à une entreprise montréalaise.

Si les syndicats veulent que leur croisade pour la création d'emplois porte fruit, il importe qu'ils passent par les voies politiques. Le travail du député de Chicoutimi, André Harvey, pour l'institut de recherche à Jonquière, constitue un pas dans la bonne direction, mais un programme pour venir en aide aux entreprises oeuvrant dans le secteur de l'aluminium pourrait accélérer davantage l'arrivée d'entreprises de transformation. Un programme comme celui récemment créé à Chicoutimi pour l'aide aux entreprises du savoir liées aux technologies de l'information, où les entreprises reçoivent 40 pour cent de crédit d'impôt et 15 000 \$ par employé par année.

Pour cela, il faudrait une reconnaissance gouvernementale de notre région. Notre premier ministre, député de la cité de l'aluminium, a déjà dit non. C'est sans doute pourquoi les syndicats retournent aujourd'hui leur colère contre Alcan. Il faut bien un responsable...



Richard Bonford

## Contrat entre Ford et Alcan

# Les chambres de commerce se disent satisfaites

par Normand Boivin

LA BAIE (NB) - Tout en convenant qu'il importe d'être vigilant afin de susciter l'émergence d'entreprises de transformation de l'aluminium, la Conférence régionale des chambres de commerce du Saguenay est plutôt satisfaite de l'annonce, cette semaine, d'un contrat d'approvisionnement que viennent de conclure Ford et Alcan.

Se démarquant de la posi-

tion adoptée par les porte-parole syndicaux qui ont vertement dénoncé, en début de semaine, le fait que la multinationale de l'aluminium n'ait pas profité de ce contrat pour mousser la transformation du métal gris au Saguenay/Lac-Saint-Jean, le président de la conférence, le Baieriverain Eric Dufour, croit qu'il faut plutôt adopter une approche positive.

Sans blâmer la façon de faire des syndicats, Eric Dufour estime qu'on doit d'abord se réjouir de la bonne nouvelle et ensuite chercher à en maximiser les

retombées, plutôt que de partir en guerre rapidement.

«C'est vrai que la région doit chercher à augmenter la quantité d'aluminium transformé sur son territoire, mais peut-on commencer par applaudir lorsqu'on apprend que les emplois existants sont consolidés?»

Selon les chambres de commerce, le contrat d'approvisionnement de Ford, dont les termes sont demeurés secrets, aura des retombées positives sur les alumineries de La Baie, Jonquière et Alma. «Lorsqu'on veut progresser, on doit d'abord

se trouver de nouveaux marchés. C'est ce qu'Alcan a fait avec GM puis avec Ford. C'est déjà une très bonne nouvelle. Vient ensuite le temps de voir si on peut en faire plus.»

Prenant un exemple d'actualité - la fermeture pour deux semaines de la papeterie Abitibi-Consol de La Baie -, Eric Dufour soutient que l'enrichissement du carnet de commande d'Alcan est une excellente nouvelle et qu'il faut faire attention pour ne pas voir que le négatif.

«Je comprends que les syndicats en veuillent plus. C'est

pour ça qu'il faut continuer de travailler.»

Le président de la Conférence des chambres de commerces croit qu'Alcan ne doit pas être la seule à chercher des moyens pour développer la transformation de l'aluminium dans la région. Le milieu des affaires aussi doit faire son effort en faisant preuve d'imagination.

Et il croit que l'augmentation du carnet de commande des usines du Saguenay/Lac-Saint-Jean nous place à la meilleure position au Québec pour prendre ce virage de la transformation.



Eric Dufour, président de la Conférence régionale des chambres de commerce du Saguenay.

## Producteurs d'agneaux

# Des résultats des plus encourageants

MÉTABETCHOUAN (PÉ)- Les résultats préliminaires du projet sur l'engraissement des agneaux lourds mené par le Centre de recherche et de développement de l'agriculture d'Alma sont concluants. Les quelque 95 participants présents hier à Métabetchouan (salle La Genèse), à la rencontre régionale d'information offerte aux membres de l'Association des producteurs

d'agneaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean en ont pris connaissance, entre autres informations.

Le projet, mené à la bergerie de Joël Girard de Saint-Gédéon, a consisté dans une réduction de la quantité de concentrés servis aux agneaux, en fin d'engraissement. Cela a pour but d'obtenir des carcasses plus maigres, avec une musculature

tout aussi bien développée. Les moutons ont consommé plus de fourrage, mais moins de moulée. Comme on l'espérait, cette régie a permis la production de carcasses moins grasses, lesquelles répondent davantage aux exigences des consommateurs.

Également, la valorisation accrue des fourrages réduit les coûts d'alimentation des bêtes. Ce n'est qu'au dépôt

final du rapport, le 30 mars, qu'on en connaîtra les détails, mais l'agronome Marie Vachon a livré hier, chiffres à l'appui, les résultats positifs de l'expérimentation. Ainsi, la différence entre animaux nourris à volonté, et ceux restreints au fourrage en fin d'engraissement, est scientifiquement perceptible. Tous ont développé une musculature semblable.

# SKI-DOO 2000

À voir! À voir! À voir! À voir!



- Financement en magasin
- Possibilité de garantie prolongée 5 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

BOMBARDIER  
PRODUITS RÉCRÉATIFS



ÉQUIPEMENTS  
VILLENEUVE INC.  
1178, boul. Sainte-Geneviève  
Chicoutimi-Nord  
543-3600

## Projet de l'UQAC

# Une 3e résidence d'étudiants verrait le jour

CHICOUTIMI (DC) - L'UQAC attend une réponse de la Société immobilière de l'université du Québec d'ici à deux ou trois semaines, afin de déterminer si une troisième résidence d'étudiants verra le jour au campus de Chicoutimi.

Une demande a été logée à cet effet et elle s'inscrit dans la continuité de la phase I du projet, laquelle avait mené à l'érection de deux unités en 1998, au coût de 2,3 millions \$.

Elles abritent 120 personnes et leur taux d'occupation frôle les 100%.

Selon ce qu'a pu apprendre Progrès-Dimanche, la troisième résidence serait pratiquement identique aux deux premières.

Elle permettrait de loger une soixantaine d'étudiants à l'intérieur de 15 appartements comprenant quatre chambres chacun.

En cas de réponse posi-

ve, les travaux seront amorcés rapidement, puisque l'objectif de l'université régionale consiste à ouvrir la nouvelle unité d'ici à l'automne 2000. Ils auront lieu près des résidences actuelles, situées entre l'UQAC et le cégep.

**Investissement d'un million \$**

La construction de la nouvelle résidence nécessitera

un investissement de près d'un million \$, une somme

que sera appelée à fournir la Société immobilière de l'Université du Québec, pour peu qu'elle approuve la démarche de l'UQAC. Comme c'est le cas pour les

résidences déjà implantées sur le campus, l'entretien de la bâtisse serait assuré par l'université, qui serait également responsable de la gestion des unités locatives.

L'essentiel des revenus serait versé à la Société, laquelle céderait la résidence à l'UQAC après un délai de 25 ans, en vertu d'un bail emphytéotique calqué sur celui qui lie déjà les deux parties.



daniel

**Côté**

## La CORPIQ ne se réjouit pas

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - « Depuis deux semaines, nous savons que l'UQAC prépare l'ajout d'une troisième résidence et nous allons réagir », promet Luc Courtemanche, président du chapitre Saguenay de la Corporation des propriétaires immobiliers du Québec (CORPIQ).

Déjà, il a obtenu l'appui de la Chambre de Commerce et de l'Association des centres-ville de Chicoutimi. De plus, une étude est en cours de réalisation, afin de cerner l'impact qu'aurait la construction d'une nouvelle résidence étudiante sur ses membres.

« Il n'y a aucun besoin pour ça, assure Luc Courtemanche.

On veut ajouter des chambres à l'université, alors que les deux premières bâtisses ont eu pour effet de hausser le taux de vacance à 7,5% dans les logements situés autour de l'UQAC et du cégep. » L'époque où les propriétaires d'immeubles locatifs affichaient complet dès le mois de septembre semble donc révolue, d'où la détermination de CORPIQ-Saguenay de prévenir un nouveau glissement que provoquerait l'érection d'une troisième résidence.

« Notre étude sera déposée en février et nous la présenterons à la direction de l'UQAC, entre autres, afin de montrer les effets qu'ont eu les résidences, indique

Luc Courtemanche.

Nous allons aussi poursuivre les démarches dans le but d'élargir nos appuis. »

Les autorités politiques seront notamment alertées, dont le député de Chicoutimi, Stéphane Bédard. Pour CORPIQ-Saguenay, ce sera l'occasion de réitérer le message véhiculé depuis deux ans, à l'effet que l'UQAC devrait acheter des bâtisses existantes.

« Au moins, ça n'augmenterait pas le parc locatif », plaide Luc Courtemanche, qui a déjà défendu ce point de vue deux fois - en vain - devant le recteur Bernard Angers, à la suite de la construction des premières résidences



**RÉSIDENTE** - L'UQAC attend une réponse de la Société immobilière de l'Université du Québec d'ici à deux ou trois semaines, en vue de la construction d'une troisième résidence sur le campus de Chicoutimi. Si le projet est accepté, c'est à proximité des immeubles actuels que le chantier se mettra en branle dans les prochains mois.

(Photo Sylvain Dufour)

## Fresque végétal Saint-Jean-du-Millénaire

# La Fondation décide d'aller de l'avant

Par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - Contre toutes attentes, les administrateurs de la Fondation de Saint-Jean-du-Millénaire ont pris la décision d'aller de l'avant avec le projet de réalisation d'un oratoire végétal dans le secteur du Mont-Edouard à l'Anse Saint-Jean.

Président de la Fondation, Guy Gervais souligne que cette décision a fait

l'objet de discussions très serrées entre les 7 administrateurs, et que par la suite un vote unanime a été pris « pour que se poursuive et se réalise le projet de la fresque de Saint-Jean-Baptiste ».

« Il y aura certaines modifications qui seront faites et qui auront à être discutées au cours des prochains mois, mais l'essentiel du projet sera réalisé », assure-t-il. Quelque 60 000

\$ provenant des deux paliers de gouvernement supérieur et du milieu ont été engagés à ce jour, rappelle-t-il, ajoutant qu'un nouveau plan de match impliquant des appuis financiers de même que la participation active d'une bonne partie des Anjeannois est en voie d'être constituée.

**Engagement**

Le président Gervais fait ressortir par ailleurs que les

membres du conseil d'administration ont pris notamment en compte, lors de la décision rendue, que plus d'une centaine de résidents de l'Anse Saint-Jean ont signé et fait parvenir à la Fondation, il y a quelques mois déjà, un document faisant état de leur engagement et ferme volonté de collaborer de façon tout à fait bénévole au projet communautaire visé. « Ce projet uni-

que à maints égards va connaître un nouveau souffle.

Il reste beaucoup à faire mais un enthousiasme contagieux se dessine et la vive controverse touchant l'existence de la monarchie municipale et qui a mené comme on le sait à l'abdication du roi Denys 1er est maintenant chose du passé », conclut le président de la Fondation de Saint-Jean-du-Millénaire.

## Radio-police

**Deux vols**

JONQUIÈRE (NB) - Les braqueurs ont été actifs, vendredi soir à Jonquièrre, alors que deux commerces ont été dévalisés.

Tout d'abord, une jeune femme a trouvé un moyen plutôt inusité pour convaincre le commis de la station-service Canadian Tire du boulevard Harvey de lui remettre le contenu de sa caisse, à 22h36, en prétendant qu'elle portait une bombe. Elles s'enfuit avec une somme d'environ 125 \$ mais les policiers ont entre les mains la bande de la caméra de surveillance vidéo où elle apparaît.

Puis, à 3h06, deux individus se sont présentés au bar La Rencontre du 3624 boulevard Saguenay et, armés d'un couteau et d'un tournevis, ils ont forcé l'employé à leur remettre

les recettes des machines vidéo-poker. Ils sont repartis avec 1500 \$.

Selon le constable Louis Drapeau, ce n'est pas la première fois que des individus utilisent cette technique pour soutirer de l'argent aux bars, ce qui fait croire aux policiers qu'il s'agit du même gang.

Les enquêtes sur les deux hold up ont été confiées au détective Dany Turgeon.

**Pris sur le fait**

ALMA (SE) - Les policiers de la Sûreté municipale d'Alma ont arrêté quatre personnes qui tentaient de voler de l'essence dans les réservoirs du centre de ski Mont-Villa Saguenay, dans la nuit de vendredi à samedi. C'est le concierge du centre de ski qui, après avoir entendu du bruit, a demandé la présence des policiers.

Arrivés sur les lieux, ils ont rapidement mis la main sur un premier individu. En utilisant la motoneige de ce dernier, ils ont ensuite été en mesure d'arrêter trois autres personnes. Les individus qui sont tous âgés de 25 ou 26 ans ont été arrêtés, identifiés et relâchés. Le rapport de l'incident sera soumis au procureur qui décidera des accusations à porter.

**Ivre au volant**

SAINT-FÉLICIEN (SE) - Au beau milieu de l'après-midi et du centre-ville, les policiers de Saint-Félicien ont arrêté un individu pour conduite avec facultés affaiblies, hier. Les tests habituels ont montré un taux d'alcoolémie variant entre .260 et .270. Selon les policiers, l'individu arrêté n'en était pas à une première offense du genre.



**FRESQUE VÉGÉTALE** - Contre toutes attentes, le conseil d'administration de la Fondation de Saint-Jean-du-Millénaire a pris la décision de réaliser le projet d'une fresque végétale dans le secteur du Mont Edouard, à l'Anse Saint-Jean.

# VENTE à gagner DU MILLION 8 Focus\*



Meilleure voiture de l'AJAC



## 669<sup>99</sup>

Sofa-lit



■ Matelas à ressorts

### Mobilier de salon



- Fauteuil 429,99
- Causeuse 449,99
- Sofa 649,99



Sofa-lit

■ Matelas à ressorts



## 499<sup>99</sup>

### OUVERT LE DIMANCHE

\* Le modèle illustré peut différer et est utilisé à titre indicatif seulement. Règlements disponibles en magasin. Un coupon de participation sera remis pour chaque tranche de 100\$ d'achat. Une voiture Focus sera tirée par magasin Ameublements Tanguay en collaboration avec l'association des Concessionnaires Ford du Québec.

# A M E U B L E M E N T S T A N G U A Y

**COMMENCEZ  
À PAYER EN  
JUILLET 2000\*\***

\*\* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698-4411

441720

# Le temps doux ravit les visiteurs

JONQUIÈRE (DC) - Les organisateurs de Jonquière en neige n'en demandaient pas tant. De la neige et du temps doux, c'est tout ce dont ils avaient besoin pour faire un succès de leur premier samedi, une journée où les files d'attente à la glissade témoignaient de la volonté des visiteurs de se divertir au grand air.



**Côté** C'était déjà impressionnant de voir les jeunes et moins jeunes patienter devant l'énorme Sphinx qui domine le site des festivités, sur les bords de la Rivière-aux-Sables, tout comme les centaines de patineurs progressant au coude à

coude sur le rond de glace, mais même à l'intérieur, c'était plein comme un oeuf. Pour une deuxième année consécutive, Francine Thomassin et ses Balivernes a su capter l'attention des enfants à la salle Nikitoutagan, là où le jeune magicien Patrice Bouchard - lui aussi un «vétéran» de l'édition 1999 - tentera de reproduire la sorte de folie qu'avaient provoqué ses numéros fort bien rodés. Il donnera deux représentations en rafale, à compter de 14h aujourd'hui, tandis que Francine Thomassin se produira au mail de Place Centre-ville à midi, puis à l'épicerie Maxi et compagnie à 13h 15. Notons enfin que le sculpteur Serge Claveau modèlera un bloc de neige à 14h, à l'intérieur des Galeries Jonquière.



**MASCOTTE**- M. Flocon est constamment présent sur le site de Jonquière en neige pour divertir les jeunes et les adultes.

«Cette fois-ci, il ne devrait pas y avoir de problèmes», a assuré le directeur adjoint de Jonquière en neige, René Tremblay, lors d'une entrevue accordée à Progrès-Dimanche. Il faisait allusion au seul pépin survenu hier, soit l'annulation de cette activité, en raison de la faible résistance du bloc livré à Serge Claveau.

**Engouement pour le mur** Pour revenir aux activités extérieures, elles ont permis de mesurer le pouvoir d'attraction du mur d'escalade, qui se présente plutôt sous la forme d'un gigantesque cylindre. Haut de 24 pieds, il permet aux néophytes de donner quelques coups de piolet sous la supervision attentive du Club de montagne du Saguenay.

«Toute la journée, il y a des gens qui se sont inscrits, se réjouit la directrice générale

du festival, Danielle Godin. C'est une activité réservée aux personnes de plus de 15 ans et l'encadrement est serré. On est en rappel du début à la fin et les instructeurs se tiennent tout près, afin de donner des conseils.»

Pendant que certains jouaient à l'araignée, les participants aux différents concours de sculptures poursuivaient leur travail en vue de la tournée des juges, prévue pour aujourd'hui à 15h. Rappelons que le provincial, l'amateur et la relève gravitent autour de Place Nikitoutagan, alors que Place Centre-ville accueille les étudiants.

Le premier site regroupe 24 productions format géant, tandis que les abords du centre commercial ont vu se profiler 64 oeuvres à compter de vendredi. Celles-ci ont été réalisées par 250 étudiants et le

plus étonnant, c'est que faute d'espace, le comité organisateur a dû refuser 20 équipes, un sommet.

«C'était impressionnant de voir aller les jeunes, vendredi après-midi. Il ventait, c'était glacial, mais ils ont quand même produit de belles sculptures, ce qui est encore plus remarquable lorsqu'on sait que huit étudiants sur dix en étaient à leur premier essai», raconte la présidente de Jonquière en neige, Line Delisle.

Autre signe de l'achalandage enregistré hier, elle avait passé l'après-midi à faire cuire des hot-dogs sous une tente, une initiative destinée à récolter des fonds pour le festival.

«Il y avait tellement de monde que la vapeur m'a retroussé les

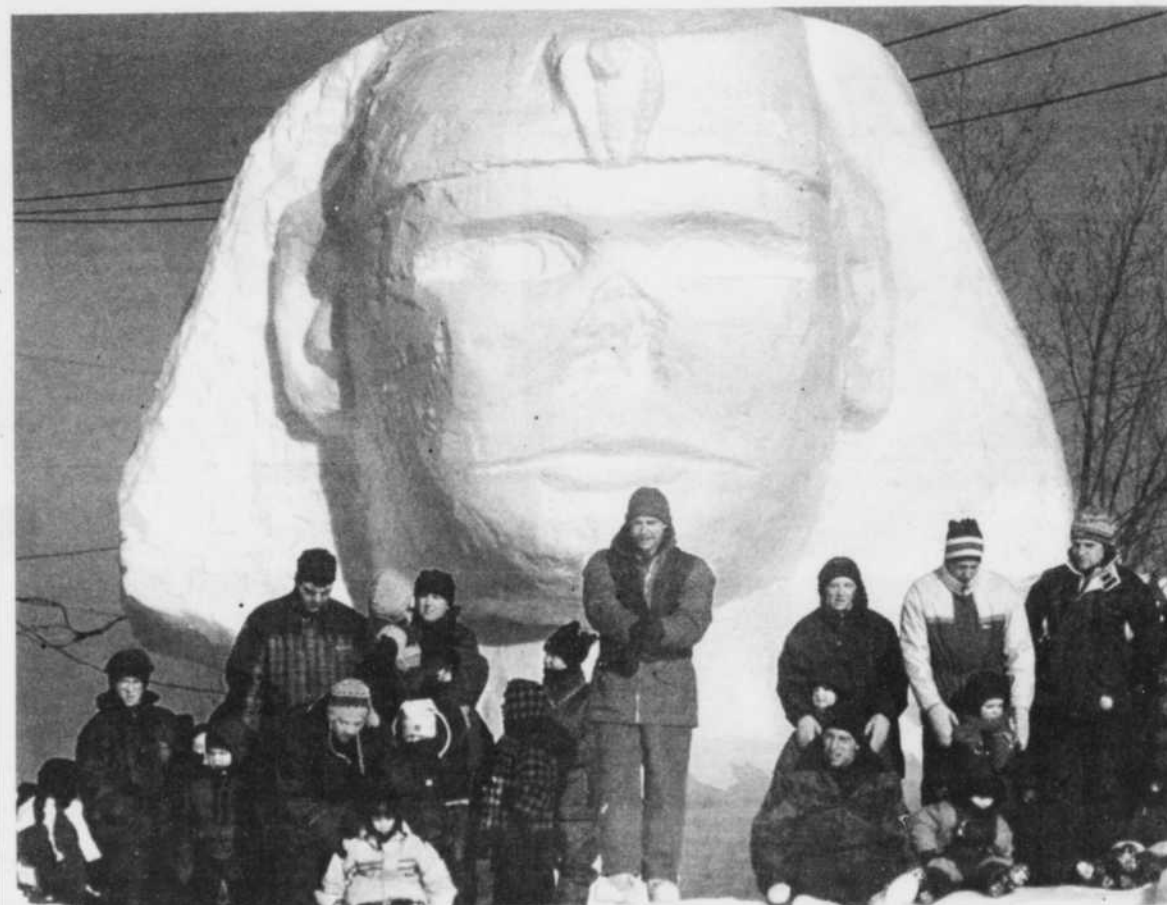


**CAPTIVÉS** - Francine Thomassin a captivé son jeune public, hier, lors d'un spectacle présenté à la salle Nikitoutagan. Elle l'a fait rire et chanter dans le cadre de Jonquière en neige, qui l'accueille pour une deuxième année consécutive.



**ATTENTIFS** - Les spectateurs étaient aussi attentifs que les grimpeurs, hier, devant le mur d'escalade aménagé sur le site de Jonquière en neige.

cheveux sur le front», a-t-elle confié, souriante, à la fin de la journée.



**IMPRESSIONNANT** - C'est devant ce Sphinx impressionnant que les amateurs de glissade prennent le départ, à deux pas de la salle Nikitoutagan.



**ACTIFS** - Les participants au concours de sculptures étaient encore actifs, hier après-midi, sur le site de Place Nikitoutagan. Ils mettaient la dernière main à leurs oeuvres en prévision du passage des juges, aujourd'hui à 15h.

Photos Rocket Lavoie

# FUTURE SHOP

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve\*

# SOLO de 72 heures!

Toutes les radios d'auto encastrables et les changeurs de DC sont

De plus, économisez 50% sur une deuxième paire de haut-parleurs réguliers ou d'extrêmes-graves pour l'auto à l'achat d'une première paire de valeur égale ou supérieure

OBTENEZ UN DEUXIEME HAUT-PARLEUR D'EXTRÊMES-GRAVES À 1/2 PRIX

**SONY**  
Xp15cd

Haut-parleur d'extrêmes-graves de 10 po  
• Capacité de puissance de 400 watts 64322020 251100

▶▶ 97<sup>99</sup>

\*La disponibilité peut varier selon les succursales

**JENSEN**

Radio d'auto AM/FM/cassette à façade détachable  
• Puissance de 4 x 40 watts  
• Sortie de pré-ampli RCA  
• Prise d'entrée auxiliaire  
1253190 CR594X

**JENSEN**

Amplificateur à 2 canaux pour l'auto  
• Puissance de sortie maximale de 88 watts (44 W x 2)  
12533097 3497

▶▶ 37<sup>99</sup>

ÉCONOMISEZ 30<sup>s</sup>

**KENWOOD**

Radio d'auto AM/FM à lecteur de DC avec façade détachable

• Puissance de 4 x 40 watts  
• Sortie de pré-ampli RCA

ÉCONOMISEZ 50<sup>s</sup>



ÉCOULEMENT FINAL\*

▶▶ 227<sup>99</sup>

\*La disponibilité peut varier selon les succursales

# Tous les radios portatifs de plus de 99\$ en solde!



**Panasonic**

Portatif à lecteurs de cassette et de DC avec télécommande

• Syntonisateur numérique AM/FM  
• Son en 3D avec système d'accentuation des graves  
• Son de qualité supérieure • Lecteur de DC à chargement avant  
03233190 85-0519

▶▶ 149<sup>99</sup>

ÉCONOMISEZ 20<sup>s</sup>

**JVC**

Mini-chaîne à 3 DC de 240 Watts

• Panneau de commande basculant motorisé  
• Double lecteur de cassette à touches douces permettant l'écoute et l'enregistrement  
• 3 modes d'égalisateur pré-réglés et 3 manuels  
• Changeur de DC, jouez-en 1 et changez-en 2  
01475054 98-254



▶▶ 379<sup>99</sup>

**MAGNASONIC**

Baladeur à lecteur de DC avec mémoire anti-choc de 40 secondes et télécommande

• Mémoire de programmation sur 22 plages  
• Accentuation des graves  
• Écouteurs stéréo numériques 8767843 88C CR543H



▶▶ 79<sup>99</sup>

ÉCONOMISEZ 20<sup>s</sup>

**JVC**

Baladeur à lecteur de DC avec triple système anti-choc

• Autonomie étendue de 21 heures en lecture • Système «Hyper Bass» pour un renforcement des graves • Mémoire programmable avec lecture répétitive et aléatoire • Adaptateur c.a. et casque d'écoute inclus 01476204 34-964



▶▶ 129<sup>99</sup>

40 SECONDES

**Panasonic**

Baladeur à lecteur de DC avec boîtier métallique

• Boîtier mince et compact en aluminium résistant • Hydroréglage et thermorésistant • Système XBS d'accentuation des graves  
• Incluant poignée et casque d'écoute  
03234850 54-98950



▶▶ 219<sup>99</sup>

ÉCONOMISEZ 20<sup>s</sup>

**SHARP**

Mini-chaîne pour 3 disques avec commandes logiques

• Puissance de 20 watts  
• Haut-parleurs à 2 voies  
• Télécommande toutes fonctions  
• Lecteur de cassette à commandes logiques  
42875006 CXC1900



▶▶ 199<sup>99</sup>

**SHARP**

Portatif AM/FM avec lecteur de DC

• Chargement des DC par le dessus  
• Syntonisateur AM/FM stéréo  
• Accentuation des graves  
• Système de repérage automatique  
42855114 SHP QTC0114



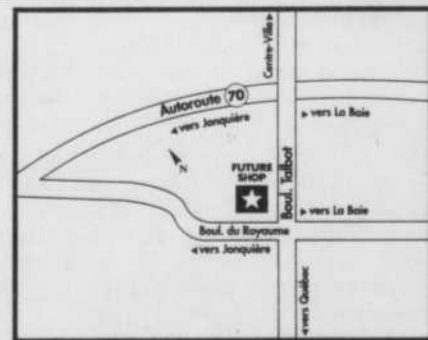
▶▶ 79<sup>99</sup>

Prix et produits en vigueur du 26 janvier au 1er février 2000.

# FUTURE SHOP

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve\*\*

CHICOUTIMI 2480, boul. Talbot 698-6701



441822

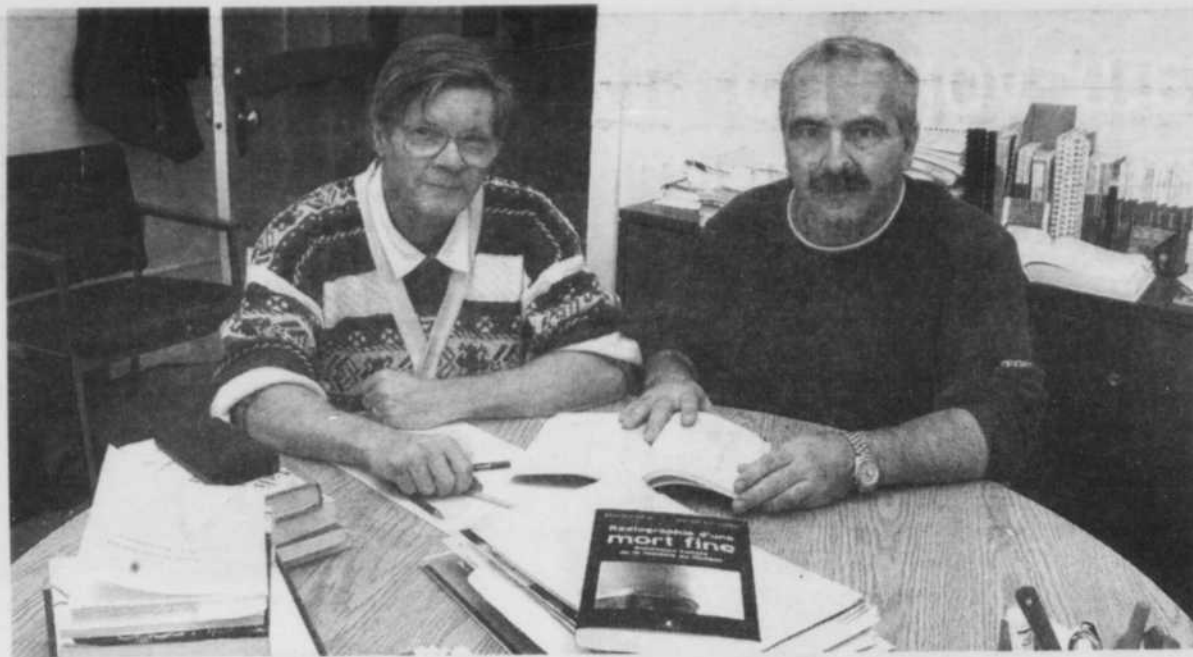
LE PROGRES-DIMANCHE, le 30 Janvier 2000 - A9

HEURES D'OUVERTURE ÉTENDUES

Du lundi au mercredi 10h-20h  
Jeudi et vendredi 10h-21h

Samedi 9h-17h  
Dimanche 11h-17h

Sur approbation du bureau de crédit. L'intérêt calculé tous les mois sera déduit à condition que: (1) les mensualités minimales (si requises) soient versées; (2) le solde soit payé au complet à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. TPA de 28,8%. Exemple de l'option sans intérêt pendant 12 mois (revers incluses): Si les mensualités mensuelles totalisent \$87,325 pour un achat de 1 500\$ sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois suivant l'achat. L'intérêt est déduit formant un TPA de 0% (coût total 1 500\$) pour un achat de 1 500\$. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois conditionnels et que les mensualités mensuelles totalisent 1 111,715 pour un achat de 1 500\$ sont versées et le solde est remboursé dans les 24 mois suivant l'achat. L'intérêt totalisé 610,445 (coût total: 2 112,160) et le TPA équivaut à 28,8% pour un achat de 1 500\$. Les options sans intérêt ne sont pas offertes à nos clients avec un compte commercial. Réviser tous renseignements de crédit de la banque. POLITIQUE DES FRAIS AVANCÉS: Toutes les taxes applicables sont calculées et à payer sur le prix avant taxes. Les frais de poste pour retourner les remises portables sont à payer. Les remises portables en dollars canadiens sont valides aux factures dans le cadre des devises et peuvent être l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Future Shop n'est pas responsable des remises portables des factures. ©2000, Future Shop Inc. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit ou en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de Future Shop Inc. Les prix et produits mentionnés sur notre site web peuvent différer de ceux offerts dans les magasins Future Shop.



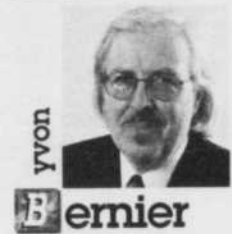
À CONTRESENS - Les auteurs Charles Côté et Daniel Larouche démontrent entre autres dans l'ouvrage qui vient d'être publié que les décisions de l'État au fil des 30 dernières années ont empêché la mise en place et le développement d'un «système de santé» et contribué au maintien et à l'amplification de profondes inégalités entre les régions du Québec.

(Photo Jeannot Lévesque)

## Systeme de santé au Québec

# Les décisions politiques se prennent à contresens

LA BAIE (YB) - Le sociologue Charles Côté et son confrère Daniel Larouche de Chicoutimi viennent de produire un ouvrage au contenu hautement décapant intitulé: «Radiographie d'une mort fine: dimension sociale de la maladie au Québec». Cet ouvrage rigoureux qui porte bien son nom (radiographie), fait ressortir que le Québec dispose d'un «système de soins», mais pas forcément d'un «système de santé».



Le pouvoir politique peut disposer et maintenir un «système de soins» efficace, moderne et performant, font remarquer les auteurs, tout en fabriquant par ailleurs les inégalités sociales qui créent la maladie et qui vont à contresens d'un véritable «système de santé».

Au cours des 30 dernières années et aujourd'hui encore, on préfère s'apitoyer sur le sort des personnes malades plutôt que de tenter de comprendre les mécanismes qui ont produit cette maladie et la souffrance qui en découle, font-ils valoir.

Il était une fois... Les deux chercheurs démontrent notamment comment à une époque (vers 1970), tant le gouvernement fédéral que le gouvernement provincial s'efforçaient de contraindre la domination économique grandissante de l'Ontario sur le Québec.

Pour freiner le mouvement de domination de Toronto et de sa périphérie urbaine, les dirigeants politiques décidèrent à la suite du rapport des spécialistes Higgins, Martin et Raynauld (HMR) de centrer autour de Montréal l'activité économique de l'ensemble de la province. Ce nouveau pôle (Montréal)

devait toutefois être créé par une politique de croissance et non par une politique de développement. L'opération envisagée pouvait réussir, estimait-on alors, moyennant l'application de certaines conditions.

En 1971, rappellent les auteurs Côté et Larouche, le Québec était aussi saisi du rapport Castonguay-Nepveu qui, contrairement au rapport HMR, déconcentrait le plus possible l'activité du secteur public et parapublic.

Castonguay-Nepveu définissait par ailleurs «les bases d'un véritable projet de société où étaient pris en compte la dispensation des services, mais aussi les déterminants de la santé et du bien-être considérés non seulement à l'échelle des individus mais aussi à l'échelle des collectivités locales et régionales.»

En 1983, des vérifications furent faites, au plan des affaires sociales, pour savoir ce qu'il advenait de l'application du rapport HMR retenu par les autorités.

Cette opération permit notamment de constater «qu'entre 1971 et 1981, 42 % de la population du Québec habitait dans une municipalité ayant subi une perte sèche de ses effectifs démographiques globaux.»

Il importait dès lors, soutiennent MM. Côté et Larouche, de prendre des mesures pour stopper cette désintégration des collectivités, mais malgré l'extrême urgence d'agir, rien n'a été fait pour changer l'orientation de la société québécoise dans la voie du sous-développement.

### Cap maintenu

Les décideurs politiques disposant de données pourtant ultra pertinentes et précises touchant ce problème, signalent les auteurs, auraient pu corriger le tir notamment de 1986 à 1989, s'ils avaient véritablement eu la volonté de le faire, mais ils ont choisi de maintenir le cap dans la mauvaise direction, d'évacuer «à peu près toute référence à la centralisation des dépenses de l'État comme premier moteur de la désintégration des populations».

Et comme si cela ne suffisait pas, ces mêmes décideurs politiques ont délibérément «suggéré de ne rien modifier aux processus qui (...) étaient en train de disposer du sort de municipalités (...) et de régions entières.»

«On a choisi d'ignorer la chronicité des niveaux de non-emploi, comme facteur explicatif intermédiaire entre le mode de répartition des dépenses publiques et les flux démographiques.» Le mode de redistribution de la richesse collective qui a cours de la part de l'État a contribué largement et continue de le faire au déracinement des populations, à la pauvreté, à la maladie et produit encore l'inégalité des chances entre les citoyens selon qu'ils habitent telles ou telles régions du Québec, indiquent-ils.

Les régions suivantes, Saguenay-Lac-Saint-Jean, Mauricie-Bois-Francs, Gaspésie, Estrie, Abitibi-Témiscamingue, et Bas-Saint-Laurent, comptent parmi celles qui témoignent de façon éloquent de la navrante désintégration observée.

Solidement documenté, l'ouvrage produit par MM. Côté et Larouche et édité aux Éditions JCL inc., privilégie les faits et données de la réalité qui se vérifient. Les méthodes, les résultats, et les critères d'analyse dont le «taux d'occupation» (TI) comme indicateur clé proposé par les auteurs pour répartir les ressources de santé en région, ont été par ailleurs soigneusement validés par des scientifiques faisant autorité.

## Projet SAPICC

# Les jeunes échantent sur le sens de la vie

JONQUIÈRE (SE) - Sept ans après avoir vu le jour à la paroisse Saint-Jacques de Jonquière, le projet SAPICC accueille toutes les semaines une quarantaine d'étudiants du cinquième secondaire de la polyvalente Arvida.

SAPICC signifie «Service d'animation pour une interiorisation chrétienne et communautaire».

Cette activité de la pastorale jeunesse du secteur Arvida donne l'occasion aux jeunes de réfléchir, de discuter ou encore d'explorer différents sujets.

Les étudiants qui participent aux activités du projet sont divisés en cinq groupes. Les membres de chaque groupe se réunissent une fois par semaine, toujours sous la supervision d'un accompagnateur.

Les thèmes traités changent avec les semaines. Ils sont aussi variés que l'accueil, les masques que les jeunes portent dans leur vie de tous les jours, la confiance, les routes de leur vie, le partage, le pardon, l'amour et la sexualité ainsi que la violence (verbale et physique). D'autres thèmes touchent plus précisément la foi, Jésus et Dieu.

«L'idée du projet n'est pas d'amener les jeunes jusqu'à la messe, explique la responsable du projet, Mylène Renaud. Nous leur donnons plutôt l'occasion de réfléchir sur le sens de leur vie. Nous leur donnons l'occasion d'échanger sur différents sujets. Nous leur offrons un lieu pour discuter de ces choses, pour se poser des questions. Les jeunes ne sont pas jugés.»

«C'est un très beau projet. Il permet de créer de beaux contacts avec les jeunes. On prend le temps de les écouter.»

«À Arvida, le projet a été initié par Daniel Jean. Il existe à La Baie depuis une vingtaine d'années et il fonctionne encore très bien. Daniel l'avait vécu à La Baie et il a décidé de l'implanter à Arvida.»

Si l'objectif principal du projet SAPICC n'est pas d'inciter les jeunes à consacrer toute leur vie à la religion, la foi occupe tout de même une place importante à l'intérieur du programme.

La démarche effectuée de septembre à février se termine d'ailleurs par une profession de foi. Les jeunes qui le désirent sont invités à une activité où ils peuvent célébrer les choses qui leur tiennent à coeur. L'amour, l'amitié et la justice sont des thèmes qui reviennent souvent.

«Nous y allons vraiment avec l'intérêt des jeunes, poursuit Mylène Renaud. Nous avançons par petits pas, selon l'intérêt des jeunes. C'est vraiment un lieu pour parler. Je pense que les jeunes apprécient beaucoup. Ils aiment la vie communautaire qui existe autour du projet.»



MYLÈNE RENAUD... est responsable du projet SAPICC et des autres activités de la pastorale jeunesse du secteur Arvida.

(Photo Sylvain Dufour)

Ce n'est surtout pas une classe. Nous n'enseignons rien. On débute chaque rencontre par une revue de la semaine. Les jeunes finissent par connaître le roulement des rencontres.

«Au début de chaque année scolaire, je vais rencontrer les étudiants de secondaire V de la polyvalente Arvida pour leur parler du projet. Je le fais en compagnie d'étudiants qui ont déjà participé au projet SAPICC et qui peuvent aussi en parler. Plusieurs des accompagnateurs sont aussi des anciens. Ils ont aujourd'hui 20 ou 23 ans. Ce n'est pas facile d'avoir des adultes pour accompagner. Les jeunes font peur. Nous souhaitons avoir plus d'adultes. La tolérance d'un adulte est beaucoup plus grande quand le jeune qui est devant eux n'est pas leur enfant.»

«Les parents des jeunes sont invités à participer à une des rencontres. Ça nous permet de faire le lien avec les parents et de leur expliquer le projet.»

### D'autres activités

Si le projet SAPICC est celui qui occupe la plus grande place, la pastorale jeunesse du secteur Arvida travaille aussi sur d'autres activités. Un conseil jeunesse a été formé au début de la saison 1999-2000 pour bâtir un programme d'activités.

«Sept jeunes travaillent à la présentation d'une pièce de théâtre appelée «La Rencontre», précise Mylène Renaud. Le comité a aussi prévu la création d'un site Internet, d'une soirée dansante pour les jeunes de 13 à 17 ans et d'un café philosophique pour les 25 ans et plus. Cinq jeunes du projet SAPICC auront aussi l'occasion de vivre un stage d'une semaine dans le secteur de Chibougamau, en juin. Ils feront les semences et échangeront avec des gens d'une autre culture.»

Les travaux vont bon train...  
 Nous nous excusons des inconvénients!  
 Pour bien vous servir, la liquidation

# CÉLÉBRATION

se poursuit chez **PERRON AUTO** boul. Talbot, Chicoutimi  
 et au **FAUBOURG SAGAMIE**, Jonquière

★ **UNIQUE!**  
 le crédit 2<sup>e</sup> CHANCE  
 Pour connaître tous les détails,  
 demandez Richard Garant  
 549-7633 poste 224

★ **ECLUSIF!**  
 la ligne INFO PERRON  
 Pour connaître la valeur d'un véhicule  
 d'occasion lors de l'achat entre particuliers  
 549-7633 poste 224

★ Demandez  
 la carte CLUB ÉLITE  
 Nous finançons votre comptant  
 3 mois  
 sans versement, sans intérêt!

Windstar  
 2000



1,9%\*\*\*\*\*  
 jusqu'à 48 mois  
 3,9%\*\*\*\*\*  
 jusqu'à 60 mois

<b>1999 EXPLORER XLT</b> #20370  439\$ par mois / 36 mois****	<b>1999 TAURUS</b>  3 en inventaire 299\$ par mois / 36 mois**	<b>1999 CAVALIER Z-24</b> #0-306A  Convertible 329\$ par mois / 36 mois**	<b>1999 F-150</b> #20408A  4X4 399\$ par mois / 36 mois**	<b>1999 HYUNDAI ACCENT</b> #20478  229\$ par mois / 36 mois*	<b>1998 F-150</b> #0-403A  4X4 399\$ par mois / 36 mois**	<b>1998 F-150 LARIAT</b> #20278A  4X4, Super Cab, boîte de 8 pi 429\$ par mois / 36 mois****	<b>1998 MONTE CARLO</b> #19638A  269\$ par mois / 48 mois**
<b>1998 VENTURE</b> #20538  299\$ par mois / 48 mois**	<b>1998 CONTOUR SE</b> #20102  V6, automatique 219\$ par mois / 48 mois**	<b>1998 TAURUS SE</b> #19407  249\$ par mois / 48 mois**	<b>1998 MUSTANG</b> #19555  V6, automatique, lecteur laser 289\$ par mois / 48 mois**	<b>1998 ESCORT SE</b> #20468  Familiale, automatique, air climatisé 239\$ par mois / 48 mois*	<b>1998 LINCOLN TOWN-CAR SIGNATURE</b> #20546  519\$ par mois / 36 mois*****	<b>1998 WINDSTAR</b> #19485  269\$ par mois / 48 mois***	<b>1996 EXPLORER XLS</b> #20563  4X4 299\$ par mois / 36 mois**

Prix plus taxes basés sur une location G.E. Capital avec valeur résiduelle à la fin du bail et comptant ou échange équivalent de: \*995 \$ \*\*1995 \$ \*\*\*2995 \$ \*\*\*\*3995 \$ \*\*\*\*\*4995 \$. Kilométrage alloué de 29 000 km par année. 5 ¢ le km excédentaire. 350 \$ de frais d'acquisition. Sujet à acceptation de crédit. \*\*\*\*\* Taux de financement de 1,9 % jusqu'à 48 mois à l'achat d'un Windstar neuf 2000 et de 3,9 %\* jusqu'à 60 mois. Sujet à acceptation du crédit par Crédit Ford Canada.



Dany Labrecque Dir. des ventes neuvées  
 Michel Pelletier Supérieur aux ventes neuvées  
 Dany Perron-Lachance Supérieur au renouvellement  
 Jean-Marie Tremblay Directeur des ventes usagées  
 Richard Garant Dir. adj. ventes usagées  
 Eric Bernier Agent commercial  
 Eric Jean Agent commercial  
 Jean Pedreault Conseiller aux ventes  
 Denis Simard Conseiller aux ventes  
 J.-Eudes Labrecque Conseiller aux ventes  
 Yves Vaillancourt Conseiller aux ventes  
 Jacques Bolduc Conseiller aux ventes  
 Yves Garant Conseiller aux ventes  
 Gaston Villeneuve Conseiller aux ventes  
 Carol Ouellet Conseiller aux ventes  
 Bruno Desbiens Conseiller aux ventes  
 Sylvain Boulianne Conseiller aux ventes  
 Marc Vallée Conseiller aux ventes

## PERRON

CHICOUTIMI

Faubourg Sagamie,  
 Jonquière  
 Tél.: 699-1375 Fax: 699-4936  
 auto.perron@sympatico.ca

930, boul. Talbot,  
 Chicoutimi  
 Tél.: 549-7633

LE PROGRES-DIMANCHE le 30 Janvier 2000 - A.11

Un commerce à La Baie plutôt qu'à Montréal

## Josée Brassard a simplement écouté son coeur



**PRODUITS** - Revenue au Saguenay au printemps 1998 après des études à La Pocatière, Josée Brassard a fondé un salon de beauté-santé destiné aux chats et aux chiens, lequel remporte un succès sans cesse croissant auprès de la clientèle.

(Photo Sylvain Dufour)

par Daniel Côté

**LA BAIE (DC)** - Après avoir complété son cours en technique de santé animale au cégep de La Pocatière, au printemps 1998, Josée Brassard avait la possibilité de s'installer à Montréal, où des cliniques vétérinaires étaient prêtes à l'embaucher pour un salaire de départ d'au moins 14 \$ l'heure.

Il s'agissait de l'option la plus alléchante, mais c'était sans compter avec le caractère de la jeune femme et son attachement envers sa région d'origine. Au lieu de partir pour la Métropole, en effet, elle a décidé d'emménager à La Baie et de fonder sa propre entreprise, le Salon de beauté-santé canine et féline.

«C'est vrai qu'ici, mon métier n'est pas tellement reconnu et que les salaires sont moins élevés qu'à Montréal. Par contre, j'ai la tête dure et je veux montrer aux gens quelle sorte de services je suis en mesure de leur rendre», a fait observer Josée Brassard à Progrès-Dimanche, au cours d'une entrevue réalisée vendredi.

La jeune technicienne était sidérée qu'avant d'ouvrir son commerce, en octobre 1998, elle a travaillé dans une clinique et un studio de photo, afin d'amasser le capital nécessaire à l'achat du matériel et de son

inventaire. Conciliant ensuite les trois rôles, elle a accumulé les semaines de 80 heures pendant plusieurs mois.

«J'ai quitté la clinique et le studio, mais je travaille encore très fort, dans le but d'offrir le meilleur service possible. À chaque fois que je réalise un profit, je le réinvestis dans le commerce et j'ignore à quel moment je pourrai me payer un salaire», indique la Baieriveraine, sans toutefois se plaindre de son sort.

### Croissance constante

Si Josée Brassard est revenue dans la région, ce n'est pas grâce à un programme comme Place aux jeunes, qui tente de freiner l'exode des nouveaux diplômés en dispensant une formation destinée à faciliter leur réintégration au Saguenay-Lac-Saint-Jean. C'est plutôt son coeur qui a parlé.

«Le seul programme dont j'ai bénéficié après mon retour, c'est celui de la SADEC de La Baie (Société d'aide au développement des collectivités), qui m'a aidé à monter mon plan d'affaires. Le reste, c'est moi qui l'ai fourni», précise l'entrepreneure, dont le commerce est situé sur le boulevard de la Grande-Baie nord.

Les débuts ont été plus que modestes, comme l'illustre le profit de 80 \$ généré lors du pre-

mier mois d'activités. Toutefois, ils n'ont cessé d'augmenter jusqu'à aujourd'hui, grâce à des services tels le toilettage des chats et chiens, les shampooings et le suivi vétérinaire de animaux, ainsi que les visites à domicile.

«Je veux développer de nouvelles façons de travailler, montrer que la technique en santé animale, ça va au-delà du toilettage», affirme Josée Brassard. C'est un métier qui touche aussi à la pharmacologie, la médecine et la radiologie, entre autres, et qu'on peut comparer à la technique infirmière.

Elle qui adore les animaux depuis sa tendre enfance se réjouit de côtoyer des clients qui partagent cette passion. Grâce au bouche à oreilles, ils représentent également son meilleur outil de développement, puisque la voie traditionnelle que constitue la publicité lui est pratiquement interdite.

«C'est trop coûteux. Pour moi, ce ne serait pas évident de recourir à un tel moyen», confirme Josée Brassard, dont l'emploi du temps chargé ne l'a pas empêchée de participer à la création du Forum permanent jeunesse régionale, l'automne dernier, de même qu'à certaines activités de la Chambre de commerce de La Baie.

## Bégin se porte plutôt bien merci!

**BEGIN (DC)** - Portrait d'une communauté heureuse: c'est ainsi que le maire de Bégin, Gérald Savard, résume les propos qui ont été échangés vendredi soir dernier, à l'édifice municipal, dans le cadre du sommet socio-économique organisé de concert avec le Centre local de développement (CLD) du Fjord-du-Saguenay.

Une trentaine de personnes ont participé à cet exercice de réflexion, lequel avait pour objectifs de brosser un tableau de la situation actuelle, d'identifier les priorités d'action à court et moyen termes, en plus de renforcer les liens - et, partant, les possibilités de col-

laboration - avec le CLD.

Sur le premier point, Gérald Savard affirme que Bégin se porte bien. La dette de la municipalité a été éliminée il y a un an, le principal employeur, Portes Bégin, fournit du travail à 40 personnes et perce aujourd'hui le marché canadien, tandis que l'école Saint-Jean, jadis menacée, affiche de bien belles couleurs.

«Les gens d'ici travaillent beaucoup, que ce soit à l'intérieur du village ou à l'extérieur, notamment dans les usines d'Alma et Jonquière. Il y a peu de chômage et la population tend à augmenter, quoique légèrement», note le maire, qui ajoute que de nou-

velles maisons sont construites et que le nombre de jeunes demeure élevé.

### Piste de motoneige

Même quand les choses vont bien, cependant, il y a place pour l'amélioration, tel que l'ont mentionné les participants au sommet. Ils ont produit une liste de recommandations qui seront intégrées au rapport que le CLD livrera bientôt au conseil municipal de Bégin, dont plusieurs se rapportent au volet récréotouristique.

L'une des plus importantes consiste en la création d'un sentier de motoneige de 10 kilomètres qui relierait le coeur du village à la municipalité de Lamarche. Ce serait une façon d'amener plus de gens à fréquenter les commerces et services de Bégin, en plus de raccourcir la distance séparant les deux communautés.

«Nous y parviendrons dans un délai de deux ans, avec l'appui du club Les Conscrits. C'est un projet qui augmentera l'achalandage, au même titre que la campagne télévisée que nous avons menée en 1999 et qui a permis de faire connaître nos sentiers de randonnée pédestre et notre terrain de golf», rapporte Gérald Savard.

Dans le même esprit, des participants ont souhaité que le camping privé du village soit équipé d'une piscine et que les routes menant à Saint-

Ambroise et Labrecque soient réparées.

«Dans les deux cas, il y a du pavage à refaire. En plus, il faut ajouter du gravier sur deux kilomètres en direction de Saint-Ambroise», indique le maire.

L'ajout d'une pharmacie, de même que l'ouverture d'un cabinet de médecin et la création d'une maison pour personnes retraitées ont aussi fait l'objet d'interventions de la part des citoyens, qui appellent aussi de leurs voeux l'agrandissement de la bibliothèque, un projet qui a des chances de se concrétiser dès cette année.



**GÉRALD SAVARD**, maire de Bégin.



**SOMMET** - Le maire de Bégin, Gérald Savard, a pris connaissance des commentaires de ses concitoyens sur l'avenir du village, vendredi, à l'occasion du sommet socio-économique tenu à l'édifice municipal.


(Photo Francis Juneau)




**RÉFLEXION** - Ces citoyens de Bégin ont consacré la soirée de vendredi à une réflexion sur l'avenir de leur municipalité, à la faveur d'un sommet socio-économique qui a permis d'identifier plusieurs pistes de développement.

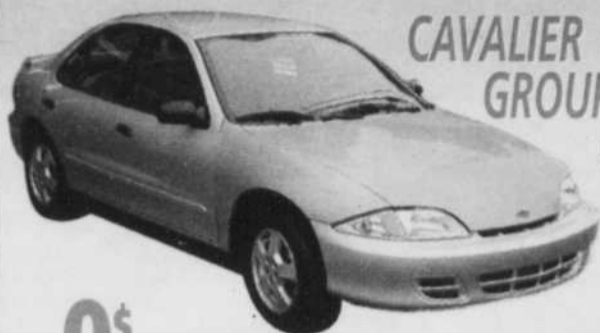
(Photo Francis Juneau)

# 2000

CHEVROLET 

 Oldsmobile.


Cadillac 



CAVALIER 4 portes  
GROUPE VALEUR 2000,  
la voiture la plus vendue  
depuis 8 ans au Canada.

0\$  
comptant

- Téléverrouillage des portes
- Verrouillage électrique des portes
- Régulateur de vitesse
- Moteur 2,2 L de 115 HP


PRIX VALEUR  2000 OU UN FINANCEMENT DE  
**265\$/MOIS** **1,9%**  
/48 MOIS.  
0 COMPTANT, 36 MOIS.

- Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Système antiblocage aux 4 roues
- Dispositif antivol PASSLock II
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager
- Siège arrière à dossier rabattable
- Assistance routière

VENTURE 2000 maxi-valeur mini-prix

0\$  
comptant



PRIX VALEUR  2000  
**349\$/MOIS**  
0 COMPTANT, 36 MOIS.  
OU UN FINANCEMENT DE  
**1,9%**  
/48 MOIS.

- Moteur V6 de 3,4 L de 185 HP
- Boîte automatique 4 vitesses
- Système antiblocage aux 4 roues
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager avant, frontaux et latéraux
- Climatiseur
- Verrouillage des portes programmable à commande électrique
- 2 portes latérales coulissantes
- Volant inclinable
- Sièges basculables à dossier rabattable
- Système antivol PassKey III

CHEVROLET 

IMPALA Berline  
VALEUR 2000



- Moteur 3,4 litres 180 chevaux
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Lecteur CD
- Groupe électrique
- Et plus

PRIX VALEUR  2000  
**318\$/MOIS**  
OU  
**24 418\$**  
3978 \$ DE COMPTANT.  
À L'ACHAT (TRANSPORT ET TAXES EN SUS).

PICK-UP SILVERADO 4X4 valeur 2000

CK15903 STOCK 0-9702



- Banquette avant divisée
- Moulures carrosserie latérales
- Climatisation toute saison
- Rapport de pont 3,73
- Différentiel à blocage
- Moteur Vortec 4300 ISC V6
- Boîte automatique 4 vitesses
- Plaques protectrices tout terrain
- Roues de 16 pouces en aluminium
- Pneus rad. LT245/75R-169
- Radiocassette AM/FM
- Pare-chocs arrière, marchepied
- Calandre, garnitures chromées
- Peinture teinte unique
- Équipement de série/Canada
- Suspension ferme
- Groupe d'équip. privilégiés

PRIX VALEUR  2000  
**399\$/MOIS**  
36 MOIS, COMPTANT DE 1000 \$ SEULEMENT.

En vertu d'un contrat avec Gmac Location Itée d'une durée de 36 mois selon une utilisation de 60 000 km, 12 ¢ du km excédentaire. Transport et préparation sont inclus. Immatriculation et taxes en sus. Un comptant initial de 1000 \$ pour le Silverado, 3978 \$ pour l'Impala ou échange équivalent exigible à la livraison en plus du dépôt de garantie. Sujet à l'approbation du crédit. Les photos peuvent différer.

## CENTRE DE VÉHICULES D'OCCASION GARANTIS ET CERTIFIÉS



Optimum  
VÉHICULES D'OCCASION



- ✓ Garantie complète de 6 mois 10 000 km à l'échelle nationale appuyée par GM.
- ✓ Inspection mécanique 150 points.
- ✓ Privilège d'échange unique 30 jours ou 2500 km.
- ✓ Assistance routière 24 heures et tranquillité d'esprit.



Cadillac de ville 1995  
Beige champagne, intérieur gris ardoise.  
SEULEMENT 34 390 KM.

**24 995\$**  
Taxes en sus.

Visitez les véhicules OPTIMUM sur notre site Internet: [www.paco.gmcanada.com](http://www.paco.gmcanada.com)



Assistance  
ROUTIÈRE



CHEVROLET  
Cadillac  
Oldsmobile  
PAUL ALBERT

Optimum  
VÉHICULES D'OCCASION  
PAUL ALBERT

**696-4444**

31, Jacques-Cartier Est CHICOUTIMI

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE 441976

«Marie Stuart»

## Deux grandes comédiennes relèvent un défi exigeant

CHICOUTIMI (CL) - La pièce, «Marie Stuart», présentée hier soir à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, est du grand théâtre admirablement défendu par deux grandes comédiennes: Anne-Marie Cadieux et Pascale Montpetit.



aforge

De l'audace au service de la modernité pour raconter un drame historique écrit dans le prisme visuel d'une femme qui manie l'humour et le cynisme.

La puissance du jeu et de la mise en scène de Brigitte Haentjens permet au texte de Dacia Maraini, auteure italien-

ne, traduit par Marie-Josée Thériault, d'atteindre un sommet qu'a su atteindre le public. Une belle salle hier soir. Ils sont venus nombreux pour applaudir cette performance qui s'empare davantage de l'esprit que du coeur.

Pas de sensiblerie, ni dans le texte, ni dans le jeu. Les sentiments existent pourtant. Mais cela ne se passe pas au niveau du coeur. On assiste à un duel où il n'y a que des victimes. Deux femmes que la politique dresse l'une contre l'autre et qui pourraient être soeurs si ce n'était d'un destin qui n'a que faire de ce qu'elles sont.

Pour cette confrontation, on a créé un décor (réalisé par les Productions Yves Nicol) repré-

sentant le rouage d'une horloge géante. Ce décor occupe toute la scène. Son gigantisme accentue la fragilité de ces deux femmes qui habiteront l'espace avec une présence qui ne se démentira jamais.

Native de Florence, auteure de pièces de théâtre, de poésie, d'essais et de romans, Dacia Maraini est décrite comme une «archéologue qui fouille l'histoire, qui en exhume les cadavres pour tenter d'éclairer notre présent».

Observatrice, elle associe les femmes de tous les temps à sa propre quête féministe où la sensualité, le côté ludique de la vie, ne sont pas sacrifiés, si dramatique que soit le débat.

Sa traductrice, Marie-Josée Thériault, décrit le texte de «Marie Stuart» comme un texte moderne, sobre et de style elliptique, sans enflure. Ajoutant que «Maraini verse occasionnellement dans une certaine vulgarité populaire, plutôt une verdeur, propre à l'esprit italien. C'est un texte comme je le aime: il fait confiance à l'intelligence du lecteur.»

Et du spectateur pourrait-on ajouter. Car la mise en scène ne se veut pas facile.

Tout repose sur les deux interprètes qui réussissent, sans changement de décor ou de costumes, sans interruption aucune, à camper plusieurs personnages. Tout se situe dans la voix, l'expression. On passe d'une personne à l'autre sans



UN JEU SANS PUDEUR - La mise en scène n'a rien renié de l'auteure, parfois splendide, parfois crue, sans cesse expressive et efficace.

(Photo Rocket Lavoie)



MARIE STUART - Anne-Marie Cadieux (Élisabeth Ire) et Pascale Montpetit (Marie Stuart): deux grandes comédiennes qui ont su relever le défi exigé par un double rôle complexe et intelligent. (Photo Rocket Lavoie)

jamais se perdre. Le public frémit ou rit selon ce qui se déroule. Le tout est au niveau du verbe. L'aspect historique cède le pas à l'expression d'une autre histoire: celle de l'être féminin dans un contexte qui exacerbe sa nature confrontée à une lutte du pouvoir.

«Marie Stuart», hier soir à l'auditorium Dufour de Chicoutimi: un grand moment pour l'esprit!

### ERRATUM

Dans l'annonce parue le 23 janvier 2000 nous aurions dû lire:

1997 CHRYSLER SEBRING

Convertible, 2 en inventaire, comme neuve.



À voir, nouvel arrivage!

**Chicoutimi Chrysler**  
829, boul. Talbot, Chicoutimi  
Tel.: (418) 549-2873



Centre de formation professionnelle ARVIDA  
Pour information et inscription: 548-4689

### DÉCORATION INTÉRIEURE ET ÉTALAGE



UN PROGRAMME DE CONCEPTION, DE CRÉATIVITÉ ET D'IMAGINATION  
DÉBUT: MARS 2000

Encore quelques places

Centre de formation professionnelle JONQUIÈRE  
Pour information et inscription: 695-5195

### RÉPARATION D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS



UN PROGRAMME D'HABILITÉ MANUELLE ET D'AUTONOMIE  
DÉBUT: MARS 2000

Encore quelques places

Source: Services de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle  
3644, rue Saint-Jules, Jonquière (Québec) G7X 7X4

## Cet hiver changez d'air!

CAMP D'HIVER DURANT LA SEMAINE DE RELÂCHE POUR LES 6 À 12 ANS

CAMP RELACHE  
Du 28 février au 3 mars

- Camping d'hiver sur un site amérindien • Animation
- Randonnée à raquettes
- Partie de sucre • Glissade
- Fabrication d'un abri de neige
- Découverte de la nature, etc.

188,05\$

Comprend les taxes, l'hébergement, les repas, l'animation, l'aventure et bien du plaisir dans un environnement sécuritaire!

Réservez tôt!  
CENTRE DU LAC POUCE 678-2455

440826

Intoxiquées au monoxyde de carbone

# Les huit victimes se considèrent chanceuses

CHICOUTIMI (SE) - Les huit personnes qui ont vécu une mésaventure dans un chalet du lac Jumeau, en fin de semaine

dernière, ont l'impression d'avoir été très chanceuses dans leur malchance.

Dans une lettre adressée à Progrès-Dimanche, elles rendent hommage à tous ceux qui ont contribué à les sortir de leur mauvais pas.

Samedi passé, ce qui s'annonçait comme une agréable soirée entre amis dans un chalet situé à 43 kilomètres de la barrière de la Zec Onatchiway s'est transformé en cauchemar. Les huit membres du groupe ont été victimes d'intoxication au monoxyde de carbone.

Après avoir logé un appel au poste de Chicoutimi de la Sécurité du Québec, ils ont été secourus par une équipe de sauvetage de la Base de Bagotville. Trois membres du groupe ont dû effectuer une visite à l'hôpital Sacré-Coeur de Montréal pour recevoir des soins plus appropriés à leur état.

«Nous avons été très chanceux, mentionne un membre du groupe, Mauril Morissette. Tous les éléments sont tombés en place pour que notre aventure se termine bien. D'abord, nous avions un téléphone dans le chalet.

Deuxièmement, deux médecins n'étaient pas bien loin de notre chalet et ils ont pu nous porter secours rapidement. En plus, l'hélicoptère qui a été utilisé pour nous amener au complexe hospitalier de la Sagamie aurait normalement dû être à Trenton, en Ontario. Heureusement pour nous, il se trouvait plutôt à la Base de Bagotville. Nous avons vraiment été très chanceux.»

## Des remerciements

Une semaine après leur mésaventure, Roger Harvey, Doris Fortin, Marcel Harvey, Denis Harvey, Raymond Tremblay,

Claude Boulay, Bernard Morissette et Mauril Morissette estiment qu'ils doivent une fière chandelle à plusieurs personnes.

«Nous tenons à remercier très sincèrement les médecins Roger et Jean Brassard qui, les premiers arrivés, nous ont prodigué soins et réconfort, écrit

vent les membres du groupe. L'équipe médicale de l'armée canadienne qui nous a évacués, le personnel de l'urgence pour son empressement et sa diligence, le médecin et l'infirmier de l'avion-ambulance gouvernemental pour leur sollicitude lors de notre transport vers l'hôpital Sacré-Coeur de Mon-

tréal afin d'y recevoir les soins requis dans le caisson hyperbare.

L'équipe affectée à ces traitements a été d'une très grande prodigalité.»

Le groupe souligne aussi le travail des services ambulanciers et celui de la Sécurité du Québec, pour son efficacité

dans les communications.

Ils se montrent reconnaissants à l'endroit de leurs voisins, Claude et Louise Nepton, Jean-Marc et Micheline Blanchette.

«Merci à tous et chacun de nous avoir fait cadeau du bien le plus précieux, la vie», ajoute le groupe.



serge

mond

Il y a des gens pour qui l'an 2000 change tout.

echo

2 ou 4 portes

seulement

199\$

par mois

location 48 mois<sup>1</sup>

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

1400\$ comptant\*

ECHO à partir de:

13 835\$

Transport et préparation en sus



Pour d'autres, heureusement, ça ne change rien.

corolla

avec climatiseur

seulement

225\$

par mois

location 48 mois<sup>2</sup>

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

1995\$ comptant\*

COROLLA à partir de:

15 625\$

Transport et préparation en sus



**ACHETONS DÉROULAGE**

**Bouleau jaune (merisier), bouleau blanc, tremble.**

- Mesurage chez le producteur
- Prix au chemin du producteur
- Assistance gratuite pour votre tronçonnage
- Demander notre guide gratuit sur le bois de déroulage

TÉLÉPHONE SANS FRAIS

**1-877-790-2663**

442082



TRANSFORET



TOYOTA  
votre concessionnaire

www.toyota.ca



L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ

FONDATION Marie-Soleil Tougas

1 900 565-SOLEIL

Programmes de location au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurances et taxes en sus. <sup>1</sup>Offre valable sur les modèles Echo 2000 BT123M-AA et AT123M-AA. Comptant initial de 1400\$. Premier versement de 228,90\$ et dépôt de sécurité de 250\$ exigibles au moment de la livraison. <sup>2</sup>Offre valable sur les modèles Corolla 2000 BR12EM-BA. Comptant initial de 1995\$. Premier versement de 258,81\$ et dépôt de sécurité de 275\$ exigibles au moment de la livraison. Franchises de 96 000km sur les 2 modèles; frais de 7¢ du kilomètre excédentaire. \*Taxes en sus qu'échange équivalent. Offres valables jusqu'au 31 janvier 2000. Véhicules aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant. 441824

# «La dernière année a été très difficile»

-Richard Boucher

LA BAIE (YB)- L'année 1999 a été plutôt difficile pour l'ensemble des papeteries du Canada et la division Port-Alfred n'a pas échappé à la faiblesse du prix du papier journal et à la surproduction observée, souligne le directeur général de la division Port-Alfred d'Abitibi-



Yvon Bernier

Consolidated. «Le prix du papier journal oscillait autour de 480 \$ (US) la tonne métrique l'an dernier alors qu'en 1995, il était de 650 \$ (US) et plus», souligne-t-il en entrevue.

En 1999, fait-il valoir, Abitibi-Consolidated s'est vu dans l'obligation de fermer une usine, celle de Chandler en Gaspésie, et de stopper la production de certaines machines dans des papeteries notamment à West Tacoma (Washington, États-Unis), Wayagamack (Trois-Rivières), Iroquois Falls (Ontario) et récemment à Jonquière.

«Les années 1997 et 1998 ont été relativement bonnes malgré la dégringolade des marchés asiatiques et une certaine surproduction qui a été contrée en partie par la grève qui a touché une dizaine d'unités d'Abitibi-Consolidated de même que par l'interruption intervenue chez Fletcher Challenger en Colombie-Britannique.»

L'administrateur dit être



**COMPÉTITIVITÉ-** Dans une industrie où la compétitivité augmente, il importe de faire des choix de plus en plus stratégiques car il y a un nombre croissant de «joueurs parmi les producteurs mondiaux de pâtes et papiers». «Aujourd'hui, sans un produit de qualité offert à un prix compétitif, autant dire qu'on n'est pas dans la course», fait ressortir le directeur de l'usine de papier journal de Port-Alfred Richard Boucher.

(Photo Rocket Lavoie)

confiant qu'un développement favorable va se faire au cours des prochaines années (2000 et 2001) concernant la production du papier journal. «Lorsque les

cycles de la pâte et du bois-d'oeuvre sont favorables comme cela est le cas depuis quelque temps, règle générale, cela est suivi d'un cycle haussier dans le domaine du papier», fait-il remarquer.

## Marchés

Sur les marchés internationaux et dans le présent contexte de globalisation, signale le directeur, il faut gérer au mieux l'offre et la demande pour être le moins possible à la merci des fluctuations des prix des produits papetiers, réduire les coûts de production, se conformer aux exigences de la clientèle qui tient à acheter des rouleaux de papier dont la largeur est moindre de quelques pouces qu'auparavant.

«Dans notre cas, la quantité résiduelle de papier, nous devons la recycler et repasser dans nos machines, ce qui constitue avec le faible grammage (poids du papier), des contraintes de plus que nous n'avions pas par le passé, fait-il remarquer.

«Certaines papeteries, commente-t-il, disposent d'emblée d'atout qui les favorisent. Ainsi par exemple, les usines de Grand Falls, d'Iroquois, de Kénogami, bénéficient d'éner-

gie hydroélectrique à bon marché ou encore comme cela est le cas pour l'usine Snowflake, Arizona, les marchés à desservir sont situés à proximité. Nous à Port-Alfred, notre atout majeur réside dans le personnel. Les efforts de nos quelque 770 employés peuvent faire la différence et nous comptons là-dessus. Les rencontres que nous avons tenues ces derniers temps vont d'ailleurs dans cette direction.»

Le directeur Boucher fait ressortir également que les papeteries canadiennes et québécoises incluant l'unité de Port-Alfred doivent composer avec une concurrence de plus en plus vive provenant à la fois des Américains, des Européens, et de pays d'Amérique latine comme le Brésil.

«Dans ce dernier pays, des papetiers produisent à partir de machines à papier ultra performantes. Ainsi par exemple lors d'une récente visite en ce pays, j'ai été à même de voir à l'oeuvre une machine qui à elle seule produit annuellement quelque 280 000 tonnes métriques alors qu'ici à Port-Alfred nos 4 machines à papier produisent quelque 370 000 t.m./an.»

Une dynamique gagnante

peut être rétablie en partie par les fusions d'entreprises mais il appartient aussi à chacune des unités d'une même compagnie de déterminer ce qui est le plus avantageux, ce qui constitue les atouts qu'elle doit exploiter et mettre en valeur, fait-il ressortir.

## Des idées

Le directeur Richard Boucher mentionne par ailleurs que l'événement que constitue la «Semaine internationale du papier 2000» organisée par l'Association canadienne de pâtes et papiers (ACPP) permet dans le cas de la division Port-Alfred d'établir de précieux contacts avec des pairs, de discuter avec les fournisseurs pour régler certains problèmes techniques, et de recruter le cas échéant des professionnels capables de s'intégrer au personnel de la division.

Des milliers de délégués de l'industrie papetière participent à cette assise annuelle de l'ACPP. Quatre ou cinq membres de notre équipe vont d'ailleurs y participer. «La conjoncture change rapidement ces années-ci et on ne peut surtout pas se permettre de trainer de la patte», fait-il valoir en fin d'entretien.

## Donohue de St-Félicien

# 1999 représente un record

Par Yvon Bernier

**SAINT-FÉLICIEN (YB)-** L'usine de pâte kraft blanchie de Saint-Félicien de la compagnie Donohue a connu au cours de 1999 sa meilleure année de production tant au plan du volume qu'au plan des prix payés sur le marché.

«La dernière année», souligne en entrevue le directeur général André Bernier, «a été définitivement bonne pour le bois-d'oeuvre et les pâtes, mais pas tout à fait reluisante concernant le secteur du papier journal.»

Dans le cas des pâtes, précise-t-il, les prix ont été nettement favorables. Ils ont varié de 750 \$ à 930 \$ la tonne métrique (t.m.) comparativement aux années 1996-97 et 1998 alors que les prix moyens avoisinaient 650 \$ la t.m.

Le volume de pâte produit au cours de cette même année a atteint 350 283 t.m., soit près de 125 000 t.m. de plus que lors de la première année complète de production de l'usine en 1979.

Il précise également que la vente de la pâte commerciale produite et utilisée principalement pour le papier d'impression de diverses usines a été acheminée l'an dernier dans une proportion de 34% au Canada, de 38% chez le voisin américain et de 28% outre-mer, principalement chez les divers clients européens.

L'administrateur mentionne par ailleurs que l'usine de Saint-Félicien comptait dès son ouverture en 1978 des équipements et installations considérés comme parmi les plus



**PERFORMANCE EN 1999-** Le directeur général de l'unité de production de pâte kraft de Saint-Félicien, André Bernier, considère que dans le contexte de mondialisation, la recherche de la qualité optimale des produits offerts à la clientèle est le nécessaire fondement des succès obtenus.

(Photo Chantale Hamel)

modernes en Amérique du Nord.

«C'en est pas tout d'être auto-suffisant au plan de l'approvisionnement en copeaux, 85% des fibres proviennent des autres usines du réseau Donohue et le reste de scieries locales, il faut s'assurer constamment que l'ensemble des ingrédients pour la composition de la pâte soit optimal», fait-il remarquer, ajoutant que la clientèle à desservir est de plus en plus exigeante et que les presses utilisées pour la production du papier couché et autres sont plus rapides que jamais.

Il rappelle que seul un produit de qualité offert à prix compétitif permet, dans le domaine de la production de la pâte, à une unité de se positionner dans le peloton de tête, à l'échelle internationale.

## Reboisement naturel

Questionné sur l'impact du documentaire choc «L'Erreur boréale» coproduit par Robert Monderie et Richard Desjardins, le directeur dit d'emblée avoir peu à dire sur le sujet estimant que beaucoup (trop ?) d'encre et de salive ont coulé depuis ce coup de tonnerre dans le ciel azur des usines de pâtes et papiers du Québec.

Il admet que lors de la sortie du film, il a tenu à vérifier auprès des travailleurs liés plus directement à la foresterie si la coupe forestière dépassait la capacité de régénération des forêts. Les réponses fournies, dit-il, l'ont satisfait.

«Quelque 80% de la forêt québécoise se reboise naturellement, et diverses interventions sont faites pour assurer le reboisement du 20% qui reste», avance-t-il.

Il indique pour l'essentiel qu'il partage les propos servis à quelques reprises aux auteurs de «L'Erreur boréale» par le président de Produits Donohue. «Il y aura du bois pour nos enfants et nos petits-enfants.»

Il signale de plus que le survol en avion d'une bonne partie de l'ensemble du territoire de la forêt boréale aide par ailleurs à mieux comprendre que la rupture de stocks appréhendée n'est véritablement pas pour demain.



**TRAVAUX EN LABORATOIRE-** Le directeur général de l'usine de production de pâte kraft de Saint-Félicien, André Bernier, échange ici quelques mots en laboratoire avec le superviseur Florian Thivierge. Apparaissent également sur la vignette (arrière-plan), les techniciens Fernand Blais et Patrice Rondeau de même que l'ingénieure Sylvie Rioux.

(Photo Chantale Hamel)

# Les gouvernements doivent alléger le fardeau fiscal

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB)- Les divers paliers de gouvernement imposent des taxes directes et indirectes qui rendent la vie difficile à l'ensemble de l'industrie canadienne des pâtes et papiers. «La présente structure de taxation ne nous avantage pas du tout et constitue un problème plutôt épineux pour l'ensemble de nos membres», souligne la présidente et chef de la direction de l'Association canadienne des pâtes et papiers (ACPP), Lise Lachapelle.

Elle signale que le fardeau fiscal imposé aux usines américaines ou scandinaves est beaucoup plus faible que celui qui a cours au Canada et au Québec. Les gouvernements, indique-t-elle, pourraient faire beaucoup plus pour créer une situation plus attirante pour les investisseurs et contribuer à réduire les tarifs douaniers dans les marchés en émergence comme la Chine et l'Inde par exemple.

## Sur des roulettes

La présidente et chef de la direction de l'ACPP souligne que la performance de l'année 1999 dans l'industrie des pâtes et papiers sera satisfaisante à maints égards notamment au plan de la production, de l'exportation et de l'ensemble des prix des produits papetiers.

Elle indique également que la production canadienne de pâtes et papiers a été relativement bonne au cours de 1997 et 1998 alors que l'industrie a atteint respectivement 29 321 000 tonnes métriques et 28 277 000 t.m.

«On sait déjà que 1999 peut être qualifiée de très bonne et vous verrez pourquoi lorsqu'on rendra les chiffres publics concernant l'ensemble de l'industrie (papiers, pâtes et bois d'oeuvre) la semaine prochaine à Montréal dans le cadre de la 87e assise de l'ACPP.»

Mme Lachapelle signale que la conjoncture économique nord-américaine est favorable. «Les Etats-Unis connaissent une très bonne croissance (2 à 3

%) et un faible taux de chômage (environ 4%) ce qui est avantageux pour les compagnies canadiennes considérant que les Etats-Unis et clients qui transigent en dollar (US) importent jusqu'à 80 % des produits du Canada.

«De plus, le marché européen se maintient et la dégringolade asiatique s'estompe graduellement», mentionne-t-elle par ailleurs.

## Technologie

Tout en admettant qu'il y a place pour amélioration et modernisation des équipements, Mme Lachapelle hésite à qualifier de désuètes certaines installations et machines à papier utilisées dans les papeteries.

Elle fait valoir que des compagnies comme Kruger, Produits Alliance et Donohue ont effectué des investissements importants au cours des dernières années dans leur domaine respectif pour se maintenir à la fine pointe de la technologie.

«Le défi que pose la technologie, on est en bonne voie de le relever», soutient-elle, ajoutant que les dirigeants du secteur manufacturier multiplient également les efforts ces années-ci pour développer de nouvelles stratégies adaptées au marché.

Mme Lachapelle dit estimer que les syndicats et leurs membres sont capables de suivre le rythme rapide des nombreux développements techniques et technologiques qui ont cours. «Dans d'autres milieux industriels le personnel le fait, je ne vois pas pourquoi les gens oeuvrant dans les pâtes et papiers ne pourraient pas en faire autant.»

Signalant qu'elle est plutôt optimiste de nature, elle fait remarquer que lorsqu'on veut véritablement apprendre on y parvient peu importe l'âge et les quelques obstacles à surmonter au plan de l'apprentissage. Elle ajoute que les employés visés sont très bien payés et qu'ils se doivent en conséquence fournir le rendement qui leur est demandé.

## Devoir corporatif

Mme Lachapelle fait valoir par ailleurs que l'industrie des pâtes et papiers joue un rôle de premier ordre dans l'économie des diverses régions administratives du pays et notamment au Québec, dans les régions qui comme la Mauricie Bois-Francs (14) et le Saguenay-Lac-Saint-Jean (7) comptent un nombre important d'usines papetières.

Elle reconnaît par ailleurs que certaines communautés peuvent vivre cela difficilement lorsque des usines ferment leur porte comme par exemple à Chandler, Gaspésie, mais que les compagnies ne peuvent tout de même pas maintenir artificiellement leur division lorsque celle-ci n'atteint pas le niveau de rentabilité.

«Contrairement à ce que l'on croit dans certains milieux, les

usines qui ont contribué au développement de certaines régions ne sont pas là pour la vie entière.

Aujourd'hui pour être rentable et pour maintenir les acquis sur la scène internationale, les directions doivent se concilier les marchés et développer des produits alternatifs qui ont une forte valeur ajoutée», fait ressortir la présidente.



**HUMANIS**

CENTRE DE FORMATION CONTINUE  
CÉGEP DE CHICOUTIMI

Vous désirez améliorer votre service à la clientèle et votre service de sollicitation téléphonique...

Vous désirez augmenter la perception de vos comptes en souffrance...

Voici des ateliers adaptés à vos besoins...

### Le service à la clientèle et la réception d'appels

Durée : 9 heures  
Début à compter du : 7 février (de jour ou de soir)  
Prix : 158 \$

#### VOUS DÉCOUVRIREZ :

- Les particularités et l'importance d'un bon service clientèle
- Les principes et les éléments de base en matière de communication et d'écoute
- Les normes et les règles de base à respecter au téléphone
- Le protocole téléphonique et le processus de réception d'appels
- Comment identifier et faire face aux différents comportements types de clients
- Comment traiter l'information et les plaintes
- Comment profiter de l'opportunité d'un appel pour promouvoir un produit ou service

### Utilisez efficacement le téléphone pour recouvrer vos comptes en souffrance

Durée : 9 heures  
Début à compter du : 7 février (de jour ou de soir)  
Prix : 158 \$

#### VOUS DÉCOUVRIREZ :

- La communication et quelques principes de base applicables au recouvrement de comptes
- Les principes et les éléments de base en matière de recouvrement
- Les normes et les règles de base à respecter au téléphone
- Le client, ses particularités et son importance
- Le processus d'un appel de recouvrement
- Comment identifier et faire face aux différents comportements types de clients
- Comment recouvrer vos comptes à recevoir tout en conservant vos clients

### Le service à la clientèle et la sollicitation téléphonique

Durée : 21 heures  
Début à compter du : 7 février (de jour ou de soir)  
Prix : 219 \$

#### VOUS DÉCOUVRIREZ :

- Les éléments fondamentaux sur :  
- votre entreprise - votre clientèle  
- votre produit ou service - votre concurrence
- Le service clientèle et son importance
- Les éléments de communication et leur impact lors de la sollicitation téléphonique
- Le processus d'un appel de sollicitation
- Les objections et comment les surmonter
- Comment reconnaître les signaux d'achats et conclure la vente
- Le scénario d'appel et son importance

### Comment gérer vos comptes à recevoir

Durée : 21 heures  
Début à compter du : 7 février (de jour ou de soir)  
Prix : 189 \$

#### VOUS DÉCOUVRIREZ :

- Les principes et les éléments de base en matière de crédit
- Le processus d'approbation de crédit
- Les diverses procédures et politiques en matière de crédit et leurs applications
- Comment réagir en cas de procédures extrêmes
- Les différents outils utilisés
- Les normes et les règles à respecter en matière de recouvrement de comptes
- Comment recouvrer vos comptes à recevoir tout en conservant vos clients

Comment appliquer ces différentes techniques par l'apprentissage pratique

LABORATOIRE DE TÉLÉPHONIE : 12 postes téléphoniques

INFORMATION ET INSCRIPTION :

Madame Laula Trudel, (418) 696-2243, poste 709

442000

## Pour les employés de ALCAN - ABITIBI CONSOLIDATED

Assurances: HABITATION - AUTOMOBILE  
Services financiers: ASS. VIE - REER - HYPOTHÈQUE



Jean-Guy Lavoie  
associé

Courtier en assurance des particuliers et des entreprises

- Aucune franchise • Protégez-vous contre les hausses de prix avec la possibilité d'une police deux ans
- Paiements flexibles et sans frais d'intérêt • Des conditions spéciales pour les 55 ans et plus • Notre ligne téléphonique urgence sinistre 24 heures sur 24, 7 jours par semaine • Plusieurs protections incluses sans frais.
- • • • • VOS GARANTIES SONT-ELLES ADEQUATES? • • • • •

Nous vous offrons l'opportunité de vérifier vos protections ainsi que votre prime GRATUITEMENT

Nous avons des protections ainsi que des primes très concurrentielles pour une clientèle qui n'est pas éligible à nos plans de groupe.

APPELEZ-NOUS SANS OBLIGATION DE VOTRE PART AU (418) 543-0800  
Heures d'ouverture: Du lundi au jeudi de 8 h 30 à 20 h et le vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

EXCLUSIF

**SUMMUM**  
C.C.T.T. SUMMUM INC.

431964

# Les parents doivent encourager leurs jeunes

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Amorcée il y a quelques jours, par l'entremise des médias écrits et électroniques de la région, la campagne de sensibilisation annuelle du Conseil régional de prévention de l'abandon scolaire (CREPAS) insiste sur le rôle des parents, qui détiennent souvent la clé de la réussite de leurs enfants.

Le thème de cette année est «Chaque jeune a besoin d'encouragements chaque jour» et traduit bien la volonté du CREPAS de renforcer le soutien affectif accordé par les adultes. Non seulement doivent-ils l'exprimer verbalement, mais on souhaite qu'ils le manifestent par des gestes concrets.

«Même à 20 ans, un jeune a besoin de sentir qu'un adulte

est prêt à l'aider, une personne qui l'aime et qui s'intéresse à ce qu'il vit, décrit Renaud Thériault, membre du conseil d'administration du CREPAS. Ça passe par des encouragements et des activités communes, des choses aussi simples que de prendre un repas ensemble.»

C'est le genre de message qui sera répété à l'envi, en février et mars, grâce à la collaboration de partenaires tels le Progrès du Saguenay, Nutrinor et CFIX, ainsi que les stations CKTV et TQS. De plus, une nouvelle mouture de la série «Parle-moi de l'école» sera diffusée par les télévisions communautaires de la région.

«Il s'agira de la troisième série d'émissions et elle comportera quatre épisodes qui seront présentés au rythme d'un par mois, à compter de février. Là encore, il sera question du rôle des parents», fait observer Louise Landry, responsable des communications au CREPAS.

## Image négative

Si les parents sont ciblés cet hiver, ce n'est pas l'effet du hasard. Cette orientation découle de la phase II de l'enquête réalisée par le groupe Ecobes, intitulée «Aujourd'hui, les jeunes au Saguenay-Lac-Saint-Jean». Ses résultats, qui ont été dévoilés l'an dernier, ont amené le CREPAS à cristalliser sa pensée.

«Nous avons appris, entre autres, que plusieurs des jeu-

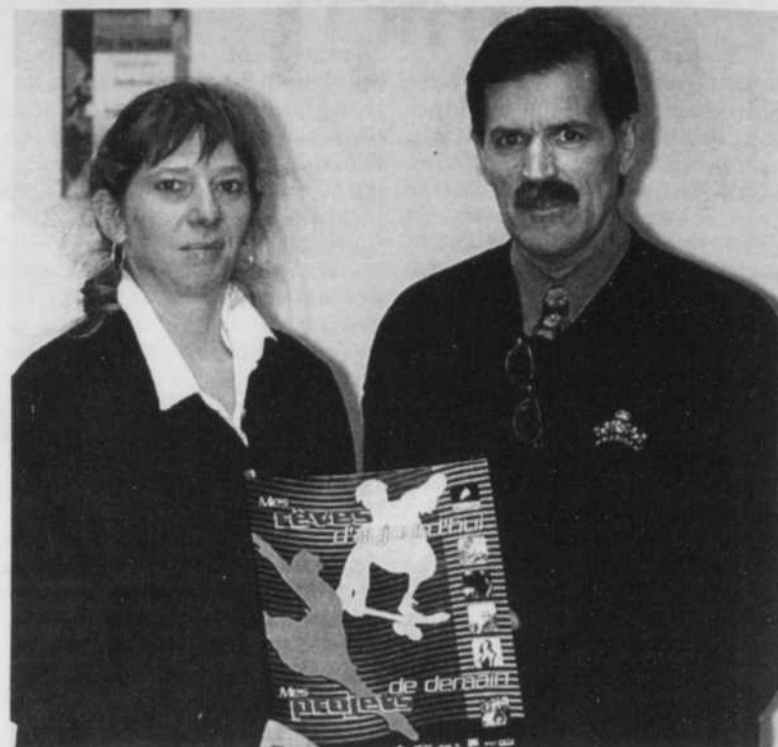
nes qui n'ont pas de bons résultats scolaires en viennent à se croire moins doués, à développer une image négative d'eux-mêmes. C'est pour ça que les parents doivent intervenir, qu'ils doivent insister sur les points forts de leurs jeunes», explique Louise Landry.

Un autre moyen consiste à inciter les adolescents à développer un projet scolaire. À partir du moment où ils ont mis le doigt sur un élément de motivation - un métier qui les intéresse, un passe-temps auquel ils semblent particulièrement attachés -, leur concentration augmente à l'école.

«On se mobilise toujours pour quelque chose, pas dans le vide», note ainsi Renaud Thériault, qui invoque les résultats compilés par le groupe Ecobes pour justifier l'appel lancé par le CREPAS. Quand on réalise que seulement 13% des jeunes d'ici se sentent appuyés par leurs deux parents, en effet, il y a matière à réflexion.

«L'accompagnement parental est lié à la réussite scolaire, poursuit-il. C'est un facteur important pour tous les étudiants et en particulier pour ceux qui vivent des problèmes personnels comme la consommation excessive de drogues ou d'alcool, le fait de poser des gestes délinquants ou d'entretenir des idées suicidaires.»

L'étude d'Ecobes a révélé que chacun de ces phénomènes touchait plus de 20% des adolescents de la région (le sommet est atteint par les drogues et



ABANDON SCOLAIRE - Louise Landry et Renaud Thériault présentent l'un des outils de promotion qui seront utilisés cet hiver, dans le cadre de la campagne annuelle menée par le Conseil régional de prévention de l'abandon scolaire. Il s'agit d'une affiche incitant les jeunes à se donner un projet scolaire.

(Photo Rocket Lavoie)

l'alcool, à hauteur de 27%), ce qui accroît d'autant l'urgence, pour les parents, de se préoccu-

per de leurs enfants. «Un jeune, ça ne pousse pas tout seul», comme le dit Renaud Thériault.

## Tout n'est pas parfait

CHICOUTIMI (DC) - Même si la campagne de cet hiver est centrée sur les parents, il ne faut pas croire que le Conseil régional de prévention de l'abandon scolaire (CREPAS) leur fait porter la responsabilité des difficultés qu'éprouvent tant de jeunes à compléter leurs études.

«Ça ne veut pas dire que tout est parfait dans les institutions d'enseignement et dans l'ensemble de la société, souligne ainsi Renaud Thériault, membre du conseil d'administration du CREPAS. Au contraire, nous travaillons avec plusieurs organisations à l'heure actuelle, dans le but d'intensifier la concertation.»

La différence, par rapport aux parents, c'est qu'il est possible de rejoindre les principaux intéressés sans recourir aux médias, comme l'illustrent les échanges avec les représentants des milieux scolaires, municipal et communautaire, ainsi que les travaux de la Table régionale des conseillers d'orientation.

Formée il y a 18 mois, celle-ci rassemble des professionnels oeuvrant au secondaire et au collégial, de même qu'à l'université. Pour la première fois au Saguenay-Lac-Saint-Jean, ils peuvent mettre leurs ressources en commun sous l'égide du CREPAS pour qui cette démarche, si discrète soit-elle, est porteuse d'espoir.

«C'est d'autant plus intéressant que de nombreux jeunes effectuent des changements de programmes en cours d'études. Or, à chaque fois qu'une telle chose se produit, les statistiques nous montrent que les risques d'abandon augmentent», indique Louise Landry, responsable des communications au CREPAS.

Dans le même esprit, un document intitulé «Décisions d'agir ensemble» a été produit en 1999, à l'intention des personnes appelées à travailler auprès des jeunes. Il résume la phase II de l'enquête menée par le groupe Ecobes auprès des étudiants du secondaire, en plus de livrer des stratégies d'intervention.

L'Opérette, dans la tradition du Carnaval - Souvenir depuis 30 ans !  
La Société d'Arts Lyriques du Royaume présente

# LA BELLE HÉLÈNE

DE JACQUES OFFENBACH

avec la participation exceptionnelle de **M. EDGAR FRUITIER**

**GENEVIÈVE CHAREST**  
**MICHEL CORBEIL**

**MAIREILLE DUFOUR**  
**ROGER GIRARD**  
**VINCENT COULOMBE**  
**FRANÇOIS LAPOINTE**

**DOMINIQUE GAGNE**  
**SEBASTIEN OUELLET**  
**LISE PELLETIER**  
**STÉPHANIE TREMBLAY**

**ABDE GAUTHIER-MARTEL**  
**JÉAN-EUDES DALLAIRE**

**CHŒUR DE LA SALR**  
**ORCHESTRE DE CHAMBRE DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN**

**JEAN-FRANÇOIS LAPOINTE** Direction musicale  
**CYRILLE GAUVIN FRANÇŒUR** Mise en scène  
**MARIE VILLENEUVE** Décors  
**PASCAL LEBLANC** Lumière  
**JOSEÉ LE BRASSEUR** Costumes  
**ESTHER LAPRISE** Chef de chœur

**AUDITORIUM DUFOUR**

**18, 19, 25 FÉVRIER 2000 À 20 H • 20 ET 27 FÉVRIER 2000 À 14 H**

Billets : Réseau Réservatech (418) 549-3910  
28 \$ régulier 18 \$ étudiant  
12 \$ moins de 12 ans

Tarifs spéciaux pour groupes de 30 personnes et plus

**AIR MONTREAL** **progrès dimanche** **QUOTIDIEN**  
**CFIX** **COMPTON HOTEL CHICOUTIMI** **ALCAN** **CJPM**  
96.9 FM

Société québécoise des manufacturiers d'habitations

**LAPRISE**  
MAISONS 4<sup>e</sup> DIMENSION  
Licence R.B.Q. #2634-7666

*Meilleures Constructions*

**Nous concevons et fabriquons votre maison ou chalet préusiné.**

**Faites vite: Profitez des MEILLEURS TAUX et des MEILLEURS PRIX**

Produit non installé  
**62 300\$**

**DUPLEX ET MULTIFAMILIAL**

**Vous avez l'âme d'un bricoleur...**  
• Un peu • Beaucoup • Pas du tout •

Offrez-vous une garantie de:

- Avoir une maison sur mesure
- Respecter votre budget
- Plus de 500 modèles en 3 dimensions
- Support technique complet du début jusqu'à la fin
- Service après-vente personnalisé
- Confiance et fiabilité
- Garantie des maisons neuves de l'A.P.C.H.Q.
- Service d'installation partout au Saguenay - Lac-Saint-Jean et Côte-Nord

**TAUX DE FINANCEMENT**

**6,75% 2 ANS**

**7,55% 5 ANS**

**LAPRISE**  
MAISONS 4<sup>e</sup> DIMENSION  
Licence R.B.Q. #2634-7666

**Heures d'ouverture**  
Les heures du centre commercial, plus sur rendez-vous  
**543-1212**  
Estimation GRATUITE

PLACE DU ROYAUME - ENTRÉE PROVIGO et PHARMAPRIX

# ARNOLD

## ARNOLD DIVISION INTERNATIONALE USAGÉS



DODGE

VAN

PONTIAC

MERCURY

CHRYSLER

PICK-UP

HONDA

VOLVO

SUBARU

CHEVROLET

NISSAN

TOYOTA

CADILLAC

FORD

### DÈS LUNDI MATIN:

## NOUVEL ARRIVAGE DE L'ENGAN



### CAMIONS ET VOITURES DE TOUTES MARQUES

Votre concessionnaire régional

# ARNOLD



548-0821

## VOTRE CONCESSIONNAIRE 2000

LE PLUS important

### CHEVROLET OLDSMOBILE / CADILLAC INC.

DÉTAILLANT GENERAL MOTORS  
AU SACQUENAY - LAC SAINT JEAN

# La page blanche à Black



**Roger Blackburn**

## Ce n'est pas le temps de naiser

Qu'est-ce que vous faites là, ce matin, bien assis, en train de lire le Progrès? Fermez le journal, éteignez la radio et la télévision, videz votre café dans l'évier et allez dehors.

Les belles journées d'hiver en janvier sont rares. Si la météo a livré la marchandise que ses miss annoncent depuis hier, ce dimanche devrait avoir des allures de printemps.

Ces occasions sont rares. Chaussez vos patins à glace, enfiler vos raquettes, chargez vos skis sur le toit de l'auto, sortez les skis de randonnées de la remise, peu importe, mettez vos lunettes de soleil et allez faire vos beaux sur la neige, "anyway", n'importe quoi, sauf rester à la maison...

## Y a toujours la bière et le Super Bowl

Si vous êtes du genre pantouflard, la journée d'aujourd'hui ne sera rien de plus qu'une autre longue journée d'hiver. Vous serez debout devant la fenêtre du salon en vous grattant le bedon tout en regardant les fatiguants qui se forcent à faire croire qu'ils aiment l'hiver en marchant dehors. La boucane leur sort par la bouche, ils ont les joues rouges, les épaules droites et la tuque sur les oreilles. Ils ont le don pour qu'on se sente coupable.

C'est le meilleur moment pour se verser une autre tasse de café et s'allumer une cigarette (pour ceux qui n'ont pas arrêté pour l'an 2000). Même pas besoin de sortir pour savoir que ce soir c'est le Super Bowl.

Une bonne partie des téléspectateurs qui regardent cet événement télévisuel ne connaissent même pas le nom des deux équipes qui s'affrontent. Ce n'est pas important, c'est une belle occasion pour virer une "go" entre gars, bière incluse, évidemment. Même P.E Prix de Jonquière vend sa bière en solde pour le match de football.

## Et y a ceux pour la publicité

"Moi, ce que j'aime, au Super Bowl, c'est la publicité". Ceux-là ont juste à faire autre chose par le lendemain, certaines stations locales rediffusent les meilleures. Quand c'est rendu qu'on regarde un match de football pour les publicités... Ça vous donne une idée de l'intérêt qu'on a pour le sport.

Et y a ceux aussi qui aiment le football américain, qui suivent le football américain et qui profitent de ce match ultime pour organiser un happening entre copains, joyeux compagnons et francs camarades. Généralement les gars passent une belle journée. Ils se retrouvent dans une maison privée ou dans un bar et ça sent le Super Bowl à nez (un merci à Dany pour l'invitation mais je ne pourrai y être).

Si vous savez recevoir et que vous aimez le football, cette combinaison devrait être magique pour vos invités. Ça prend un peu de décorum. De l'animation, des jeux doivent faire partie de cette journée. Oui oui, de la journée, car quand on sait recevoir le Super Bowl n'est pas seulement l'affaire d'un match, ça doit durer une journée si l'on veut bien s'amuser.

## Et la perruche

J'ai cloîtré le tas de plumes que j'héberge, à l'intérieur de sa cage. On vient tanné, à un moment donné, de se faire chier sur la tête et de ramasser des plumes partout dans la maison. Il fait -40 dehors et il veut sortir par la porte. Pas assez fin pour être en liberté, j'ai bouché les espaces trop grands avec ruban gommé. Assez, c'est assez.

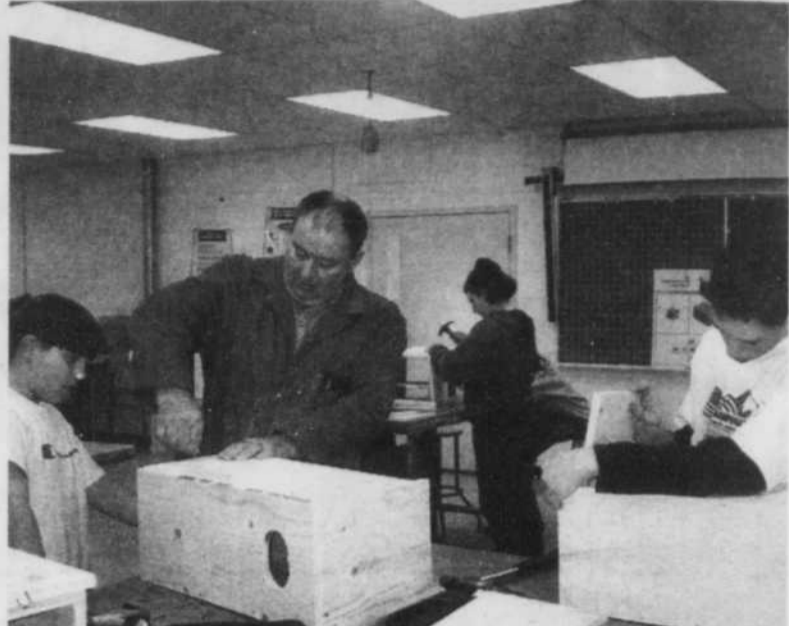
## Le scoop

La municipalité de Falardeau s'appête à octroyer 30 nouveaux terrains dans la montagne du village Alpin au pied de la station de ski le Valinouët. Les autorités municipales attendent seulement de trouver une quinzaine de personnes intéressées pour démarrer le projet. Les terrains en plein coeur de la montagne sont, semble-t-il, de toutes beautés.

## Le sourire... dominical



Alexandra Fortin journaliste à CFIX et Jocelyne Eaddie mannequin à l'Agence au féminin originaire de l'ouest canadien nous offrent ces sourires de planchistes. Le cliché a été saisi en début de semaine, au Valinouët, alors que les souriantes jeunes filles en étaient à leur première expérience en planche à neige.



SAUVAGINIERS - L'Association des sauvaginiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean tient son assemblée générale annuelle aujourd'hui à compter de 10 h 30 à l'Auberge des îles à Saint-Gédéon. On fera le point sur la loi contrôlant les armes à feu. Sur la photo Jean-Yves Gagnon directeur de l'organisme donne des conseils à des jeunes étudiants en menuiserie de l'école Polyvalente Charles-Gravel qui ont fabriqué 100 nichoirs pour l'organisme.



LA GELINOTTE - La nouvelle auberge la Gelinotte située sur le chemin du Valinouët à Falardeau a procédé à l'inauguration officielle de son établissement jeudi dernier en présence de nombreuses personnalités. Sur la photo, nous apercevons, dans l'ordre habituel, les propriétaires René Nicholas et Lynda Tremblay, en compagnie du chef cuisinier Roberto Duval.



CAPSULES - Quand les cerveaux exilés ne renient pas leurs racines, on arrive à des maillages intéressants. Sur la photo, nous apercevons un des numéros spéciaux de la brasserie Molson sur les capsules clients. Le créateur de ce fascicule est le directeur de la firme Ino Communication de Montréal. Le directeur général de l'entreprise est le Chicoutimien Christian Gaudreault qui a confié le contrat d'impression à l'Imprimerie Chicoutimi L.T. grâce aux contacts de Pierre Cardinal. Voilà une façon positive de profiter de l'exode des cerveaux.

## Ça se parle... en ville

... Ce n'est pas parce que la ville de Chicoutimi avoue candidement et publiquement que les responsables de l'entretien ont levé la tête lors de la dernière tempête (entre nous, il s'agit plutôt d'une mini-tempête) qu'ils vont s'en sauver sans problème. À chaque fois, c'est pareil dans cette ville. On dirait que les responsables du déneigement sont originaires d'Afrique ou du sud des États-Unis. Avec les services météo qu'on a, il me semble que ça doit être facile de prévoir. Il y a des coups de pied au cul qui se perdent...

A20 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 30 Janvier 2000



Air climatisé inclus

**0\$** comptant  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Louez à **239\$\***  
48 mois. S.A.C.

Location avec taux d'intérêt de **1,8%**

P.D.S.M. 15 495 \$



**0\$** comptant  
dépôt de sécurité  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Louez à **249\$\***  
48 mois. S.A.C.

Moteur 1,8 litre

Location avec taux d'intérêt de

**2,45%**  
P.D.S.M.  
15 995 \$

\*Offre d'une durée limitée pour les particuliers admissibles, portant sur une Estern Berlina GL T.M. 2000 neuve/Estern familiale GL T.M. 2000 neuve. Montants de 239 \$ / 249 \$ basés sur un terme de 48 mois (créance de location totale de 11 472 \$ / 11 952 \$) et un taux de location de 1,8 % / 2,45 % avec une limite de km de 30 000 km (50 du km additionnel) et 0 \$ d'acompte. La première mensualité est payable à la prise d'effet. Transport et préparation (395 \$) inclus. Dégât de sécurité réglé de 300 \$. Immobilisation, assurance et taxes en sus.

**GAGNON AUTO SUZUKI 1411, chemin de la Réserve, Chicoutimi 543-7711**

Visitez notre site web à [www.suzuki.ca](http://www.suzuki.ca)  
**SUZUKI**  
Au-delà de l'ingénierie

437283

# Chicoutimi Chrysler Dodge Jeep

Attention, saviez-vous  
que notre département de service  
et de carrosserie est ouvert de:  
**7 h à 23 h, du lundi au vendredi,**  
il est le plus gros vendeur de véhicules  
Chrysler Dodge Jeep  
de l'est du Canada.

PLUS DE  
45 NEON EN  
INVENTAIRE



PAIEMENT	COMPTANT
199 \$	5100 \$
259 \$	2000 \$
295 \$	0 \$

Stock: 20007

## CHRYSLER NEON LX 2000

Noire, moteur 4 cyl., 2 litres, 132 chevaux, automatique, air climatisé, freins à disque, suspension indépendante aux 4 roues, radiocassette AM/FM à 6 haut-parleurs, roues mags 185-60R15, phares antibrouillards, télédéverrouillage, barres de portes, miroirs chauffants électriques, vitres avant électriques, système d'alarme, dispositif antivol Sentry, clef à puce (antivol), ouverture de coffre au plancher, sièges de qualité supérieure, démonstrateur, bas millage.

**199\$** /mois\*\*

LOCATION 48 MOIS

GARANTIE\*  
5 ans/100 000 km

PLUS DE  
80 CARAVAN EN  
INVENTAIRE



Stock: 20042

## DODGE CARAVAN 2000

Bleu océan, moteur V6, 3 litres, 150 chevaux, automatique à 4 rapports, air climatisé, freins à disque, radiocassette AM/FM à 4 haut-parleurs, essuie-glace et dégivreur arrière, 2 portes coulissantes, chauffe-moteur, insonorisation de luxe, vitres teintées écran solaire, ens. 7 passagers, régulateur de vitesse, miroirs électriques, volant ajustable, vitres avant et arrière électriques, barres de portes électriques, démonstrateur, bas millage.

PAIEMENT	COMPTANT
239 \$	5100 \$
319 \$	2000 \$
369 \$	0 \$

**239\$** /mois\*\*  
LOCATION 36 MOIS

0

COMPTANT  
TRANSPORT  
PRÉPARATION



Stock: 20384

## JEEP TJ SE 2000 4X4

CONVERTIBLE, argent scintillant, moteur 4 cyl., 2,5 litres, 150 chevaux, manuelle 5 vitesses, contrôle de désactivation du coussin gonflable, batterie de 500 ampères, freins à disque, chauffe-moteur, sortie auxiliaire de 12 volts, sièges tissu de qualité supérieure, plaque de protection, toit souple, roues mags en aluminium Grizzly, radiocassette AM/FM, arceau sport avec haut-parleur intégré, marche-pieds latéraux.

**199\$** /mois\*\*  
LOCATION 48 MOIS

Nouveau:  
Portes RIGIDES avec vitres

PAIEMENT	COMPTANT
199 \$	5100 \$
269 \$	2000 \$
309 \$	0 \$

\*Sur Neon seulement

\*\*Plus taxes, assurance et immatriculation. Neon: location 48 mois, 2,7 % d'intérêt, v.r. de 6482 \$, 25 000 km annuel, 8 c du km excédentaire, obligation totale de 22 860 \$. Dodge Caravan: location 36 mois, 4,3 % d'intérêt, v.r. de 12 632 \$, 19 400 km annuel, 12 c du km excédentaire, obligation totale de 27 900 \$. Jeep TJ SE: location 48 mois, 9,9 % d'intérêt, v.r. de 12 190 \$, 18 000 km annuel, 6 c du km excédentaire, obligation totale de 29 300 \$. Sujet à l'approbation du crédit.

*Chez Chicoutimi Chrysler Dodge Jeep,  
on prend bien soin de vous!*



Pierre Tremblay  
Président  
Concessionnaire



Donat Bédard  
Vice-président  
relations publiques



Serge Villeneuve  
Directeur service



Jean Patrick Tremblay  
Directeur général  
des ventes



Richard Emond  
Directeur  
des voitures usagées  
Boul. Talbot



Louis Maltais  
Directeur des ventes  
véhicules neufs  
Boul. Talbot



Richard Fleury  
Directeur des ventes  
véhicules neufs  
Boul. St-Paul



Gérard Viau  
Directeur aux  
services entreprises



Gaston Tremblay  
Directeur  
Location



Liane Fortin  
Directrice  
commerciale  
Boul. Talbot



Guylaine Voisine  
Directrice  
commerciale  
Boul. St-Paul



Yvon Tremblay  
Représentant  
Boul. Talbot



Joseph Simard  
Représentant  
Boul. St-Paul



Denis Gravel  
Représentant  
Boul. St-Paul



Pierre Laliberté  
Représentant  
Boul. St-Paul



1464, boul. St-Paul, Chicoutimi  
549-1264



Florent Pelletier  
Représentant  
Boul. Talbot



Johanne Duval  
Représentante  
Boul. St-Paul



Mario Gagnon  
Représentant  
Boul. Talbot



Eric Nolet  
Représentant  
Boul. Talbot



Eric Tremblay  
Représentant  
Boul. Talbot



Pierre Emond  
Représentant  
Boul. Talbot



Chicoutimi Chrysler

829, boul. Talbot, Chicoutimi

Tél.: (418) 549-2873

441813

Secteurs de Saint-Félicien, La Doré et Saint-Prime

# Un traîneau d'évacuation d'urgence unique

SAINT-FÉLICIEN (RT) - Le nouveau traîneau d'évacuation d'urgence vient de faire son entrée dans les municipalités de Saint-Félicien, La Doré et Saint-Prime. Ce nouveau traîneau, un premier du genre en opération au Québec, correspond à la définition d'une ambulance et devient donc un atout important pour venir en aide aux gens qui en ont besoin.



Promoteur de ce projet, Réginald Tremblay, un ambulancier de carrière, a mis au monde ce nouveau traîneau d'évacuation en compagnie du docteur Marc Larocque, un projet en place depuis plus d'un an. «Nous sommes maintenant opérationnel 12 mois par année, 24 heures par jour, sept jours par semaine. Durant la saison estivale, le traîneau fonctionne sur un système de roues et un VTT alors que l'hiver, une motoneige tire ce traîneau doté de skis. Ce traîneau, qu'on appelle aussi une mini-ambulance, est confortable, chauffé et plus rapide. Il est idéal pour les longues distances. En plus, il est adapté au travail des ambulanciers qui peuvent alors prodiguer des soins durant le transport comparativement aux traîneaux traditionnels», mentionne Réginald Tremblay.

Construit au coût de 7070 \$, ce nouveau traîneau est entreposé dans l'ancien poste de pompiers de Saint-Félicien et prêt à intervenir aux besoins et ce dans les plus brefs délais. «L'unité d'intervention est toujours prête à intervenir et à quitter. Sur l'immense remorque se trouvent le véhicule récréatif ou la motoneige et bien sûr, l'unité d'évacuation. Les bénévoles qui opèrent ce nouveau service sont des pompiers volontaires de Saint-Félicien et la coordination du plan d'urgence est assurée par les Ambulances Leclerc de Saint-Félicien. Bien que nous desservons présentement le territoire de trois clubs de motoneige (Copain Vif de Saint-Prime, Relais des Buttes de Saint-Félicien et Loups du Nord de La Doré), il nous est possible aussi au besoin d'intervenir dans d'autres secteurs», ajoute Tremblay.

Cette unité d'urgence est, selon Réginald Tremblay, la seule opérationnelle au Québec. «Comme ambulancier, je peux vous dire qu'avec les traîneaux traditionnels qu'on surnomme le tombeau, l'hypothermie était la cause la plus fréquente de décès. Alors nous avons opté pour ce nouveau traîneau fermé et c'est pourquoi, pour se l'offrir, nous nous sommes associés avec ces trois clubs de motoneige. Nous avons donc instauré une campagne de financement pour payer ce nouveau traîneau et de notre objectif



EN ÉTÉ - Conçu par Réginald Tremblay et Marc Larocque, le traîneau d'évacuation d'urgence constitue en fait une mini-ambulance. Tiré par une motoneige en hiver, il peut aussi être utilisé pendant l'été en ajoutant des roues. Un VTT remplace alors la motoneige.

de 10 000 \$, nous avons atteint 50 % de notre objectif et elle n'est pas encore terminée. Nous pensions recevoir une motoneige gratuitement de la part des fabricants mais ce ne fut pas possible.

Alors on doit s'en acheter

une usagée mais en bonne condition. Les entreprises qui veulent nous aider peuvent le faire en achetant un espace pour leur logo sur notre traîneau. Nous devrions atteindre cet objectif dans les prochaines semaines», assure Tremblay.



ENTREPOSÉ - Le nouveau traîneau d'évacuation d'urgence est entreposé dans l'ancien poste de pompiers de Saint-Félicien.

Ce comité d'évacuation hors-route du Lac veut offrir à la population un traîneau adéquat et un système d'intervention efficace.

## ELLES SONT ARRIVÉES À UN PRIX IMBATTABLE!

### Camionnette Isuzu Hombre Modèle «S» cabine régulière



## ISUZU

- Moteur 4 cylindres 2,2 litres, 120 HP
- Pare-chocs avant et arrière
- Servofrein, servodirection
- Radio AM/FM stéréo
- Chauffe-moteur
- Roues d'aluminium

# 14 850\$

Transport et préparation inclus

# ou 24385\$

+ taxes

LOCATION 36 MOIS

# 0\$ comptant



Plan de location de 36 mois à 4,9 % d'intérêts. Premier versement exigible à la location. 20 000 km par année, 12 c du km excédentaire. Résiduel de 7722 \$.




SATURN

## Saturn Isuzu du Saguenay

### Auto L.P. Tremblay Itée

Votre concessionnaire «Saturn» au Saguenay - Lac-Saint-Jean  
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi

549-3320

 **consomat.**

*Mordez à belles dents*

**dans nos spéciaux  
du lundi et du mardi!**

**PAINS À HOT-DOG  
OU À HAMBURGER**

SUPER GAIN  
Emballage de 12

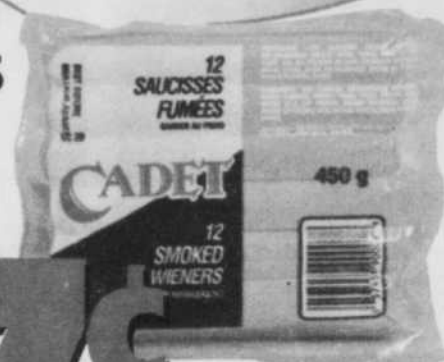
**87¢**



**SAUCISSES  
FUMÉES**

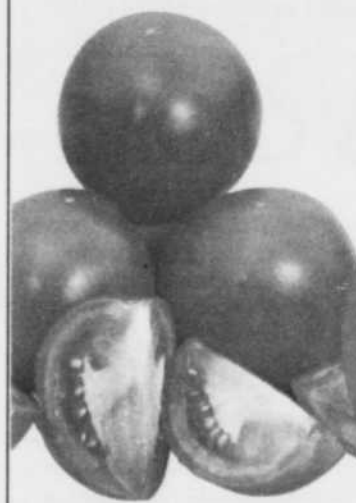
CADET  
450 g

**87¢**



**TOMATES ROUGES**  
PRODUIT DU MEXIQUE  
Grosneur: 5x6

**69¢**  
lb  
1,52 \$ kg



**BOEUF HACHÉ  
MI-MAIGRE**  
Provenant de parties  
fraîches et/ou surgelées  
Format familial

**147\$**  
lb  
3,24 \$ kg



**GÂTEAU  
NAPOLITAIN**

550 g

**269\$**



**POMMES  
DE TERRE  
BLANCHES**  
PRODUIT DU  
QUÉBEC  
Catégorie  
Canada n°1

**489\$**  
Sac de  
50 lb



**BOISSON GAZEUSE  
COTT OU RC COLA**

Au choix  
12 x 355 ml

**249\$**

Dès mercredi,  
**SORTEZ VOS BAGUETTES**  
car Consomat vous prépare  
dans sa circulaire,  
**UN BUFFET CHINOIS**

**consomat.**



Spéciaux en vigueur les 31 janvier et 1<sup>er</sup> février 2000 inclusivement

441734

LE PROGRES-DIMANCHE, le 30 Janvier 2000 - A23

# Souverainistes et bloquistes embarrassés

QUEBEC (PC)-Bloquistes et péquistes ont tenté, hier, de minimiser la portée des commentaires de l'ancien président de l'Assemblée nationale française Philippe Séguin, qui conseille aux souverainistes de mettre l'idée d'un référendum sur la glace.

«Je n'ai absolument pas l'impression que le Québec a perdu un ami», a commenté le ministre québécois des Affaires intergouvernementales canadiennes, Joseph Facal, en marge du congrès du Bloc québécois.

«J'accueille son opinion comme une opinion parmi

d'autres. Le gouvernement du Québec demeure convaincu que les raisons objectives qui ont conduit 49,5 pour cent des Québécois à voter Oui sont encore là.»

En fait, M. Séguin est non seulement ami du Québec mais aussi le principal allié des souverainistes en France. Dans une entrevue parue hier dans le quotidien *Le Devoir*, à l'occasion de la sortie d'un de ses livres, M. Séguin propose la négociation d'un compromis entre Québec et Ottawa pour sortir de l'impasse constitutionnelle actuelle.

Il juge qu'il n'est pas oppor-

tun pour l'instant de tenir un référendum. «On ne peut pas poser tous les six mois la même question aux gens aussi longtemps qu'ils n'ont pas donné la réponse qu'on souhaite, affirme-t-il dans l'entrevue. En ce moment, parmi les raisons qui incitent à voter Non, il y a celle-ci: 'On vient de le dire!'»

Le Québec devrait chercher un compromis avec Ottawa qui se situerait «entre la souveraineté-association et la société distincte», dit-il.

Pour sa part, le chef bloquiste Gilles Duceppe a tenté également de mettre un bémol aux propos du parlementaire français en rejetant la faute de l'impasse actuelle sur le gouvernement fédéral. «On a tenté à plusieurs reprises d'avoir un arrangement avec le Canada», a-t-il affirmé.

Et chacune de ces tentatives s'est soldée par un échec, a-t-il dit, en y allant d'une énumération des confrontations Québec-Ottawa depuis les années

60. Selon M. Duceppe, la seule solution reste, hier comme aujourd'hui, la souveraineté, qui passe nécessairement par la tenue d'un référendum. «Ca prend la souveraineté pour se parler sur un pied d'égalité», a-t-il souligné.

«M. Séguin, a-t-il poursuivi, pose bien la question en disant (dans l'entrevue): le Canada est-il capable de ne pas jouer au pit-bull? Moi, je suis à Ottawa depuis neuf ans, et je dis: non.»

## Le Bloc acceptera dorénavant les contributions d'entreprises

QUEBEC (PC)-Les militants bloquistes ont donné leur aval, hier, à un changement de cap radical: le Bloc québécois acceptera dorénavant les contributions des entreprises jusqu'à concurrence de 5000 \$ par année.

Le Bloc se range ainsi aux dispositions de la loi électorale fédérale, en y ajoutant la balise du 5000 \$. Depuis sa fondation, le parti s'était soustrait volontairement à ces dispositions, de façon à respecter l'esprit et la lettre de la loi électorale provinciale qui ne permet que les contributions des particuliers.

Réunis à l'occasion du qua-

trième congrès de la jeune formation, les militants ont appuyé l'idée à majorité des voix. La plupart des députés du caucus bloquiste étaient en faveur de ce virage.

Ce changement n'a toutefois pas été sans soulever un débat passionné au cours duquel certains militants et députés ont imploré le parti de ne pas renier l'«héritage» de René Lévesque, et de ne pas faire passer l'argent avant les principes.

«René Lévesque était intraitable sur cette question», a souligné la députée Francine Lalonde.

C'est le premier ministre

québécois qui avait, en 1977, fait adopter une loi à cet égard.

«Le Bloc québécois doit rester au-dessus de tout soupçon (et ne doit pas) trahir son passé», a ajouté Mme Lalonde.

Ebranlée à la suite de la décision des militants, Mme Lalonde a affirmé qu'elle continuerait à refuser les contributions des entreprises dans sa circonscription.

Les défenseurs de l'idée ont soutenu que les bénévoles du parti n'iraient pas cogner à la porte des grandes compagnies, mais plutôt à celles des PME, dont les contributions font cruellement défaut au Bloc.



Joseph Facal, ministre québécois des Affaires intergouvernementales canadiennes.



Gilles Duceppe, chef du Bloc québécois.

## Un protocole régira le commerce des OGM

MONTREAL (AP-PC)-Un accord international sur le commerce des OGM a finalement vu le jour, samedi matin à Montréal, au bout d'une nuit de négociations. Tirailés entre intérêts commerciaux et préoccupations écologiques, les délégués de la Conférence sur la biodiversité ont dû faire des heures supplémentaires pour sortir de l'impasse le Pro-

tolocole de l'ONU sur la biosécurité, après un an de blocage.

«L'adoption de ce protocole représente une victoire pour l'environnement», a déclaré le ministre colombien de l'Environnement, Juan Mayr, qui, très ému, a annoncé peu avant l'aube qu'un accord avait été trouvé sur les organismes génétiquement modifiés (OGM). «Mais n'oubliez pas

que cela ne représente que le début. Nous avons encore devant nous un formidable défi» à relever.

Le protocole doit régir le commerce des OGM de façon à protéger l'environnement des risques éventuels posés par ces produits.

Dans cette perspective, il autorise un pays à interdire l'importation d'un produit

génétiquement modifié s'il estime qu'il n'y a pas suffisamment de preuves scientifiques de sa sécurité. L'accord fixe aussi des règles sur le transport et l'étiquetage des OGM, demandant qu'ils portent la mention «Peut contenir des organismes génétiquement modifiés».

Mais tout n'a pas été simple et l'accord reste un compromis entre les positions défendues par l'Union européenne et les pays en voie de développement qui revendiquaient le droit des pays à refuser des importations d'OGM tant qu'il ne serait pas possible d'en savoir plus sur leurs effets sur l'environnement et les États-Unis et leurs alliés exportateurs d'OGM, comme le Canada, qui estimaient qu'il s'agissait d'une entrave au commerce.

Les négociations de Montréal, qui devaient prendre fin vendredi soir, ont dû se prolonger dans la nuit pour dénouer les nombreux problèmes posés par le protocole. Les États-Unis, où les OGM représentent 25 pour cent des cultures de maïs et 40 pour cent de soja, ont tout de même réussi à amender les règles d'étiquetage, qui prévoient initialement que des détails précis sur la nature des OGM contenus dans un produit seraient fournis.

Pour le moment, durant les deux années qui suivront l'entrée en vigueur du proto-

cole, seule la présence d'OGM devra obligatoirement être indiquée sur l'emballage, sans autres précisions. Les négociateurs mettront à profit ce délai pour élaborer des règles d'étiquetage plus précises.

Un compromis a aussi été trouvé sur les relations entre le protocole de l'ONU et l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Après des mois de débats pour savoir lequel des deux traités devait prévaloir, il a été décidé que les textes devaient «se soutenir mutuellement».

L'accord de Montréal a répondu dans l'ensemble aux attentes des défenseurs de l'environnement, qui craignent que les OGM ne perturbent les cycles naturels et ne causent d'autres dégâts écologiques.

«Le texte est bon de notre point de vue, très bon», commentait Adrian Bebb, militant des Amis de la Terre. Greenpeace de son côté a salué «un premier pas historique dans la lutte contre les dommages environnementaux liés aux OGM», tout en estimant que «les normes de sécurité adoptées sont loin d'être à la hauteur des enjeux écologiques».

Greenpeace demande que les pays ratifient cet accord pour qu'il puisse entrer en vigueur pour le 10e anniversaire du Sommet de la Terre de Rio en 2002», a déclaré Arnaud Apoteker, de Greenpeace-France, dans un communiqué.

## Un optimisme prudent

MONTREAL (PC)-Les défenseurs de l'environnement manifestaient un optimisme prudent, hier, après la conclusion d'un accord international sur les organismes génétiquement modifiés (OGM), au terme de laborieuses négociations tenues à Montréal.

Les négociateurs tentaient depuis cinq ans, sans succès, de conclure un protocole international pour réglementer l'industrie des OGM, qui donne lieu à des échanges commerciaux internationaux évalués à plusieurs milliards de dollars.

«Ceci est une étape historique pour protéger l'environnement et les consommateurs des risques que représente le génie génétique. Il y a là une assise pour un travail futur», a indiqué Arnaud Apoteker, responsable du dossier Biodi-

versité à Greenpeace France. «Même si les normes de sécurité adoptées sont loin d'être à la hauteur des enjeux écologiques, nous insistons pour que tous les pays ratifient cet accord», a-t-il ajouté.

Le porte-parole de Greenpeace déplore que le «Groupe de Miami» qui comprend le Canada et les États-Unis ait réussi à faire retirer l'étiquetage obligatoire et l'information requise quant à l'usage des OGM dans les produits alimentaires, une initiative qu'il qualifie de «tentative malhonnête pour abuser les consommateurs et les pays importateurs».

«Mais nous sommes convaincus, ajoute-t-il, que le désir des consommateurs d'avoir une alimentation saine prévaudra et permettra d'éviter la contamination généti-

que de notre planète.»

À la suite de l'accord conclu à Montréal, le ministre québécois de l'Environnement, Paul Bégin, a annoncé qu'il recommandera au gouvernement l'adoption d'une stratégie sur l'application du Protocole de Cartagena.

«Le Québec verra à s'inscrire rapidement dans la mise en oeuvre de ce protocole historique sur la gestion des organismes vivants modifiés par la biotechnologie, a déclaré le ministre. Dans ce contexte, (le Québec) verra à adapter, le cas échéant, sa législation, ses politiques et ses programmes. Il entend également tout mettre en oeuvre afin d'assurer une vigilance sur la circulation, la manipulation et l'utilisation des organismes vivants modifiés sur son territoire.»

# 20000 BONNES RAISONS d'acheter un usagé chez Chic

TOUS NOS VEHICULES 1995 ET PLUS SONT GARANTIS  
**3 MOIS** ou **5000 km**  
Groupe propulseur

TOUS NOS VEHICULES SONT INSPECTES EN  
**150 POINTS**  
MECANIQUE  
ESTHETIQUE

Financement  
avantageux  
sur place



**13 995\$**  
**1996 LUMINA**  
Verte, automatique, 66 000 km.



FAITES VOTRE OFFRE!  
**1994 VOLKSWAGEN GOLF**  
Diésel.



**1996 SUNFIRE GT** **10 995\$**  
2 portes, manuelle. SPÉCIAL



**1997 GMC** **22 495\$**  
King Cab, 4X4, boîte longue, moteur V-8, couleur blanche.



**1997 GRAND AM** **15 995\$**  
4 portes, V6, entièrement équipée.



**1993 PONTIAC SUNBIRD** LIQUIDATION  
2 portes. **4395\$**



**1997 TRANS SPORT**  
3 portes, groupe électrique complet, blanche, 55 000 km.



**8995\$**  
**1995 SUNFIRE**  
4 portes, automatique.



**1997 GRAND PRIX** **17 995\$**  
4 p., automatique, tout équipée.



**8995\$**  
**1996 SUNFIRE**  
4 portes, 70 000 km.



**1996 PONTIAC FIREFLY** **214 85\$\***  
4 portes, automatique, 61 000 km. ACHAT + 60 MOIS



**9995\$**  
**1997 SUNFIRE**  
2 portes, automatique.



**1996 DAKOTA**  
4X4, King Cab, automatique.



**200 35\$\***  
ACHAT + 48 MOIS  
**1993 TOYOTA TERCEL**  
4 portes, automatique, 95 000 km.



**8995\$**  
**1997 SUNFIRE**  
2 portes, rouge, manuelle.



**1996 PICK-UP S-10 CHEVROLET**  
3 portes, automatique, 67 000 km.

Pour le meilleur et pour le prix, on choisit Chic



Assistance  
ROUTIÈRE  
24 h / 24 h

**696-2226**

Pontiac  
Buick

**GARANTIE**  
Si vous n'êtes pas satisfait dans les 30 jours ou 2000 km, nous vous échangerons votre véhicule!

**GARANTIE**  
**30**  
jours  
ou  
**2000**  
km  
**ECHANGE**

\* Les photos peuvent différer.

80, Racine Est, Chicoutimi 696-2226 / Sans frais: 1-800-463-6525

# Natrel et Provigo s'associent à Festineige



FESTINEIGE- Céline Muirhead, conseillère municipale et présidente d'honneur; Audrey Spence, de Provigo Spence; Christine Gobeil, de Natrel, et Sonia Allard, présidente de Festineige.

leurs activités au cours des prochains jours. Le Festineige s'est donc associé à Provigo Paulo Spence et Natrel qui contribuent pour un montant de 4000 \$ au succès de cette première édition.

Dolbeau-Mistassini voit donc une nouvelle activité s'ajouter à son agenda et les organisateurs espèrent accueillir plus de 5000 personnes pour ce premier Fes-

tineige. Il y a plus de quinze ans que la ville de Dolbeau-Mistassini ne présentait pas de festivités hivernales et le public ne cessait de répéter ses demandes pour réinstaurer un festival du genre. Outre la présidente Sonia Allard, le comité compte dans ses rangs Martin Lavoie, Stéphane Leroyer, Martino Morin, Sébastien Gaudreault, Marc-André Paquet, Josée et Domini-



François Gilles Tremblay  
Spécialiste  
en financement  
hypothécaire

## MULTI-PRÊTS HYPOTHÉQUES

Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous.

Que ce soit chez vous, à votre travail ou à nos bureaux...

543-1400 Sans frais: 1-877-543-1400

441647

par Roger Tremblay

**DOLBEAU-MISTASSINI (RT)** - La première édition de Festineige de Dolbeau-Mistassini vient de recevoir un appui de taille de Provigo Spence et Natrel. Maintenant avec une population de près de 16 000 habitants, reconnue comme ville-centre du comté Roberval, Dolbeau-Mistassini présentera donc, du 3 au 5 mars, la première édition de son festival d'hiver, Festineige en toute quiétude.

Présidé par Sonia Allard, ce premier festival d'hiver offrira à la population du secteur une kyrielle d'activités populaires. Cette fête familiale permettra donc aux participants de s'amuser sur une patinoire extérieure, des glissades, un Fort Boyard particulier, un feu de camp, le défi des entreprises, des courses à obstacles, des promenades en traîneau à chiens et à cheval, une exposition de vieilles motoneiges et même un bain des ours polaires. Le terrain de stationnement de l'église Sainte-Thérèse deviendra une grande patinoire et toutes les festivités de Festineige se dérouleront sur les terrains en face de l'Hôtel de Ville. Les organisateurs fermeront même une partie du boulevard Walberg à la circulation durant tout le festival pour permettre aux gens de s'amuser en sécurité.

Le comité bénéficie d'un premier budget d'opération de 14 000 \$ et compte aussi sur une équipe d'animateurs spécialisés qui tiendront la foule en haleine tout au long du festival.

Les dirigeants ont confié à la conseillère municipale Céline Muirhead la présidence d'honneur de cette première édition de Festineige et ils rendront publique la nomenclature de



Commission scolaire des  
Rives-du-Saguenay

## Centre de formation professionnelle L'OASIS 698-5012, poste 2226

### D.E.P. en Vente-conseil en QUINCAILLERIE

Le CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE L'OASIS de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, en collaboration avec quatre grandes quincailleries de la région offre une formation de pointe en Vente-conseil spécialisée en quincaillerie.

**Durée: 900 heures**  
**Début: 26 janvier 2000**  
**Fin: décembre 2000**  
**du lundi au vendredi**  
**Horaire: 9 h à 16 h 25**



Places disponibles

### A.S.P. en REPRÉSENTATION



**Durée: 900 heures**  
**Début: 26 janvier 2000**  
**Fin: mai 2000**  
**du lundi au vendredi**  
**Horaire: 9 h à 16 h 25**

Places disponibles

### D.E.P. en VENTE-CONSEIL

**Durée: 900 heures**  
**Début: 26 janvier 2000**  
**Fin: décembre 2000**  
**du lundi au vendredi**  
**Horaire: 9 h à 16 h 25**



Places disponibles

### FORMATIONS OFFERTES EN ALTERNANCE TRAVAIL-ÉTUDES

**NOTES:** Pour que votre inscription soit retenue, vous devez obligatoirement fournir votre dernier relevé de notes et votre «certificat de naissance, format 21,5 cm x 17,8 cm de la Direction de l'état civil».

**CONDITIONS D'ADMISSION:**

**D.E.P.:** Avoir les prélabes académiques du secondaire IV en français, en mathématiques et en anglais. Pour les personnes de 18 ans et plus qui n'ont pas les prélabes académiques, il existe une voie d'admission: celle des prélabes fonctionnels.

**A.S.P.:** Avoir un D.E.P. dans la discipline correspondant au programme choisi.

442049

## CRÉATION D'UNE SOCIÉTÉ NOMINALE D'ENVERGURE À L'AUBE DU NOUVEAU MILLÉNAIRE



Me Martin Tremblay



Me Mario Bouchard



Me Karine Tremblay



Me Patrice Gobeil



Me Lyne Bourdeau



Me Marie-Claire Blouin

### AVOCATS SERVICE 24 H

«Martin Tremblay avocat» et  
«Mario Bouchard et associés» unissent  
leurs forces pour vous servir.  
Choisissez un bureau d'envergure régionale!

**Prix** • Première consultation gratuite  
• Régimes d'honoraires raisonnables  
• Aide juridique acceptée en matière criminelle

**Efficacité**  
**Crédibilité et intégrité**  
**Qualité des services**

**Mario Bouchard** **Martin Tremblay**  
et associés avocat

Courrier électronique: mariob@digicom.qc.ca • Site Web: http://www.mariobouchard.com

• Jonquière: 3569, boul. Harvey, G7X 7W3 - 542-8617 • Chicoutimi: 321, rue Racine Est, G7H 1S8 - 698-0331 • Alma: 2340, av. du Pont Sud, G8B 5V2 - 668-7677 • Roberval-Dolbeau-St-Félicien: (418) 671-0743

# EXPOSITION DE MOTORISÉS

PLACE LE BOURGNEUF AUTREFOIS LOCAL IKEA  
PRÈS DU CLUB PRICE «COSTCO» À QUÉBEC

Un des plus  
beaux choix au  
Québec

## 80 CAMPEURS NEUFS ET USAGÉS À L'INTÉRIEUR (À LA CHALEUR)

OUVERT AU PUBLIC  
7 JOURS SUR 7

**ENTRÉE GRATUITE**

Ouverture lundi 15 novembre 1999  
jusqu'en avril 2000

FERMÉ  
SAMEDI  
et DIMANCHE  
JANVIER - FÉVRIER  
à St-Ambroise

### LE GÉANT VOUS ATTEND

Il n'en demeure pas moins qu'il reste quand même une très grande variété de motorisés, semi-caravanes et caravanes ici à Saint-Ambroise. On vous attend pour votre prochain achat! BIENVENUE À TOUS!

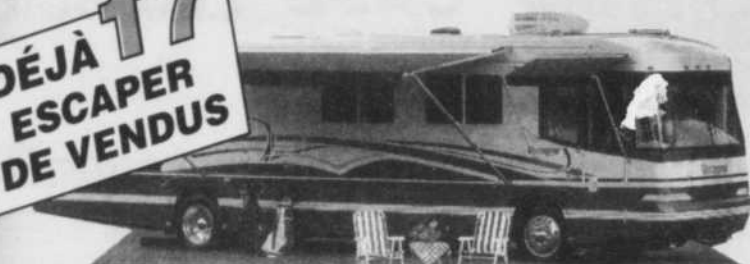
6 EN INVENTAIRE

## ESCAPER Année 2000 39 PIEDS

1 sur châssis Freightliner 300 Caterpillar, 5 sur châssis Spartan 330 Cummins

300 Cat. transmission Allison 6 vitesses, pneus 22,5 po, roues en alliage, suspension et freins à air, 2 airs climatisés centraux, air climatisé (moteur), ventilateur Fantastic, extension cuisine et salon, intérieur de luxe avec plancher de bois, douche en coin avec puits de lumières, antenne TV, vidéo et 2 télévisions (chambre et avant), radiocassette AM/FM, radiocassette AM/FM (chambre), toiles jour/nuit, lecteur de disques compacts avec chargeur, micro-ondes (convection), horloge, réfrigérateur 2 portes, machine à glace, laveuse-sécheuse, sièges avant en cuir (électriques), divan en cuir, caméra de recul, miroirs électriques, génératrice Onan Quiet Diesel 7500, ventilateurs dégivrateurs, marche électrique, douche extérieure, chargeur solaire, attache-remorque, jacks hydrauliques, système antivibration.

DÉJÀ 17  
ESCAPER  
DE VENDUS



VIENT D'ARRIVER À SAINT-AMBROISE!



**1987 Chieftan**

- Air climatisé au toit et au moteur
- Radiocassette AM/FM
- Micro-ondes
- Chambre fermée arrière
- Couche 6 personnes
- Auvent
- Echelle de toit
- Attache-remorque

A-1378D

Très, très propre!

**SPÉCIAL \$\$\$\$\$**

VIENT D'ARRIVER À SAINT-AMBROISE!



**1987 Royal  
Classic**  
27,5 pieds

- Air climatisé au toit et au moteur
- Chambre fermée arrière
- Micro-ondes
- Réfrigérateur 2 portes
- Division fonctionnelle
- Couleurs chaleureuses
- Couche 6 personnes
- Echelle de toit
- Roue de secours

CA-1574C 96,8 Miles km

**AMATEUR DE DIESEL**

Très, très propre!

**NE PERDEZ PAS CETTE CHANCE!**

## SUCCÈS MONSTRE À NOTRE EXPOSITION

EN VOICI LE RÉSULTAT

**VENDUS - LES 2 DERNIÈRES SEMAINES**

2000 INTRUDER Classe A - Modèle 351, 35 pieds avec extension double.

VENDU - M. Mme de Saint-Félicien

1999 CHALLENGER Classe A - Modèle 330, 35 pieds avec extension double.

VENDU - M. de Cap Rouge Québec

1999 SPRINTER Semi-caravane - Modèle 3000 FWRK.

VENDUE - Mr. Mme de St-Gédéon, St-Georges de Beauce

1997 SKI-DOO BOMBARDIER FORMULA III.

VENDU - M. de Chicoutimi

1994 AERBUS Classe A - 25 pieds.

VENDU - M. Lacolle Montréal

1993 SCENIC CRUISER Classe A - Tandem, 34 pieds.

VENDU - M. Mme Victoriaville

1993 PROWLER - Semi-caravane, 28,5 pieds.

VENDUE - M. Mme Shipshaw

1990 ROYAL CLASSIC Classe C - 28 pieds.

Vendu - M. Mme Baie-St-Paul

Merci à notre distinguée clientèle de la confiance que vous nous portez et bienvenue dans la grande famille du Géant Motorisé.

À SAINT-AMBROISE!

**1993  
FOURWINDS**



Modèle Chevrolet  
Moteur: 454 po cu. 36M.M.

- Air climatisé central et au moteur
- Radiocassette AM/FM et radio C.B.
- Radiocassette AM/FM dans la chambre
- Télé-vision
- Micro-ondes
- Poêle 4 ronds avec four
- Réfrigérateur 2 portes
- Porte côté conducteur
- 2 Maxairs
- 1 ventilateur Fantastic
- Miroirs électriques chauffants
- Flûtes à l'air
- Ballon avant
- Marche électrique
- Attache-remorque
- Echelle de toit
- Antenne T.V.
- Antenne CB
- Auvent
- Balai

**UN PETIT BIJOU!**

À SAINT-AMBROISE



**1984  
COACHMEN**  
23 pieds

- Air climatisé, micro-ondes, radiocassette AM/FM, antenne TV, couche 6 personnes, auvent, échelle de toit, roue de secours, jacks ciseaux.

**RABAIS DE 2500\$**

**NE PERDEZ PAS CETTE CHANCE!**

À SAINT-AMBROISE



**1998  
DAYBREAK**  
Modèle A-3130

- Chevrolet 454 Vortec, seulement 14 000 km
- GARANTIE PROLONGÉE HABITACLE ET CHÂSSIS DE 7 ANS/100 000 KM.

Longueur: 33,4 pieds. Air climatisé au moteur, air climatisé (toit), radiocassette AM/FM, antenne TV, télévision, micro-ondes, poêle 3 ronds et four, réfrigérateur 2 portes, fauteuils pivotants, douche en coin avec puits de lumières, plancher en bois, détecteur de propane, marche électrique, ventilateurs de buée, auvent, échelle de toit, attache-remorque, porte côté conducteur, rétroviseurs électriques, pneu de secours, enjoliveurs de luxe, balai.

**SPÉCIAL \$\$\$\$\$**

À SAINT-AMBROISE

**1990 CITATION SUPREME 24 pieds**  
C-R 1507 B. Modèle Ford 7,5 litres, 97 000 km.



- Air climatisé (toit)
- Radiocassette AM/FM
- Antenne TV
- Micro-ondes
- Poêle 4 ronds avec four
- Réfrigérateur 2 portes
- Fauteuil pivotant
- Salle de bains avec douche
- Echelle de toit
- Coffre à bagages (toit)
- Enjoliveurs de luxe
- Roues de secours
- Attache-remorque
- Auvent

**SUPER PROPRE  
SPÉCIAL \$\$\$\$\$**

À SAINT-AMBROISE

**1990 STERLING SERIES 27,5 pieds**  
Ford 460, overdrive, 59 000 km.



- Airs climatisés au toit et au moteur, micro-ondes, fourneau, réfrigérateur 2 portes, poêle 4 ronds, chambre fermée, antenne TV, auvent, roues de luxe, attache-remorque, 2 Maxairs, pneu de secours, échelle de toit, jacks ciseaux, balai, haut-parleurs extérieurs avec table, douche extérieure.

**SPÉCIAL \$\$\$\$\$**

Les motorisés «Damon» sont munis d'un système antivibration exclusif à Damon (Damon Gentle Ride) TM, tel que mentionné sur le pamphlet

MAINTENANT 2 SUCCURSALES  
POUR MIEUX VOUS SERVIR:

PLACE LE BOURGNEUF  
Autrefois LOCAL IKEA près du  
Club Price «COSTCO» à Québec  
1-877-871-9715

FINANCEMENT  
JUSQU'À 15 ANS  
NEUFS ET USAGÉS  
TAUX D'INTÉRÊTS  
SPÉCIAUX



Le Géant ne fait que des gens comblés,  
**GÉANT MOTORISÉ**

173, ROUTE 172, SAINT-AMBROISE • 672-4744 ou 1-800-463-9612

Pour nous rejoindre sur Internet: [www.legeantmotorise.com](http://www.legeantmotorise.com)

Heures d'ouverture:  
du lundi au vendredi  
de 9 h à 17 h  
samedi

FERMÉ SAMEDI  
ET DIMANCHE  
JANVIER et FÉVRIER  
à Saint-Ambroise

À 15 MINUTES DE JONQUIÈRE,  
CHICOUTIMI ET ALMA

441832



**OUVERTURE CHEZ MECFOR:** L'entreprise Mecfor, du groupe Cegerco, a inauguré ses installations dans le parc industriel de Chicoutimi. Concepteur d'équipement mécaniques fixes et mobiles notamment pour la grande entreprise. Sur cette photo, le v.p. opération de Cegerco T.C.G. et dg par interim de Mecfor, Ghislain Fortin, le président du groupe Cegerco, Jeannot Harvey, le maire de Chicoutimi, le notaire, Jean Tremblay et le vice-président technologie et projets de Mecfor, Clément Potvin prennent part à la cérémonie de coupure de ruban.

## Association régionale de paralysie cérébrale

ALMA (PÉT)—L'Association régionale de paralysie cérébrale et autres déficiences motrices du Saguenay—Lac-Saint-Jean—Chibougamau—Chapais tient sa levée de fonds en fin de semaine. Hier et aujourd'hui, elle en tient en effet la troisième édition, dans la région.

De nombreux travailleurs bénévoles travaillent dans les différentes municipalités de la région, afin de solliciter la population.

Aussi, les succursales de la Banque Nationale mettent leurs locaux à la disposition des travailleurs bénévoles.



## CHRONIQUE DE MASHTEUATSH

par Alain Paul

**Makushan<sup>1</sup> 2000:**  
des millénaires à parcourir...

Kue<sup>2</sup>,

En ce début de millénaire, j'aimerais vous entretenir de deux organismes de notre communauté qui supportent et présentent l'héritage culturel autochtone : la Société d'histoire et d'archéologie — et le Musée qui s'y rattache — et la Fondation de l'héritage culturel autochtone.

### La Société d'histoire et d'archéologie et le Musée amérindien

La mission de la Société d'histoire et d'archéologie est la préservation et la diffusion de l'héritage culturel inu<sup>3</sup>. Pour atteindre ses objectifs, cet organisme structure et encadre différents volets d'activité et d'intervention : formation en archéologie, recherche, animation culturelle, mise en valeur du patrimoine... Également, en 1976, il s'est doté d'un outil de diffusion dont la renommée dépasse les frontières du Québec et du Canada : le Musée amérindien de Mashteuatsh, dont les objectifs premiers sont de préserver et de transmettre nos richesses patrimoniales.

En 1996, on agrandissait cet édifice et on en faisait un équipement culturel moderne — le plus vaste, en fait, en milieu autochtone au Québec. On y retrouve des salles d'expositions permanentes ou temporaires très fonctionnelles. Le Musée constitue un moteur d'attractions touristiques puissant pour Mashteuatsh et pour tout le Saguenay — Lac-Saint-Jean.

### La Fondation de l'héritage culturel autochtone

L'argent est une nécessité pour toute organisation. En 1993, la Société d'histoire et d'archéologie créait la Fondation de l'héritage culturel autochtone, une corporation sans but lucratif, dont la mission première consiste à amasser des fonds pour supporter les activités de la société fondatrice — principalement le fonctionnement du Musée amérindien.

Cette fondation a la responsabilité de recueillir et d'administrer tous les dons et contributions, qu'ils soient en argent, en valeurs immobilières ou autres. Pour atteindre ses objectifs de financement, elle organise des campagnes de souscription et diverses activités.

En tant que vice-président de cette fondation, permettez-moi de vous inviter à notre prochaine activité, qui se tiendra le 5 février prochain, à l'hôtel Le Montagnais de Chicoutimi, à compter de 18 h 30; il s'agira d'un Makushan ou festin communautaire. Laissez-vous ému par une culture plusieurs fois millénaires et attablez-vous pour un excellent repas gastronomique de cinq services, en même temps que vous participerez à une manifestation ethnoculturelle unique. Florent Volland, du très connu groupe Kashtin, présentera un spectacle.

Vous pouvez vous procurer des billets à 125 \$ ou 60 \$ à l'hôtel Le Montagnais, de Chicoutimi et, à Mashteuatsh, au Musée amérindien, au Dépanneur Simon Pierre et au Dépanneur Kuei Kuei. Un reçu sera émis sur demande.

Au mois prochain.

Vos questions et commentaires sont toujours les bienvenus à ce numéro de télécopieur: 1 (800) 275-6188.

Alain Paul, p.-d. g.  
Groupe ADL

## En bref

### Le «Dog de l'an 2000»

C'est sous le vocable du «Dog de l'an 2000» que le Club Canin du Fjord tiendra son Salon annuel des éleveurs de chiens de toutes races les 5 et 6 février prochain au Holiday Inn Saguenay de Jonquière. Le Salon canin sera accessible de 10h à 21h le samedi et de 9h à 17h le dimanche. Le public pourra assister à plusieurs démonstrations dont certaines d'obéissance et d'habileté. Il y aura un prix spécial pour le 2000e visiteur au Salon.

## MAINTENANT OUVERT À CHICOUTIMI au Parc Industriel rue Manic

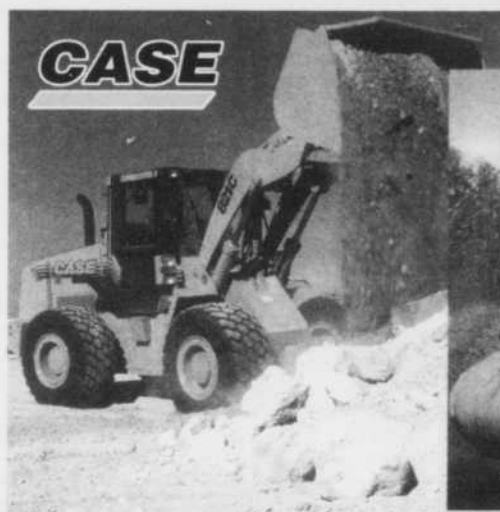


Équipement Lacroix inc.

Spécialiste en machinerie de construction et forestier

Pièces et service

Gamme complète des produits tels que:



Sur place, une équipe d'expérience pour mieux vous servir!



Serge Bouchard  
Dir. des opérations  
Représentant



Nicolas Roy  
Dir. des pièces



Stéphane Lapointe  
Technicien

VENTE • LOCATION • ACHAT

FINANCEMENT AVANTAGEUX CASE-CRÉDIT



Équipement Lacroix inc.  
**On y croit!**

1245, rue Manic, Parc Industriel Chicoutimi

(418) 549-2273 • Sans frais: 1-877-733-2273 • Fax: (418) 549-2311

SERVICE 24 HEURES

PIÈCES  
ET SERVICE

PAGET D'URGENCE: (418) 693-7540

## Alma La garde paroissiale tiendra son porte à porte

ALMA (PÉT)— La garde paroissiale d'Alma tiendra son porte à porte annuel, au cours de la fin de semaine des 5 et 6 février. L'objectif financier net est de 5000 \$ environ, par la vente de produits de chocolat, « le coeur de la garde ».

Les 110 membres espèrent vendre la totalité des 3300 coeurs en chocolat, à raison de 3 \$ l'unité.

Pour bien s'identifier, ils porteront le traditionnel képi, mais laisseront au placard leurs habits, peu adéquats pour la présente saison. Ils font aussi connaître publiquement la collecte à venir, ce qui, espèrent-ils, facilitera le travail des équipes de la garde, de passage dans les foyers. On essaiera de concentrer les visites entre 11 et 15 heures. Si le temps le permet, on essaiera de bien couvrir tous les quartiers, explique le porte-parole, Benoît Gauthier. Si on n'a pas atteint les objectifs et qu'il reste des secteurs à couvrir, il est possible que les équipes se mettent à l'oeuvre au cours de la semaine suivante. Le samedi et le dimanche tomberont respectivement les 12 et 13... juste avant la Saint-Valentin.

L'argent recueilli sera très utile: on en a bien besoin pour les divers frais: costumes, instruments de musique et le reste. « Si vous saviez combien ça nous coûte cher! », lance spontanément M. Gauthier, ordonnance de la garde paroissiale almatoise.

En plus, il faut amasser des fonds pour les frais de participation au 54<sup>e</sup> ralliement des gardes paroissiales, en juin 2000, à Valleyfield.

Du 9 au 11 juillet 1999, c'est à Alma que s'était tenue le 53<sup>e</sup> ralliement général des gardes paroissiales, lequel coïncidait avec le 60<sup>e</sup> anniversaire d'existence de l'organisation jeannoise. Certaines unités ne regroupent que dix personnes, tandis que d'autres, comme celle d'Alma, en comptent près de 100.



Les programmes de formation  
préuniversitaire au Cégep de Jonquière

## DIVERSIFIÉS, DISTINCTS, DIFFÉRENTS!

De plus en plus variés, dynamiques et originaux, les programmes préuniversitaires du Cégep de Jonquière vous permettent d'acquérir une formation générale solide et de vivre des expériences d'apprentissage uniques.

En Sciences,  
lettres et arts,  
le Cégep de Jonquière  
vous propose :



- Une formation multidisciplinaire qui vous permet de mesurer vos intérêts pour les divers champs du savoir : Sciences, Sciences humaines, Arts et lettres;
- Une solution pour celles et ceux qui ont des intérêts variés et qui désirent retarder le choix d'une spécialisation;
- L'acquisition d'une culture générale solide et de méthodes de travail efficaces dans tous les domaines;
- Des cours co-animés par des professeurs de disciplines différentes qui vous permettent de découvrir les multiples liens qui existent entre les divers champs du savoir;
- L'accès à presque tous les programmes universitaires.

En Arts et lettres,  
le Cégep de Jonquière  
vous propose :



- Une formation équilibrée qui vous permet de développer des connaissances théoriques et pratiques;
- Le choix entre trois profils dès la deuxième session : théâtre, lettres, cinéma et communication;
- Dans l'option théâtre : l'occasion de participer à la création, à la mise en scène et à la production d'une pièce de répertoire présentée à la Salle François-Brassard;
- Dans l'option lettres : le double défi de l'analyse d'oeuvres modernes et de la création littéraire complétée par une initiation à l'espagnol;
- Dans l'option cinéma et communication : l'étude des principes d'analyse et de créations cinématographiques concrétisée par la conception et la réalisation de productions médiatiques dans les nouveaux studios et régies du département.



En Arts plastiques,  
le Cégep de Jonquière  
vous propose :

- Un programme renouvelé qui vous offre une formation à la jonction de la création artistique et des nouvelles technologies de l'information et des communications (NTIC);
- Une formation portant à la fois sur l'aspect conceptuel et sur l'aspect technique qui vous permet de développer des habiletés à concevoir et à réaliser des oeuvres;
- Une initiation aux logiciels spécifiques au domaine des arts;
- Une initiation à la modélisation (traitement de l'image en trois dimensions à l'aide de l'ordinateur).

Au Baccalauréat international  
(option Sciences de la nature),  
le Cégep de Jonquière vous propose :

- Un programme de deux ans qui vous permet de décrocher deux diplômes : un DEC en Sciences de la nature et un diplôme de l'Organisation internationale du Baccalauréat international reconnu par la plupart des grandes universités du monde;
- Le développement d'une pensée personnelle et critique par les cours Théorie de la connaissance;
- Une sensibilisation aux réalités sociales par les activités CAS : Créativité, Action, Service;
- La réalisation d'un travail de recherche favorisant la synthèse des connaissances et le développement de méthodes de travail efficaces;
- Une formation enrichie en anglais.



En Sciences humaines,  
le Cégep de Jonquière  
vous propose :



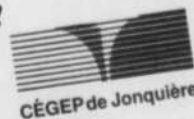
- Une formation intégrant une perspective internationale qui favorise votre ouverture sur le monde;
- La possibilité d'effectuer un projet d'intervention de deux mois à l'étranger permettant d'intégrer les notions apprises en géographie, histoire, politique, psychologie, économique, sociologie et de vivre une expérience unique;
- L'accès à un laboratoire de Sciences humaines où vous pourrez parfaire votre apprentissage grâce au soutien constant des professeurs et aux nombreuses ressources disponibles : ordinateurs, logiciels et ressources documentaires propres aux Sciences humaines;
- Le choix entre deux profils distincts préparant aux études universitaires en Sciences humaines et administratives : les profils Personne et société et Économie et gestion. Dans chacun de ces profils, la formation est, entre autres, axée sur la culture internationale.

En Sciences de la nature,  
le Cégep de Jonquière  
vous propose :



- Un volet pratique très important qui vous permet d'appliquer les principes et de visualiser les phénomènes expliqués en classe;
- Une formation fortement axée sur l'informatique et sur les nouvelles technologies;
- Des aires de travail à proximité des bureaux des professeurs favorisant l'entraide et l'encadrement;
- Un tronc commun échelonné sur trois sessions qui vous permet d'acquérir un maximum de connaissances avant de choisir un profil;
- Le choix entre le profil Sciences de la santé et le profil Sciences pures et appliquées selon votre orientation universitaire.

Si la tendance se maintient  
Le Cégep de Jonquière demeure



Le cégep différent!

Téléphone : (418) 547-2191 poste 218 Site Web : <http://college.cjonquiere.qc.ca> Courriel : [isep@cjonquiere.qc.ca](mailto:isep@cjonquiere.qc.ca)

438954



RÉCUPÈRE SOL

## Conseil et réflexion et réflexion

### Conseil de la semaine

Économisez de l'énergie en installant une minuterie au chauffe-moteur de votre voiture. Moins de deux heures suffisent pour chauffer le moteur; il est donc inutile de le brancher toute la nuit.

### Réflexion de la semaine

Les températures froides que nous avons connues ces derniers jours nous rappellent que nous vivons dans un pays où l'hiver fait partie intégrante de notre réalité. Elles nous rappellent également qu'il est important de poser certains gestes pour ne pas nous réveiller avec une voiture qui ne démarre pas. Cela a pour effet que notre consommation d'énergie augmente au même rythme que la température baisse. Par contre, il est possible de réduire, sans impact sur notre confort, notre consommation d'énergie.

Comme nous le mentionnons dans le conseil de la semaine, il est possible d'économiser de l'énergie en installant une minuterie sur le chauffe-moteur de notre voiture. Considérant qu'en moyenne, un propriétaire de voiture branche le chauffe-moteur près de 12 heures par nuit et que deux heures suffisent pour chauffer le moteur, l'économie est donc de 10 heures par jours.

Supposons maintenant que pour un hiver normal, nous branchons le chauffe-moteur environ 30 nuits dans l'année. Faites maintenant le calcul. Trente nuits, à 10 heures par nuit, représentent une économie de 300 heures/année pour une seule voiture.

Je vous laisse maintenant faire le calcul pour la seule région du Saguenay-Lac-Saint-Jean considérant qu'il existe plusieurs milliers de véhicules. Réflexion faite, cela en vaut peut-être la peine.

Participez au **CONCOURS** et courrez la chance de gagner un poêle à combustion à efficacité énergétique et environnementale élevée d'une valeur de 2 000 \$. À ce prix s'ajoute un montant de 1 500 \$ pour défrayer les coûts d'installation. Le tirage aura lieu le samedi 11 mars 2000 chez Récupère Sol et le nom du gagnant sera publié dans l'édition du Progrès Dimanche du 12 mars 2000.



### Question de la semaine

Combien de temps est suffisant pour brancher le chauffe-moteur de la voiture pour qu'elle démarre ?

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Réponse \_\_\_\_\_

Faire parvenir votre réponse à l'adresse suivante:  
Concours Récupère Sol  
Centre de traitement des sols  
80, rue des Mélèzes  
Saint-Ambroise (Québec) G7P 2N4

N.B. Les employés et leurs parents ne peuvent participer au concours.



**TRAINÉAU DE SURVIE** - Le Club de motoneige Caribou a montré, jeudi dernier, son tout nouveau traineau de survie une gracieuseté de la compagnie Abitibi-Consol. Cet équipement permet d'évacuer un blessé en toute sécurité. Sur la photographie, Gilbert Tremblay, président du Valinouët; Charles Simard, directeur des ressources humaines et surintendant de district des monts Valin pour Abitibi-Consol; Jacques Girard, directeur général d'Abitibi-Consol; Jean-Guy Tremblay, président du Club Caribou; Julie Boulianne, directrice générale du Valinouët; Carl Picard de la Corporation des techniciens ambulanciers et Pierre-Émile Simard, directeur général du Club Caribou. Absents lors de la prise de photo: Pierre Harvey, directeur local de la sécurité du Club Caribou et André Bilodeau, ambulancier.

(Photo Rocket Lavoie)



**CRÉATRICE DE MODE** - Julie Boulianne, une jeune designer de mode de Saint-Augustin qui étudie au Collège LaSalle de Montréal, a remporté le troisième prix du concours national de création de mode pour la collection Olsen de vêtements pour dames. La jeune femme, âgée de 22 ans, a reçu son prix lundi dernier à Toronto. Pour Olsen, Julie a créé un ensemble de pantalons idéal pour la femme de carrière. Pas moins de 400 créateurs de mode ont participé à ce concours. Julie Boulianne verra son nom inscrit sur l'étiquette de la collection internationale d'Olsen.

### Femmes du Maroc

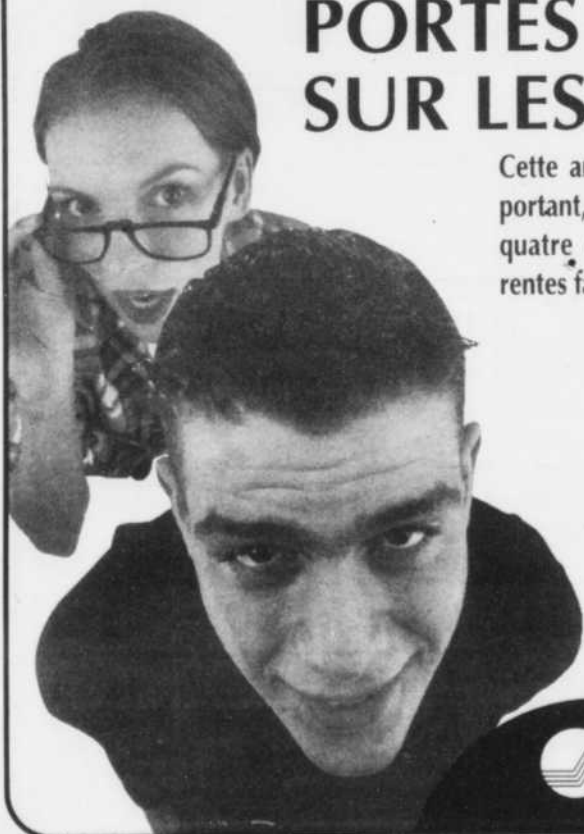
L'Association des femmes de carrière du Saguenay invite ses membres et non membres à la soirée internationale qui se tiendra le jeudi 3 février, à 18h, au Holiday Inn Saguenay de Jonquière. La conférencière, Amal Bouamoul, étudiante au doctorat en génie thermique qui habite la région depuis quatre ans. Elle parlera de la condition des femmes au Maroc. Le coût est de 22\$ pour les membres et 25\$ pour les autres. Pour informations: 549-8804.

## Élèves et parents de secondaire 5

À quelques semaines de faire un choix décisif?  
Ne manquez surtout pas la série

## PORTES OUVERTES SUR LES CÉGÉPS D'ICI

Cette année, pour mieux vous éclairer sur un choix important, la télé s'ouvre sur les cégeps d'ici! Une série de quatre émissions où vous seront présentées les différentes facettes de nos cégeps. Soyez-y!



Consultez cet horaire	Chicoutimi (canal 13)	Roberval (canal 9)	St-Félicien/Dolbeau (canal 9)	Alma (canal 8)
<b>COLLÈGE D'ALMA</b>	1 <sup>er</sup> fév. 22h	30 jan. 22h*	3 fév. 21h	4 fév. 17h
<b>CÉGEP de CHICOUTIMI</b>	2 fév. 19h30	2 fév. 18h*	2 fév. 18h30	5 fév. 11h30
<b>CÉGEP de JONQUIÈRE</b>	3 fév. 20h	4 fév. 20h30*	2 fév. 21h30	5 fév. 12h
<b>CÉGEP de ST-FÉLICIEN</b>	2 fév. 18h30	30 jan. 21h30*	3 fév. 21h30	4 fév. 17h30

\* Il existe d'autres heures de diffusion. Consultez votre télé-horaire.  
Une production Cogeco câble, Alma



Vivre dans trois siècles différents

# Marie-Ange Piquette-Boivin fêtera ses 103 ans

par Roger Tremblay  
**MAILLARDVILLE (RT)** - Vivre dans trois siècles différents constitue un fait rare! Pourtant, c'est ce dont peut se vanter Marie-Ange Piquette-Boivin, originaire de Normandie mais demeurant depuis 1930 en Colombie-Britannique. La soeur de feu Eugène Piquette

de Normandin célébrera le 6 août son 103e anniversaire de naissance et aura donc vécu dans trois siècles différents.

Marie-Ange Piquette est née en 1897 à Normandin. Le 19 avril 1913, elle épousa Alfred Boivin à l'âge de 16 ans. En 1930, les deux époux arrivaient dans la région de Rivière-la-paix avec leurs douze enfants où il n'y avait pas d'écoles, ni d'église, sans eau et sans électricité dans les maisons. Marie-Ange eut par la suite cinq autres enfants, ce qui complétait la famille avec huit garçons et neuf filles. Elle donna même naissance à une fille dans un

wagon alors qu'elle se dirigeait vers l'hôpital. De Rivière-la-paix, la famille Boivin s'établit en 1964 à Maillardville et après 73 ans de mariage, son époux Alfred décédait en janvier 1985 à l'âge de 96 ans. Depuis quelques années, Marie-Ange vit au Foyer Maillard.

La descendance de la plus que centenaire est impressionnante. Le grand total de la famille donne 16 enfants de la 2e génération, 18 petits-enfants de la troisième, 249 arrière-petits-enfants de la quatrième et 74 arrière-arrière-petits enfants pour la 5e génération, ce qui totalise 457 descendants

immédiats.

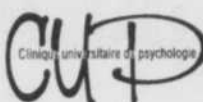
Marie-Ange Piquette-Boivin demeure une femme très pieuse qui quotidiennement remercie le Bon Dieu pour ses grâces et ses bienfaits. «Je suis juste vieille», dit-elle sans détour.

Lors de son 100e anniversaire

en 1997, plusieurs membres de sa famille qui demeurent dans l'Ouest canadien lui ont réservé une belle fête. Maintenant qu'elle a vécu dans trois siècles différents, la famille célébrera son 103e anniversaire au cours des prochains mois.



**FÊTE** - Marie-Ange Piquette-Boivin célébrera au mois d'août son 103e anniversaire de naissance.



**Clinique universitaire de psychologie**

**Service de consultations en psychologie**

ACCÈS RAPIDE à des services de qualité, à moindre coût\*. Les intervenants à la Clinique: professeurs psychologues, psychologues et stagiaires à la maîtrise en psychologie

\* Respecte le Code de déontologie de l'Ordre des psychologues du Québec.

**Sur rendez-vous:**

**545-5024**

Clinique universitaire de psychologie

Local H3-1140

Pavillon des humanités, UQAC

555, boulevard de l'Université

Chicoutimi (Québec) G7H 2B1

Téléphone: (418) 545-5024

Courriel: cup@uqac.quebec.ca 432035



**Université du Québec à Chicoutimi**

TOUT UN MONDE. TOUT UN AVENIR.



**Madame Hélène Lavoie**

Ces deux années passées à l'extérieur du réseau **Re/Max** l'ont convaincue que sa place était toujours parmi nous et nous en sommes ravis.

Bon retour Hélène et bienvenue chez-vous!

Bur.: 545-1515

Rés.: 696-4293

## NOMINATION

C'est avec un grand plaisir que l'équipe de **Re/Max Select** souligne le retour de madame **Hélène Lavoie** dans le réseau **Re/Max** à titre d'agent immobilier agréé.

Madame Lavoie a œuvré chez **Re/Max** de 1986 à 1997 où elle s'est méritée à plusieurs reprises le titre de meilleur agent du bureau. Elle est reconnue pour son dynamisme, sa disponibilité et son professionnalisme.

Ces deux années passées à l'extérieur du réseau **Re/Max** l'ont convaincue que sa place était toujours parmi nous et nous en sommes ravis.

**RE/MAX SELECT INC.**  
 Courtier immobilier agréé  
 942, Chabanel, Chicoutimi. Tél.: 545-1515/548-9191  
 remax-select-chic-qc@qc.aira.com

## POUR LE PLUS GRAND CHOIX D'USAGÉS À JONQUIÈRE C'EST CHEZ MUNGER PONTIAC BUICK GMC

**1999 PONTIAC GRAND PRIX GT**  
 rouge, 4 portes, V6, 3.8 litres, vitres, barrures, miroirs et sièges du conducteur électriques, radio AM/FM, lecteur laser, roues MAG, 16 000 km.  
**23 950 \$**

**1998 CHEVROLET MALIBU**  
 4 portes, V6, automatique, air climatisé, vitres et barrures électriques, régulateur de vitesse, volant ajustable, balance de garantie, 32 000 km.  
**16 150 \$**

**1998 BUICK CENTURY**  
 Moteur V6, 3,1 litres, automatique, vitres et barrures électriques, air climatisé, régulateur de vitesse, volant ajustable, radiocassette AM/FM.  
**17 950 \$**

**1997 PONTIAC SUNFIRE**  
 Beige, 40 200 km, 4 cylindres, transmission automatique, 4 vitesses, air climatisé, radiocassette AM-FM, siège arrière ouvrant.  
**11 950 \$**

**1997 PONTIAC GRAND-AM SE**  
 bleue, V6, 3,1 litres, vitres, barrures et miroirs électriques, régulateur de vitesse, volant ajustable, lecteur laser, 59 000 km.  
**14 450 \$**

**1997 PONTIAC SUNFIRE**  
 Rouge, 4 cylindres, automatique, 4 portes, air climatisé, régulateur de vitesse, portes électriques, 51 579 km.  
**11 850 \$**

**1997 PONTIAC SUNFIRE**  
 Noire, 2 portes, manuelle, volant ajustable, 56 417 km.  
**8950 \$**

**1996 PONTIAC GRAND PRIX**  
 4 portes, V6, automatique, vitres et barrures électriques, air climatisé, régulateur de vitesse, volant ajustable, radiocassette, seulement 40 900 km.  
**14 900 \$**

**1995 MAZDA PRECIDIA**  
 Blanche, 2 portes, manuelle, seulement 51 000 km.  
**9950 \$**

**1997 PONTIAC TRANSPORT**  
 Verte, 3 portes, vitres, barrures et miroirs électriques, air climatisé, régulateur de vitesse, volant ajustable, radio AM/FM, lecteur laser, 61 800 km.  
**17 550 \$**

**1997 CHEVROLET VENTURA**  
 Allongé, équipement complet, 58 175 km.  
**17 950 \$**

**1997 GMC SAFARI**  
 V6, 4,3 litres, air climatisé, régulateur de vitesse, volant ajustable, radiocassette AM/FM, seulement 33 800 km.  
**17 950 \$**

\*Prêt Accès Desjardins avec valeur résiduelle, taxes en sus.

**1998 GMC SIERRA**  
 V6, 4,3 Vortec, automatique, bleu, radiocassette AM/FM, cab. Régulier, 2x4, 30 000 km.  
**15 950 \$**

**1997 GMC SIERRA SLT**  
 Boîte de 6,5 pieds, vitres, barrures, miroirs et siège du conducteur électriques, régulateur de vitesse, V8, Vortec, radiocassette AM/FM, lecteur laser, intérieur en cuir, 3 portes, 18 800 km.  
**FAUT VOIR**

**1996 SUZUKI SIDEKICK**  
 4 portes, 4 cylindres, automatique, radiocassette AM/FM, 38 278 km.  
**14 550 \$**

**1995 FORD ECONOLINE** Automatique, **6950 \$**  
**1991 GMC SAFARI** **4500 \$**  
**1990 DODGE COLT** Automatique, 4 portes, **2950 \$**  
**1991 CHEVROLET S10** Cab régulier, manuel **2950 \$**  
**1990 CHEVROLET PICK-UP 4X4** Cab allongé **11 950 \$**  
**1985 DODGE RAM 4X4** Cab allongé **3450 \$**

**1996 GMC Sierra SLE 4X4**  
 Siège baquet, vitres et barrures électriques, 6,5 turbo diesel, marchepied, 61 900 km. Boîte 6.5 pi.  
**4800 \$**



3227, SAINT-FRANÇOIS, JONQUIÈRE G7X 7V9  
 Sans frais: 1-800-667-5731

**548-9167**

«300 plus importantes PME du Québec»

# Groupe Intercar domine dans la région



**TRANSPORT**- Propriété de Jamin (photo) et Jocelyne Gilbert, Intercar se spécialise dans le transport interurbain, nolisé, scolaire et adapté.

par Denis Bouchard

**CHICOUTIMI (DB)** - Le Groupe Intercar domine les huit entreprises du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui se retrouvent dans le palmarès des «300 plus importantes PME du Québec», tel que compilé par le journal Les Affaires.

Avec ses 265 employés et ses revenus de 20 millions \$. Le Groupe Intercar occupe le 12e rang des plus importantes PME québécoises, un classement exclusif au journal Les Affaires, basé sur le nombre d'employés.

Alors que le gouvernement du Québec impose un plafond de 250 employés pour qualifier les PME, Les Affaires fixe le maximum à 280.

Propriété de Jamin et Jocelyne Gilbert, Intercar est spécialisé dans le transport interurbain, nolisé, scolaire et adapté.

Au 29e rang, on retrouve Lar Machinerie, qui possède une usine importante à Métabetchouan. L'entreprise emploie 250 personnes et les principaux actionnaires sont Marc Gravel, Yvon Lévesque et Jacques Villeneuve.

Le quincaillier Potvin & Bouchard, qui possède quatre centres de rénovation et un centre de distribution dans la région, vient au 71e rang du palmarès du journal.

La Coopérative ambulancière Québec Métro, qui dessert le Saguenay-Lac-Saint-Jean et d'autres régions, se classe au 90e rang, embauchant 218 personnes.

Chlorophylle/L'Aventurier, avec 210 emplois, arrive au 94e rang. Son président directeur général, Gilles Couët, a confié au journal Les Affaires que l'entreprise travaille sur un projet de recherche visant à utiliser la chaleur de l'expiration pour réchauffer le corps des amateurs de plein air. Le défi est d'être capable d'éliminer l'humidité. La chaleur voyagerait de la bouche au reste du corps par une sorte de tuba.

L'entrepreneur Laval Fortin, d'Alma, un habitué du classement des Affaires, vient au 110e rang, avec ses 200 employés. L'entreprise a déclaré des revenus de 17,6 millions \$.

A égalité avec Laval Fortin, il y a une autre entreprise du Lac-Saint-Jean, Bétons préfabriqués du Lac (200 employés). Propriété de la famille André Bouchard et associés, l'entreprise

possède trois filiales.

La Coop forestière Ferland-et-Boilleau occupe le 146e rang, en vertu de ses 180 employés. La coopérative appartient à 169 membres.

La dernière entreprise régionale à faire partie du classement est Produits Alba, qui

compte 160 employés. La brique Alba est exportée dans plusieurs pays du monde.

Selon Gilles Gagnon, directeur des cahiers répertoires du journal Les Affaires, le palmarès des plus importantes PME n'est pas une sinécure à faire parce qu'il n'existe aucune réfé-

rence. Les chercheurs contactent chacune des PME d'une certaine dimension, afin de connaître leur nombre d'employés.

Le palmarès est devenue une référence auprès des PME, à un point tel que certaines d'entre elles téléphonent au journal

Les Affaires pour signaler le nombre de personnes à leur service.

Quant au chiffre d'affaires, seul celui des entreprises publiques (cotées à la bourse) peut être obtenu facilement. Les sociétés privées sont plutôt discrètes sur le sujet.

## Jimmy de GMC Rudement confortable.



### Options de paiement JIMMY 4 PORTES

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 \$	509 \$
2 754 \$	428 \$
4 782 \$	368 \$

**368 \$/mois\***  
Location 36 mois  
Transport et préparation inclus

**1,9%**  
à l'achat  
jusqu'à 48 mois

### Options de paiement JIMMY 2 PORTES

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 \$	435 \$
2 588 \$	358 \$
4 615 \$	298 \$

**298 \$/mois\***  
Location 36 mois  
Transport et préparation inclus

**1,9%**  
à l'achat  
jusqu'à 48 mois



### Allie robustesse et lignes sportives.

- Moteur Vortec 4300 V6 de 190 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée
- Système antiblocage à disques aux 4 roues • Sacs gonflables côtés conducteur et passager • Climatiseur • Verrouillage des portes, rétroviseurs et vitres à commande électrique • Pont arrière autobloquant • Suspension tout-terrain (modèle 2 portes seulement)
- Régulateur de vitesse et volant inclinable • Lecteur de disques compacts • 4 roues motrices
- Télédverrouillage des portes et suspension « Premium Ride » (modèle 4 portes seulement)

### GMC. TROIS LETTRES QUI EN DISENT LONG.



L'Association Marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2000 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. \* Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 600 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du km après 60 000 km. Possibilité d'acheter le véhicule à la fin du bail pour 19 206,15 \$ (2 portes) et 21 023,75 \$ (4 portes). \*\* Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le [www.gmcanada.com](http://www.gmcanada.com)



Centième anniversaire

# Le Régiment du Saguenay débute les célébrations

HÉBERTVILLE (PÉT) — Le Régiment du Saguenay a tenu jeudi sa première activité de l'an 2000, dans le cadre du centième anniversaire de sa fondation. Ainsi, c'est au Manège militaire Saguenay qu'on a procédé au lancement du volume relatant l'histoire du Régiment. Ce qu'on découvre part de l'époque précédant la fondation officielle, c'est-à-dire celle de la compagnie, jusqu'à aujourd'hui.

Le samedi 12 février, le Régiment présentera des démonstrations à Place du Royaume. Il sera possible d'y voir un véhicule à double module de traction sur chenilles, ainsi qu'un véhicule VLMR de deux tonnes et demie, et un ILTIS (petit jeep); ces deux derniers sont construits par Bombardier. On verra aussi un véhicule VSLR, véhicule de service tout-terrain Western Star. On pourra ensuite visiter l'intérieur d'une cuisine de campagne déployée pour l'occasion, un genre de tente-roulotte géante.

Il y aura aussi d'autres démonstrations telles qu'un mini-concert de musique du Régiment du Saguenay, vers 13 heures. Le public pourra aussi essayer des simulateurs d'arme antichar ERIX. Cette présentation s'intégrera dans le cadre du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, dont l'organisation assume d'ailleurs la vente de billets, pour une activité spéciale, qui se tiendra le lendemain, le dimanche 13. Les mêmes appareils seront en effet en montre; on pourra aussi faire une promenade dans certains.

Le Manège militaire Saguenay sera alors le site où se tiendra le brunch du lieutenant-colonel B. A. Scott, premier commandant du Régiment du Saguenay, à l'époque le 18e Bataillon d'infanterie Saguenay. Cette activité marquera officiellement le début des célébrations populaires entourant l'anniversaire de fondation. Le lieutenant-colonel Scott était un homme d'affaires réputé, en poste dans la région, il y a un siècle, rapporte le lieutenant Claude Fortin, Hébertvillois et officier des affaires publiques. Scott a fondé à Roberval une unité indépendante, soit le 18e bataillon d'infanterie Saguenay, le 1er février 1900, ajouta-t-il. Depuis un siècle, l'appellation du Régiment du Saguenay a changé à six reprises, pour adopter son nom actuel, le 11 avril 1958.

Le volume de 278 pages, lancé jeudi soir, a été rédigé par Laurier Duchesne, aidé par trois anciens militaires retraités: le lieutenant-colonel Adrien Boivin, le capitaine Gaétan Thibeault et le major Jean-Eudes Villeneuve. Il compte plusieurs photos historiques.

Le concert du Régiment du Saguenay, présenté le 28 novembre en l'église d'Hébertville, était une amorce des festivités du centième. On avait déjà amorcé les préparatifs avec, le 26 septembre, un droit de cité, une cérémonie tenue à Roberval, et en vertu de laquelle une municipalité accorde à

une unité militaire le privilège de circuler avec armes, tambour battant et drapeaux flottant, à l'intérieur de ses murs.

## Le fameux bogue

Le Régiment était aux aguets, au soir du 31 décembre, au cas où le fameux bogue de l'an 2000 se serait manifesté. Ainsi, explique le lieutenant Fortin, il répondait alors à l'une de ses missions, soit d'être prêt à aider le pouvoir civil. Cette mise en disponibilité d'unités militaires, au Québec et ailleurs au Canada, s'appelait l'opération Abacus (boulier chinois), d'indiquer Fortin.

À partir de Chicoutimi, un réseau de communication et de coordination autonome se serait mis en fonction. «S'il y avait eu une panne dans quoi que ce soit, nous aurions été prêts à réagir rapidement...», assure-t-il, exemples à l'appui de l'autonomie de l'organisation.



RÉGIMENT - Le capitaine Raphaël Guay, le caporal Laval Gilbert et le caporal Pierre-Luc Tremblay font partie du Régiment du Saguenay.



# CHICOUTIMI

## le cégep

### à mon goût!

## Des nouveautés :

- DEC-BAC en Informatique de gestion**  
(Formule accélérée sur 5 ans)
- Alternance travail-études dans 2 programmes :**  
**Technologie forestière**  
**Génie électrique :**  
Électrodynamique / Instrumentation / automatisation

### INTERNET :

Toutes les classes et tous les laboratoires branchés.

Visitez notre Site Internet :

<http://www.cegep-chicoutimi.qc.ca>

- Une école nationale :**  
Pilotage d'aéronefs.
- Programmes techniques :**
  - **Techniques biologiques :**  
Techniques d'hygiène dentaire, de diététique, de laboratoire médical, d'inhalothérapie et d'anesthésie, de réadaptation physique et de soins infirmiers.
  - **Techniques physiques :**  
Technologie forestière, Aménagement forestier, technologie de l'architecture, du génie civil, du génie électrique.
  - **Techniques de l'administration :**
    - Techniques administratives, Informatique et Bureautique (Micro-édition et hypermédia)
- Programmes préuniversitaires :**  
Sciences de la nature, Sciences humaines, Arts plastiques, Arts et lettres, Histoire et Civilisation.

Renseignements : Service de l'aide pédagogique individuelle (418) 549-9520 poste 312

Inscrivez-vous avant le 1<sup>er</sup> mars.

## Des gestes concrets de développement solidaire

Ilya environ quatre ans, les membres de l'équipe du M.T.C. «Les Flammeches» de Chicoutimi étaient très préoccupés par l'emploi, parce que la plupart d'entre eux étaient sans-emploi. À l'époque, ce qui était véhiculé comme message dans les médias et auprès de nos gouvernements, c'était la création de sa propre entreprise, seule alternative ou presque au manque d'emploi. Mais sans argent que faire?

C'est alors que nous vint l'idée de réunir des personnes, jeunes et moins jeunes, interpellées par cette problématique afin de réfléchir sur le sujet. Rien n'était simple, car si tu n'as pas d'argent pour partir en affaire, tu ne peux aller très loin. Pas possible d'emprunter dans une caisse, une banque, car si tu ne possèdes rien, tu n'es rien.

Les personnes que nous avons invitées à participer à nos discussions se mirent à interpellier le milieu. Certains organismes furent approchés afin de constituer un petit fonds qui serait le point de départ à des prêts pour aider au démarrage de ces entreprises. C'est alors que les Entreprises-Jeunesse du Lac Pouce, la Fondation du Lac Pouce, les Activités communautaires B-12 et la Jeunesse Ouvrière Chrétienne décidèrent de mettre leur contribution monétaire au fonds de départ. Ainsi naquit le Fonds d'entraide Communautaire (F.E.C.). Par la suite, d'autres dons sont venus garnir le fonds, comme celui de l'Association des Supérieures Majeures qui, depuis deux ans, a généreusement donné 40.000 \$. Une autre initiative très généreuse fut celle des Activités Communautaires B-12, par le biais de son restaurant à la salle de bingo, remettant ses profits à chaque année qui totalisent 15 000 \$.

Alors, pour ces nouveaux entrepreneurs, dont je fais partie, un prêt venant du F.E.C. était disponible pour démarrer notre entreprise. Mais le besoin de continuer de nous voir pour échanger sur nos préoccupations de jeunes entrepreneurs était toujours présent. Alors, nous avons décidé de continuer de nous rencontrer afin de parler de nos démarches, des difficultés rencontrées, de nos besoins de formations, etc. Car ce n'est pas tout le monde qui naît entrepreneur... on peut le devenir avec beaucoup d'efforts et d'énergie.

Ces rencontres firent naître un collectif, le COSMECE (collectif de solidarité à la micro-entreprise et à la création d'emploi). Présentement, ce collectif regroupe environ une vingtaine de micro-entreprises, artisans et artisans, travailleurs et travailleuses autonomes, etc. Le collectif se rencontre à tous les mois et permet le partage, l'échange de services, d'informations, de formations répondant aux besoins de ses membres.

En plus du COSMECE, il y a

aussi les Ateliers Pratiques qui sont un autre volet du F.E.C. Ces ateliers permettent à des jeunes de développer de nouvelles habiletés à l'emploi dans des ateliers de travail et de formation continue.

Voici des gestes concrets de développement solidaire. Je suis particulièrement fière de penser qu'à partir d'une idée germée dans la tête de militants et militantes du M.T.C. et des actions concrètes

posées par la suite, un réseau de solidarité se soit développé.

Hélène Côté, Pour de plus amples informations sur le COSMECE et le F.E.C., téléphoner au 418-549-2754.

## MONTANA de Pontiac. Vous n'aurez jamais été aussi bien équipé pour l'aventure.



La Montana de Pontiac offre la meilleure économie d'essence dans sa catégorie\*.

★★★★★

Sécurité cinq étoiles

La Montana de Pontiac a reçu la mention cinq étoiles, l'indice de sécurité le plus élevé, à la fois pour le conducteur et les passagers lors de tests d'impact latéral\*\*.

### Options de paiement

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 \$	379 \$
2 135 \$	318 \$
4 551 \$	248 \$

248 \$/mois\*

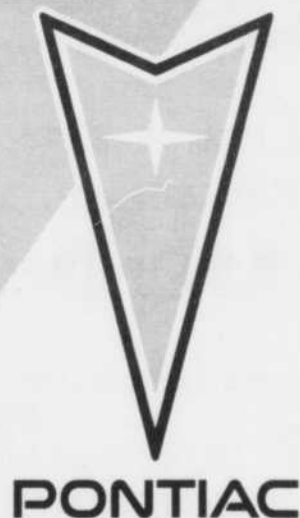
Location 36 mois  
Transport et préparation inclus

1,9%

à l'achat\*\*  
jusqu'à 48 mois

L'aventure en famille  
à un nouveau nom.

- 2 portes latérales coulissantes • Moteur 3400 V6 de 3,4 L de 185 HP • Boîte automatique 4 vitesses • Système antiblocage aux 4 roues • Sacs gonflables côtés conducteur et passager de type latéraux et frontaux • Verrouillage des portes programmable et rétroviseurs chauffants à commande électrique • Volant inclinable • Lecteur de disques compacts • Climatiseur • Système antivol PASSKeyIII • Sièges amovibles basculants à dossier rabattable



MONTANA. La passion de conduire.



L'Association Marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2000 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. \* Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 450 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du km après 60 000 km. Possibilité d'acheter le véhicule à la fin du bail pour 14 588,60 \$. \*\* Teux de financement de 2,9 % à la location aussi disponible jusqu'à 36 mois. \* Donnée fournie par le ministère des Ressources naturelles dans le Guide de la consommation de carburant 2000. \*\* Tests effectués par le National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. \*\*\* Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com



Émeraudes anciennes

# Une partie du mystère levée

PARIS (AP) — Avis aux amateurs d'émeraudes anciennes: une équipe de chercheurs français vient de reconstituer la route de ces pierres précieuses au cours du temps, en appliquant à des bijoux des temps passés un nouveau procédé d'identification. Leurs recherches révèlent notamment que certains proviennent de mines que l'on croyait n'avoir été découvertes qu'au XXe siècle.

Symboles d'immortalité et de puissance, les émeraudes sont recherchées depuis l'Antiquité. Mais la provenance des pierres appartenant aux trésors anciens, aujourd'hui conservés par de nombreux musées, demeure incertaine, en dépit de nombreuses études fondées sur des chroniques d'époque et des analyses.

Une partie du mystère vient cependant d'être levée grâce à un procédé d'authentification récemment mis au point par une équipe associant l'IRD (Institut de recherche pour le développement) et le CNRS (Centre national de la recherche scientifique) à Nancy, selon un communiqué diffusé par les deux organismes. Les chercheurs ont défini un nouveau critère à partir duquel l'origine géologique et géographique des pierres est identifiée, lequel repose sur la mesure du rapport de concentration des deux principaux isotopes de l'oxygène (constituant majeur de l'émeraude) dans des molécules d'oxygène prélevées sur des pierres précieuses.

Les chercheurs ont pu attribuer à chacune des principales mines du monde - au total, 62 gisements dans 19 pays - une carte d'identité fondée sur ces rapports. Et ils ont appliqué le procédé d'authentification à neuf émeraudes permettant de couvrir une large période, de l'époque gallo-romaine au XVIIIe siècle. La plus ancienne orne un bijou gallo-romain, quatre taillées au XVIIIe appartiennent au trésor de Nizam d'Hyderabad (Inde) et une autre a été offerte par Louis XI pour être sertie dans la couronne de France.

Les résultats obtenus bouleversent certaines idées reçues sur l'histoire de la pierre et conduisent à retracer plus précisément la route de l'émeraude au cours des temps.

Jusqu'à présent, les mines d'Égypte exploitées par les Pharaons (de 3000 à 1500 avant J.-C.) et celles d'Habatchal (Autriche), découvertes par les Celtes, étaient considérées comme les seules sources d'émeraudes jusqu'en 1545, date à laquelle les Conquistadors s'emparèrent des mines colombiennes après la découverte du Nouveau Monde.

Mais l'analyse réalisée sur la plus ancienne pierre du lot - celle qui orne une boucle d'oreille gallo-romaine - montre que cette émeraude a pour origine des mines situées dans la vallée de Swat (Pakistan) que l'on croyait n'avoir découvertes qu'à la fin des années 50.

Il apparaît ainsi qu'aux côtes des pierres d'Égypte et d'Habatchal, certaines émeraudes vendues dans l'Antiquité pouvaient provenir des royaumes occupant les actuels Pakistan et Afghanistan et empruntaient en partie la route de la soie qui traversait les vallées de Peshawar, Swat et Kaboul.



**DRAGON**- Agée de 59 ans Edna Hershberger, de Lancaster, à Pasadena, a décidé de profiter des plus récentes chutes de neige pour sculpter un dragon de 46 pieds de longueur devant sa résidence. À défaut d'avoir un chien de garde...

## Super Sagamie

Présent partout!

### C'est super... et c'est d'ici...

Voici les spéciaux de la semaine chez tous vos marchands Super Sagamie



**Gâteaux Vachon**  
Boîte familiale

- Jos Louis • Ah Caramel
- Mille-feuilles

**1 99\$**  
CH.



**Croustilles**  
Doritos  
190 gr

**1 69\$**  
CH.



**Chocolat**  
Nestlé  
Barres régulières

**2/1 09\$**



**Sacs Munger**  
**ROF N' TOF**  
En emballage de 10  
Pour l'intérieur

**79¢** **1 29\$**  
CH.

**PROMOTION**  
MONT LAC VERT ET MULTISODAS  
Tirage d'une paire de billets de remontée par dépanneur.  
Détails en magasin

**Crème 15%**  
500 ml

Laiterie  
de La Baie



Ces spéciaux sont présentés par Steve Gagnon, propriétaire du Super Sagamie Plus de Saint-Fulgence qui vous invite à faire escale dans son dépanneur lors de votre prochaine randonnée de motoneige sur les Monts Valin  
Spéciaux en vigueur du 31 janvier au 6 février 2000 ou jusqu'à épuisement de la marchandise.



• Nettoyage • Développement photos • Loterie • Essence • Vidéos • Fleurs • Restauration

441478

# Des chiens abandonnés à l'aide d'enfants

CONCORDE, New Hampshire (AP)—Des animaux abandonnés pour venir en aide à des enfants qui le sont tout autant. C'est le pari lancé par une association américaine de protection des animaux, en partenariat avec une maison de l'organisation «Services à l'enfant et à la famille» à Concord, dans le New Hampshire (nord-est des États-Unis).

Le principe est simple: confier à des enfants la charge d'éduquer des chiens abandonnés présentant des troubles du comportement, afin qu'ils puissent à terme, une fois de retour dans le refuge après six semaines de soins, être adoptés.

A en croire Ed Orłowski, directeur de la maison, tout le monde

y trouve son compte: les chiens d'abord, qui bénéficient des soins et de l'amour dont ils avaient besoin. Mais aussi, et surtout, les enfants, qui apprennent ainsi le sens des responsabilités.

«Ce sont par essence des chiens qui sont abandonnés, pour des raisons variées, et il y a des gamins qui sont dans le même genre de situations, pas nécessairement abandonnés, mais qui ne vivent pas chez eux et ont besoin d'apprendre certaines choses sur eux-mêmes et comment se débrouiller dans le monde», explique-t-il.

Le programme a été baptisé «Sadie», du nom d'un chien souffrant de troubles du comportement qui avait fait plusieurs séjours dans les refuges du New

Hampshire, sans réussir à se trouver un foyer stable.

A l'origine de ce projet, Burdett Adams avait pris sa retraite depuis deux ans du poste de directeur de la fondation d'aide aux enfants de Rumney et souhaitait combiner son amour des animaux avec son intérêt pour l'action en faveur des enfants. Informé de l'existence d'un programme similaire en Virginie, il a estimé pouvoir ainsi casser le cycle destructeur qui fait que des enfants maltraités deviennent trop fréquemment des adultes maltraiteurs.

«Ce sont des gamins qui ont subi des négligences ou ont été maltraités dans leur famille et les chiens sont des animaux qui ont été abandonnés, maltraités ou négligés. Leur expérience de la vie a donc certains parallèles», souligne M. Adams.

Et apparemment, ça marche. Marcia McKinnon, de Wentworth, qui entraîne les chiens

pour le programme, a affirmé avoir observé «une transformation étonnante» chez les huit jeunes qui ont jusqu'à maintenant participé au projet «Sadie».

Parmi eux, Bridgette, 15 ans, n'était guère enthousiaste à l'origine à l'idée d'avoir Bosco, un

petit mastiff, pour partenaire. «Avant, j'appréhendais de venir ici, avoue-t-elle. Perdre mon temps à entraîner des chiens, ça ne me disait rien». Depuis, elle s'est attachée à Bosco et «ne supporte même plus de devoir attendre pour le voir».



CHIENS- Aux États-Unis, une organisation confie à des enfants la charge d'éduquer des chiens abandonnés présentant des troubles du comportement.

Pour une **PUBLICITÉ** bien pensée

Communiquez au: **545-4474**

progrès-dimanche

Lyna Bouchard

## Dr Jean Larochelle à la retraite

Suite à la retraite du Dr Jean Larochelle en date du 31 décembre 1999, Denis Paradis, Fernand Simard, Pierre Tremblay, Marcel Milot, Charles Morin et Guy Parizeault de la Clinique de pédiatrie de Chicoutimi seront cessionnaires des dossiers médicaux du Dr Jean Larochelle à l'adresse ci-dessous:

**Clinique de pédiatrie de Chicoutimi**  
475, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec) G7H 4A3  
(418) 549-1034

De la part de tous vos patients et de la Clinique de pédiatrie de Chicoutimi...  
**Bonne Retraite!**

# FABRICVILLE

La lumière est sur les **SPÉCIAUX GIGANTESQUES** pour membres et non-membres

## SEMAINE DE RECONNAISSANCE DES CLIENTS

DU 2 AU 15 FÉVRIER

DES PRIX JAMAIS VUS!!!

Chaque mètre de **TISSUS MODE D'HIVER REDUIT**

**MOLLETON ARCTIQUE** "Type polaire" sélectionné UNIS ET IMPRIMÉS

**5<sup>99</sup>m** ET **7<sup>99</sup>m**

TANT QU'IL Y EN AURA

Prix cour. 14,99m - 21,99m

**TISSUS À COSTUMES d'hiver**

CHEVRONS • FILS CROISÉS • FILS TEINTS • RAYURES • CARREAUX • UNIS

Prix cour. jusqu'à 15,99m

**decorville** Fabric

Assortiment de **VOILAGES FROISÉS**

Prix cour. 17,99m

Assortiment de **TENTURES DE COTON IMPRIMÉES**

Prix cour. 15,99m et 16,99m

Simplicity **NEW LOOK 99¢**

Assortiment de **VOILAGES DE FANTAISIE OU UNIS**

Prix cour. 15,99m

Vaste sélection de **TISSUS DE REMBOURRAGE**

"Promo" Prix cour. 25¢ en **GLISSIÈRES** Garnitures de **COUTURE** sélectionnées

**Fil 40%** TOUT USAGE "COATS" de rabais

**FABRICVILLE**

La plus grande distributeur de tissus et tentures avec 170 magasins à travers le Canada

Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

PLAZA 1 D'ALMA  
500 rue, Sacré-Coeur  
**668-2365**

Nouvelle usine à Saint-Prime

# La construction débuterait avant la fin de l'année

SAINT-PRIME (RT) - Les nombreuses ficelles semblent vouloir finalement s'attacher dans le projet de l'homme d'affaires Raoul Grenier de Saint-Prime pour la construction d'une nouvelle usine de transformation de bois. A tel point que les travaux pourraient démarrer avant la fin de la présente année.

Ce projet de 22 millions \$ procureraient de l'emploi à 75 personnes au moins. Pour le maire de Saint-Prime, Bernard Généreux, ce dossier

chemine très bien et de bonnes nouvelles pourraient être annoncées d'ici à la venue du printemps.

« Dans les prochaines semaines, les promoteurs devraient être en mesure de conclure leurs discussions, leurs négociations avec leurs différents partenaires. Les questions de financement et d'approvi-

sionnement en bois vont très bien et sont presque terminées, mais il ne reste que des aspects techniques à régler, ce qui devrait normalement être complétés prochainement.

Il faut savoir que dans un tel dossier, nous ne contrôlons que ce que nous pouvons contrôler et comme c'est toujours complexe. Il faut prendre le temps de bien faire les choses », mentionne le maire Généreux.

Par ailleurs, la possible venue du gaz naturel sur le

territoire de la municipalité constitue un avantage certain pour un projet comme celui de Raoul Grenier. « Le passage du gaz naturel devient un atout important. Des discussions sont entreprises avec Gaz Métropolitain qui mènent à l'étude des plans et devis. La compagnie est donc venue faire une visite ici tout comme à Saint-Félicien.

Elle a pris les informations sur les conditions de nos sous-sols pour pouvoir localiser la conduite d'amenée. Elle nous laisse entrevoir

une construction possible du gazoduc en août et livraison en octobre. Ce qui devient certainement un atout majeur non seulement pour le projet de Raoul Grenier mais pour toutes les entreprises qui veulent se greffer au gaz naturel », ajoute Généreux en terminant.

Cette nouvelle usine fabriquerait des moulures de bois qui sont présentement très en demande sur le marché. Elle bénéficierait d'un approvisionnement en bois de 50 000 mètres cubes.



roger Tremblay

## VOS GENTRES DE RÉNOVATION

Une tempête de rabais

# FDS

# unitotal<sup>md</sup>

Pour les GROS travaux

CABINE DE DOUCHE «NEO-ANGLE».  
38" x 38" x 76 1/2". (5665-1102)

*Porte comprise*

**299<sup>99</sup>**

LAVE-GLACE.  
4 litres.  
(4) (5037-0097)

**98**



NOUVEAU

ROBINET DE CUISINE  
En fini chromé, bec de 22,9 cm (9 pouces).

Rég.: 71,99 - SPECIAL: **49<sup>99</sup>**

**96<sup>99</sup>**

PERCEUSE.  
3/8". 4 A.  
0-2 500 tr/min,  
réversible.  
(0590-9270)

DEWALT



Limite de 4  
par client

MEULEUSE D'ÉTABLI.  
6". 2,5 A. 3 450 tr/min.  
(5170-0219)

**59<sup>99</sup>**

DELTA



FIL ÉLECTRIQUE NMD-90.  
50 m.  
14/2. (4680-1437)  
12/2. (4680-1460) ..... **29.99**

CABLETECH

**18<sup>99</sup>**



CHAUFFERETTE À ÉLÉMENT  
EN CÉRAMIQUE.  
1 500 W. 3 intensités de chaleur.  
(2024-0453)

**34<sup>99</sup>**

Duracraft



Garantie de 3 ans

DOUCHE À MAIN.  
(5944-0032)

**10<sup>99</sup>**



3  
RÉGLAGES

**38<sup>99</sup>**

Élément garanti 10 ans

PLINTE CHAUFFANTE ÉLECTRIQUE À COINS  
ARRONDIS «EURO PLUS».  
1 500 W. Long.: 120,7 cm (47 1/2"). (4459-0669)

Dimplex



CONTENANT DE RANGEMENT.  
Cap.: 18,5 L (5 gallons).  
(5765-0400)

**4<sup>99</sup>**

Sterilite

**8<sup>99</sup>**

GRAND CONTENANT DE RANGEMENT.  
Cap.: 76 L (20 gallons). (5765-0467)



STAR LITES PRODUCTS INC.  
LUMINAIRE ENCASTRÉ  
HALOGENE DIRIGEABLE.  
Diam.: 10,8 cm (4 1/4").  
Rond. Laiton poli. (4775-0872)  
Diam.: 15,2 cm (6").  
Carré. Vert marbré. (4775-0975)



AU CHOIX **14<sup>99</sup>**



**25%** DE RABAIS SUR PELLE À NEIGE ET GRATTOIRS

**JONQUIÈRE**  
2762, RUE DE LA SALLE  
JONQUIÈRE  
**548-4676**

**CHICOUTIMI**  
2444, DES ROITELETS  
Coin Barrette et Talbot  
**543-4676**

**LA BAIE**  
3415, AV. DU PORT  
VILLE DE LA BAIE  
**544-4676**

CARTES  
DE CRÉDIT  
DISPONIBLES



LA FORCE DU SERVICE

• Matériaux • Électricité • Plomberie • Quincaillerie • Décoration • Luminaire • Peinture Sico & Crown Diamond • Portes et fenêtres Laflamme • Centre de coupe

# L'Europe à son crépuscule démographique

PARIS (AP) — La population européenne a cessé de croître. Selon une étude de l'Institut national d'études démographiques (INED) publiée récemment, l'Europe devrait subir entre 2005 et 2010 un véritable «retournement démographique» qui lui fera «perdre» 98 millions d'habitants d'ici à 2050, alors que la proportion de personnes âgées continuera à augmenter.

Ce retournement pourrait même être déjà amorcé, selon l'INED, qui constate que «la population a en fait déjà commencé à diminuer en 1996», même si cette décroissance a «vraisemblablement un caractère conjoncturel».

En fait, seule une reprise spectaculaire du taux de fécondité, avec 2,2 enfants par femme (contre 1,6 actuellement), pour-

rait retarder l'échéance à 2040.

Les 38 Etats étudiés par l'INED -comprenant les 15 pays membres de l'Union européenne, Malte, l'Islande, la Norvège, la Suisse, les 12 Etats d'Europe centrale, les six Etats d'Europe orientale et la Russie- comptent aujourd'hui 726 millions d'habitants, soit 12% de la population mondiale.

Depuis 1950, l'Europe a gagné 182 millions d'habitants. Après un siècle de croissance

ininterrompue, le XXI<sup>e</sup> siècle devrait donc être celui de la décroissance démographique. L'INED table sur une population de 628 millions d'habitants en 2050 dans une hypothèse moyenne. Mais si le taux de fécondité continue à baisser au rythme actuel, la population pourrait même n'être plus que de 550 millions d'habitants, soit une baisse de 24% en 50 ans.

L'Europe, qui représentait 22% de la population mondiale

en 1950, ne devrait donc n'en représenter que 7% en 2050. A cette date, le continent américain comptera deux fois plus d'habitants que l'Europe et l'Afrique trois fois plus. Mais «la relation entre le poids démographique d'un pays, voire d'un continent, et son poids économique et politique est très floue», note l'INED, en rappelant que «les Etats-Unis ne représentent même pas 5% de la population mondiale».

Moins nombreux, les Européens seront également plus vieux. La proportion de plus de 60 ans, qui est actuellement de près de 20%, atteindra 35% dans cinquante ans, dans l'hypothèse moyenne, et 40% dans l'hypothèse basse. Maigre consolation: le vieillissement «concernera à terme l'ensemble de la population mondiale», selon l'INED. L'Europe devrait donc jouer le rôle de laboratoire de l'avenir démographique.

## Mangez des pommes

## Pour bien respirer

LONDRES (AP) — Il ne suffit pas d'arrêter de fumer pour respirer à pleins poumons, il faut aussi manger des pommes. Une nouvelle étude souligne que les personnes qui en mangent au moins cinq par semaine respirent plus facilement que les autres.

Publiée cette semaine dans le journal scientifique britannique «Thorax», l'étude précise que la consommation quotidienne d'une pomme au moins améliore sensiblement la capacité respiratoire.

Aucune explication ne semble pleinement satisfaire les scientifiques. Pour autant, selon eux, les anti-oxydants qui sont contenus dans ces fruits aident à combattre les effets toxiques de l'oxygène dans l'organisme. Ces effets sont les mêmes dans les deux sexes.

On savait déjà que la consommation de fruits frais tout comme la prise de vitamines anti-oxydantes, notamment de vitamine E, exerçait un rôle favorable sur la fonction respiratoire: chez les gens qui en consomment beaucoup, on observe moins de maladies pulmonaires comme le cancer du poumon.

«Cette étude vient renforcer cette thèse», déclare Cora Tabak, une épidémiologiste de l'Institut national de la santé publique et de l'environnement des Pays-Bas.

Dans ce dernier travail, des scientifiques de l'Hôpital Saint-George de Londres ont suivi 2500 Gallois âgés de 45 à 59 ans qui ont été questionnés sur leurs pratiques alimentaires, avant de souffler dans un appareil capable de mesurer la capacité respiratoire, notamment le volume d'air expiré en une seconde.

Après avoir éliminé tout autre influence (tabac, activité physique...), les scientifiques ont pu vérifier que, à âge et poids égal, les amateurs de pommes pouvaient expirer 138 millimètres de plus par seconde que ceux qui n'en mangeaient pas.

## profitez des prix de l'année

Prix de la « Meilleure voiture économique de l'année »<sup>†</sup>  
AJAC (Association des Journalistes Automobile du Canada)

Prix de la « Meilleure voiture nord-américaine de l'année »  
North American International Auto Show, Detroit

Choix des chroniqueurs « Voitures économiques »<sup>\*\*</sup>  
Le Monde de l'Auto



focus SE 2000 familiale

**17 695\$** ou **259\$**<sup>\*\*</sup>/mois

- Moteur de 2 L, 4 cyl.
- Transmission manuelle 5 vitesses
- Climatiseur
- Antidémarrage SecurILock<sup>™</sup>
- Entrée sans clé à télécommande
- Verrouillage des portes électrique
- Radio AM/FM stéréo
- Essuie-glace arrière intermittent
- Porte-bagages
- Cache-bagages

Location 36 mois  
Avec mise de fonds de 1 995 \$  
Transport inclus

focus LX 2000 berline

**14 995\$** ou **209\$**<sup>\*\*</sup>/mois

- Moteur de 2 L, 4 cyl.
- Transmission manuelle 5 vitesses
- Antidémarrage SecurILock<sup>™</sup>
- 5 passagers
- Siège du conducteur à hauteur réglable
- Banquette arrière divisée 60/40
- Commande intérieure d'ouverture du coffre
- Rétroviseurs à réglage manuel
- Radio AM/FM stéréo

Location 36 mois  
Avec mise de fonds de 1 995 \$  
Transport inclus

exigez recevez

CHOISISSEZ LE PAIEMENT SUR 36 MOIS  
QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

Mise de fonds ou échange équivalent	focus LX berline	focus SE familiale
1995\$	209\$/mois	259\$/mois
995\$	239\$/mois	289\$/mois
0\$	269\$/mois	319\$/mois



Essayez la Focus chez le concessionnaire Ford de votre région et, jusqu'au 15 mars 2000, vous recevrez un CD qui pourrait vous permettre de gagner instantanément des prix.<sup>Δ</sup>

Courez la chance d'être sélectionné pour participer au quiz musical de MusiquePlus au cours duquel sera attribuée une Focus ZX3 2000. Venez nous voir et remplissez un bulletin de participation et déposez-le dans la boîte prévue à cet effet. Dépêchez-vous, vous avez jusqu'au 20 février 2000 pour participer.<sup>ΔΔ</sup>



VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

www.fordquebec.com

<sup>†</sup>Prix décerné à la Focus LX. <sup>\*\*</sup>Prix décerné à toutes les Focus berlines. <sup>Δ</sup>Achat: Transport (700 \$) et taxes applicables en sus. <sup>ΔΔ</sup>Location: Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds et première mensualité exigées. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation du crédit. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. <sup>Δ</sup>Les participants doivent avoir 16 ans et plus. Le règlement du concours incluant le détail sur les prix offerts est disponible chez les concessionnaires. CD en quantités limitées. <sup>ΔΔ</sup>Les participants doivent avoir 18 ans et plus. Le règlement du concours est disponible chez MusiquePlus et chez les concessionnaires.

# Potvin et Bouchard mène aussi le combat

CHICOUTIMI (GL)-L'entreprise Potvin et Bouchard va recueillir des fonds dans ses quatre magasins de la région qui serviront exclusivement à la recherche sur l'acidose lactique.

Dans un communiqué remis à la presse, l'entreprise s'associe à la cause du triathlète Pierre Lavoie dont un enfant

est décédé des suites de cette maladie tandis qu'un autre lutte pour sa vie.

Les gens pourront faire un don dans les magasins d'Alma, de Jonquière, de Chicoutimi et de Ville de La Baie. Les dons recueillis seront remis à l'Association.

Déjà, Potvin et Bouchard a collaboré à la campagne «La

Maison de vos rêves» parrainée par la Maison de la Presse, l'entreprise jonquéroise Domicilex et Ameublements Tanguay.

## Maladie

L'acidose lactique est une maladie génétique causant le décès des enfants en bas âge.

Les spécialistes qui se vouent à la recherche ont réussi à identifier le gène responsable de la maladie. Mais avant d'en arriver à un dépistage prénatal précoce et fiable et à une thérapie génique, il restait beaucoup de chemin à faire pour découvrir la séquence du gène défectueux. Il ne suffit pas de trouver le

coupable; il faut également découvrir où est son défaut dans sa chaîne d'acides aminés.

Au cours des 10 dernières années, une cinquantaine d'enfants sont décédés de cette maladie qui touche, actuellement, une dizaine de jeunes, à raison d'une ou deux naissances par année.

# vitres d'autos Saguenay

## VENTE DE RÉNOVATION GRANDE LIQUIDATION

### Lavage de votre voiture gratuit\*

Démarrateur à distance à des prix **INCROYABLES!**

**79<sup>99</sup>\$** Reconditionné installé

NEUFS **99<sup>99</sup>\$ - 139<sup>99</sup>\$ - 189<sup>99</sup>\$** installé

MANUEL À partir de **179<sup>99</sup>\$** installé  
Dans les modèles Auto Start et Astro Start  
Possibilité de frais additionnels pour option

## ACCESSOIRES

En voici quelques exemples:

**DÉFLECTEUR:** SPÉCIAL

FORD F-150 1997-2000	Rég.: 89,99 \$	<b>62<sup>10</sup>\$</b>
GMC 1500 1999	Rég.: 89,99 \$	<b>63<sup>15</sup>\$</b>
MINI VAN CHRYSLER, FORD, GMC	Rég.: 89,99 \$	<b>57<sup>40</sup>\$</b>
POUR VOITURE	Rég.: 79,99 \$	<b>52<sup>65</sup>\$</b>

**PLAQUE CHROME LATÉRAL:**

FORD 6.5"	Rég.: 230 \$	SPÉCIAL <b>142<sup>70</sup>\$</b>
GMC 6.5"	Rég.: 250 \$	SPÉCIAL <b>177<sup>10</sup>\$</b>
DODGE 6.5"	Rég.: 250 \$	SPÉCIAL <b>177<sup>10</sup>\$</b>
FORD 8"	Rég.: 260 \$	SPÉCIAL <b>167<sup>40</sup>\$</b>
GMC 8"	Rég.: 280 \$	SPÉCIAL <b>181<sup>80</sup>\$</b>
DODGE 8"	Rég.: 270 \$	SPÉCIAL <b>173<sup>20</sup>\$</b>

**CONTOUR D'AILES** Rég.: 140 \$ à 230 \$ 1 seul prix **110<sup>00</sup>\$**

**MAIN COURANTE** (SIDE RAILS) **48%** DE RABAIS

**COFFRES D'OUTILS TOUT MODÈLE RÉDUIT DE 50<sup>00</sup>\$**

Les quantités peuvent être limitées selon les disponibilités d'inventaire en magasin.

### HORAIRE

Du lundi au vendredi de 8 h à midi  
de 13 h à 17 h  
Samedi de 8 h à midi

CHICOUTIMI  
534, boul. du Royaume  
(près du Club Price)  
**549-7277**

CHICOUTIMI  
995, boul. Talbot  
(voisin du McDonald's et du Stade)  
**698-4873**

LA BAIE  
1042, Bagot  
**544-0202**

JONQUIÈRE  
3320, boul. Saint-François  
**547-0222**

\*Avec achat en magasin et selon les disponibilités

## BOÎTE DE FIBRE DE VERRE

2X PETIT CAMION	Rég.: 1089,99 \$	SPÉCIAL <b>710<sup>00</sup>\$</b>
1X GROS CAMION FORD ajusté	Rég.: 1400 \$	<b>910<sup>00</sup>\$</b>
1X GROS CAMION GMC 8'	Rég.: 1180 \$	<b>820<sup>00</sup>\$</b>

## PARE-BRISE USAGÉ 100<sup>00</sup>\$

**INSTALLÉ** Plus de 300 modèles en inventaire

VENTURE	F-150	STRATUS
CAVALIER	ACCENT	INTREPIDE
MAXIMA	ELANTRA	ET BIEN
TERCEL	CIVIC	D'AUTRES..
FOURRUNNER	LEGACY	
TOPAZ	CARAVAN	

## PARE-BRISE AVEC IMPERFECTIONS

**150<sup>00</sup>\$** INSTALLÉ

Plus de 200 modèles disponibles

RANGER	TEMPEST
F-150	CAVALIER
GMC 1500	SUNBIRD
CORSICA	ET BIEN D'AUTRES..

**Informez-vous nous avons peut-être le vôtre!**

Nous nous occupons également de vos réclamations d'assurance.

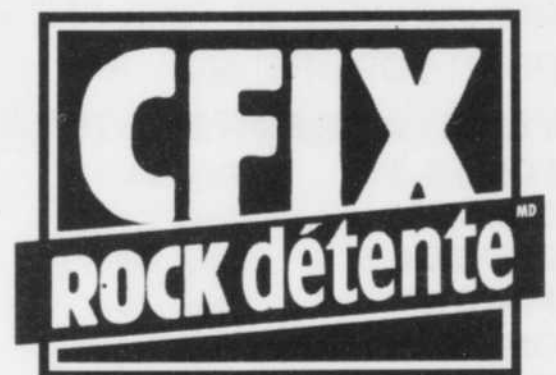
# RockDétente Café

avec  
**VÉRONIQUE  
CLOUTIER**



lundi au vendredi  
midi à 13 h

Chaque jour au **RockDétente Café**,  
Véro prend vos demandes spéciales  
des années 60 à aujourd'hui et vous fait  
entendre les plus gros hits de l'heure.  
Chaque semaine, Véronique reçoit des artistes  
pour connaître leur univers musical.



**MA RADIO AU BOULOT**

**96.9 FM**

[www.rock-detente.com](http://www.rock-detente.com)



**DON À CENTRAIDE** - Jean-Pierre Hudon et Ginette Boivin ont remis, mardi dernier, au nom de la Banque Royale et ses employés de la région un chèque de 18 291,35\$ à Gilles Potvin, président de la campagne de Centraide 1999. A droite, le directeur général de Centraide, Martin St-Pierre.

(Photo Jeannot Lévesque)



**CONSEIL D'ADMINISTRATION** - Lors de leur dernière réunion, les membres de la coopérative funéraire Maison Emery Gravel de Chicoutimi ont choisi leurs administrateurs. Assises, Lisette Gagnon et Jacynthe Tremblay, administratrices. Debout: Bernard Lapointe, président du conseil d'administration; Henri-Paul Gagnon, vice-président; Marcel Claveau, administrateur; Jean-Paul Girard, administrateur; Marcel Boivin, vice-président; Christian Lemieux, administrateur et Pierre Vachon, secrétaire-trésorier.



**CENTENAIRE** - Mme Marie-Louise Pelletier-Boudreault célèbre en décembre dernier son 100e anniversaire de naissance au Foyer du secteur Bagotville à Ville de La Baie. Mme Boudreault aura donc connu trois siècles. Elle est la mère de six enfants, onze petits-enfants, seize arrière-petits-enfants et un arrière-arrière-petit-enfant. Elle est toujours en bonne santé. A cette occasion, La Descendance de Boudrot à Boudraux a remis un certificat d'honneur à la centenaire. Mme Boudreault est au centre entourée de Reine Boudreault, Adéline Boudreault, Bernadette Pelletier (soeur de la centenaire) et Charloette Boudreault. A l'arrière, Marcel Boudreault, André Boudreault, président de l'Association des Boudrot et Marius Boudreault.

Boutique

*Les Vieilles Filles*

Des trésors à découvrir

- Cadeaux
- Meubles anciens
- Objets d'art décoratif
- Aménagement résidentiel et commercial
- Consultation à domicile
- Cours d'art décoratif
- Articles de bois peint à la main « Créations exclusives »
- Projets spéciaux

1403, SAGUENAY EST, CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) • 698-8240

436104

# ST-FÉLICIEN

## VILLE DE L'AUTOMOBILE

**INVITATION SPÉCIALE**  
 pour le Show de l'année  
 les 5 et 6 février au  
**Snow-Cross,**  
 en tout confort à  
 l'Autodrome de St-Félicien







8 PROCHAINES SORTIES

LE PROGRES-DIMANCHE, le 30 Janvier 2000 - A41

440746

# La canne blanche demeure l'outil premier

par Paul-Émile Thériault

**ALMA (PÉT)**— C'est par le biais des médias d'information que l'Association des personnes handicapées visuelles de la région 02 souligne cette année la Semaine de la canne blanche. Cette semaine thématique, du 6 au 12 février, est l'occasion de rappeler certains services dont peuvent profiter les quelques centaines de personnes de la région, à être aux prises avec divers degrés de perte de vision.

Au moment où l'on vient d'entrer dans l'an 2000, l'Association rappelle que la technologie vient en aide aux individus non-voyants, mais que la canne blanche demeure l'outil premier servant à la mobilité des personnes fonctionnellement aveugles. C'est la seconde année que l'association régionale prendra une part active à la semaine à venir. Sa semaine de sensibilisation, tenue vers avril ou mai, a duré une dizaine d'années. Par ailleurs, la Semaine québécoise de sensibilisation, tenue en décembre depuis trois ans, aura lieu en mai.

## Journée du braille

Dans un peu plus d'un mois, soit le mercredi 9 février, l'Association des personnes handicapées visuelles prendra part à la sensibilisation de la Journée nationale du braille. Il s'agira d'une première du genre, au Canada. Le projet est une initiative conjointe de l'Union mondiale des aveugles, chapitre canadien et de l'Autorité canadienne du braille, auquel collabore étroitement l'Institut national canadien pour les aveugles. Cette journée sera financée par le Secrétariat à l'alphabétisation du gouvernement du Canada. Chaque province organise ses activités. Au Saguenay—Lac-Saint-Jean, il y aura présentation,



**ÉQUIPE**— La sensibilisation à la Semaine de la canne blanche et aux services dont profitent les personnes avec limitations visuelles relève d'un travail d'équipe. Ici: Mme Louise Gauthier, coordonnatrice, M. Réal Tremblay secrétaire-trésorier et M. Réjean Girard agent de développement.

(Photo Steeve Tremblay)

dans une station de télévision régionale, d'un reportage sur un cours d'écriture et de lecture en braille, s'adressant aux adultes et qui se donne à Jonquières.

Le braille informatique, un complément de ce code de lecture tactile, existe depuis une dizaine d'années, rappelle l'APHV-02, par le biais de l'agent de développement Réjean Girard, ainsi que la coordonnatrice Louise Gauthier et le secrétaire-trésorier Réal Tremblay. Le braille informatique ajoute au traditionnel: à huit points plutôt qu'à six, il indique en un instant qu'il s'agit d'un code numérique, ce qui fait gagner du temps à l'utilisateur.

## Tournoi de quilles

Par la suite, le 20 février sera l'occasion de la tenue de la seconde édition d'un tournoi de quilles original, au profit de l'association. L'activité débu-

tera par un brunch, à 11 heures, avant le tournoi, à 13 heures, à la salle de quilles Renaud de L'Ascension. Chaque équipe se composera de quatre joueurs, dont une personne non-voyante, qui sera admise gratuitement; on recueillera des fonds en demandant 15\$ à chacun des autres participants (brunch et 2

parties). Il y a possibilité de 16 équipes participantes. On espère en retirer un montant net de 500 \$, soit 100 \$ de plus qu'en 1999.

## Situation régionale

Actuellement, l'Association des personnes handicapées visuelles compte 305 membres, mais bien plus de gens sont affectés gravement par des problèmes de vue. On établit en effet à 1800 le nombre de personnes qui y sont reconnues légalement handicapées visuelles; pour ce faire, il faut cadrer dans la norme de 20/70, c'est-à-dire que l'on doit, avec le meilleur de ses deux yeux et après correction (verres), s'approcher à 20 pieds pour distinguer ce que la vue normale permet de voir à 70. Il n'est pas permis d'obtenir un permis de conduire avec une norme sous les 20/70. Outre l'acuité, il ne faut pas avoir un champ visuel de moins de 60 degrés.

Au fil des années et de l'engagement gouvernemental, l'Association a vu sa mission changer. Ainsi, au lieu de fournir des services concrets de support, elle se consacre davantage maintenant à des services collectifs communs comme la promotion et la défense des droits, explique M.

Girard. Il donne pour exemple les cas de personnes éprouvant des difficultés à se faire payer certains services par un CLSC, par exemple le remboursement de frais de transport et hébergement.

L'association peut aussi supporter certaines personnes souffrant de discrimination par rapport à un logement ou à l'hébergement. Aussi, l'association peut intervenir dans certains dossiers de travail, rappelle-t-on.

**VELNOR**  
FAIS-TOI UN PETIT VELOURS  
**Le Bois de Velours prévient une foule de malaises**

Le Dr. Sim de l'Université de l'Alberta, affirme que: «En Corée, le bois de velours est considéré comme un ingrédient essentiel de la pharmacopée, et est utilisé tant en prévention qu'en traitement. On estime qu'il augmente le métabolisme général, régénère les tissus endommagés (en accélérant la guérison des blessures), favorise les fonctions immunitaire et phagocytaire (effets anti-inflammatoires, anti-arthritiques et anti-stress), ralentit le processus du vieillissement, possède une action hypotensive/vasculaire et améliore les fonctions gonadotrope et thyroïdienne.»

**Amélioration de la formule sanguine:** Le bois de velours a pour effet de faire augmenter sensiblement le nombre de globules rouges et, par conséquent, peut réduire l'anémie. Il contribue également au bon fonctionnement du système immunitaire.

**Augmentation de l'énergie et de la concentration:** Meilleure oxygénation, apport accru en acides aminés essentiels, et diminution du taux de radicaux libres (antioxydant).

**Optimisation de la forme physique:** La pantocrine permet d'améliorer la performance athlétique, accélère le processus naturel de régénération de l'organisme et augmente la résistance et la masse musculaire.

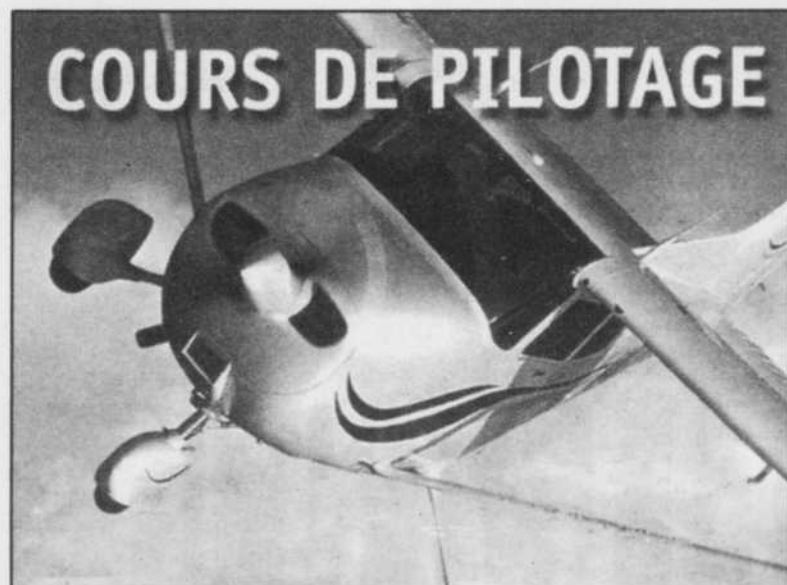
**Accélération du processus de guérison:** Contient une grande variété de cellules (fibroblastes, chondroblastes, chondrocytes, etc.) essentielles à la régénération des os et des tissus. Un de ses constituants, la chondroïtine, est un puissant agent anti-inflammatoire, d'où son utilité dans l'inflammation des articulations.

**Chez la femme:** Utile au système hormonal et facilite la transition vers la ménopause. Riche en calcium, il prévient l'ostéoporose. De nature yang (masculine), il donne de la vigueur et pousse à l'action.

**Chez l'homme:** Doté de propriétés aphrodisiaques, le bois de velours soulage l'impuissance ainsi que les effets indésirables de l'andropause.

**Migraine:** «Je souffrais de migraines et de crises de foie depuis plus de 15 ans lorsque, en juin 1995, j'ai commencé à prendre du bois de velours. Au bout d'un mois, à raison d'une seule capsule par jour, mes migraines avaient disparu et elles n'ont jamais réapparu depuis.» L.F.

**PRIX SPÉCIAL**  
**22.99\$**  
30 caps  
**Pharmacie Georges Tremblay**  
(situé dans le magasin Zellers)  
1324, boulevard Talbot, Chicoutimi  
**549-9889**  
En vigueur du 30-01-2000 au 05-02-2000



## COURS DE PILOTAGE

Permis pilote de loisir  
Licences de pilote privé

Séance d'information et inscription  
le samedi 5 février à 13 h

- Exact Air met à votre disposition une équipe d'instructeurs totalisant plus de 10 000 heures d'enseignement en vol.
- Une flotte de 5 Cessna Monomoteur.
- Exact Air, gagnant du trophée Plein Vol décerné à l'école de pilotage par excellence au Québec en 1997.
- Cours de pilote à partir de 3565 \$



**EXACT AIR**  
Aéroport de Saint-Honoré  
Tél.: (418) 673-3522  
site web: <http://members.tripod.com/exactair>

**Nouvelle administration**  
**STEAMATIC**  
Service de nettoyage complet



Une nouvelle équipe de jeunes propriétaires à votre service, Gino Croft et Alain Roy.

## Nouveaux locaux

AU SERVICE DE LA POPULATION

DU SAGUENAY

**690-1155**

DU LAC-ST-JEAN:

**668-5054**

Sans frais:  
**1-800-661-1155**

## URGENCE APRÈS SINISTRE 24 H

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

- Nettoyage de tapis
- Nettoyage de meubles rembourrés
- Nettoyage des conduits d'aération
- Nettoyage de tuiles acoustiques
- Contrôle d'odeur
- Camion-usine
- Nettoyage par ultrason

DÉGÂTS  
D'EAU  
DÉGÂTS  
DE FEU

ESTIMATION  
GRATUITE

**QUALITÉ et SERVICE**

441816

## MRC Domaine-du-Roy Deux autres employés du projet Ambassadeur

SAINT-FELICIEN (RT) - Depuis quelques jours, la MRC Domaine-du-Roy peut compter sur les services de deux agents d'information dans le cadre du projet



l'ensemble du territoire, particulièrement par l'entremise des Centres d'accès communautaires.

Selon le directeur général de la Société de développement Lac-Saint-Jean Ouest, Serge Desgagnés, ces deux agents vont sensibiliser les citoyens de tous âges aux services accessibles via Internet, recueillir leurs préoccupations et les dirigeront vers les ressources pertinentes à leur démarché.

### Séances d'information

De plus, ils planifieront et animeront des séances d'information dans les Centres d'accès communautaires, dans les écoles et dans les différents organismes. Ils seront des intermédiaires entre la population, la Société de développement et le DHRC (développement de ressources humaines Canada). Enfin, ils auront un rôle de vulgarisateur afin de démystifier Internet auprès de la population, en leur montrant les possibilités de ce médium et sa grande utilité pour la recherche d'information.

Le but recherché par la mise en place du projet Ambassadeur est de tenter d'améliorer le sort des communautés qui sont aux prises avec une dévitalisation, soit

l'exode des jeunes, le vieillissement de la population, un taux de chômage élevé. L'accès aux nouvelles technologies permettra donc une meilleure autonomie des gens.

«Elle ouvre le monde à la population et aux entreprises d'ici en abolissant les frontières et les distances.

L'autoroute de l'information fonctionne dans les deux sens. Les gens ont désormais accès à beaucoup d'information et ce plus rapidement. Cependant, il faut créer le réflexe de se servir d'Internet comme un outil de communication et de recherche», lance Serge Desgagnés.

### Volet employeur

En plus de ce volet citoyen, le projet Ambassadeur comprend un deuxième aspect, les employeurs. Les agents d'information auront à stimuler les entreprises à s'afficher sur le Web et à développer de nouveaux marchés par le biais du commerce électronique. Il faudra également planifier la création d'un site intégré, fruit d'une collaboration avec le DRHC pour la mise en commun des informations sur les entreprises régionales.

«Les enjeux de la nouvelle économie forcent les entreprises à intégrer rapidement Internet au quotidien. Comme les frontières sont abolies, les concurrents et les occasions d'affaires sont partout et non seulement de l'autre côté de la rue», précise Desgagnés.

Sur ce point, le Québec accuse un certain retard face aux autres provinces canadiennes.

Les bureaux de ces deux agents sont au point de service de la Société de développement Lac-Saint-Jean ouest à l'hôtel de ville de Saint-Félicien.



AGENTS - Directeur général de la Société de développement Lac-Saint-Jean Ouest, Serge Desgagnés pose avec les deux nouveaux agents d'information, Louis Potvin et François Delisle.

(Photo Steeve Tremblay)

## Tenez vos résolutions!

**Tapis roulant  
Timline 2600**  
Rég.: 1799 \$  
**SPÉCIAL:**  
**1499\$**

**Step 2000**  
Rég.: 61,99 \$  
**SPÉCIAL:**  
**2999\$**  
Vidéo inclus

**Montre  
Polar Beat**  
Rég.: 129,00 \$  
**SPÉCIAL:**  
**99\$**

**Bicyclette  
stationnaire  
Johnson 2000**  
Rég.: 498 \$  
**SPÉCIAL:**  
**39999\$**

**Poids libres Hexagonal**  
**62¢/LB 76¢/LB**

**Multistation Weider  
Pro 9635**  
Rég.: 699 \$  
**SPÉCIAL:**  
**49899\$**



\* Photos peuvent différer

**OUVERT 7 JOURS**

**DIMANCHE DE MIDI À 16 H**

**1915, boul. Talbot, CHICOUTIMI**  
Carrefour Chicoutimi, coin Talbot et Barrette

**418-549-9669**  
www.pageweb.net

441833

H Leo Automobile H Leo Automobile H Leo Automobile H Leo Automobile H Leo Automobile H Leo Automobile

## LE PLUS IMPORTANT CONCESSIONNAIRE HONDA D'OCCASION

**1996 TOYOTA COROLLA**  
Manuelle, 72 000 km.  
**9995 \$**  
Garantie Honda 2002 km 920 000 km.

**1998 HONDA ACCORD EX**  
4 cylindres, 36 000 km.  
**22 995\$**

**1998 HONDA CIVIC SI**  
Manuelle, 48 000 km, équipée au complet, aileron, déflecteur de toit 1-1997 auto. climatiseur.  
**17 995\$**

**1998 FORD WINDSTAR**  
48 000 km, 7 passagers, équipée au complet.  
**17 995\$**

**1996 HONDA CIVIC CX**  
57 000 km, mags.  
**10 995\$**

**1998 PLYMOUTH NEON**  
54 000 km, très équipée.  
**10 995\$**

**1998 MAZDA 626 LX**  
Équipée au complet, Garantie 300 000 km.  
**15 995\$**

**1998 ACCORD** V6, noire, aileron, 51 000 km.  
**23 995\$**

**1998 CRV**  
Automatique, 54 000 km, vitres teintées rouge.  
**21 995\$**

**1998 CHEVROLET MALIBU**  
44 000 km, équipée au complet.  
**15 995\$**

**1997 HONDA CIVIC EX-G**  
Manuelle, 52 000 km.  
**14 995\$**

**H Leo Automobile Inc.**  
1849, boul. Talbot, Chicoutimi  
**545-1190**



**Dominic Boily, Alan Dumais et Dany Simard**  
représentant représentant directeur

Financement disponible sur la plupart des modèles en inventaire. Sujet à approbation de crédit.

H Leo Automobile H Leo Automobile H Leo Automobile H Leo Automobile H Leo Automobile H Leo Automobile

981149

LE PROGRES-DIMANCHE, le 30 Janvier 2000 - A43

WTC en tournée au Saguenay-Lac-Saint-Jean

# Les régionaux doivent cibler les exportations

par Christine Tremblay

**CHICOUTIMI (CT)** - «L'exportation ne doit pas être perçue comme un coût, mais bien comme un investissement qu'il faut aborder avec rigueur, détermination et confiance.»

Voilà une partie du message qu'est venu livrer aux gens d'affaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean, le directeur général du World Trade Center (WTC) de Montréal, Benoit Labonté, dans le cadre d'une tournée provinciale visant à faire connaître les services offerts par cet organisme sans but lucratif.

Au cours d'une rencontre avec les membres du Cercle de presse du Saguenay, mercredi, M. Labonté a cherché à démystifier la réalité de l'exportation laquelle, dit-il, est accessible à la majorité des PME régionales pour autant que leurs dirigeants soient prêts à y mettre les ressources humaines et financières nécessaires.

«Ce qui compte le plus lorsque l'on songe à exporter un produit ou un service est de s'assurer d'avoir un plan d'action solide et bien structuré. On ne se lance pas dans l'exportation à l'aveuglette, plus la préparation est adéquate meilleures sont les chances de réussite mais aussi les possibilités d'obtenir le financement nécessaire à nos projets», a expliqué sommairement Benoit Labonté.

C'est à cette étape préparatoire que le WTC peut être utile aux entreprises, peut importe le nombre d'employés et le chiffre d'affaires de chacune.

«La nouvelle mission du WTC de Montréal a été établie il y a environ 18 mois et nous avons déjà aidé plus de 1500 entreprises québécoise à accéder aux marchés étrangers. Le WTC fait partie des 335 organisations que compte l'Association internationale des World Trade Center, dont le siège social est à New York.

Nous offrons à travers ce réseau la possibilité d'entretenir des relations quotidiennes avec 500 000 membres répartis dans 100 pays», a rapporté le directeur général.

Pour remplir sa mission, l'organisme privé sans but lucratif (financé à 75 pour cent par la tarification des services offerts et à 25 pour cent par un prêt de l'Agence de développement économique du Canada) s'est assuré d'offrir des services uniques qui n'entrent pas en concurrence avec tout autre organisme privé, gouvernemental ou para-gouvernemental qui travaille à développer le marché de l'exportation au Québec.

«En plus de faire la promotion de nos services, notre principal objectif est de sensibiliser les entreprises à l'importance d'exporter



**EXPORTATIONS** - Benoit Labonté est directeur général du World Trade Center de Montréal. Il a parlé d'exportations devant des entrepreneurs, mercredi midi, lors du Rendez-vous des gens d'affaires.

(Photo Jeannot Lévesque)

pour assurer notre développement futur. Avec la création de grands marchés internationaux, dont l'établissement en 2005 de la Zone de libre-échange des Amériques, nous devons nous tourner vers l'extérieur et profiter des opportunités qui s'ouvrent aux entreprises de toutes tailles», a rappelé M. Labonté.

Selon certaines statistiques fournies par le WTC, 95 entreprises de la région (soit 10 pour cent) exportent actuellement vers les marchés extérieurs.

Les expéditions annuelles de marchandises ont une valeur de 3,1 milliards et produisent quelque 8000 emplois manufacturiers dans les principaux secteurs que sont le bois, le papier et l'aluminium.

Par ailleurs, 75 entreprises diverses auraient démontré un intérêt pour l'exportation.

En citant les exemples régionaux que sont les entreprises Gamotech, de Saint-Félicien, qui exporte un modèle de soudeuse aux États-Unis et en Amérique du Sud, Cycles Devinci, qui se tourne vers le marché américain, Benoit Labonté considère que les très petites entreprises peuvent très bien cibler un produit ainsi qu'un ou deux marchés extérieurs pour se lancer dans l'exportation.

Pour être dans le coup, les

entreprises devront cependant veiller à se brancher sur le monde au moyen des technologies de communications disponibles, non seulement pour se faire connaître par un site Internet mais également pour être en mesure de procéder à des transactions directes avec la clientèle étrangère.

Pour l'instant, Benoit Labonté estime que les entreprises québécoises accusent un certain retard à ce chapitre.



David Chiasson  
Spécialiste  
en financement  
hypothécaire

**MULTI-PRÊTS**  
HYPOTHÉQUES

Laissez-moi négocier pour vous les meilleurs taux d'intérêts et conditions de prêt hypothécaire

543-1400 Sans frais: 1-877-543-1400

**CÉGEP DE BAIE-COMEAU**

Si tu ne vois pas les choses comme tout le monde!

**Inscris-toi!**

**Alternance TRAVAIL-ÉTUDES**

- 145.04 Techniques d'aménagement cynétique et halieutique
- 190.B0 Technologie forestière
- 200.02 Technologie du génie civil

**Admission : 1<sup>er</sup> mars**

Pour informations : 1 800 463-2030 poste 231 ou fraduval@cegep-baie-comeau.qc.ca

www.cegep-baie-comeau.qc.ca

# Adrien Boivin

## a satisfait son goût de l'aventure

les  
gens

progrès dimanche

Commandant du Régiment du Saguenay de 1962 à 1964, le lieutenant-colonel Adrien Boivin continue de suivre les activités de cette institution, laquelle fête cette année le 100e anniversaire de sa fondation.



PHOTO JEANNOT LÉVESQUE

CHICOUTIMI (DC) - Adrien Boivin voulait tellement se joindre au Régiment du Saguenay qu'il a menti sur son âge, se vieillissant de trois ans pour atteindre la limite qui avait été fixée à 18 ans. Fils d'un ouvrier de l'usine Price de Kénogami, il voyait dans cette initiative une façon de meubler ses loisirs et ne se doutait pas que cette décision spontanée colorerait le reste de sa vie.

«C'était en 1938 et j'avais triché par goût de l'aventure, de la nouveauté», raconte celui qui allait commander le Régiment pendant quatre ans, à compter de 1962, en plus d'assumer le rôle d'aide de camp honoraire du lieutenant-gouverneur du Québec, de 1964 à 1968. Très motivé, l'adolescent a vite appris l'abc du métier, puis comme tout le monde, il a été entraîné dans le tourbillon de l'Histoire.

Dès 1939, en effet, le Canada a déclaré la guerre à l'Allemagne et Adrien Boivin s'est présenté au bureau de recrutement pour vivre encore plus intensément l'expérience militaire. Refusé une première fois en raison de son gabarit (il avait frôlé la norme minimale de 120 livres), sa deuxième tentative, en 1940, lui a finalement permis de s'enrôler au manège de Chicoutimi.

«Comme je possédais déjà un certain bagage, on m'a demandé d'enseigner des choses comme la «drill», la cartographie, les premiers soins, le droit militaire et le combat en corps à corps, précise-t-il. Un camp avait été aménagé sur le vieux port, en quelques semaines seulement, et c'est là que se retrouvaient la plupart des volontaires du Saguenay et du Lac-Saint-Jean.»

Il était caporal et garde un souvenir amusé de cette année passée à Chicoutimi. Ni la perspective d'aller au front, ni le fait de diriger des hommes plus âgés que lui, résultat de son «mensonge» de 1938, ne l'avaient fait tiquer plus que nécessaire. «Ce n'était pas dur, assure le vétéran. J'avais de bons rapports avec les gens et j'étais aidé par la rigueur qui règne au sein de l'armée.»

A vrai dire, même sa rétrogradation au rang de simple soldat, à la suite d'une plaisanterie innocente (il avait utilisé la mauvaise main pour saluer un officier supérieur, en ville), ne l'avait guère troublé. Après des transferts aux camps de Rimouski et Valcartier, où il a servi en 1942 et 1943, c'est plutôt l'ennui qui menaçait de l'envahir. Le jeune homme voulait voir de l'action.

### Travail risqué

Après avoir récupéré ses grades, Adrien Boivin a abouti en Angleterre à la fin de 1943, mais une fois de plus, son espièglerie l'a mis en difficulté. Elle l'a ramené à l'échelon inférieur de la hiérarchie (on l'avait accusé de négligence, mais il croit que le problème tenait à ses origines provinciales, peu prisées au sein du Régiment Maisonneuve), sans toutefois éroder son enthousiasme.

«J'ai participé à la surveillance des côtes dans le secteur de Brighton, au sud de Londres, et dans les mois qui ont précédé le Débarquement de Normandie, en 1944, j'ai effectué des séances d'entraînement de type commando», mentionne le Saguenéen. Lui et ses camarades savaient que quelque chose se préparait, qu'ils seraient bientôt confrontés à l'ennemi. Et ils étaient prêts.

«Les entraînements étaient très durs. On nous privait de sommeil et on nous obligeait à faire de longues marches, afin de nous habituer aux conditions qui régneraient en France», confirme Adrien Boivin, dont le dernier camp, voisin de la ville de Dover, était régulièrement bombardé par les

Allemands, à partir de l'autre rive de la Manche. La guerre se rapprochait inexorablement.

«Je me suis retrouvé en France un mois après le Débarquement et deux semaines plus tard, on m'a transféré dans le Régiment de la Chaudière, où l'atmosphère était beaucoup plus agréable. J'ai été intégré à un peloton de pionniers et parmi les tâches qui m'avaient été assignées, il y avait le minage et le déminage, ainsi que la construction de ponts et d'obstacles», révèle l'ancien militaire.

Les risques étaient énormes, puisqu'à chaque fois, les mines pouvaient littéralement exploser dans ses mains. Certaines étaient destinées aux chars d'assaut, d'autres aux militaires, et pour compliquer l'affaire un peu plus, les Allemands avaient créé un modèle en bois que les détecteurs de métal ne permettaient pas de repérer.

«C'était un travail de fou. Il fallait fouiller le sol à la baïonnette, puis enlever la mine en la prenant dans ses mains, mais je préférerais ça à ce qui vivait les hommes de l'infanterie, avec lesquels j'avais servi à mon arrivée en France. Je dormais sous mon camion, plutôt que dans une tranchée, et j'étais moins exposé aux balles ennemies», décrit Adrien Boivin.

### Bel esprit de corps

A la fin de la guerre, les membres du Régiment de la Chaudière ont été rapatriés au pays. La plupart sont retournés à la vie civile, ce qui fut également le lot du jeune homme de Kénogami, qui a abandonné l'uniforme en mai 1946. Quatre mois plus tard, il épousait la soeur de l'un de ses camarades, Lucille Bilodeau, et se dénichait du travail à l'usine Alcan d'Arvida.

«J'étais soulagé de voir qu'il n'y avait plus de danger et j'étais plus conscient qu'avant de la valeur de la paix, confie Adrien Boivin. De plus, mon expérience militaire m'avait inculqué le sens de la discipline et du devoir. J'avais appris à faire confiance aux autres, en plus d'assimiler les notions de respect et de loyauté.»

Une fois de plus, il avait repris ses grades et tout indiquait que sa carrière militaire était terminée, sauf qu'en 1948, l'ancien soldat a ressenti le besoin de réintégrer le Régiment du Saguenay. Comme le camp du vieux port de Chicoutimi venait d'être démantelé, c'est dans un local de la rue Jacques-Cartier que le manège avait été installé sur une base temporaire.

«Il régnait alors un bel esprit de corps. Pour les vétérans comme moi, dont les souvenirs de la guerre étaient encore très vifs, c'était un peu comme des retrouvailles», estime Adrien Boivin, qui est devenu commandant du Régiment du Saguenay après avoir suivi une série de cours qui lui ont permis d'accéder au rang de lieutenant-colonel.

L'adolescent espiègle avait manifestement mûri, au point d'associer à son expérience militaire un cheminement religieux qui s'est incarné à travers différents organismes, dont la fabrique Notre-Dame-de-Grâce (il fut l'un des fondateurs de la paroisse, à la suite de son déménagement à Chicoutimi) et une association regroupant des Chrétiens actifs au sein des entreprises.

«Même à titre de commandant, ce sont les valeurs religieuses qui m'ont guidé», reconnaît l'homme de 77 ans, qui suit toujours les activités du Régiment du Saguenay, dont l'an 2000 marque le 100e anniversaire de la fondation. Il participe régulièrement aux fêtes régimentaires et a assisté, jeudi, au lancement d'un livre consacré à l'histoire de cette institution si chère à son cœur.



daniel

ôté

# Ses moments les plus difficiles

CHICOUTIMI (DC) - C'est à la frontière de la Belgique et des Pays-Bas qu'Adrien Boivin a vécu ses moments les plus difficiles de la Deuxième Guerre mondiale. Les Allemands résistaient pied à pied à l'avance des Alliés quand, le 23 octobre 1944, le Saguenéen et ses camarades du Régiment de la Chaudière ont été faits prisonniers.

«Les conditions étaient pénibles, en raison du terrain plat et de la pluie, qui ne cessait de tomber. Il fallait gagner chaque pouce à découvert, sous le feu de l'ennemi, et nous n'avions pas le choix de coucher dans l'eau, à même le sol», décrit l'ancien militaire, qui ne fait pas mystère du décourage-

ment qui s'est alors abattu sur lui.

«A un moment donné, nous avons même voulu désertier, moi et deux de mes camarades. Notre plan était tracé, mais au dernier moment, j'ai reculé. Je trouvais ça lâche de poser un tel geste et j'ai dit aux autres que je ne ferais rien avant d'avoir participé à l'attaque qui était prévue pour les heures suivantes, celle qui a mené à notre capture par les Allemands», raconte Adrien Boivin.

## Une fausse exécution

Un premier groupe a donné la charge et dans la confusion du moment, il a été rejoint par

celui auquel appartenait le Saguenéen. Les Canadiens qui avaient survécu au pilonnage de l'ennemi ont été encerclés, puis désarmés, avant de marcher avec leurs gardiens jusqu'à la ville de Knokke. Ils étaient plus d'une centaine, au total, escortés par une dizaine de soldats de la Wehrmacht.

«Nous avons été bien traités par les Allemands qui étaient vieux et opposés à la guerre. L'interrogatoire n'a pas été serré et à notre arrivée à Knokke, ils nous ont installés au sous-sol d'un édifice, sur de la paille, mentionne Adrien Boivin. C'est nous qui préparions les rations de tout le monde, y compris de nos gardiens, et

quand il en manquait, c'est eux qui devaient se priver.»

Le seul moment inquiétant, en fait, était survenu lors de la capture des Canadiens, quand un de leurs prisonniers (ils l'avaient pris dans les heures précédentes) a dit aux Allemands qu'on lui avait volé sa montre. «Pour nous amener à parler, on nous a alignés sur un mur et simulé une exécution, relate le vétéran. Or, le coupable n'était pas avec nous. Il avait fui lors de l'attaque.»

Après dix jours, les Allemands se sont rendus aux prisonniers, devant de quelques heures la prise de Knokke par les Alliés. Après un bref repos à Gand, Adrien Boivin a



Adrien Boivin

ensuite participé à la libération des Pays-Bas, où il a servi jusqu'à ce qu'on le rappelle en Angleterre au début de 1945, afin d'encadrer les recrues.

## Des faits inusités

CHICOUTIMI (DC) - Commandant du Régiment du Saguenay de 1962 à 1966, Adrien Boivin a vécu plusieurs expériences inusitées, parmi lesquelles il mentionne l'incendie qui ravagea l'hôpital de Chicoutimi, de même que les cours de survie qui ont été dispensés dans la foulée de la crise des missiles de Cuba.

Dans le premier cas, il a suffi de quelques minutes pour que le Saguenéen mobilise les membres du Régiment, à la demande du chef des pompiers. Il s'est d'abord rendu dans le hall de l'hôpital avec son major, histoire de lancer un appel au calme, puis les renforts sont arrivés, soit près de 150 réservistes.

«Nous avons aidé la police à diriger la circulation et prévenir les vols, en plus de nous occuper de la messagerie avec la collaboration des scouts, d'enregistrer les malades et de procéder au transport des médicaments dans les chambres aménagées aux quatre coins de la ville», raconte le lieutenant-colonel à la retraite.

Au lendemain du sinistre, qui avait dévasté les plus anciennes sections de l'hôpital, des militaires de Valcartier ont prêté main forte aux autorités, de concert avec la Sécurité civile. L'alerte

était passée. «Près de 1000 patients ont été déplacés en quelques heures et on n'a enregistré aucun décès», se réjouit Adrien Boivin.

## Protection nucléaire

L'autre événement particulier remonte à la crise des missiles d'octobre 1962, laquelle avait amené les États-Unis et l'URSS au bord de l'holocauste nucléaire. Peu de temps après, le gouvernement fédéral de John Diefenbaker approuvait la création d'un programme de survie auquel fut associé le Régiment du Saguenay.

«Le cours était donné au cours de six semaines intensives. Il était principalement destiné aux chômeurs et comprenait la formation militaire habituelle, ainsi que des mesures de protection contre une attaque nucléaire, des notions de secourisme et des techniques de contrôle des foules», précise Adrien Boivin.

Le programme s'est étiré sur près de 18 mois et a fait passer de 300 à 1000 le nombre de membres du Régiment. «C'était une façon d'aider les pouvoirs civils», explique le lieutenant-colonel à la retraite, dont le commandement a aussi été marqué par le dévoilement officiel des drapeaux royal et régimentaire, en 1966.

## Vous pouvez chercher dans tous les sens une meilleure location. Vous n'en récolterez qu'un torticolis.

Notre spacieuse et élégante nouvelle Sephia faisait déjà tourner des têtes, et voilà que nous l'assortissons d'un plan de location absolument génial! Pour 169,21 \$ par mois, en effet, vous obtenez un moteur 4 cylindres de 1,8 L et 125 HP avec double arbre à came en tête, une suspension indépendante aux quatre roues, deux coussins gonflables, une cage de protection en acier, des poutrelles d'acier dans les portières, des essuie-glace à balayage intermittent ainsi qu'une calandre et des pare-chocs de couleur assortie à la carrosserie. À la vitesse où les têtes vont maintenant tourner, les chiros ne chômeront pas!

D'autant plus que nous avons prévu un plan semblable pour notre robuste Sportage. Moteur 4 cylindres de 2 L à 16 soupapes et double arbre à came en tête, deux coussins gonflables et un autre aux genoux de conducteur, réceptacle de pneu de secours pleine dimension, antivol, direction assistée ainsi que glaces, verrous et rétroviseurs commandés électriquement. Tout ça pour combien? 259,99 \$ par mois seulement!

Pouvez-vous imaginer, maintenant, comment ces locations vont faire tourner les têtes de nos concurrents? Non? Pensez à la petite fille dans L'Exorciste!

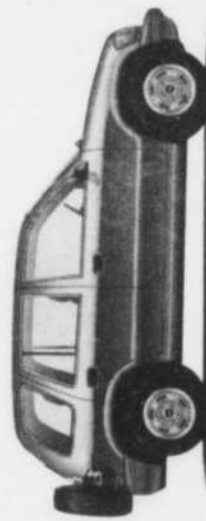


Enfin, la qualité accessible à tous!

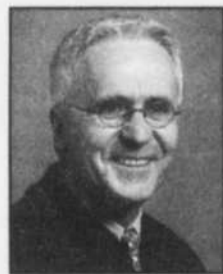
Louez une Sephia pour un ridicule  
**169,21\$\***  
par mois, 48 mois  
Taux de location 1,25%



Louez une Sportage pour un minuscule  
**259,99\$\***  
par mois, 48 mois  
Taux de location 2,85%



## NOMINATION



Denis Sénéchal

**Multi-Prêts Hypothèques**, le leader en courtage hypothécaire a le plaisir d'annoncer la nomination de **M. Denis Sénéchal** à titre de conseiller.

**M. Sénéchal**, avantageusement connu dans le domaine des services financiers, saura sûrement vous conseiller adéquatement.

Pour le rejoindre, appelez au  
**543-1400**

**MULTI-PRÊTS**  
**HYPOTHÈQUES**

Le leader en courtage hypothécaire

442034

**Kia Harold Auto**

1120, boulevard du Royaume ouest, Chicoutimi  
(418) 693-8050

**Ricard Auto Kia**

690, boulevard Sacré-coeur, St-Félicien  
(418) 679-4775

441962

\*Nos programmes de location sont établis, suite à l'approbation du crédit, par Crédit Kia Canada inc. Ils sont applicables à toutes les nouvelles Sephia (S234Y) et Sportage (SP54Y) loués avant le 31 janvier 2000. Les véhicules ne correspondent peut-être pas exactement à l'image qui en est montrée. Durée de location de 48 mois, avec remise au locataire au lieu de financement de location de 1,25% pour la Sephia (S234Y) et de 2,85% pour la Sportage (SP54Y) avec acompte ou échange équivalent de 1250\$ pour la Sephia (S234Y) et de 2000\$ pour la Sportage (SP54Y). Premier paiement et dépôt garantis, ainsi que paiements mensuels par la suite, de 169,21\$ et de 259,99\$ respectivement. Obligations de location de la Sephia (S234Y), basée sur un prix de détail suggéré du fabricant de 13,375\$, est de 9,172,285\$ et l'option d'achat est évaluée à 4 417,71\$. Obligations de location de la Sportage (SP54Y), basée sur un prix de détail suggéré du fabricant de 21 475\$, est de 14 474,52\$ et l'option d'achat est évaluée à 9 390\$. Les obligations de location sont calculées sur la base d'une entente de 20 000 km/an (d'autres types d'ententes existent également). Si le loyer est dépassé, des frais supplémentaires de 10¢ par kilomètre s'appliquent. Le transport (380\$ pour la Sephia, 480\$ pour la Sportage), l'immatriculation, l'assurance, le permis de conduire et les taxes ne sont pas inclus et sont payables en sus. Cette offre a une durée limitée et ne peut être combinée à aucune autre offre. Le consommateur peut louer ou acheter pour deux choix. Kia le consommateur qui participe pour tous les deux.

## Fermières

Le cercle des fermières de Laterrière tiendra leur réunion mensuelle le mardi 1er février à 19h30 au local habituel. Invitations à toutes.

## Pastorale des malades

Rencontre fraternelle du premier vendredi du mois le vendredi 4 février à 14h00 à la salle du Centre arts et culture, 200 Hôtel de Ville local SS-5 (Vidéo) Thème: violence aux personnes âgées. Inf: Myriam Simard, 543-7943.

## Filles d'Isabelle

Cercle Marie Soleil, il y aura un thé des Filles d'Isabelle dans le cadre du carnaval de l'Anse aux foins de St-Fulgence à la salle des Chevaliers de Colomb, le vendredi 4 février de 13h00 à 16h00. Admission: 3\$. Concours de galette, apportez votre recette, le costume serait appréciée. Musique, tirage et prix de présence.

## Dames auxiliaires

L'association des dames auxiliaires aura une assemblée le mercredi 2 février à la Légion Canadienne de Chicoutimi.

## Fête du patrimoine

Il y aura une fête du patrimoine à St-Paul le dimanche 6 février, déjeuner sous-sol de l'église St-Paul à compter de 9h30. Bienvenue à toutes.

## Centre de Femmes Mieux-Être

L'équipe du Centre de Femmes Mieux-Être de Jonquière invite la population féminine à participer à un nouvel atelier «Des mots qui sonnent». Cet atelier aura pour but de créer une chanson sur un thème choisi. Début: mercredi 2 février au Centre de Femmes à 13h30. Confirmez votre inscription au 547-3763 au plus tard le 1er février (gratuit). Bienvenue à toutes!

## Groupe d'entraide pour femmes

Vous avez le goût d'échanger à l'intérieur d'un petit groupe, de développer des liens de solidarité avec d'autres femmes lors d'une session de 15 rencontres. Participez à des activités d'expression, de sensibilisation et d'information. Les services d'intégration sociale Nouvel Essor du Saguenay invitent les femmes de 18 ans et plus à venir s'inscrire les lundis 7, 14 et 21 février à partir de 18h30 au 371 Racine Est, 1er étage. Informations: Paulyne Simard, 549-3614.

## Choeur Intermède

Le chœur Intermède de Laterrière a recommencé ses activités. Si vous aimez chanter et vous amuser, vous pouvez vous joindre à nous. Contactez: Mme Christine Robitaille 678-9788 ou Mme Pascale Bergeron 690-9685.

## Session PRH «Qui suis-je?»

Session d'initiation à la découverte des rouages essentiels de la personnalité en vue d'une progression en connaissance de soi, en liberté et en fécondité. Dates: 11-12-13 février et 25-26-27 février. Havre de l'Hospitalité, anima-

trice: Marie Côté, 668-6411.

## Session de méditation

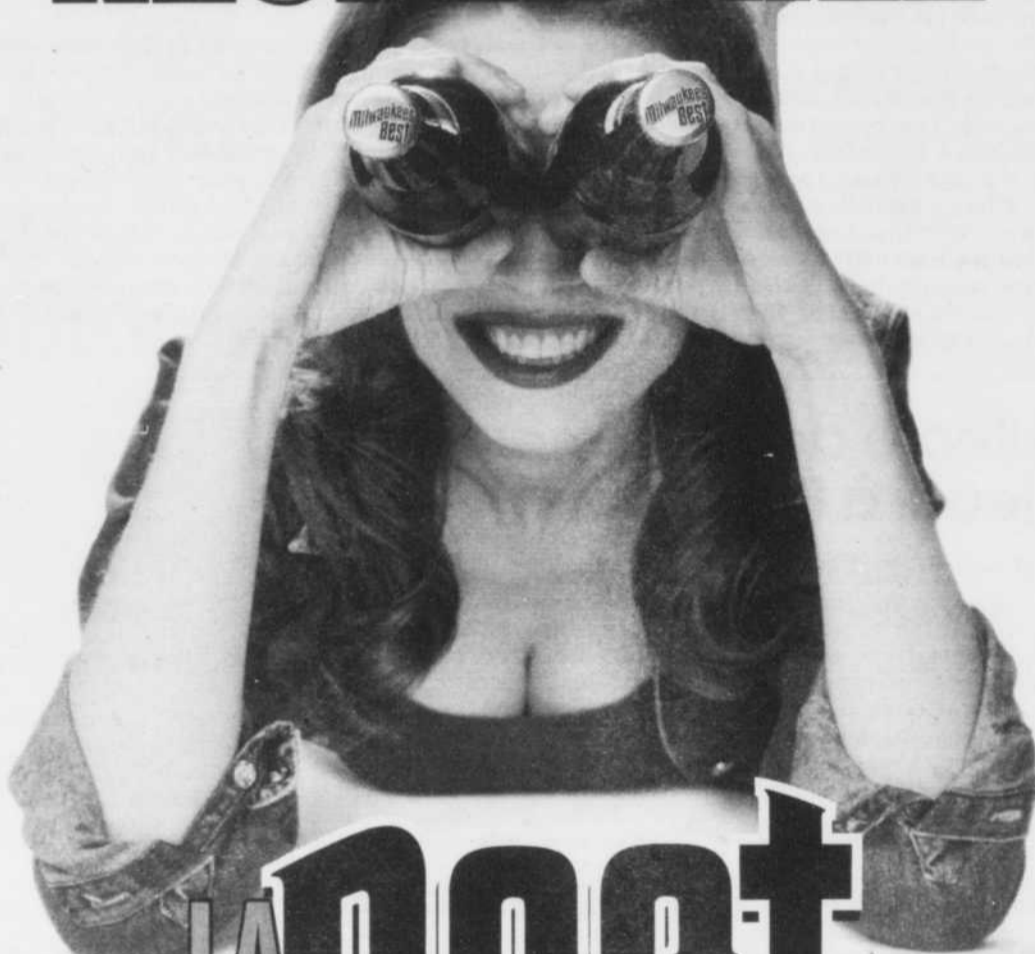
Méditer c'est se trouver, se retrouver, saisir l'essentiel. Tous les mercredis soir à 19h00, il y a une heure de méditation. Vous n'avez pas besoin de vous inscrire, présentez-vous. Havre de l'Hospitalité. Henriette Simard, 668-6411.

## Souper spaghetti Femmes-Action

Un souper au profit de Femmes-Action en collaboration avec les Chevaliers de Colomb aura lieu le 19 février à 18 h. Nombreux prix de présence, soirée de carnaval. Billets en vente au coût de 8\$ au bureau de Femmes-Action. Pour informations: 693-1161.

Suite en page 49

# CONCOURS RECHERCHEZ



# LA BEST

Dans les caisses de 12 et de 24 identifiées, trouvez l'une des bouteilles avec une étiquette spéciale et vous pourriez gagner instantanément\*

## LE MEILLEUR WEEK-END DE VOTRE VIE

3 prix d'une valeur approx. de 5 000\$ ch.

## ou l'une des 1000 chemises de jeans

d'une valeur approx. de 30\$ ch.

\*Pour être déclaré officiellement gagnant, vous devez répondre correctement à une question d'habileté mathématique. 18 ans ou plus. Date limite de réclamation des prix: 30 avril 2000. Pour obtenir le règlement complet ou pour participer sans achat, appelez au 1 800 M3L50N1.

## Voyez-y dès aujourd'hui!



LE PROGRES-DIMANCHE, le 30 Janvier 2000 - A47



## collecte de sang

Héma-Québec invite les donneurs à la collecte de sang qui est parrainée par CKTV Radio-Canada et TQS Saguenay-Lac-Saint-Jean.



Dr Sarah Bouchard, chirurgienne

«S'il vous plaît, donnez du sang. On a besoin de vous tous les jours pour sauver des vies.»

Donnez du sang, une question de vie



ENDROIT:  
Sous-sol  
de l'église  
Sainte-Thérèse  
d'Arvida

DATES:  
Lundi  
31 janvier  
et mardi  
1er février 2000

OBJECTIF:  
400 donneurs

HEURES:  
14 h à 20 h 30

Sans interruption

## Objectif: 400 donneurs

### Sans interruption

Nous comptons sur votre générosité et votre collaboration



## Merci à l'avance!

Donnez du sang, une question de vie



441533

# Autour du lac



**TOURNÉE** — L'écrivaine Jeannine Saint-Pierre a quitté son Bas-du-fleuve, cette semaine, pour prendre part à une tournée de promotion, dans la région. Elle a entre autres fait un passage à la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean, à Alma. Elle y a parlé de son travail de recherche et d'écriture. Mme Saint-Pierre est l'auteur d'une trilogie, dont l'action se situe entre les années 40 et 60. La saga se présente



**INTÉRÊT** — Une trentaine de personnes s'étaient déplacées au musée de la SHL d'Alma pour écouter la conférence de Jeannine Saint-Pierre. L'écrivaine, une enseignante à la retraite, s'est lancée dans l'écriture il y a 10 ans. Elle a raconté aux personnes présentes comment son travail de création s'est imposé de lui-même. Outre des recherches sur l'époque duplessiste, elle l'a vécu de près. Fille d'un père libéral, elle a puisé à même ses souvenirs et a recueilli les confidences d'organiseurs politiques de l'époque, pour étayer ses récits. Les trois ouvrages se regroupent sous le nom *La Griffe de l'Autour*, et ont respectivement pour nom: *L'Affût*, *La Curée*, *L'Envol*. Mme Saint-Pierre publie maintenant aux Éditions Félix.



**EXPOSITION** — Le sympathique historien et auteur Dany Côté (ci-haut) travaille ces temps-ci à la nouvelle exposition estivale du Musée d'Alma. M. Côté s'affaire en effet à la recherche de base, mais c'est toute une équipe qui verra à monter cette exposition. Elle aura comme thème «la bicyclette», sujet qui tombera on ne peut mieux, avec l'ouverture officielle de la Véloroute des Bleuets. L'inauguration s'en fera en juin.

Plus précisément, la SHL présentera l'histoire de la bicyclette au Saguenay—Lac-Saint-Jean. Dans un premier temps, M. Côté exerce un tri des documents d'archives et photos.

Directrice générale de la SHL, Danielle Larouche explique que le contenu de l'exposition se précisera en fonction des résultats de la recherche. «Pour le moment, nous faisons le tour de ce que nous avons à la Société d'histoire et ailleurs dans la région, au plan des premières mentions et autres.» Récemment, la SHL a acheminé aux médias un premier communiqué où elle disait être à la recherche de bicyclettes, plus précisément de bons vieux modèles de «bicycles à pédales.» La SHL veut les emprunter, pour ses besoins d'exposition.

## Collecte de sang mercredi et jeudi à Place Saint-Luc

**ALMA (PÉT)** — Il y aura collecte de sang, mercredi et jeudi, au centre commercial Place Saint-Luc d'Alma. Héma-Québec espère que 200 donateurs vont se présenter, le 2 février, et autant le lendemain. Les deux jours, la collecte se fera entre 13 et 20 heures.

Elle se tiendra sous le patronage des Chevaliers de Colomb, conseil 2722 d'Alma. Dernièrement, l'organisation de tournée d'Héma-

Québec s'est déplacée dans plusieurs municipalités du nord du Lac-Saint-Jean.

Photos  
Steeve  
Tremblay



**COLLOQUE** — Le colloque régional en gestion agricole, tenu cette semaine dans Lac-Saint-Jean-Est, a réuni environ 175 producteurs de tout le Saguenay—Lac-Saint-Jean. On y a appris que les investissements faits dans les fermes de la région, de 1994 à 1998, totalisent 41 millions \$, c'est-à-dire près de 46 000 \$ pour chacune, en moyenne. Le secteur Lac-Saint-Jean-Est est plus dynamique à ce chapitre. Denis Larouche, conseiller en gestion agricole, donnait une conférence.

## Programme Encadrement marketing

# Cinq entreprises recevront un remboursement



**SOUTIEN** — Jusqu'à 5000 \$ chacune, cinq entreprises de la région pourront se faire rembourser des dépenses pour développer la mise en marché de leurs produits agroalimentaires. Ci-Haut: Rodrigue Tremblay (Ferme Éliro), Gaétan Desbiens, (Chocolat Lulu), Michel Langevin (Pastilles Charbonneau) et Gérard Doucet.

**ALMA (PÉT)** — Cinq entreprises de transformation agroalimentaire du Saguenay—Lac-Saint-Jean pourront se faire rembourser jusqu'à 5000 \$ chacune, pour mettre en place un plan d'action en marketing spécialisé. C'est le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation qui a ainsi libéré 25 000 \$. La somme sera versée aux cinq entreprises du secteur agroalimentaire, par le biais de la Table agroalimentaire du Saguenay—Lac-Saint-Jean, en vertu du programme Encadrement marketing.

Ce programme soutient quatre services. Chaque entrepreneur peut choisir des activités dans chacun des volets suivants: mise en place d'un plan d'actions de mise en marché, à l'intérieur d'une entreprise, le partage d'informations entre entreprises, le développement de nouveaux produits et la résolution de problèmes ponctuels de commercialisation.

Quatre des cinq entreprises concernées étaient présentes, cette semaine à Alma, à la confé-

rence de presse au cours de laquelle on a rendu publique cette aide. Les entreprises concernées sont Les Pastilles Charbonneau Inc. de Chicoutimi (pastilles au miel), les Chocolats Lulu de Chicoutimi (balais à la guimauve, chocolat de Pâques), tablettes de chocolat de diverses saveurs, la Ferme Éliro de La Doré (boeuf en caisse, farine biologique), Les Entreprises Gérard Doucet de Saint-Honoré (sauce pour mets orientaux, ketchup, sirop, tartina, coulis...) et O Mets chinois de Saint-Félicien (egg roll, saucisses, riz, nouilles, poulet aux amandes, côtes levées).

L'an prochain, il sera possible d'aider neuf autres entreprises. Cette aide devrait permettre d'accroître la compétitivité et le développement des entreprises agroalimentaires de la région. L'an passé, une étude avait permis à la Table agroalimentaire du Saguenay—Lac-Saint-Jean d'identifier une faiblesse concernant la mise en marché des produits agroalimentaires régionaux.

(Photo Steeve Tremblay)

Suite de la page 47

## Séparation-Divorce

**Femmes:** Le groupe Femmes-Action Séparation-Divorce est un organisme qui vient en aide aux femmes en instance de divorce ou de séparation ou en réflexion devant une possible rupture. Nous faisons écoute téléphonique, rencontres individuelles ou de groupe, accompagnement dans les démarches. Vous pouvez nous rejoindre au 693-1161 du lundi au vendredi.

**Hommes:** Nous offrons les mêmes services que ci-haut mentionnés. Bienvenue à tous. Tél.: 693-1161.

## Club retraités Price

Magnifique soirée de danse le samedi 5 février avec l'orchestre Les Caprices, le tout débute à 21 h, il y aura ambiance de cabaret. Le coût est de 5\$ par personne, membres ou non-membres. Informations: 542-6533.

## L'Age d'Or

L'Age d'Or St-Laurent organise un souper de la St-Valentin, le vendredi 11 février à 18 h au sous-sol de l'église St-Laurent de Jonquière. Informations: 547-9948, 547-1834.

## Rallye des Pionniers

Le 19 février à la Doré, une compétition pour motoneiges (1977 ou moins). Randonnée de 80 km (équipe de deux). Épreuves diverses, souper, soirée, remise de prix au chalet du moulin des pionniers. Inf. P.-Savard, 256-3743. Carol Roseberry: 256-3775.

## Bénévoles pour Tel-Aide

Tel-Aide recherche des bénévoles pour son service d'écoute téléphonique. Cet organisme à but non lucratif est un service téléphonique ano-

nyme et confidentiel assuré par des bénévoles et offert à toute personne ayant le besoin de se confier. Tel-Aide donne une formation à tous ses bénévoles. Informations: 695-1709. Bienvenue à tous.

## Accidentés du travail

À tous les accidentés du travail; si vous avez besoin d'aide ou de quelque service que ce soit, nous sommes là pour vous aider à tout point de vue, soit médical, juridique ou si vous avez des problèmes à l'égard de la C.S.S.T., communiquez avec le S.A.T.T.A.T. au 698-2092.

## Le Maillon

Le Regroupement de Parents et Ami(e)s de la Personne Atteinte de Maladie Mentale Section Saguenay vous invite le mardi 1er février à la bibliothèque municipale, salle Marguerite-Tellier, rue Racine Chicoutimi à 19 h à une conférence ayant pour thème Le détachement, conférencier: Charles-Roland Simard, entrée libre. Informations: 543-3463.

## Souper- rencontre

Pour les personnes seules de 35 ans et plus, le samedi 5 février à 18 h à St-Gédéon. Cocktail de bienvenue. Table d'hôte, ambiance spéciale. Réservez avant le jeudi 3 février. Informations: La Maison Blanche des Bleuets: 345-3041.

## Comptoir vestimentaire Shipshaw

Vente à demi-prix, en février, mars, ouvert tous les jeudis de 13 h à 20 h au sous-sol de la chapelle rue St-Léonard, Shipshaw.

## Comptoir vestimentaire Roussel

Vous avez du temps à donner? Vous avez le goût de vivre une belle expérience? Vous

avez le goût de travailler dans un magasin? Alors venez vous joindre à l'équipe de bénévoles du Comptoir Vestimentaire. Inf. 549-1325, Louise.

## Cours de budget

Au service budgétaire nous suggérons de prendre le temps de développer de nouvelles habiletés pour exercer un meilleur contrôle sur notre vie dans notre société où la sollicitation à la consommation est omniprésente.

Participez au cours budget et consommation. Méthode simple et amusante pour faire votre budget et devenir un consommateur vigilant. Le mardi 1, 8, 15, et 22 février. Coût:

15\$/personne, 25\$/couple. Coût réduit pour personne à faible revenu. 668-2148.

## Service budgétaire

Le Service budgétaire et communautaire d'Alma offre à toute la population de la M.R.C. Lac-St-Jean Est son service de consultation individuelle ou en couple. C'est gratuit et confidentiel. L'endettement excessif nuit beaucoup à la qualité de vie et peut causer de l'anxiété et conflits. Pour faciliter vos choix en consommation, vous informer sur des programmes gouvernementaux d'aide financière, communiquez avec nous, prenez un rendez-vous au 668-2148.

## Premier vendredi du mois

Le 4 février à 19h15 à la chapelle de la Cathédrale, une célébration aura lieu comprenant plus de la messe, une demi-heure d'adoration, de réflexions eucharistiques, de prières et chants. Chaleureuse invitation à tous.

## Premier samedi du mois

Le 5 février à 9h30 chez les Servantes du St-Sacrement. Au programme: enseignement marial, chapelet médité, sacrement du pardon, messe. Le règne de Marie prépare le règne du Christ!

Suite en page 50

## NOUVEAU REER À RENDEMENT BOURSIER

Le renard étant rusé, personne ne fut surpris qu'il ait flairé l'intérêt de mettre son capital à l'abri.

Il eut la patte heureuse en optant pour le REER à rendement boursier Placements Québec: un investissement offrant le potentiel de croissance de trente importantes entreprises établies au Québec et la garantie, sans limites, de son capital par le gouvernement du Québec.

Le renard était réjoui, car il avait aussi droit à un généreux boni sur le capital investi.



# Le renard et la bourse.



BONI REER +1% du capital investi

**REER** à rendement BOURSIER PLACEMENTS QUÉBEC

www.placementsqc.gouv.qc.ca

- Rendement basé sur l'indice Scotia Québec 30 évaluant la performance boursière des 30 plus importantes entreprises ayant leur siège social au Québec\*
- Capital garanti sans limites par le gouvernement du Québec
- Échéance de 3 ans
- Rendement à l'échéance pouvant atteindre un maximum de 35 %
- Montant minimum de 500 \$
- Admissible à un boni REER de 1 % s'ajoutant au capital initialement investi

Québec Placements Québec

NOTRE INTÉRÊT À TOUS



1 800 463-5229

Pour la région de Québec composez le 521-5229.

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et tous les samedis de janvier et février, de 10 h à 16 h.

\* Indice Scotia Québec 30: Abitibi-Consolidated, Air Canada, Alcan, Banque de Montréal, Banque Nationale du Canada, Banque Royale du Canada, BCE, BCE Emergis, BioChem Pharma, Bombardier, Canadien National, Cartons St-Laurent, CGI, Cinar, C-MAC, Corporation Financière Power, Dornier, Donohue, Groupe Intertape Polymer, Inasco Limited, Imprimeries Québecor, Métro-Richelieu, Power Corporation, Produits forestiers Alliance, Québecor inc., Seagram, Teleglobe inc., Téléystème Mobiles International, Vidéotron, Westburne inc.

## Toujours à la clinique St-Georges



Traitements au laser: de la myopie, de l'hypermétropie, de l'astigmatisme

En collaboration avec Le Laser Visuel de Québec Techniques de PRK (Excimer) de LASIK disponibles

MAINTENANT DISPONIBLE

**CHIRURGIE DE LA CATARACTE EN PRIVÉ** PAS DE LISTE D'ATTENTE

Prix très compétitifs

Pour information et consultations: Dr Dominique Meyer, 545-7666



- Chirurgie esthétique des paupières au laser CO2
- Correction des rides et des imperfections du visage au laser CO2

Centre d'ophtalmologie St-Georges 683, chemin Saint-Thomas, Chicoutimi

## Suite de la page 49

### Femmes de Carrière

L'Association des Femmes de Carrière du Saguenay invite ses membres et non-membres à la soirée internationale qui se tiendra le jeudi 3 février de 18 h à 22 h à l'hôtel Holiday Inn Saguenay, salle William Price.

La conférencière invitée, Mme Amal Bouamoul, étudiante au doctorat en génie thermique nous entretiendra de la condition de vie des femmes au Maroc. Coût membre: 22\$. Non-membres 25\$. Informations: 549-8804.

### Soirée canadienne

Le vendredi 4 février au centre des loisirs La Doré. Bienvenue aux musiciens. Informations: 256-3649.

### Parents d'Ados de Jonquière

Parents de familles reconstituées... Vous êtes des parents qui avez reconstitué une famille et vous voulez vous ajuster à vos nouveaux rôles? Vous voulez favoriser une meilleure harmonie dans les relations parents, enfants, beaux-parents? Donnez des règles de vies familiales enrichissantes? Nous pouvons vous aider tous les lundis de 19 h à 21h30. (10 rencontres vous sont offertes). Tel. 695-2780 début: 31 janvier.

### Point d'Ancrage

Le Point d'Ancrage est un organisme à but non lucratif visant à apporter un support aux personnes atteintes d'une tumeur cérébrale et leurs proches. La prochaine réunion du groupe de support est prévue le mardi 1er février au Salon Vert du Complexe hospitalier de la Sagamie à compter de 19h30. Le thème abordé: Comment préserver son énergie. Une rencontre d'échange suivra à 20h30.

### Hygiénistes dentaires

Tous les hygiénistes dentaires du Saguenay-Lac-St-Jean sont invités à la deuxième conférence de leur association le vendredi 4 février à l'hôtel Le

Montagnais à 19 h. Le sujet de la conférence l'A.T.M. avec le Dr André Basque. Informations: 696-2613, 548-9725.

### Horticulture

Le dimanche 30 janvier à 10 h la société d'horticulture de Jonquière recevra lors d'un brunch-conférence M. Pierre Blackburn. Cefin collectionneur d'orchidées nous fera partager sa passion pour ses plantes. Également, lancement de la nouvelle programmation. Le tout se tiendra à la salle Calypso, 2316 rue Pelletier (face au Palais des Sports de Jonquière). Coût: 10\$ non-membre.

### Épinglette

Les collectionneurs d'épinglettes sont invités à une exposition qui se tiendra les 4, 5 et 6 février au centre commercial Les Galeries de Jonquière. Pour informations: Rodrigue Brassard, au 698-1068. L'exposition sera accessible le samedi de 9h à 17h et le dimanche de midi à 16h.

### Cercle Marie Reine

Le Cercle Marie Reine 202 Saint-Jacques de Jonquière tiendra son assemblée le mercredi 2 février 2000 à 19h30 au sous-sol de l'église paroissiale. Bienvenue à toutes. Marie Reine 203: l'association Marie Reine 203 Ste-Thérèse invite ses membres à l'assemblée mensuelle le 1er février à 19h30 au sous-sol de l'église St-Thérèse. Marie Reine 208: l'association Marie Reine 208 tiendra son assemblée le jeudi 3 février à 19 h, célébration de la parole à l'église St-Philippe, secteur Arvida.

### Emotifs anonymes

Langage du coeur t'invite à la rencontre hebdomadaire du nouveau groupe Emotifs anonymes EA qui aura lieu le jeudi 3 février à 20h00 dans le local 3 de l'église Christ-Roi, rue Ste-Anne, Chicoutimi. Inf: 542-6734.

### Tel-Aide

Nous sommes à la recherche de bénévoles pour notre service d'écoute téléphonique. Inf: 695-1709, laissez votre nom et numéro de téléphone.

### Aidez les petits écoliers

L'école St-Georges de Chi-

coutimi a besoin de bénévoles pour aider les enfants à faire leurs devoirs après l'école. Si vous êtes disponible les lundi, mercredi et jeudi de 15h15 à 16h30, téléphonez à Michèle Martin à 698-5151. Bienvenue aux retraités(es) de l'éducation.

### Personnes seules

Le comité parler pour parler pour personnes seules de Chicoutimi tiendra son déjeuner le dimanche 6 février à 10h00 au Parasol, Chicoutimi. Bienvenue à toutes les personnes seules.

Il reste encore des billets pour le souper dansant de la St-Valentin du 12 février à la salle le Dallo, 770, Joliet, Chicoutimi. Voici les points de vente: Galerie d'art La Corniche au 543-6017, Boutique Victoria, Chicoutimi 696-4424; Edith 549-5505; Micheline: 693-0354 ou Jean-Paul 549-2480.

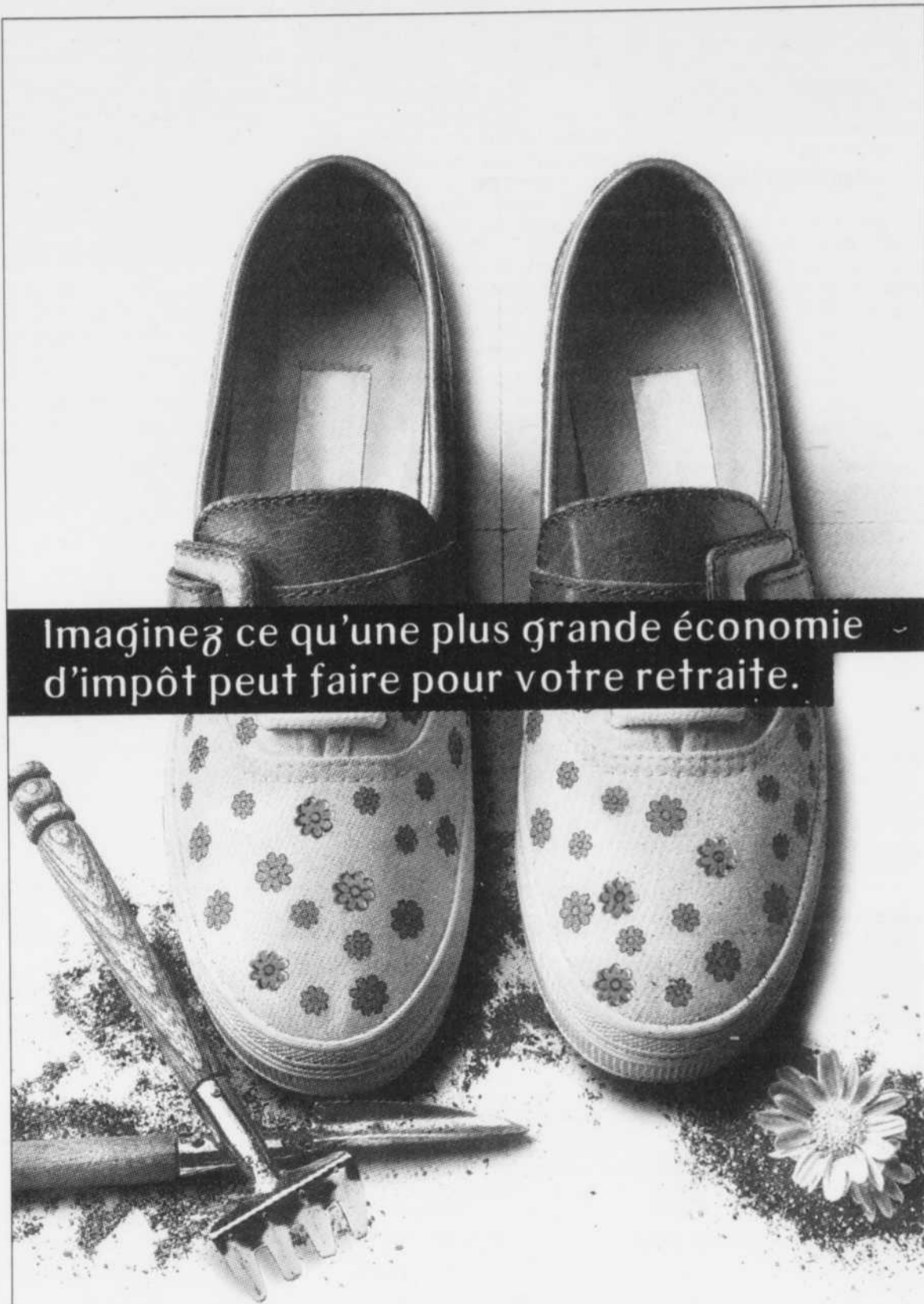
### Comptoir vestimentaire Les Trouvailles

Le comptoir est situé à 520, rue Ste-Anne, Chicoutimi. Aubaine de vente de sacs verts remplis de linge à 5\$. Cette

vente se tiendra jusqu'au 2 février et le comptoir est ouvert de 10h00 à 17h00 du lundi au vendredi.

### Souper-conférence infirmières et infirmiers

Avis aux infirmières et infirmiers de prendre note qu'il y aura un souper-conférence qui se tiendra à Alma le 17 février. Conférencière invitée: Francine Gratton. Sujet: Le suicide. Invitation aux membres ainsi qu'aux étudiantes infirmières du Cégep et de l'Université et aussi aux infirmières retraitées.



Imaginez ce qu'une plus grande économie d'impôt peut faire pour votre retraite.

Avec les crédits d'impôt additionnels que vous procure le REER du Fonds de solidarité FTQ, vous économisez beaucoup plus d'impôt qu'avec les autres REER. Vous pouvez même réinvestir ces économies d'impôt et profiter au maximum de la retraite dont vous rêvez.

À Jonquière: (418) 695-FONDS

2679, boul. du Royaume, bureau 120

1 800 567-FONDS

www.fondsftq.com



LE FONDS DE SOLIDARITÉ DES TRAVAILLEURS DU QUÉBEC (FTQ)

La force du travail

CHÂTEAU  
**Dubuc**

Pour vos personnes retraitées



Au cœur même des activités et services de la ville de Chicoutimi

- 3 repas par jour
- Entretien ménager
- Infirmerie
- Buanderie
- Surveillance 24 h/24
- Chapelle
- Etc.

441623

Pour informations, tél.: 696-4150, Mme Marthe Tremblay



## La science au quotidien

- Les Samedi Débrouillards

Le 19 février, l'Aéronautique au Cégep de Jonquière. Inscription 668-4792

- Expo-sciences Bell 2000, finale régionale du Saguenay—Lac-Saint-Jean

Du 23 au 25 mars 2000 au Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma

- Défi Génie inventif

Le 23 mars 2000 à 20h00 au Pavillon Wilbrod-Dufour

- Mérite scientifique régional

Le mercredi 29 mars 2000 au Holiday Inn de Jonquière

- La Super expo-sciences Bell, finale québécoise

Du 6 au 9 avril au Pavillon sportif de l'UQAC

## LES INSECTES ET LA SAISON FROIDE

Que font les insectes au cours de l'hiver, alors qu'il fait trop froid pour se nourrir et se multiplier? Est-ce qu'ils nous quittent pour des lieux plus cléments? Sinon, où se cachent-ils au cours de ces longs mois de froidure?

### Des oeufs résistants

À l'exception du Monarque, les insectes restent avec nous au cours de l'hiver. Selon les espèces, ils traversent la saison froide au stade d'oeuf, de larve (pour les groupes à métamorphose complète), de nymphe ou d'adulte. Les entomologistes nomment diapause cette période d'inactivité.

La majorité de nos espèces de moustiques (ou maringouins, les premiers marins arrivés en Amérique!) appartient au genre

*Aedes*. Le plus souvent, les larves croissent dans des étangs de fonte des neiges. Arrivées au quatrième stade larvaire, elles se transforment en nymphes également aquatiques. Après quelques jours, les adultes émergent à la surface de l'eau. Les mâles transmettent leur semence aux femelles qui se mettent en quête d'un premier repas sanguin. Nous savons très bien que leur vol croise parfois notre route... Mais, consolons-nous, nous ne sommes pas les seuls à partager avec la Nature. Selon les espèces, d'autres

mammifères, des oiseaux et même des reptiles et des amphibiens sont également « sollicités ». Quelques jours après un repas, les femelles vont pondre leurs oeufs sur la vase qui entoure les étangs temporaires. Dans la plupart des cas, ces oeufs passeront l'hiver cachés sous la neige. Très tôt au printemps, alors que seul un secteur (plus exposé au soleil) de l'étang est dégelé et que l'eau est encore très froide, quelques larves commencent à brouter les algues qui se développent à la surface des feuilles mortes immergées.



### Des « mouches » qui n'ont pas froid aux yeux

Il existe au Québec quelques espèces d'insectes qui sont actifs en plein hiver. Les tipulides du genre *Chionea* constitue un exemple tout à fait déconcertant. Elles préfèrent accomplir leur cycle de reproduction l'hiver plutôt que l'été. Pendant la saison chaude, elles se cachent dans les litières de feuilles. Très diversifiés, les tipules sont des diptères communs; on dirait des maringouins géants, mais inoffensifs. Même pour l'entomologiste, nos deux espèces de « mouches des neiges » sont pour le moins bizarres. Dépourvues d'ailes, avec un corps plutôt trapu

et des pattes fortes, elles ressemblent à de petites araignées. En fait, les *Chionea* ne dépassent pas les huit millimètres. Elles vivent sur des pentes rocheuses prononcées, là où les rayons du soleil ont parfois la chance de rejoindre le sol. Selon un naturaliste qui en a récolté à plusieurs reprises au Saguenay—Lac-Saint-Jean, les adultes sont particulièrement actifs à la veille d'une chute de neige, lorsque le mercure approche du 0 °C. Il est alors possible de voir des mâles et des femelles marcher sur la neige et s'accoupler, en fin de journée.



### Des nymphes cachées sous l'eau



Plusieurs espèces d'éphémères (Éphéméroptères), de libellules (Odonates) et de perles (Plécoptères) passent l'hiver à l'état de nymphes, cachées dans le fond des étangs, des lacs et des rivières. Les éphémères adultes ne vivent souvent que quelques heures ou une à deux journées, mais leur vie de nymphe aquatique dure plusieurs mois, voire jusqu'à deux ans.

Parmi ces groupes d'insectes aquatiques, certaines espèces de

perles apparaissent très tôt au printemps. Sous l'action des rayons de plus en plus chauds du soleil, des ouvertures se créent dans la neige et la glace, le long des ruisseaux et des rivières. Une nymphe de perle sort de l'eau et s'installe sur un support stable. Le tégument dorsal de son thorax se fendille, s'entrouvre. Un adulte émerge, péniblement, en se tortillant. Une fois débarrassé de l'exuvie (la « peau ») de la nymphe, la perle adulte étend ses ailes et les laisse sécher. Son corps est

allongé, étroit et aplati; il mesure environ un ou deux centimètres selon les espèces. Séchées, ses quatre ailes sont déposées sur l'abdomen. De longues antennes filiformes sont fichées sur sa tête. À la recherche d'un partenaire, elle ira bientôt rejoindre d'autres perles adultes qui viennent aussi d'émerger. C'est ainsi que, très tôt au printemps, des promeneurs équipés de skis de randonnée ou de raquettes vont apercevoir ces insectes en grand nombre sur la neige.

### Mais comment font-ils?

Les insectes qui résistent à notre long hiver ont développé des adaptations physiologiques essentielles. Par exemple, lorsque la température moyenne baisse régulièrement à l'automne, ils se débarrassent au maximum de l'eau qui n'est pas essentielle à leur métabolisme. En outre, ils accumulent de petites molécules de glycérol qui leur serviront en quelque sorte d'antigel...

Chez les espèces terrestres qui ne seront pas protégées des grands froids par un épais tapis nival, un ensemble de protéines particulières va permettre un contrôle de la cristallisation des molécules d'eau. Car ce sont les bris cellulaires occasionnés par cette cristallisation qui amènent la mort de l'organisme. En isolant les molécules d'eau et en favorisant leur cristallisation à l'extérieur des cellules, les chances de survie sont de loin supérieures. Des mécanismes similaires sont en jeu chez d'autres invertébrés, de même que chez quelques espèces d'amphibiens et de reptiles qui gèlent pratiquement de part en part au cours de l'hiver.

### Des adultes endormis

Chez d'autres espèces d'insectes, ce sont les adultes qui affrontent l'hiver. Ils se cachent sous l'écorce des vieux arbres ou dans nos bâtiments plus ou moins vétustes. Il en est ainsi chez le papillon Morio, *Nymphalis antiopa*, qui peut être aperçu dès le début d'avril, alors que le sol est encore largement recouvert de neige. De taille moyenne, ce papillon a les ailes brun foncé marginées de jaune.

Robert Loisel, Cercle des entomologistes de la Sagamie. Adapté d'un article du même auteur paru dans Quatre-Temps, la revue des Amis du Jardin botanique de Montréal, vol. 20, no 1.

### Les collaborateurs

La page scientifique est réalisée par la Table régionale pour la promotion de la culture scientifique et technologique formée du Conseil du loisir scientifique du Saguenay—Lac-Saint-Jean, du Cégep de Chicoutimi, du Cégep de Jonquière, du Cégep de Saint-Félicien, du Collège d'Alma, du Musée du Fjord, du Zoo sauvage de Saint-Félicien et de l'Université du Québec à Chicoutimi.

435134



### Des chrysalides protégées par un cocon

Chez plusieurs espèces de papillons de nuit, l'hiver se passe à l'état de chrysalide cachée à l'intérieur d'un cocon. Au cours de l'été, lorsque les chenilles ont fini de s'alimenter et sont prêtes à entreprendre leur métamorphose, elles se laissent choir au sol ou se dirigent à l'aisselle des branches. Elles s'y installeront pour l'hiver.

C'est le cas pour les chenilles de deux de nos plus grandes espèces de papillons, la Saturnie cécropia et le Polyphème d'Amérique. Vers la fin août ou le début de septembre, les grosses chenilles cessent de se nourrir. Elles s'installent à l'aisselle des branches des feuillus, dont elles ont bouffé les feuilles pendant quelques semaines, et tissent un gros cocon de soie en réunissant

quelques feuilles. À l'intérieur, les chenilles se transforment en chrysalides. Après quelques jours, ces dernières entrent en diapause; c'est le repos total jusqu'au réveil printanier. Les adultes n'apparaîtront qu'en juin de l'année suivante. On pourra alors les observer, en fin de soirée, en se promenant au bord des boisés de feuillus... avec une lampe de poche. Ils sont également attirés par les lampadaires de nos banlieues.

Bienvenue!  
QUOTIDIEN progrès dimanche



SUR LE SITE INTERNET DU QUOTIDIEN  
<http://www.lequotidien.com>

Voyez la publicité  
de nos annonceurs  
et visitez leurs pages WEB

QUOTIDIEN  
progrès dimanche

INTERNET  
Un monde accessible...

# Naviguer sur Internet

## Le commerce électronique s'étend de plus en plus

Incontestablement, les géants du commerce au détail utilisent de plus en plus le cyberspace pour faire la promotion et la vente de leurs produits. Qu'on se le dise, autant les grandes entreprises que les PME devront un jour ou l'autre prendre le virage de l'Internet et de ses diverses possibilités. Aux gestionnaires de ces entreprises, nous voudrions vous dire que bientôt vous n'aurez plus le choix de faire du commerce électronique! Comme vous allez le constater, la volonté de Sears Canada de donner à ses clients toujours plus en matière de service, de choix et de commodité a maintenant franchi une autre frontière: celle de l'espace virtuel (www.sears.ca).



**Louis Brisson**  
Historique d'un site W3  
L'adresse www.sears.ca de Sears Canada a fait ses débuts en ligne en août 1996, faisant de Sears l'un des premiers détaillants au pays présents sur l'autoroute de l'information. Comme bien des sites actuels, il ouvrait un nouveau canal de communication, il fournissait des renseignements au sujet de l'entreprise et il constituait une modeste vitrine pour la société. En 1997, le site a grandi pour offrir approximativement 100 articles que l'on pouvait acheter avec n'importe quelle carte de crédit et un total de 300 pages Web. En 1998 une visite guidée virtuelle d'un magasin Sears de meubles et d'électroménagers était offerte sur le site Web. On a vu également l'introduction du rapport annuel et de la base de données des communiqués de presse ainsi que l'accès total en français aux divers services offerts. Il y avait plus de 2000 pages Web et le panorama avait reçu près de 500 000 visites. Les ventes ont atteint 3 millions en 1998, une stupéfiante augmentation par rapport à celle de 1997. Comme les chiffres de 1998 étaient très positifs, le site Web de Sears Canada a connu une croissance exponentielle en

1999. En mai 1999 Sears a introduit dans le site la possibilité de commander en temps réel des articles de catalogue, ce qui permet aux clients de passer une commande et d'en recevoir une confirmation immédiatement. Le site Web a été remodelé en août 1999. L'infrastructure technologique a pris considérablement d'expansion. Une double connexion Internet a accru la fiabilité et amélioré le rendement. Une application de pointe pour le commerce électronique a été mise sur pied et la sécurité de l'infrastructure a été améliorée grâce à une série de pare-feu (firewall). Tout cela a permis d'offrir un catalogue complet en ligne. C'est ainsi que les clients de Sears ont pu faire leurs emplettes sur l'Internet avec confiance, sachant que les systèmes légendaires de commande par catalogue de Sears leur garantissaient la livraison de leurs cadeaux à temps et qu'ils pouvaient traiter les retours et échanges sans aucune difficulté.

**Les préalables pour le commerce électronique**  
La recette gagnante de Sears est basée sur quatre préalables pour un commerce efficace sur Internet (www.sears.ca). Le premier est la capacité d'attirer les gens à son site. Sears communique déjà avec ses clients à travers le Canada avec plus de quatre millions de cahiers publicitaires par semaine et 20 catalogues par an imprimés à 74 millions d'exemplaires. Ce qui signifie que Sears rejoint la moitié des foyers canadiens. Cela est à part des relevés de compte, soit approximativement 8 millions de détenteurs de cartes Sears. Ces moyens de communication sont déjà en place et constituent un arsenal de premier plan pour la publicité de leur panorama virtuel. Le second préalable est la capacité d'offrir un choix de produits extrêmement vaste. En mettant la sélection de ses catalogues sur leur site Web, ils feront passer le nombre d'articles offerts à plus de 250 000. Le troisième préalable est la capacité de tirer profit de l'information obtenue en observant le comportement des

clients. Ils ont une base de données étendue leur permettant d'obtenir des renseignements pour ainsi développer un marketing adapté basé sur le comportement réel des clients. Enfin, le quatrième préalable, c'est la capacité de fournir le service promis juste à temps. Les opérations d'expédition de commandes sont déjà en place chez Sears. L'expédition n'est pas basée uniquement sur la livraison à domicile du client

mais également sur les 2000 points de vente à travers le pays. Une infrastructure nécessaire pour répondre au besoin de la clientèle. Un site à visiter que nous vous conseillons et un exemple que les entreprises devraient suivre comme l'une des façons idéales de prendre un virage technologique dans l'objectif de faire un jour du commerce électronique. Nous vous souhaitons un bon dimanche et à la semaine prochaine :-).

Pour rejoindre l'auteur de cette chronique : lbrisson@saglac.qc.ca  
Naviguer sur Internet - Le Progrès-Dimanche, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Il est possible de consulter les anciennes chroniques que vous avez manquées en parcourant notre nouveau site à l'adresse URL suivante: www.lequotidien.com.  
Bonne lecture!

## SOLUTION DU JEU N° 115

# MÉGA MOTS CROISÉS 30 X 40

### GAGNANTS DU 28 JANVIER

- 1<sup>er</sup> PRIX 50\$** ▶ Céline Blanchet  
3819, de la Savoie, Jonquière
- 2<sup>e</sup> PRIX 30\$** ▶ Gemma Tremblay  
1700, Rang 6 ouest, St-Bruno
- 3<sup>e</sup> PRIX 20\$** ▶ Pauline Bergeron  
97, d'Youville, Chicoutimi

Votre prix vous sera expédié par la poste

1	E	V	O	C	A	T	E	U	R	T	A	L	E	D	A	C	C	A	B	L	E	R	C	I	V	E	T	1
2	P	E	P	E	R	I	N	E	S	E	R	I	N	E	C	R	A	M	O	I	S	I	O	R	A	G	E	2
3	I	N	U	T	I	L	E	S	O	R	M	E	C	R	I	E	R	E	N	T	A	N	N	E	L	E	T	3
4	S	I	S	A	T	R	O	P	I	N	E	E	H	O	N	T	E	S	T	E	E	N	I	R	A	4		
5	T	E	C	H	V	U	L	G	A	R	I	S	A	T	I	O	N	T	O	U	F	F	U	E	S	N	5	
6	A	L	U	E	T	T	E	A	N	I	R	A	R	E	N	E	M	E	R	T	E	S	P	E	S	O	6	
7	S	L	U	I	R	E	N	E	R	P	R	A	N	A	N	U	R	I	N	M	I	S	E	S	7			
8	I	N	E	R	M	E	G	E	R	E	R	A	E	U	G	E	N	E	N	A	E	V	U	S	R	8		
9	E	U	T	O	N	N	E	R	A	E	D	E	S	S	E	A	T	T	E	L	L	E	S	A	I	E	9	
10	A	B	O	R	D	E	R	A	L	M	I	S	I	N	C	I	T	E	L	O	R	E	T	T	E	S	10	
11	G	I	R	I	E	S	A	I	L	L	I	E	I	N	T	E	R	E	S	E	N	T	E	T	11			
12	O	S	E	R	E	N	T	A	P	E	N	A	D	E	D	A	T	I	R	I	V	R	E	S	12			
13	D	O	T	S	I	O	N	S	E	R	T	I	E	B	E	S	S	O	N	A	G	A	S	S	E	S	13	
14	A	N	E	T	V	R	A	I	S	14	S	C	E	L	E	R	A	T	P	14								
15	G	C	R	E	E	I	N	O	15	T	I	P	I	A	N	E	T	O	15									
16	E	C	H	E	L	O	N	N	E	16	E	P	I	O	N	T	O	N	16									
17	R	E	S	O	L	U	R	R	17	R	U	C	H	E	S	S	U	D	17									
18	P	O	A	D	E	N	O	M	E	18	O	T	E	E	S	S	O	R	E	18								
19	L	U	B	I	E	U	R	E	19	N	A	P	T	I	T	U	D	E	19									
20	O	P	U	L	E	N	C	E	R	20	E	S	A	R	R	E	T	E	20									
21	M	I	E	L	A	H	A	N	E	21	A	T	T	E	R	R	E	S	21									
22	B	R	E	S	E	D	E	N	22	D	R	A	I	S	I	E	N	N	E	22								
23	E	A	P	A	E	S	T	23	E	S	T	G	A	I	R	23												
24	O	N	A	L	O	S	T	24	B	M	E	L	U	S	I	N	E	24										
25	A	U	G	E	E	S	L	A	25	U	S	E	A	U	T	A	N	25										
26	P	R	O	G	R	A	M	M	E	R	26	T	A	D	O	R	N	E	S	A	26							
27	P	A	R	A	I	O	C	27	O	D	O	M	E	T	R	E	D	27										
28	L	L	A	G	U	N	E	R	E	N	O	M	M	E	P	A	N	A	C	E	E	A	N	S	E	28		
29	I	A	A	A	M	O	R	C	A	E	N	L	U	E	O	U	E	S	T	T	R	A	I	T	E	S	29	
30	C	A	G	I	B	I	S	N	I	N	E	S	S	O	R	E	R	E	U	T	B	E	A	T	30			
31	A	M	I	A	N	E	S	A	I	T	I	T	I	E	E	R	E	P	O	N	S	E	S	31				
32	T	I	C	R	O	U	P	C	E	R	N	A	E	R	O	S	P	R	E	N	A	N	T	S	I	32		
33	I	N	R	I	R	E	A	L	S	A	I	N	T	A	N	E	R	I	E	T	O	N	I	O	N	33		
34	O	C	E	L	O	T	L	A	I	C	T	A	R	I	N	V	I	E	L	E	N	E	R	O	L	I	34	
35	N	I	S	H	O	M	E	D	A	L	I	I	N	T	E	R	P	R	E	T	A	M	A	N	E	S	35	
36	R	E	V	E	L	A	P	A	R	I	A	N	S	E	P	E	E	V	E	R	S	E	T	S	E	36		
37	A	R	E	G	A	L	A	I	P	E	T	A	S	E	A	N	M	A	L	M	E	N	E	R	37			
38	S	E	V	R	A	N	R	D	E	R	I	D	E	A	U	T	R	U	I	E	N	T	R	A	V	A	38	
39	P	U	E	R	S	A	I	S	I	E	V	E	R	N	A	L	A	S	S	E	N	A	A	L	O	I	39	
40	E	T	R	E	S	C	A	R	E	S	S	E	R	P	R	E	D	I	T	E	T	U	D	I	E	S	40	



Internet Saguenay  
www.saglac.qc.ca

ENTREPRISE RÉGIONALE

NOUVEAUX TARIFS

15<sup>95</sup>\$ /mois  
60 heures  
95¢ l'heure supplémentaire

24<sup>95</sup>\$ /mois  
Illimité

543-7777

Réjane Rivard, présidente





# LA NOUVELLE GRILLE EST DANS LE SAC.

Ce week-end, surveillez votre Publi-Sac!  
Il contient une nouvelle grille de canaux à conserver.

**SÉRIES+**

**HiStoRiA**



Dès le **lundi 31 janvier**, sur le câble de Vidéotron, vous pourrez découvrir les téléséries les plus populaires de la planète à **Séries+**, voyager avec **Canal Évasion**, apprivoiser science et technologie sur **Z**, en plus de revivre les grands moments de notre passé sur **Historia**.

POUR PLUS D'INFORMATION : 1 800 950-7609



**Vidéotron**

L'incomparable puissance du câble,  
à votre service.

## Le clonage fait partie de notre réalité

C'est maintenant fait, le clonage est passé du cinéma au monde réel. Eh bien oui! La science a osé faire le grand saut. Elle peut d'ailleurs nous démontrer les résultats de ses expériences. Tout ça à l'aide d'une simple brebis «Dolly». Une invention dont notre société peut se dispenser vu la totalité de notre population. D'autant plus que le clonage nous donnera des êtres identiques qui dans le futur nous mènera dans une communauté scientifique. Alors d'ici à quelques années vous vous croirez vous-mêmes dans la rue.

Malgré l'effet de nouveauté, le clonage a débuté en 1952. Des chercheurs expérimentaient sur des têtards qui d'ailleurs non jamais atteints maturité. C'est alors que Dr Steen Malte Willad-

sen, biologiste, réussit l'exploit qui semblait impossible: cloner des mammifères. Seulement il n'arrive qu'à cloner des embryons et non des adultes. Voilà que le 22 février 1997 l'équipe du Roslin Institute créait une brebis parfaitement clonée: Dolly, âgée de 7 mois. A présent, plus rien n'arrêtera le clonage. Tout ceci n'est qu'un aperçu de ce qui pourrait nous arriver éventuellement. Qui c'est peut-être sommes-nous les prochains?

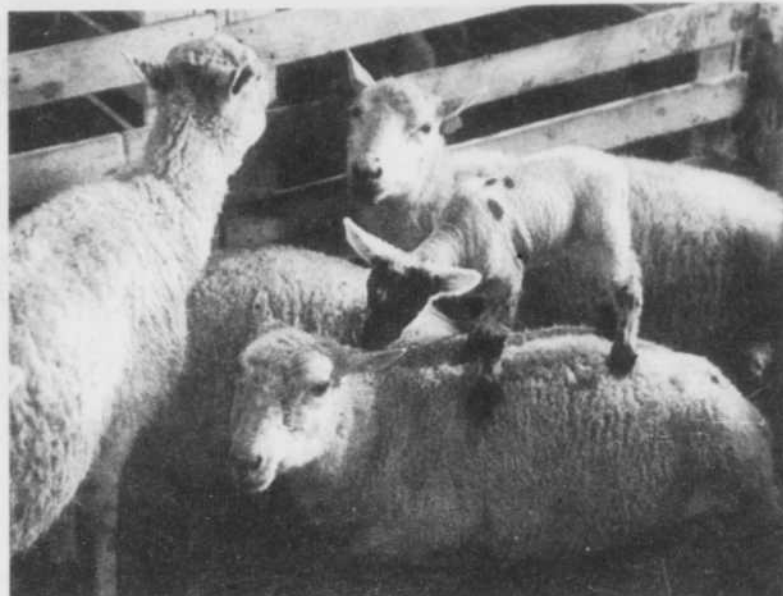
Or, le clonage a pour but de faire une copie génétique d'un être humain produit en laboratoire. Un clone possède le même ADN, le même groupe sanguin et la même moelle osseuse que l'original. Il suffit d'un cheveu ou d'une goutte de sang pour avoir en main un échantillon de l'ADN d'une personne. Vous pourriez même vous faire cloner sans votre consentement. Ce mode de reproduction pourrait changer la nature de la vie telle que nous la connaissons. De nouveau la science vient intervenir dans la nature et menace notre équilibre de vie.

Désormais, nous serons confrontés au clonage humain.

Certains approuvent, d'autres sont tout à fait en désaccord. Voilà qu'avant même que nous soyons touchés par ce problème qu'il y a déjà controverse. Imaginez tous les problèmes que le clonage nous apportera tant sur le plan éthique, morale ou religieux. Ce projet réduirait la production chez les humains et les femmes pourraient procréer sans intervention masculine. Ainsi les parents attendent impatiemment dans leurs salons, l'enfant qui se crée en laboratoire.

De plus, ce procédé pourrait cloner certains savants fous ou dictateurs qui domineraient complètement l'existence d'autrui. Il naîtra à nouveau des catastrophes, ou des tyrans comme Adolf Hitler, et là il sera trop tard pour réparer les erreurs fait par le clonage. Il faut réfléchir aux conséquences avant d'accepter de se faire cloner.

Par ailleurs, cette technique sacrifierait de nombreux embryons pour obtenir qu'un seul clone, car il faut savoir qu'il a fallu 277 expériences, dont 276 échecs pour créer Dolly. Donc, pour un clone on aurait pu avoir



CLONAGE- C'est en expérimentant sur une brebis que les chercheurs en sont arrivés à des résultats tangibles sur le clonage.

**NDLR- Cette semaine, en plus de la collaboration des élèves des l'option français journalisme de Dominique-Racine, nous ajoutons celle des élèves de la même option de l'école polyvalente Charles-Gravel, enseignée par Mme Manon Boily.**

300 bébés qui auraient vu le jour et non des éprouvettes.

Bref, le clonage enlèverait la diversité de chacun pour nous amener vers un monde homogène. Même qu'il y aurait production de clones dans le seul but de

garder uniquement que ses organes. Il est essentiel d'agir vite car nous ne sommes qu'à l'aube du clonage humain.

Rebecca Audy  
Chicoutimi  
(Dominique-Racine)

## Pouvez-vous changer ma pile, s.v.p.?

J'étais assise paisiblement devant ma télévision, quand lors d'une publicité je décidai de zapper un peu, question de voir s'il y avait quelque chose de plus intéressant ailleurs. Je tombe, à mon grand malheur, au beau milieu d'un reportage sur les robots et sur ce que les Asiatiques font pour les améliorer. Ce qui m'a emmenée à me questionner sur l'avenir de notre société. Sommes-nous en train de devenir une société robotisée où les machi-

nes gouverneront le monde et les êtres vivants n'auront qu'à se plier aux exigences de ces humains à piles?

Il y a quelques années, nous imaginions l'an 2000 très futuriste. Des voitures volantes, les voyages à travers le temps et surtout... les robots. Je me rappelle, petite, j'espérais posséder un robot qui nettoierait ma chambre et me préparerait à manger. Aujourd'hui, je ne suis plus sûre d'en désirer un.

Les Chinois viennent de mettre au point un humanoïde qui parvient à ressentir les émotions. Ils ont même créé un chien robot. Leur prochain projet? Un robot plus intelligent qu'un être humain. Dément, n'est-ce pas?

Où va le monde? Pourquoi les chercheurs s'acharnent-ils à défier les lois de la nature? Eh bien, j'ai la réponse. Oui, certains savants Asiatiques prétendent que c'est pour régler le problème de décroissance démographi-

que. Voyez-vous cela? Souvenez-vous il y a quelques années, les Chinois faisaient tuer les petites filles à cause de la surpopulation. La population féminine maintenant vieillissante, les femmes sont de moins en moins aptes à procréer et celles qui auraient été en âge d'enfanter ont été mises à la poubelle. Maintenant, la démographie est à la baisse et ils conçoivent des robots pour réparer leur erreur. Brillant messieurs! Félicitations!

Personnellement, étant au courant des problèmes de notre société, j'admets que je n'ai pas très envie de donner la vie à un enfant quand je sais toutes les difficultés, tout ce que le pauvre aura à endurer pour vivre. Donc, pour compenser, la science remplacera par un robot ce bébé qui devait naître.

Eh voilà! (il fallait s'y attendre) les Américains s'en mêlent! Comme ils sont beaucoup plus intelligents que tout le monde sur tous les points de vue, ils ont mis au point une machine plus perfectionnée que celle des Asiatiques. Même s'il est moins attirant sur le plan esthétique, ce robot est pourtant capable de plus de gestes et de mouvements. Il peut aussi avoir quelques réactions face à certaines actions. (par exemple, si vous le frappez, il sera triste et vous dira qu'il n'a pas aimé cela).

Bref, les robots prennent de plus en plus de place dans nos vies. Peut-être bien qu'un jour, ils nous dépasseront en nombre. J'ai l'impression d'être au tout début d'un long métrage de science fiction. Vous savez, c'est très joli la guerre des étoiles, mais je ne crois pas un jour désirer prendre le thé avec R2D2.

Marie-Noëlle Lapointe  
Laterrière  
(Dominique-Racine)

## La perfection n'est pas de ce monde

Comme vous le savez tous, la perfection n'est pas de ce monde. Alors pourquoi avez-vous tous ces préjugés? Ne croyez-vous pas qu'il est grandement temps de cesser tous ces jugements envers les autres? Décidément, c'est le moment de réfléchir à toutes ces atteintes portées à nos confrères et enfin mettre un terme à tout ceci. Tout d'abord, il faut arrêter de critiquer les gens sur leur apparence physique, accepter les autres tels qu'ils sont et se regarder dans une glace avant de juger qui que ce soit.

Commençons par nous demander sur quoi les gens se basent pour juger leurs semblables. Pas besoin de chercher longtemps, nous connaissons déjà la réponse. Il est tout à fait flagrant que les gens ne se fient qu'à l'apparence physique de la personne pour la juger. Si cette personne n'est pas habillée avec les vêtements des toutes dernières tendances ou tout simplement de façon différente, des commentaires déplaisants lui viendront de part et d'autres. Et c'est la même chose en ce qui concerne la coiffure d'une personne, sa démarche et même sa façon de parler. Cela tourne au ridicule; il faut cesser de blesser

les gens pour des choses insignifiantes.

Il n'existe aucun être humain identique dans ce monde. Chaque personne a une manière différente de voir les choses, a sa propre façon d'agir et une personnalité bien à elle. Et qu'une personne se différencie, soit pas sa race, soit par un handicap physique ou mental, elle mérite d'être appréciée à sa juste valeur. Nous ne devrions pas nous arrêter à ces petits différents. Il faut cesser de juger les gens en ne regardant que l'extérieur. Il faut plutôt essayer de découvrir la merveilleuse personne qui se cache au fond de chaque individu.

Au lieu de juger chaque personne croisant votre chemin, regardez-vous donc dans une glace. Qu'est-ce qui se passe, vous vous croyez tellement parfait que vous vous permettez de critiquer les autres. Chaque individu a ses qualités et ses défauts, vous compris, alors cessez donc de dire tous ces commentaires désagréables à vos confrères. Arrêtez de vous baser sur tout plein de choses sans importance mais dites-vous plutôt que personne n'est parfait. Cela dit, si vous émettez de mauvais commentaires envers les autres, vous serez sûrement jugé à votre tour et je crois qu'il est toujours déplaisant de recevoir des remarques

negatives de la part des autres. Alors, pensez-y bien avant d'émettre des préjugés à d'autres individus.

Tout cela pour vous dire qu'il est grandement temps de cesser tous ces jugements envers les autres. Emettre des critiques négatives ne mène à rien, cela ne fait que blesser. Les gens ont le droit de s'exprimer sans avoir peur d'être jugés. Alors, commencez donc à vous regarder d'un peu plus près et vos commentaires désagréables, gardez-les pour vous. Etn'oubliez jamais: personne n'est parfait!

Sabrina Perron Tremblay  
Chicoutimi secteur nord  
(Polyvalente Charles Gravel)

## Financement des équipes sportives: Non!

Je crois que le gouvernement n'a pas à financer les équipes sportives professionnelles puisque quand les gens vont assister à un match de hockey, par exemple, ils payent un certain montant pour voir ce match. Les recettes de la vente de ces billets servent généralement à payer les joueurs et l'équipe-

ment qu'ils utilisent. Généralement, cet argent ne suffit pas à combler les dépenses faramineuses de ces groupes, donc c'est pourquoi les équipes ont plusieurs commanditaires et sont la propriété d'une ou plusieurs entreprises privées qui engouffrent des millions de dollars pour soutenir leur équipe.

Si des entreprises privées ne sont pas capables de payer, pourquoi le gouvernement et les contribuables devraient le faire? Et, de plus, payer quand même et encore des billets pour assister aux prestations des équipes sportives. Si le gouvernement commence à financer le sport professionnel, il devra

payer pour une foule d'autres choses. Avant de commencer à donner de l'argent aux équipes sportives, le gouvernement devrait donner de l'argent dans le système d'éducation et aux hôpitaux.

Pierre-Luc Morissette  
Chicoutimi secteur nord  
(Polyvalente Charles-Gravel)



# L'ONF perce l'univers des squeegees



Mon rêve, c'est de trouver un rêve!

Tatouages sur tout le corps, cheveux en pic, vêtements déchirés montrant une tête de squelette, et considérés comme les indésirables de la société, ces jeunes "punks" squeegees et autres vivant dans la rue, osent enfin ouvrir leur cœur blessé d'injustices, qui se cache derrière la coquille qui les protège, à travers l'Armée de l'ombre...

Sujet chaud? L'ONF (l'office national du film), réserve bien des sujets chocs lors d'un événement qui se déroulera à Chicoutimi, du premier au 13 février 2000. A VOIR aussi l'exposition regroupant une cinquantaine de photos présentée à la Bibliothèque publique, au Centre des Arts et dans quelques vitrines du centre-ville de Chicoutimi du premier au 20 février. Les deux jeunes photographes, Julie et Gabriel, seront au vernissage le premier. Ils ont jumelé des jeunes de la rue à des personnalités de la scène politique, artistique et sportive. Parmi les nouveautés cinématographiques de l'ONE on retrouve les aliments modifiés génétiquement, des infirmières oeuvrant dans les salles d'urgence, des religieuses travaillant auprès des démunis, un Inuit qui nous montre son village, mais aussi et surtout la réalité quotidienne des punks et squeegees, toxicomanes et de leurs proches.

Ils s'accrochent

Derrière une carapace de "dur", dépourvus de



caroline  
Soucy

tout ce qu'on peut avoir, ils en ont long à dire sur le fonctionnement de notre système social. Ils parlent un langage bien à eux, sans censure, dénonçant la course de la vie. "La vie, ce n'est pas une course, ce n'est pas le premier arrivé qui gagne". Loin d'être des saints, pourtant ces jeunes dévalorisés et fragiles, essaient de s'accrocher désespérément à quelque chose. "Mon rêve, je ne l'ai pas trouvé, mon rêve c'est de trouver un rêve". Des paroles si profondes et lucides que bien des adultes n'ont pas: cette image réaliste et même sereine de la vie. Prison, suicide, drogue, voilà l'univers qu'ils préfèrent souvent, au détriment d'un monde où l'argent est le gouverneur. Des jeunes hommes brillants, beaux, profonds, qui n'ont seulement pas eu de chance et peu ou pas d'amour. Enfance très difficile, père absent, et pourtant, leur sens des valeurs dépassent grandement et bien souvent les nôtres. Quel sort réserve-t-on donc aux garçons? Vivant, en silence, entourés du souvenir et de photos d'amis suicidés, tout ce qu'ils possèdent c'est la liberté, qu'ils aimeraient bien garder...

Attaché à son siège

Ce film, l'Armée de l'ombre, sera présenté GRATUITEMENT, du premier au quatre février à 19H30, au Centre des Arts et de la culture de Chicoutimi. Les présences de deux jeunes ayant participé au film, ainsi que de la réalisatrice, Manon Barbeau, risquent d'être remarquées le premier et deux février, et à la première (j'y serai). Tous les soirs, travailleurs de rue, psychologues, un enseignant et des jeunes du projet OVNI (éducation aux adul-



COMÉDIENS: On retrouve ici une partie des comédiens ayant participé au tournage du film choc de l'OMF que vous pouvez visionner le mardi, 1<sup>er</sup> février, au Centre des arts et de la culture de Chicoutimi.

tes), feront en sorte que des échanges soient percutants en jasant de la réalité des jeunes d'ici, ça promet...

Enfin pourquoi aller voir ce film? Parce qu'on est littéralement attaché à son siège, et bien réveillé. Leur problème, c'est aussi le nôtre! Voyez-vous, nous les jeunes, eux y compris, on voit la vie comme elle est. On les voit ces injustices, ces monsieurs en habit qui paradent dans la rue, cellulaire en main, malette pleine d'argent à venir. Qui détient la vérité?

Ce film vous fera prendre conscience de bien des choses. Plus que touchant, c'est indescriptible. La preuve que la vie et sa connaissance, ne s'apprend pas juste et toujours à la maison et sur des bancs d'école, mais parfois et difficilement sur des bancs de parc... et au lieu de solutionner le problème, on l'isole et on l'ignore... Vous isolerez-vous, vous aussi, en ignorant ces représentations? Réservez vos laissez-passer à la Bibliothèque au: 698-5350 ou au Centre des arts au: 698-3210.

## photo de ma gang



### DES INSÉPARABLES:

Catherine Gagné, Audrey Boily et Julie Lamontagne fréquentent la polyvalente des Quatre-Vents. En plus de suivre des cours en option «voie technologique» elles font beaucoup d'activités sociales ensemble; de véritables inséparables.

Prochain  
sujet:

## Exploitez vos talents

## COURRIER

### La drogue, plus jamais!

Bonjour,

Je m'appelle Véronic et j'ai 14 ans. La plupart de mes amis(es) prennent de la drogue. Aujourd'hui, j'écris car j'ai réussi à convaincre une de mes meilleurs amies à arrêter de consommer et j'en suis très fière. Il y a des moments plus difficiles pour elle, mais je suis toujours là pour l'encourager.

Lâche pas, je t'aime plus comme ça.

Véronic xxx  
Alma

### FAIS CONNAÎTRE TON OPINION

#### Tu peux, toi aussi, mériter le T-shirt S.A.C. Ados

Tu peux me faire parvenir la photo de ta «gang» avec le nom de tes amis, amies. En quelques mots, décris ce que vous faites, vos goûts, etc. Si un de tes amis(es) s'est démarqué pour une raison particulière et que tu juges que beaucoup de jeunes devraient le savoir, communique-nous le nom et les détails, on va s'en occuper.

Nous choisirons au hasard parmi les photos reçues, les plus intéressantes et nous ferons l'attribution de T-shirt «S.A.C. Ados». Chaque membre de ta gang, sur la photo parue, recevra son T-shirt. Dépêche-toi d'envoyer la photo de ta gang.

Écris-moi! S.A.C.-Ados 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1  
Carolynne Soucy 690-8800



Écrivez-moi sur courrier électronique: csoucy@lequotidien.com

# MÉGA MOTS 30 X 40 CROISÉS

progrès dimanche

CHAQUE SEMAINE

1<sup>er</sup> prix:

50\$

2<sup>e</sup> prix:

30\$

3<sup>e</sup> prix:

20\$

TIRAGES:

VENDREDI 11 FÉVRIER PARMITOUTES LES BONNES RÉPONSES

## HORIZONTALLEMENT

- 1 - Égouttoir à bouteilles - Espéreraient - Payés.
- 2 - Sarcasme - Choisisait entre plusieurs possibilités - Prénom masc. - Riv. de Suisse - Gouverné.
- 3 - Sage - Scorpène - Alcaloïde de la fève de Calabar - Pigeon sauvage.
- 4 - Dont les cheveux sont tombés (pl.) - Un oiseau ratite d'Australie - Gaine - Pile - Franchira.
- 5 - Marmousets - Écarts de conduite sans gravité - Un prophète - De là.
- 6 - Céder pour un temps, à charge de restitution - Plante voisine de la perce-neige - Substance employée dans le traitement de certaines dermatoses - En matière de.
- 7 - Consonnes jumelles - Apprend - Comm. de Belgique - Regardent avec dédain - Nettoyer à fond.
- 8 - Tantale - Coutumes - Vétustes - Corps simple qui se rapproche de l'arsenic - Pareil - Qui a déjà servi.
- 9 - Tesselle - Arides - Ch.-l. de c. d'Eure-et-Loir - Lentille - Monarque - Mélodies.
- 10 - Monastères - Des oiseaux - Taxa - Sert de liaison.
- 11 - Bourgeon hypertrophié de la chicorée de Bruxelles - Hyalite - Une poulie - Qui tend à gagner du temps.
- 12 - Houe à manche court - Jeune pousse de l'asperge - Plante herbacée - Champignon gélatineux.
- 13 - Pente - Lac «monstrueux» - Situées - Régimes - Deux.
- 14 - Sont identiques - Les officiers y prennent leurs repas - Une génisse - Cap. de l'Arménie.
- 15 - Qui a de l'admiration pour tout ce qui est en vogue - Titane - Bande organisée de malfaiteurs - Mesure agraire.
- 16 - Rivelaine - Souci - Nombre - Griser.
- 17 - Prénom masc. - Poinçon - Exiguïté.
- 18 - Affl. du Danube - Employé d'une étude d'officier public - Machine - V. de Yougoslavie.
- 19 - Séduit - Let - Fiole - Bière anglaise brune.
- 20 - Prudente - Individu - Rejeta comme faux.
- 21 - Né - Allure du cheval - Se jetterait avec violence sur (se) - Obtenu.
- 22 - Possibilité - Do - Aluminium - Souci.
- 23 - Chacun des chapitres du Coran - Six - V. de Roumanie - À un jeu, montant des enjeux.
- 24 - Habitation traditionnelle des Indiens des plaines d'Amérique du Nord - Fils de Jacob - Opéré - Maillure.
- 25 - Contrée de l'anc. Afrique du Nord - Perçoit.
- 26 - Il vaut 100 mètres carrés - Canards sauvages - Des gens - Rôda - Calcium.
- 27 - Elles ont des enfants - Note - Rognon - Gabelle.
- 28 - Petit bâtiment rapide qui portait le courrier - Commodat - Mauve - Riv. de France - Chutera.
- 29 - Transgressent - Inflammation de l'oreille - Adv. de lieu - Jaillissait.
- 30 - Strie - Judas - Qui a commis des crimes - Destin.
- 31 - Monnaie-du-pape - Nenni - Affl. du Danube - Première femme - Patron des orfèvres - Homère y mourut.
- 32 - Ch.-l. de c. d'Eure-et-Loir - Javeau - Remuer - Il est vorace - Rendra faible.
- 33 - Nickel - Contrariés - Au piquet, cas où un joueur totalise 30 points et où son adversaire n'en compte aucun - Pépins - Capitula.
- 34 - Qui manifeste un attachement zélé à qq - Dieux guerriers de la mythologie scandinave - Ventilera - Gouverner un État comme chef suprême - Connu.
- 35 - Prénom fém. - Mirbane - Aber - Cagibis.
- 36 - Cobéa - Mère d'Artémis - Comm. du Morbihan - Séparé - Distinct.
- 37 - Treillis métallique servant de clôture - Lever des troupes - Inaccentués - Rideau.
- 38 - Qui est à un rang indéterminé mais très grand - Lapé - Détestée - Voie de recours - Capitale des Bahamas.
- 39 - Préposition qui marque un rapport de relations - Résidu pâteux de la distillation de la houille - Songes - Cachent - Suranné.
- 40 - Empêché de s'exprimer - Base qui donne de la stabilité - Ch.-l. de c. des Bouches-du-Rhône - Transpirera - Déesse égyptienne.

## VERTICALEMENT

- 1 - Mammifère porcine massif - Note - Dieu gréco-romain de la Fécondité, de la Fertilité et de la Virilité physique - Saint - Pote - Position sociale d'une personne - Américium.
- 2 - Bourde - Existe en grande quantité - Rapplique - Qui vit retiré, séparé du monde - Six - Démentir - Révisé.
- 3 - Voiturier qui transportait des marchandises, au XIXe s. - Toupet - Melon - Écorché - Filin terminé par un croc pour haler les chaînes des navires (pl.).
- 4 - Solides - Éburnéen - Mutation - Femelle d'un chien de chasse.
- 5 - Méridienne - Épiaient - Produit un bruit aigu - Lettre grecque - Venelle.
- 6 - Monnaie d'Extrême-Orient - Colère - Général américain - Faites de vive voix - V. du Japon - Vers latin de six pieds iamniques - Pied de vers composé d'une brève et d'une longue accentuée.
- 7 - Récipient de laboratoire - Occire - Gobelet en métal - Élément de construction placé entre deux parties qui tendent à se rapprocher - Riv. de l'Asie - Flotter.
- 8 - Nobélium - Personne sans envergure - Compartiment réservé aux bagages, dans le fuselage d'un avion - Circonscrire - V. du Cameroun - Une étoffe ancienne - Passe à Saint-Omer.
- 9 - Dirigés - Maintien fier et élégant - Rendit possible l'accès à - Sélénium - V. d'Italie (Vénétie) - Gris.
- 10 - Il sert à assujettir la pièce que l'on veut travailler - Briguerai - Située - Ensemble des instruments de l'orchestre - Arnaqueur - Fils de Jacob - Ruisseau.
- 11 - Tamis - Korrigane - Monnaie du Salvador - Étendue d'eau stagnante - Un poisson - Pouffé.
- 12 - Douze - Porte un coup avec violence - Compartiment emboîté dans un meuble et qu'on peut tirer à volonté - Houlettes.
- 13 - Retira - Original - Sonne - Pièce massive qui forme la limite avant de la carène d'un navire.
- 14 - Casaniers - Prénom masc. - Qui manifeste de la joie et de la sérénité (f.).
- 15 - Manifesta en paroles de la mauvaise humeur - Imiter - Pigiez - Épreuve.
- 16 - Winch - Conduisais - Relation - Fondée.
- 17 - De là - Indium - Pou - Un soldat - Actinium - Drame nippon - Gène.
- 18 - Crie, en parlant du cerf - Un cor - Attachés - Situé - Administrée - Coquemar.
- 19 - Tués - Note - Entoura - Pierre d'un bleu intense.
- 20 - Élément d'un ensemble - Se permettre de - Échine - Informer par avance - Semblable.
- 21 - Bramer - Hygiénique - Épiera - Aima passionnément - Largeur d'une bande de papier peint - Vedettes de la chanson.
- 22 - Qui commence à être - Chlore - Un juron - Qui croît dans les lieux humides (f.) - Bronze - Dêvêtu.
- 23 - Écorce de chêne moulue - Vive discussion - Loupée - Poutre - V. d'Espagne (Galice) - Braderie.
- 24 - Gestion d'un service public - Carnivore mustélidé aquatique - Des papillons - Usine - Exalta.
- 25 - Île de l'Atlantique - Prénom masc. - Herbe aquatique vivace - Dément - Ragailardir - Canapés - Comm. de Belgique.
- 26 - Baryum - Bouclier des hommes d'armes au Moyen Âge - Raffolerait de - Nichon - Disposait méthodiquement et fixa solidement le chargement d'un navire - Deux - Urfa.
- 27 - Litorne - Se servit de - Destinent - Un grand lézard - Non blanchi - Asséché.
- 28 - Mégotera - Art. esp. - Manière d'interpréter un fait - Fut épousée par Héraclès - Mauvais fusil - Extraordinaires.
- 29 - V. de Hongrie - Riv. d'Espagne (Catalogne) - Attacha - Débarrasse qqch d'un liquide dont il est couvert - Thallium - Durillon - Carrosserie ancienne (autom.) - Note.
- 30 - Instrument de musique indien - Limiter - Tente de toile destinée à protéger des intempéries tout ou partie d'un navire - Formidables - Sévères.

# 7117 ORÉMUN CEEJ

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	
2																															2
3																															3
4																															4
5																															5
6																															6
7																															7
8																															8
9																															9
10																															10
11																															11
12																															12
13																															13
14																															14
15																															15
16																															16
17																															17
18																															18
19																															19
20																															20
21																															21
22																															22
23																															23
24																															24
25																															25
26																															26
27																															27
28																															28
29																															29
30																															30
31																															31
32																															32
33																															33
34																															34
35																															35
36																															36
37																															37
38																															38
39																															39
40																															40
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		

**Moi  
j'clic**



www.lequotidien.com

### COUPON DE PARTICIPATION

NOM: \_\_\_\_\_ CODE POSTAL: \_\_\_\_\_ TÉLÉPHONE: \_\_\_\_\_  
 ADRESSE: \_\_\_\_\_ POSTER À: MOTS CROISÉS NO 117  
 AU 1051, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI - G7H 5C1  
 VILLE: \_\_\_\_\_ **progrès dimanche**

FAIRE PARVENIR VOTRE GRILLE AVANT LE 7 FÉVRIER

# Films à l'écran

**Cinéma ODYSSEE**  
**Chicoutimi**  
**Jusqu'au 3 février 2000**

Corps et âmes (v.f. Play it to the bone) 13 ans + L.V.

La boxe est décidément à l'honneur ce mois-ci. Antonio Banderas et Woody Harrelson jouent ici deux amis qui sont malgré tout des ennemis dans l'arène. N'ayant pas travaillé depuis bon nombre d'années,

nos deux lascars se voient offrir une chance inouïe: un combat à Las Vegas! Leur périple dans le désert pour s'y rendre ne sera toutefois pas de tout repos!

**Jeune fille interrompue** (v.f. Girl, interrupted) 16 ans +  
Drame - Une jeune fille de 17 ans est internée pour une durée de deux ans dans un institut psychiatrique. La raison qui a poussé les autorités à isoler cette jeune fille vient du fait

qu'elle avait une approche très différente de mener sa vie qui n'était pas conforme aux conventions sociales. Winona Ryder et Whoopi Goldberg.

**Hurricane** (v.f. the Hurricane) 13 ans +  
Drame biographique de Norman Jewison - En 1966, le boxeur noir Rubin «Hurricane» Carter et un de ses admirateurs sont

(suite à la page 61)



**Palli-aide**

Accompagnement en soins palliatifs du Saguenay inc.

## SUIS-JE UN BON CANDIDAT À L'ACCOMPAGNEMENT?

Alors que mourir est dans l'ordre de la nature, s'occuper des mourants est considéré comme une œuvre anormale et redoutable; celui qui dit vouloir ou aimer le faire, semble suspect, morbide ou héroïque, mais en tout cas, hors du commun. Je parle ici de l'accompagnateur (trice) en soins palliatifs.

Cette personne qui œuvre dans l'équipe de soins palliatifs a ses particularités. C'est un homme ou une femme qui a envie de vivre une expérience de solidarité avec ceux qui souffrent, qui sont en détresse et démunis. Les motivations de ces personnes sont nombreuses, soit : aider les autres, sortir de l'isolement, démystifier la mort, avoir un désir de se réaliser, acquérir de l'expérience, etc.

Mais en cours de route, il faut bien réaliser qu'outre la motivation, il faut un peu plus car accompagner nous fait toucher à l'intimité des gens dans cet espace particulier de leur fin de vie. Les attitudes sont alors très importantes : l'amour des malades, l'authenticité, la générosité, le respect, la discrétion, la confidentialité ainsi qu'une ouverture à la dimension spirituelle n'en sont que quelques-unes.

De plus, comme cet accompagnement est exigeant, il faut une bonne forme physique et psychologique, avoir résolu ses deuils personnels, savoir travailler en équipe et avoir le désir de poursuivre une formation dans ce domaine particulier.

On remarque aussi que les accompagnateurs (trices) sont des gens qui apprécient la vie de tous les jours et pour qui la qualité de vie est importante. C'est aussi l'héritage précieux que nous laissent les malades et leurs familles.

Entrer dans la vie de ces malades, c'est un geste intime et c'est souvent plus facile de parler à une personne étrangère qu'à un membre de la famille. Voilà donc un rôle que l'intervenant en soins palliatifs peut combler.

Au début de la relation, cela peut paraître plutôt facile, mais plus on avance, plus le malade se referme sur lui-même et le contact verbal nous échappe. Il nous faut donc apprendre à poser une main sur un front, un bras, caresser une joue. C'est alors que les plus petits gestes deviennent importants. Accompagner le malade en soins palliatifs, c'est aussi accompagner sa famille et ses proches qui jouent un rôle très important puisqu'ils vivent au jour le jour avec cette personne en fin de vie.

Accompagner, c'est aussi recevoir les joies et les peines. C'est être un support, une aide. Ainsi, le travail d'accompagnateur (trice) deviendra une ouverture vis-à-vis la mort où chacun pourra cheminer à son rythme. Il n'y a pas de recettes magiques dans l'accompagnement, tout s'apprend au jour le jour, nous n'avons qu'à nous laisser guider par le malade et sa famille.

Toucher le mort de près, c'est surtout toucher à la vie...

«La mort c'est grand, c'est plein de vie dedans»  
Félix Leclerc

Alberte Déry

Dans la prochaine chronique, nous verrons Comment annoncer à une personne qu'elle souffre d'une maladie fatale.

Pour nous rejoindre :

Palli-Aide - Accompagnement en soins palliatifs du Saguenay inc.

930, rue Jacques-Cartier Est, B-205, Chicoutimi (Québec) G7H 7K9

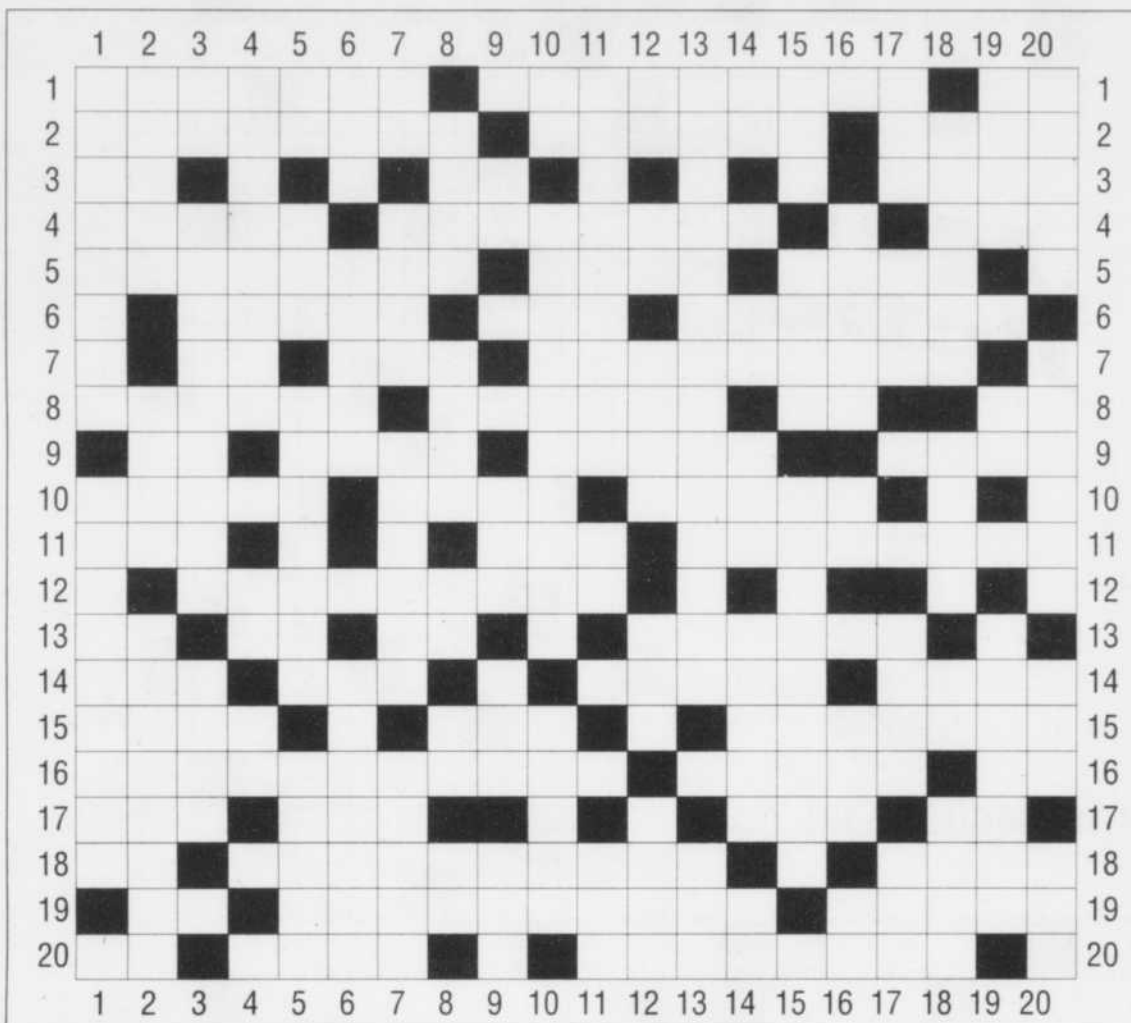
Téléphone : (418) 690-0478

Télocopieur : (418) 690-8932

Email : nigaud@videotron.ca

# Mots croisés

N° 874



### HORIZONTALEMENT

- Haut dignitaire de l'empire romain - Spécialiste dans un salon de coiffure - Cons. jumelles
- Écorcher - Tissu en fibre de raphia - Est limitée par des murs
- Grecque - De là - Félin
- Théâtre de Paris - Mousquet de gros calibre - Blocage
- Poète canadien - Filin - Auteur dramatique brésilien
- Refuge - Tonneau - V. de Russie
- Chrome - Habille - Qui est au début d'un livre
- Se soustraire adroitement - Composés organiques - Police - Chlore
- Astate - Orifice - Raisonnable - Arme
- Partie moisie de qqch - Entre le bleu et le vert - Estonie
- Au Japon - Liquide - Plan défini par la verticale locale et l'axe du monde
- D'une manière incontestable
- Stère - Saint - Bradype - Qui manifeste de la sottise

- Monnaie - Bouclier - Possessif - Coup
- S'esclaffer - Colère - Se propage
- Incroyable - Liées - Samarium
- Passés sous silence - Était boxeur - Espace économique européen - Note
- Préposition - N'habite pas la ville - Col, dans les Pyrénées
- Champion - Produits supprimant les odeurs corporelles - Dans la Méditerranée
- Personnel - Pris d'un intérêt passionné pour - Dispositif contraceptif

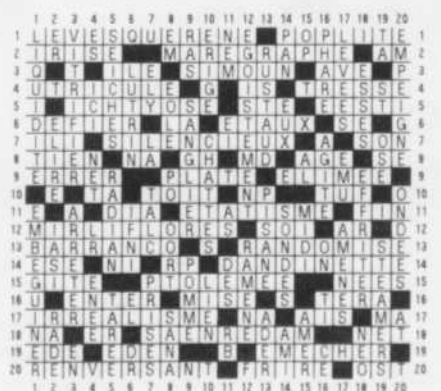
### VERTICALEMENT

- Fruit des cucurbitacées - Érudit juif
- Sec - État d'Asie du Sud-Est - Ce que l'on considère comme jouant le rôle d'un juge
- Possessif - Manière dont on s'exprime oralement - Dieu
- Qui exprime l'amusement - Préposition - D'un auxiliaire
- Personnel - En Serbie - Éparpillé - Tendue
- Solution - Tache blanche

- dans une gemme - Coaguler
- Voy. jumelles - Assise - Pour attirer - Escroc
- Viscère - Explore de la main - Note - Conifère - Préfixe
- Abrév. religieuse - Crie - Se rendra - Non-juif
- Conjonction - Qui glisse sur des coulisses - Greffer
- Poète français - Note - Organisation armée secrète
- Fl. russe - Romains - Accompagne - Atome - Consacré
- Diminution de mouvement - Marie

- À la page - Indien - Dans une rose - Instrument chirurgical - Strontium
- Au tennis - Serpents - Lieux où l'on vend des abats
- Prénom - Romains - Brame - Chlore
- Écrivain italien - Compagnon de Mahomet - Architecte espagnol - Écrivain américain
- Engourdissement douloureux - Plante annuelle - Abrév. religieuse - Destin
- Insecte - Démonstratif - Distractions
- Plante des lieux humides - Remplie - Petite crêpe - Cheville

Solution de la semaine dernière No 873



# Le préfet Généreux discute avec Chambord

par Roger Tremblay

SAINT-PRIME (RT) - La municipalité de Chambord déplore qu'aucun membre provenant de sa localité ne siège sur le conseil d'administration du Village historique de Val-Jalbert. Le préfet de la MRC Domaine-du-Roy, Bernard Généreux, discute encore aujourd'hui avec le maire de Chambord Bruno Laroche de cette situation qui est loin de plaire aux élus chambordais.

Pour le préfet, pourtant, la situation est claire et nette. «Du temps de l'ex-préfet Gaston Vallée, Chambord avait un représentant sur ce conseil. Or, depuis quelques années, le village appartient d'une part à la MRC et d'autre part, à la SEPAQ. D'un organisme sans but lucratif (OSBL), il est maintenant une compagnie privée. Maintenant, ces deux partenaires choisissent eux-mêmes ceux qui siègent sur le conseil d'administration selon une entente déjà établie. Dans le contexte de crise que vient de vivre Val-Jalbert, il a été revu



Bernard Généreux

et pris en compte cette particularité de la gestion d'une com-

pagnie et dans la procédure, ce sont les deux actionnaires qui ont proposé la liste de gens qu'ils voyaient sur ce conseil. Dans cette liste-là, il n'apparaît pas de représentant de la municipalité de Chambord contrairement à la première tournée du conseil. Il ne faut pas se surprendre outre mesure que Chambord et d'autres municipalités n'aient pas suivi toute l'évolution de ce dossier. Nous avons longtemps opéré le site comme un OSBL et maintenant, elle l'est de façon plus directe», de mentionner Bernard Généreux.

Ce dernier dit comprendre la réaction de Chambord et c'est pourquoi il poursuit les discussions avec son homologue Bruno Laroche. «Chambord, à l'époque, avait fait deux conditions, avait beaucoup insisté sur sa présence dans toute la démarche. Ce ne sont pas les seuls à l'avoir fait, car même le ministère de la Culture souhaitait aussi un représentant, tout comme le Cégep de Saint-Félicien. Quand nous avons fait cet exercice à la der-

nière réunion de la MRC, il y a eu, effectivement, dans la liste, des candidats (une douzaine environ) qui provenaient d'un peu partout. Le conseil a été amené à choisir des candidats parmi ceux qui avaient été suggérés. Le résultat a fait en sorte que personne de Chambord n'a été retenu, ce qui ne présume pas de la qualité des candidats. Le processus est probablement bonifiable, comme on l'a laissé entendre aux gens de Chambord, et aussi qu'il pourrait y

avoir une préoccupation particulière à avoir pour qu'une candidature de Chambord se retrouve au sein du conseil. Ca restera toutefois une décision du conseil. Nous reverrons le conseil municipal au cours des prochains jours afin de faire le tour de la question et surtout lui expliquer de quelle façon nous appliquons ce mode de fonctionnement qui est différent de celui qui prévalait auparavant», de conclure Bernard Généreux.

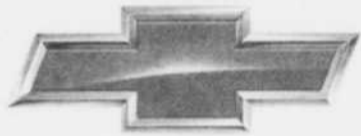
Pour une **PUBLICITÉ** bien pensée

Communiquez au: **545-4474**

progrès dimanche

Janick Beaudoin

438494



Cavalier de Chevrolet

Fidèle à ses promesses.



Si seulement tout était aussi fiable que la Cavalier.

Options de paiement	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 \$	253 \$
1 661 \$	208 \$
2 712 \$	178 \$

**178 \$** /mois\*  
Location 36 mois  
Transport et préparation inclus

**19%**  
à l'achat ou  
à la location\*\*

**15 998 \$**  
à l'achat\*\*

La nouvelle **CAVALIER**  
ENSEMBLE  
VALEUR  
2000

À ce prix, la nouvelle Cavalier vous est offerte avec l'Ensemble Valeur 2000:

- Nouvelle boîte manuelle GETRAG 5 vitesses • Lecteur de disques compacts • Roues de 15 po • Système antiblocage aux 4 roues • Dispositif antivol PASSLock II • Moteur 2,2 L de 115 HP • Siège arrière à dossier rabattable • Assistance routière

La Cavalier. Connue pour en prendre. Reconnue pour en donner.



Bleue

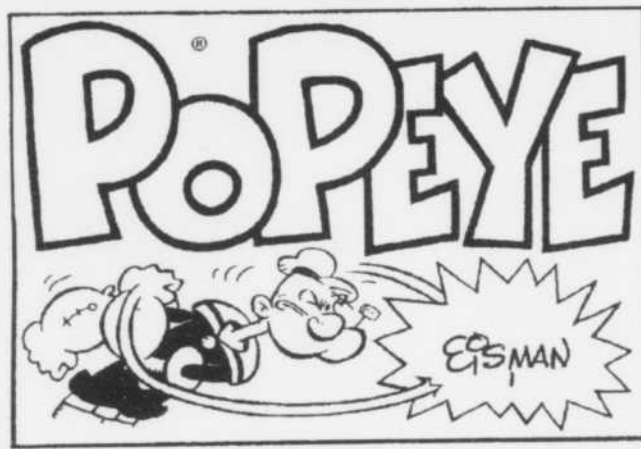
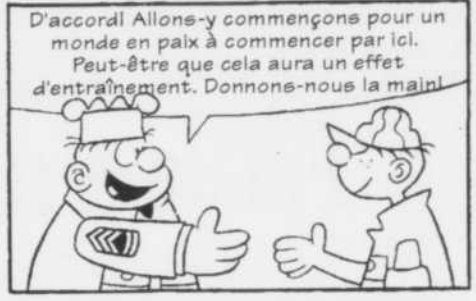


L'Association Marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2000 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. \*Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 300 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12c du km après 60 000 km. Possibilité d'acheter le véhicule à la fin du bail pour 8 217,60 \$. \*\*À l'achat, préparation incluse, transport (710 \$) et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. \*\*\*Taux de financement à l'achat de 1,9% disponible jusqu'à 48 mois et jusqu'à 36 mois à la location. Exemple de financement de 15 000 \$ à 1,9%: 48 versements de 324,77 \$, coût en intérêts de 588,96 \$, coût total de 15 588,96 \$. Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du fabricant. \*\*\*\* Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com



441806

# Bandes dessinées



# Sexologie

## Elle aimerait expérimenter davantage l'orgasme vaginal

J'aimerais savoir comment atteindre l'orgasme vaginal. Ça m'est déjà arrivé, mais c'était vraiment de façon imprévisible et hors de mon contrôle. J'ai aussi souvent un fantasme: je m'imagine me masturber devant un homme, lorsque nous sommes en train de faire l'amour. Est-ce que les hommes apprécient ce genre de comportement? Je ne suis pas sûre si j'oserais.

J.L.

Il est légitime pour une femme de vouloir un jour ou l'autre expérimenter l'orgasme vaginal.

Cependant il n'est pas du tout anormal de ne pas le vivre, car un bon pourcentage de femmes (entre 50 et 75%

selon différents chercheurs) ne le connaissent pas. Vouloir l'obtenir à tout coup ainsi que vous le recherchez m'apparaît donc un bien grand défi.



Andrée Boily

l'orgasme clitoridien. La sensation liée à ce dernier se révèle plus directe, plus localisée, plus violente d'une certaine manière. Par contre, celle ressentie au moment

Bien sûr, un orgasme par pénétration est très agréable et la façon dont la femme le perçoit est très différente de

celle ressentie au moment d'un orgasme vaginal est perçue plus globalement, comme si les ondes de plaisir étaient plus diffuses, moins superficielles, irradiant tout le ventre. Vous le dites bien dans votre lettre, ce type d'orgasme est «hors de votre contrôle» et un des pires moyens de l'obtenir est justement de courir après. Il arrive sans crier gare, et demande beaucoup d'abandon.

Vous pouvez cependant favoriser sa venue si vos expériences vous ont permis d'érotiser votre zone vaginale, si vous êtes capable de profiter de la stimulation du point G situé à l'entrée vaginale et surtout si pour vous la péné-

tration représente ce qu'il y a de meilleur lors d'une relation sexuelle.

Il n'en demeure pas moins que le seul critère valable pour juger de votre vie sexuelle devrait être celui de la satisfaction. L'origine de vos jouissances importe peu, ni le nom qu'on peu leur donner, ce qui compte c'est le plaisir n'est-ce pas?

Le plaisir que chaque personne vit de façon différente et unique.

Quant à votre fantasme exhibitionniste, je suis certaine qu'il exciterait bien des hommes.

Par contre, d'autres pourraient se sentir menacés, spé-

cifiquement ceux qui se sentent facilement diminués, désérotisés lorsque la femme prend trop d'initiatives. Le plus simple serait de commencer par partager votre fantasme avec votre partenaire, et tout en tenant compte de sa réaction, défendre votre droit au plaisir. Je gagerais qu'il ne se fera pas prier trop longtemps pour vous suivre là-dedans.

Faites parvenir vos lettres à: Mme Andrée Boily Progrès du Saguenay 1051 boul. Talbot Chicoutimi, Québec G7H 5C1

## Films à l'écran

accusés et condamnés pour un triple meurtre commis dans un bar de la ville de Peterson au New Jersey. Incarcérer à la prison de Trenton, Carter ne cesse de clamer son innocence et décide d'écrire un livre pour rétablir les faits.

### Supernova 13 ans +

Au XXIIe siècle, un vaisseau spatial médical répond à un signal de détresse émis par un vaisseau à la dérive dans l'espace. A bord de l'engin abandonné, l'équipe de sauvetage découvre un survivant et le ramène illico avec eux. Ce mystérieux rescapé se révélera toutefois une menace pour les personnes à bord du vaisseau médical. Avec James Spader.

### L'énigmatique M. Ripley (The Talented Mr. Ripley) (13 ans +)

Au début du XXe siècle, un jeune américain, M. Ripley, est embauché pour séduire un jeune playboy riche vivant en Italie pour retourner à sa famille aux Etats. Dès le début, M. Ripley commence à devenir de plus en plus comme le jeune homme qu'il a été payé pour trouver. Cette progression aura des résultats remarquablement sinistres.

### La ligne verte (v.f. The Green Mile) (13 ans +)

Ecrit par Stephen King et Frank Darabont. Cette histoire remarquable se passe dans les années 1930. Des gardes du quartier des condamnés à mort éprouvent un dilemme moral quand ils découvrent qu'un de leurs prisonniers, un meurtrier, possède des pouvoirs de guérisseurs.

### Le petit Stuart (v.f. Stuart Little) (G)

Une héroïque et loyale souris débonnaire nommée Stuart Little subit de drôles de mésaventures en recherchant son ami perdu, un oiseau, tout en vivant dans le rôle de l'enfant d'une famille humaine.

### La fin des temps (v.f. End of days) (16 ans + horreur)

Alors que s'écoulent les derniers jours du millénaire, le diable (Gabriel Byrne) débarque à New York à la recherche

d'une femme avec laquelle il engendrera l'antéchrist. Son choix se porte vers une employée de garderie qui cherchera protection auprès d'un policier retraité et déprimé, Jéricho Cane (Arnold Schwarzenegger).

### Histoire de jouets 2 (v.f. Toy Story 2) (G)

Le plaisir et l'aventure continuent quand Andy part en colonie de vacances pour l'été. Durant son absence, un collectionneur de jouets obsédé enlève Woody qui est un jouet de collection rare et de grande valeur.

### Cinéma IMPERIAL Chicoutimi

Jusqu'au 3 février 2000

### Les enfants du siècle (13 ans +)

Drame biographique - En 1832, le poète Alfred de Musset fait la connaissance de George Sand, dont les écrits font scandale à Paris. Elle et lui s'engagent dans une relation passionnée et partent vivre ensemble à Venise. Mais lorsque la jeune femme tombe malade, son amant la délaisse pour courir les bars et les bordels.

### L'initié (v.f. The Insider) (G)

Drame - directeur du département de recherche d'une compagnie de cigarettes, Jeffrey Wigand talonne ses employeurs pour qu'ils s'efforcent de réduire les risques associés à la consommation de tabac. Considéré comme un fauteur de troubles, il est congédié.

### Anna et le roi

(v.f. Anna and the king) (G) Drame romantique. Au XXe siècle en Thaïlande, une gouvernante britannique Anna Leonóuens (Jodie Foster) est employée par le Roi Siam (Chow Yun-Fat) pour s'occuper de ses 58 enfants.

### Cinéma de JONQUIERE

Jusqu'au 3 février 2000

### Hurricane:

Voir Cinéma Odysée Chicoutimi (13 ans +)

La ligne verte: Voir Cinéma Odysée Chicoutimi.

Le petit Stuart (voir Cinéma Odysée, Chicoutimi)(G)

QUOTIDIEN  
progrès dimanche

CARNET  
MONDAIN

### ANNONCE AVEC PHOTO

15.95\$

SUR UNE COLONNE

29.95\$

SUR DEUX COLONNES

RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

### SANS PHOTO

TEXTE DE BONS VŒUX

7\$

JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

### BONNE FÊTE



BONNE fête Véronique. Tu as eu 10 ans le 25 janvier dernier. Nous te souhaitons beaucoup de bonheur et d'amour.

Geneviève, Johanne, Robert, grand-maman Rita et grand-papa Guy xxxxxxx



BONNE fête Anne-Julie, 4 ans déjà! Nous te souhaitons une belle journée et beaucoup d'amour.

Mathieu, Gabrielle, Doris, Mario, grand-maman Anita, grand-papa Richard xxxxxxx



Bonne fête Mireille (Minou, Mimi). Bonne chance pour ta dernière session d'horticulture. Pour ses amis, si vous voulez lui envoyer un (courriel); voici l'adresse: Mireille.trembl@moncourrier.com Nous t'aimons très fort XXX

Jeannot, Denise, Catherine, Charles et Henriette



NOUS profitons de l'occasion, Papa, pour te dire combien nous t'apprécions. Bonne fête Charles-Henri.

De tes enfants et petits-enfants

### ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Le 31 janvier 1940, ils ont uni leur destinée. BON 60ième anniversaire de mariage à Fleurette Cardinal et Arthur Beaulieu. À tous leurs parents et amis, appelez-les en ce jour spécial.

Bonne fête, ton frère André.

De vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants xxx

BONNE FÊTE ET BONNE JOURNÉE À TOUS

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL NAISSANCE POÈME PROMPT RÉTABLISSEMENT VŒUX ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE FIANÇAILLES GÉNÉRATIONS GRADUATION MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

438807

# Entrefilet



**LA TOILE**— Voici la représentation de la toile «Le sultan» que l'artiste-peintre robervaloise Yvette Dumais-Bérubé expose actuellement au Musée d'art Sharjah, aux Émirats Arabes Unis. Il s'agit d'une huile sur papyrus de quatre pouces carrés. L'ensemble de 15 000 oeuvres de partout dans le monde constitue une immense mosaïque pour souligner l'an 2000. Notre édition de la semaine dernière présentait le contexte de cette réalisation, dans le cahier Arts et culture. (Reproduction: P-É Thériault)

## Nouveau secrétaire

**SAINTE-HEDWIGE (RT)** - Depuis le 5 janvier dernier, la petite municipalité de Sainte-Hedwige compte sur un nouveau secrétaire trésorier. Il s'agit de Sylvain Privé qui remplace Serge Simard qui lui, travaille maintenant sur un projet spécifique au Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean. Sylvain Privé oeuvrait auparavant à la Caisse Populaire de Saint-Prime avant de travailler pour une entreprise privée du même endroit.

## Bonne cause

**ROBERVAL (RT)** - La Loto-Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval a fait encore des heureux.

Le couple Jacqueline Goselin-Pierre Matte de la Doré vient en effet de remporter un prix de 10 000 \$ en argent lors du blitz de la Fondation tenu dernièrement. La Loto-Fondation distribue à chaque

année 17 500 \$ en prix et effectuée onze tirages par année dont dix de 750 \$ de février à novembre et un de 10 000 \$ en décembre.

## Opération Nez-Rouge

**SAINTE-FÉLICIEN (RT)** - Opération Nez-Rouge Saint-

Félicien, édition 1999, fut une grande réussite. Il y a eu 549 accompagnements comparativement à 430 en 1998 dans le secteur.

Pas moins de 215 bénévoles se sont impliqués. Marcel Saint-Gelais agissait comme coordonnateur à Saint-Félicien.



**Je me fais des sous...**

**sans que mes devoirs en prennent un coup!**



**La Commission des normes du travail vous informe que la loi interdit dorénavant à un employeur :**

- de faire effectuer par un enfant un travail disproportionné à ses capacités ou susceptible de porter atteinte à son éducation, à sa santé ou à son développement;
- de faire travailler un enfant de moins de 14 ans sans le consentement écrit du parent;
- de faire travailler un enfant durant les heures de classe.

La loi prévoit également que le travail de nuit sera réglementé.

Pour en savoir plus, contactez la Commission des normes du travail :  
(514) 873-7061  
(grande région de Montréal)  
1 800 265-1414  
(ailleurs au Québec, sans frais)  
Internet  
www.cnt.gouv.qc.ca

**Québec**  
Commission des normes du travail

**S.A.C. ADOS**

**COURRIER JEUNESSE**

*Tu veux faire connaître ton opinion sur différents sujets qui t'intéressent? Tu as des idées, des trucs, des choses à raconter, alors*

**ÉCRIS-NOUS!**



Chaque semaine une lettre sera choisie et publiée dans notre page ADOS. L'auteur(e) de cette lettre recevra un sac à dos Lavoie

Valeur: **54<sup>95</sup>\$**

Une collaboration:

**Identification sports** Inc.

2233, Chemin du Plateau,  
Ville de La Bale

1-800-463-9121

www.identificationsports.com

NOTRE ADRESSE

**Courrier Jeunesse  
S.A.C. ADOS**

1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1

NOTRE E MAIL: csoucy@lequotidien.com

435120

**On attends de tes nouvelles!**

# Entrefilet



**PRUDENCE**— À chaque année, une personne âgée sur trois fait une chute. L'Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées (AQDR) s'en préoccupe de façon concrète. Elle poursuit en effet l'action entreprise l'an passé, à savoir la seconde étape de son programme de sensibilisation et d'éducation. Le thème: «Il n'y a pas que les bibelots qui cassent quand ils tombent». L'AQDR a tenu un stand d'information, cette semaine, à la Plaza d'Alma, soit jeudi et vendredi. Les sept et huit février, on se déplacera à Place Saint-Luc, puis au centre commercial Le Carrefour Alma, les 16 et 17. Mme Doris Girard coordonne le programme de prévention des chutes à domicile pour la section Alma de l'AQDR.

(Photo Steve Tremblay)

## Mononc'Serge à Alma

ALMA (PÉT)— Le Café du clocher, de l'avenue St-Joseph-Sud, à Alma, recevra Mononc'Serge, dans quelques jours. L'artiste sera en effet à Alma, le vendredi 4 février. Son spectacle doit débuter à 21 h 30.

L'établissement parle d'un menu complet, avec brochette de nouvelles chansons, lesquelles figureront sur le prochain album. Au menu: Luc Plamondon, Elvis Gratton, Stéphane Dion, Monica Lewinsky.

Serge Robert, de son nom d'artiste Mononc'Serge, est passé, à l'été 1999, à l'auberge Ile du repos de Péribonka, à la sortie nord de Sainte-Monique. Avant de développer sa carrière solo, Mononc'Serge a été membre des Colocs, de la fin 1990 à la fin 1995. Il en était bassiste, ce qui l'a amené à participer à l'enregistrement des deux premiers disques; il y a aussi joué de la contrebasse. Il a surtout joué de cet instrument dans un duo, Les Blaireaux, et avant cela le trio Quart-de-rouge.

Depuis quelques années, ses textes caustiques retiennent l'attention. D'ailleurs, le café du clocher invite les gens à «l'indigeste buffet musical de Mononc'Serge».

## Aujourd'hui les jeunes

du Saguenay - Lac-Saint-Jean

### Qui sont-ils? Que font-ils?



**CRÉPAS**  
Conseil régional de prévention  
de l'abandon scolaire

### Les bouleversements de l'adolescence

par Louise Landry

du Conseil régional de prévention de l'abandon scolaire

L'adolescence est-elle une période homogène? Il va de soi qu'entre 12 et 18 ans et la maturation, un jeune évolue et acquiert une certaine maturité. Ce cheminement vers l'autonomie et la maturation amène la plupart des adolescents à expérimenter de nouveaux comportements et à vivre de grands changements... c'est normal. Mais par comparaison aux élèves de 12-13 ans, leurs aînés vivent davantage de situations problématiques.

#### Moins d'aspirations à l'école et plus de mauvaises habitudes de vie

C'est ainsi qu'à l'école secondaire, on observe que plus les élèves sont âgés, plus leurs notes sont faibles. Leurs aspirations à poursuivre au-delà du secondaire vont aussi en diminuant. Il est troublant de constater que les élèves vivent un désenchantement face à leurs études dès qu'ils atteignent l'âge de 14 ans. Par ailleurs, plusieurs mauvaises habitudes de vie s'intensifient au fil de l'adolescence. Le tabagisme augmente avec l'âge de même que la proportion de jeunes qui consomment de l'alcool et des drogues. Les adolescents deviennent aussi de moins en moins actifs physiquement.

#### Un âge crucial : 14-15 ans

Pour plusieurs jeunes, c'est vers 14-15 ans que débutent ces mauvaises habitudes de vie ou ces comportements à risque. La détresse psychologique augmente aussi à cet âge, entre autres parce que les ados vivent des situations qui les préoccupent. À partir de 14 ans, les jeunes sont aussi plus nombreux à estimer que le soutien affectif de leurs deux parents est moyen ou faible.

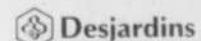
#### Les ados ont besoin de communication et d'encadrement

La satisfaction des communications avec ses parents est déterminante de la manière dont l'adolescent évalue le soutien affectif qu'il reçoit de leur part. La quête d'indépendance, la soif d'expérimenter et le besoin de s'affirmer constituent le propre de l'adolescence. Bien sûr, il s'agit d'attitudes qu'il ne faut pas réprimer, mais au contraire mieux encadrer. Bien que les 14-18 ans semblent indépendants et autonomes, ils ont encore besoin du soutien de leurs parents... même s'ils ne le laissent pas paraître. Chaque jeune a besoin d'encouragements chaque jour!

ENCOURAGER  
*sa fait*  
**GRANDIR**

Cette chronique s'appuie sur les résultats d'une enquête menée par le Groupe ÉCOBES auprès des élèves du secondaire de notre région. Tout au long de l'année, nous aurons l'occasion d'en apprendre davantage sur les jeunes et de pouvoir ainsi mieux les accompagner.

#### MERCI À NOS PARTENAIRES



441280

CATALOGUE

# SEARS

## Rabais 30%

sur vêtements et  
chaussures en stock

Sauf chaussures de sport de grandes marques

S'applique aux  
catalogues  
suivants:

- Automne-hiver 1999
- Réclame d'automne
- Les grands soldes d'automne
- Réclame moitié prix
- Solde de mode d'automne
- Encore temps d'épargner!

Sauf bijoux, produits de beauté, produits de santé, vêtements pour bébés, meubles pour enfants, sous-vêtements pour dames et la marchandise Roots<sup>SM</sup>

Quand vous commandez, veuillez mentionner ce numéro  
d'offre spéciale pour obtenir votre rabais:

### # 94 16 12052

Veuillez noter, plusieurs articles  
peuvent déjà ne plus être en stock!  
Commandez maintenant pour avoir  
un meilleur choix!

Utilisez ce numéro  
aussi souvent que  
vous voulez!

L'offre se termine le 26 février 2000. Illimite d'un numéro d'offre spéciale par commande;  
ne peut être combiné avec aucun autre numéro d'offre spéciale.

441789

Pour commander 1-800-26-SEARS ou [www.sears.ca](http://www.sears.ca)  
ou passez à un point de vente près de chez vous!

## Découvrir la Gaspésie d'une autre façon

Texte et photos  
Yves Ouellet

Nous poursuivons notre périple au centre de la Gaspésie après avoir complété une première traversée Nord/Sud jusqu'à l'hôtel Baie-Bleue, un haut-lieu de l'hôtellerie en Gaspésie, récipiendaire du Blizzor 1996 pour la qualité de son hébergement. C'est un fait, pour un prix ridiculement bas, les motoneigistes trouvent ici des chambres très confortables, une table de haut calibre et un service aux petits oignons... En plus d'une vue saisissante sur la baie des Chaleurs.

### Jour de soleil

Une fois arrivé au bord de l'eau, au troisième jour, le soleil s'est enfin mis de la partie et le ciel a hissé ses voiles pleins bleus. Voilà ce qui a donné à certains l'idée d'aller courir dans la neige folle alors que d'autres ont pu admirer le panorama exceptionnel du mont Saint-Joseph ou de la grande baie de New-Richmond vue des hauteurs. Ou bien, pourquoi ne pas profiter du beau temps pour aller s'amuser au Royaume du Cerf de Virginie de Maria. On peut y voir des chevreuils d'élevage, glisser sur des chambres à air, pratiquer la pêche blanche et se faire servir ses truites dans un grand chalet en montagne? Les motoneigistes peuvent même y louer de sympathiques petits chalets tout équipés en forêt. Sur les champs qui côtoient la mer, nous nous sommes rendus jusqu'à Bonaventure, saluer les gens du club

Tourbillon dans leur nouveau relais, rendez-vous de tous les amateurs de plein air de cette belle localité où on se permet même parfois d'aller jouer sur la banquise, juste devant l'église, au soleil couchant. De retour à New-Richmond, l'hôtel-motel Francis nous accueille dans ses grandes chambres. Le menu, aux accents régionaux, est tout simplement délectable, surtout pour les amateurs de fruits de mer.

### Jour de splendeur

C'est une journée carrément extraordinaire qui nous a menés de part en part de la péninsule gaspésienne, de New-Richmond à Cap-Chat. Ce trajet nous a conduit à côtoyer plusieurs lieux fabuleux comme les réserves fauniques Baldwin, de Dunière et de Matane ainsi que le parc de la Gaspésie. Dans la première partie du trajet, on enfle dans une série continue de lacets sur plusieurs dizaines de kilomètres.

Voilà l'endroit idéal pour pratiquer ses virages! La route se fait quand même très bien et le paysage commence à attirer l'attention avec les sommets qui s'étalent au loin et les grands bûchers saignés à blanc. Le panorama ne cesse de devenir de plus en plus grandiose au fur et à mesure que l'on avance. Le sentier se défile enfin pour laisser place à un chemin extraordinaire, large et rapide, où personne ne se gêne pour se payer la traite, pas tant pour la vitesse que pour le simple plaisir de conduire. Nous atteignons d'abord le relais de la



**MONT-** Le sentier conduit devant le Mont Saint-Joseph, à Carleton.

Cache, sur la route 299, où l'on peut s'offrir un très bon diner et même l'hébergement. La section suivante, entre les relais de la Cache et Faribault, est caractérisée par l'abondance incroyable de neige qui fait craquer les arbres. On se croirait dans la vallée des Fantômes sur les Monts-Valin. Le Faribault réserve, lui aussi, un accueil chaleureux aux motoneigistes de passage ou à ceux qui s'y arrêtent pour la nuit. Le décor exceptionnel de ce site bien connu des chasseurs d'origine annonce un changement de paysage. Nous allons passer à un environnement fabuleux et spectaculaire. Au détour d'une courbe, le majestueux mont Nicol-Albert occupe presque tout l'horizon. Il s'agit d'une des visions les plus merveilleuses que l'on puisse avoir dans sa vie. Le contact et l'intimité avec cette nature grandiose est vraiment inoubliable. Les montagnes colossales épuisent les



**BAIE-** Un aperçu de Baie-des-Chaleurs.

qualitatifs qui me restent. Pour profiter de ces beautés jusqu'à la dernière lueur de clarté, le groupe s'arrête pour allumer un feu en bordure du sentier et profiter pleinement de ces instants magiques. À Cap-Chat, les petits plats délectables du motel Fleur de Lys achèveront dans le plaisir cette journée qui restera gravée longtemps dans nos mémoires.

### Finale en tempête

Au dernier jour de l'excursion, l'une des pires tempêtes de l'hiver ne nous laisse voir ni ciel ni terre de Cap-Chat jusqu'à l'hôtel des Gouverneurs de Matane où les motoneigistes sont reçus comme des rois. La Gaspésie est réputée pour sa neige mais la puissance des vents de la côte a de quoi surprendre également. Ça fait partie du charme gaspésien... De tous ces éléments qui font de la Gaspésie une région unique et

éblouissante, été comme hiver. Alors, même si vous croyez connaître la Gaspésie pour en avoir fait le tour, préparez-vous à en découvrir l'intérieur et attendez-vous à la révélation d'un territoire emballant: l'autre Gaspésie!

Informations:  
ATR Gaspésie (418) 775-2223 ou 1-800-463-0323  
Auberge Jacques-Cartier, Mont-Joli: 1-888-700-7272  
Pourvoirie du lac Malcom, Sayabec: 536-3004  
Pavillon Allagash, Vallée de la Matapédia: 756-3987  
Auberge La Coulée Douce, Causapscal: 756-5270  
Fort Listuguj, Restigouche: 788-5752  
Hôtel-Motel Baie-Bleue, Carleton: 1-800-463-9099  
Royaume du Cerf de Virginie, Maria: 759-3524  
Hôtel-Motel Francis, New-Richmond: 1-800-906-4485  
Relais La Cache: 392-6049  
Motel Fleur de Lys, Cap-Chat: 786-5518



**IMPRESSIONNANT-** Le mont Nicol-Albert ne manque pas d'impressionner les motoneigistes.



**HÔTEL-** L'hôtel-motel Baie-Bleue, Carleton.

## Chaudière-Appalaches: sous le signe de la diversité

Texte et photos  
Yves Ouellet

Chaudière-Appalaches, qui regroupe les sous-régions touristiques de la Rive-Sud de Québec (Lévis), de la Côte-Sud du Saint-Laurent (Montmagny), de la Beauce-Vallée de l'Etchemin (Saint-Georges) ainsi que de l'Amiante (Thedford Mines), est une région de dimension moyenne (15 000 km<sup>2</sup>) qui jouit d'une très grande diversité naturelle et d'une population relativement dense principalement regroupée sur les 225 km de côte au bord du fleuve. Sa force, au plan du tourisme d'hiver, réside en une infrastructure extrêmement bien développée de 2500 km de sentiers de motoneige entre autres. Au nord, il y a la vallée du Saint-Laurent et ses paysages à couper le souffle, au sud; la frontière américaine du Maine, au sud-ouest; la ville de Québec et le deuxième plus grand bassin de population au Québec, à l'est, la Gaspésie, destination touristique de prédilection. Peu importe où l'on se trouve sur le réseau, on n'est jamais à plus de quelques kilomètres d'un village ou d'une ville. Malgré cela, Chaudière-Appalaches possède de grands espaces montagneux et des points de vue éblouissants, tant sur la mer que sur les Appalaches, qui ont préservé leur caractère sauvage. La région peut donc jouer plusieurs cartes et convoiter à la fois les clientèles québécoises, américaines et européennes. J'ai été à même de constater à quel point les motoneigistes du nord-est des États-Unis se plaisent dans cette région très facile d'accès, où leur dollar vaut beaucoup de «piastres». Les Européens également y débarquent par pleins charters.

### Une question de détails

En Chaudière-Appalaches on remarque un phénomène de plus en plus présent ailleurs au Québec mais que la nécessité a fait de réaliser prématurément ici: la coexistence pacifique. C'est ainsi que les adeptes de



ÉRABLIÈRE - Une érablière de Chaudière-Appalaches et sa forêt de tubulures.

sports d'hiver ont appris à vivre ensemble de même que les entreprises qui exploitent ces marchés. Sur les sentiers, amateurs de ski de fond et de motoneige prennent la pause dans un petit chalet de bois rustique, mais combien chaleureux, d'où le panorama est tellement extraordinaire qu'on passerait des heures à le contempler alors qu'il englobe le Mont-Sainte-Anne, le Massif, l'archipel de Montmagny, toute la côte de Beauport et Charlevoix d'un seul coup d'oeil. À l'intérieur des terres, Chaudière-Appalaches a d'autres particularités qui lui sont spécifiques et qui définissent bien son caractère,

comme les érablières dont les sentiers traversent les forêts de tubulures et où les cabanes à sucre sont toujours des lieux d'arrêt agréables. Au mont du Midi de Buckland, au sommet de la station de ski du Massif-du-Sud qui culmine à 915 mètres d'altitude, les motoneigistes sont non seulement les bienvenus au chalet principal, mais on a même aménagé pour eux un sentier qui grimpe au sommet, où l'on trouve des espaces de stationnement, un chalet pour se réchauffer et un paysage de neige parmi les plus spectaculaires au Québec. Devant l'engouement des motoneigistes pour les hauteurs, on

a aussi rendu accessible le sommet du Pain-de-sucre au bout du lac Trois-Saumons. Après une montée agressive, les machines au bout de leur élan atteignent cette cime étonnante par sa petite superficie et le regard sur 360 degrés qu'elle permet

### La diversité dans les services

Chaudière-Appalaches maîtrise fort bien les produits d'accueil. Des petits motels pas chers pour ronfler avant de relancer les moteurs, il y en a partout. Mais il y a aussi le Manoir des Érables de Montmagny, entre autres, pour ceux

qui veulent se gâter et qui peuvent se l'offrir. La réputation nationale de cette institution et sa classe, qui fait peut-être peur à certains motoneigistes, n'a pas empêché le Manoir des Érables de recruter ceux des motoneigistes qui veulent changer du club-sandwich à la table d'hôte. Et ils sont beaucoup plus nombreux qu'on ne le croit. On s'y délecte d'une cuisine plus que savoureuse composant des menus qui savent étonner autant que ravir par leur élaboration audacieuse qui intègre toujours les produits régionaux aux grands courants internationaux. L'endroit a aussi cultivé et sauvegardé le charme que lui confère l'histoire, l'architecture et son emplacement privilégié dans une des petites villes les plus agréables du Québec. Il faut d'ailleurs absolument prendre le temps de se promener dans le vieux Montmagny, peu importe la saison.

Le Manoir du Lac-Etchemin, exceptionnellement bien situé au bord du lac, compte également sur une très forte fréquentation hivernale et a mis au point des forfaits variés qui peuvent comprendre les repas, la location d'une motoneige ou la pratique d'autres sports des neiges.

### En pourvoirie

La pourvoirie Daaquam, à Saint-Juste-de-Bretenière, propose une autre dimension de l'hébergement très prisée par les voyageurs de l'hiver. La pourvoirie, c'est chaud, c'est simple, l'accueil y est personnalisé, on s'y sent chez soi. Sans façon, on y couche dans un petit chalet douillet ou en chambre à l'auberge. Toujours, le plaisir et l'humour sont de la partie. On y pratique la pêche blanche en étang et, chose particulièrement intéressante, on apprend toutes les règles de l'art d'une de nos plus anciennes traditions: le trappage. C'est toute cette variété de produits, de couleurs, d'expériences et de panoramas que Chaudière-Appalaches assure touristes d'hiver.



VILLAGE- Tout près de Montmagny se trouve le village Notre-Dame-du-Rosaire.



MANOIR- Pour ceux et celles qui veulent se gâter, le Manoir des Érables.



EXPLICATIONS- Gilles Pilote explique les techniques du piégeage.

# Nécrologie

## MESSES ANNIVERSAIRES



**ASSELIN (M. Wilbrod)**  
La messe anniversaire de M. Wilbrod Asselin, époux de Mme Pauline Therrien, demeurant au 2064, rue Roussel à Chicoutimi secteur nord, sera célébrée le samedi 5 février 2000 à 16 h à l'église St-Luc, Chicoutimi secteur nord. Parents et amis sont invités à y participer.  
**Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**



**BOLDUC (Mme Rita)**  
Douce maman, depuis ton départ, le foyer est vide et triste sans toi. Tu nous as donné le meilleur de toi-même durant toute ta vie entière, mais chaque jour nous demeurons inconsolable depuis ce temps et tu resteras toujours gravée dans nos cœurs pour toute notre vie. La messe anniversaire de Mme Rita Bolduc, épouse en tières noces de feu M. Bernard Thibeault et en 2ièmes noces de M. Rosaire Lavoie, demeurant au 957, Lavoie à Ville de la Baie, sera célébrée le samedi 5 février 2000 à 16 h à l'église St-Alexis, Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y participer.  
**Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**



**BOUCHARD (M. François)**  
La messe anniversaire de M. François Bouchard, époux de Mme Denise Gagnon, demeurant au 45 rang du Poste, Métabetchouan a eu lieu le samedi 29 janvier 2000 à l'église de Métabetchouan.



**BRASSARD (Mme Rita Simard)**  
La messe anniversaire de Mme Rita Simard, épouse de feu M. Clément Brassard, demeurant au 2600 rue Mathias, Jonquière, sera chantée le samedi 5 février 2000 à 16 h à l'église St-Mathias, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.  
**Direction funéraire: Résidence Funéraire du Saguenay.**



**CASTONGUAY (M. Henri)**  
La messe anniversaire de M. Henri Castonguay, époux de dame Elsy Gauthier, demeurant au 2252 St-Hubert, Jonquière, sera chantée le samedi 5 février 2000 à 19 h à l'église St-Laurent, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.  
**Direction funéraire: Résidence funéraire du Saguenay.**



**DUCHESNE (M. Georges)**  
La messe anniversaire de M. Georges Duchesne, époux de Mme Lucette Blackburn, demeurant au 380, Hôtel-Dieu à Chicoutimi, sera célébrée le samedi 05 février 2000 à 16 h à l'église Sacré-Cœur, Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y participer.  
**Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**



**GAGNÉ (Mme Marie-Louise) et SIMARD (M. Roland)**  
Maman et Papa, un an s'est écoulé depuis votre départ. Continuez de nous protéger dans notre quotidien. Vous êtes toujours présents dans nos cœurs. La messe anniversaire de Mme Marie-Louise Gagné et de M. Roland Simard, demeurant au 1582 St-Pierre, à la Baie, sera chantée le dimanche 6 février 2000 à 10 h à l'église St-Alphonse, La Baie. Parents et amis sont invités à y assister.  
**Direction funéraire: Coopérative du Fjord.**



**GAGNON (M. Renald)**  
La messe anniversaire de M. Renald Gagnon, époux de dame Andrée Bôily, demeurant au 3578 rue Guy, Jonquière, sera chantée le samedi 5 février 2000 à 16 h à l'église Ste-Famille paroisse St-Mathieu, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.  
**Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.**

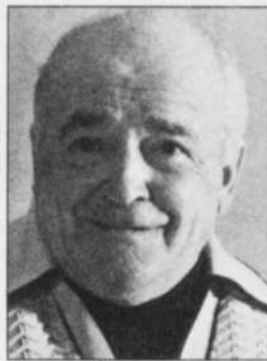
Les clubs 4-H du Québec

La verdure... purifie l'air!

Information: (418) 529-4705



**GIGNAC ( Marie-Lou)**  
"Pour notre Marie-Lou"  
Il fut un temps où ils nous étaient permis de pouvoir te cajoler, t'embrasser, te serrer dans nos bras... ce temps n'est plus. Bientôt une année sera passée sans toi notre petite fille. Une année pénible où nous avons traversé un torrent de sentiments profonds et contradictoires qui s'affrontaient de façon si intense, car vivre sans toi est devenu pour nous "survivre". Pour toi mon amour aux yeux bleus, tous ceux qui t'ont tant aimée, admirée, accompagnée et qui survivent à cette absence, se rassembleront en tournant vers toi leurs pensées le dimanche 6 février à 9h 30 a.m. à l'église Ste-Famille Jonquière pour ta messe anniversaire. Je tiens à te remercier, ma douce Marie-Lou, mon petit ange, de nous avoir laissé ce doux message qui nous redonne, aujourd'hui, ce sentiment de ne pas avoir tout perdu car tu l'as si bien dit en ces mots:  
"L'Amour est éternel à la vie"... de :  
"Marie-Lou Gignac, 8 ans"  
Avec tout notre "Amour": ta maman Manon, ton papa Gilles et ta petite soeur Sophie. XXX



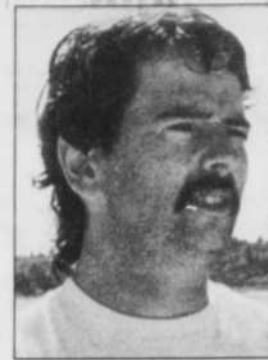
**GILBERT (M. Francis)**  
La messe anniversaire de M. Francis Gilbert, époux de dame Gabrielle Desbiens, demeurant au Lac Kénogami, sera chantée le dimanche 6 février 2000 à 11 h à l'église St-Raphaël, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.  
**Direction funéraire: Résidence Funéraire Saguenay.**



**GRIMARD (Mme Dora)**  
La messe anniversaire de Mme Dora Grimard, fille feu M. Frank Grimard et de feu Mme Marguerite Desmeules, demeurant autrefois au 640, Chabanel à Chicoutimi, sera célébrée le samedi 5 février 2000 à 19 h 30 à l'église Notre-Dame de Grâce Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y participer.  
**Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**



**MESSE ANNIVERSAIRE**  
**TREMBLAY (M. Joseph-Arthur)**  
La messe anniversaire de M. Joseph-Arthur Tremblay, époux de Mme Laurette Gagnon, demeurant au 3857 de la Fabrique, Jonquière, sera chantée le dimanche 6 février 2000 à 11 h à l'église St-Dominique. Parents et amis sont invités à y assister.  
**Direction funéraire: Nault & Caron inc.**



**LABERGE (M. Marcel)**  
La messe anniversaire de M. Marcel Laberge, fils de M. Adrien Laberge et de dame Lina Bouchard, demeurant rue Justine, Chicoutimi-Nord, sera chantée le dimanche 6 février 2000 à 11 h à l'église Ste-Anne. Parents et amis sont invités à y assister.  
**Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



**LAVOIE (Mme Solange Gauthier)**  
La messe anniversaire de Mme Solange Gauthier, épouse de M. Aurélien Lavoie, demeurant au 282 Boul. Desgagné, St-David de Falardeau, sera chantée le samedi 5 février 2000 à 16 h à l'église de St-David de Falardeau. Parents et amis sont invités à y assister.  
**Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



**MCLEAN (M. John)**  
La messe anniversaire de M. John McLean, époux de Mme Angèle Verreault, demeurant au 1931, 8ième Avenue à Ville de la Baie, sera célébrée le samedi 5 février 2000 à 19 h à l'église St-Edouard, Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y participer.  
**Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**



**MENARD (Mme Germaine Lemieux)**  
La messe anniversaire de Mme Germaine Lemieux, épouse de feu M. Paul Ménard, demeurant à la résidence

Georges-Hébert, autrefois de la rue Couture, Jonquière, sera chantée le samedi 5 février 2000 à 19 h à l'église St-Jacques, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.  
**Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.**



**SAVARD (M. Joseph-Napoléon)**  
La messe anniversaire de M. Joseph-Napoléon Savard, époux de dame Marie-Jeanne Deschênes, sera célébrée le dimanche 6 février 2000 à 10 h 30 à l'église de St-Léon. Parents et amis sont invités à y assister.  
**Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.**



**TREMBLAY (M. Georges)**  
La messe anniversaire de M. Georges Tremblay, époux de Mme Etienne Simard, demeurant au 220, Don Bosco à Chicoutimi, sera célébrée le dimanche 6 février 2000 à 10 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y participer.  
**Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**



**TREMBLAY (M. Jean-Arthur)**  
La messe anniversaire de M. Jean-Arthur Tremblay, époux de feu Mme Colombe Tremblay, demeurant au 217, rue Saguenay à St-Fulgence, sera célébrée le dimanche 6 février 2000 à 10 h 30 à l'église de St-Fulgence. Parents et amis sont invités à y participer.  
**Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**

**MÊMES PROBLÈMES**  
**UNE SOLUTION**  
**LA SOLIDARITÉ**

**(418) 549-2754**  
**DÉVELOPPEMENT ET PAIX**  
1-888-234-8533  
www.devpa.org



**VEILLETTE (M. Léo)**

A la douce mémoire d'un mari, d'un père, d'un grand-père, d'un ami. Un an s'est écoulé depuis ton départ, ton souvenir demeure à jamais gravé dans nos mémoires. La messe anniversaire de M. Léo Veillette, époux de Mme Jacqueline L'Espérance, demeurant au 1220, St-Thimothée à Chicoutimi, sera célébrée le samedi 05 février 2000 à 19 h 15 à l'église St-Isidore, Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**



**BILODEAU (Mme Lucie-Anna Pineault)**

Les membres de la famille de Mme Lucie-Anna Pineault, soit ses enfants: Gilles Bilodeau (Raymonde Dufresne), Yvon Bilodeau (Nicole Gagnon), Gaétan Bilodeau, Diane Bilodeau (Mario Gaudreault), Michel Bilodeau (Denise Tremblay), Francine Bilodeau (André Desbiens) et Line Bilodeau (Sylvain Bouchard); ses petits-enfants: Lucie, Marc et Eric Bilodeau, Carl et José Bilodeau, Katy Jauvin, Isabelle, Stéphane, Catherine Bilodeau, Dany Savard et 5 arrière-petits-enfants; sa soeur: Thérèse (Léopold Bussières) et ses belles-soeurs: Simone St-Hilaire, Rita Tremblay, Berthe Chayer, Claire Tremblay, Marie-Jeanne Desbiens, Thérèse (Léopold Bussières); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Bilodeau, neveux et nièces, parents et amis, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Lucie-Anna Pineault, épouse de feu M. Henri Bilodeau, demeurant au 272, chemin de la Réserve, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.**



**BOUCHARD (M. Raymond)**

Les membres de la famille de M. Raymond Bouchard, soit son épouse Mme Blandine Duval; ses enfants: Claude Bouchard (Monique Châtigny), feu Bernard (Suzanne l'Heureux), Michel (Claudette Racine), Benoit (Lisette Côté), Lise (Jean Maltais), Lucie (René Tremblay), Gaétane (Jean-Guy Gagné), Guy (Francine De Champlain); ses 20 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Marie-Ange Bouchard (feu Thomas Boudreau), Yvette (feu Roland Dufour), Lucia (feu Maurice Lesage), Florian (Flacy Potvin), Carmen (feu Robert Fortin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Evelyn Duval (feu Marcel Houle), Gertrude (feu Jean-Louis Morin), Jeannette (Léo Vandal), Edmour (Thérèse Lajoie), Geneviève (Jean-Philippe Bérubé), ses neveux et nièces, parents et amis, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Raymond Bouchard, fils de feu Welly Bouchard et de feu Ovelyne Tremblay, demeurant au 3105, boulevard Grande-Baie sud à Ville de la Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire Gravel & Fils Itée.**



**GAGNE (Mme Lucille)**

Les membres de la famille de Mme Lucille Gagné, soit son époux, M. Benoit Dessureault, ses enfants: Alain (feu Pauline Audet), Christian, Maxime (Manon Robitaille), Fabienne (Louis Paillé), Michelle (Berthier Guay), Étienne (Hélène Girard), Jean, François; ses petits-enfants: Hugues, Yann, Cédric, Danielle, Geneviève, Emmanuelle, Marie-Gaël, Didier, Joshua, Guillaume, Elliot, Mélissa, Julie, Jean-Benoit, Emilie, Gabriel, Andréanne, Jenny, Alex, Jason; ses frères et sœurs: feu Welly, feu Rose-Alma, Paul, feu Georges, Jeannine, Réal, Victorien, feu Marie-Joséphine, Adrienne, Bertrand, feu Réjean, feu Denise, Anne-Marie, Christianne; ses beaux-frères et belles-soeurs Dessureault: feu Annette, feu Desneiges, Jeanne, Germaine, feu Anita, feu Gilles, feu Lucien, feu Charles-Émile, feu Fernand, feu Julien, feu Louis-Georges, Marie-Cécile, Francis, Rachel; ses beaux-frères et belles-soeurs famille Dessureault et Gagné; ses neveux et nièces, parents et amis, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Lucille Gagné, demeurant dans le Rang 5 à l'Ascension, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils inc.**



**HOUE (Mme Palma Simard)**

Les membres de la famille de Mme Palma Simard, soit ses enfants: Gustave Houde (feu Chantale Gaudreault), Hélène (Bernard Goulet), Gaétane, Egide (Sylvie Lavoie), Gérard-Raymond (Réjeanne Houde), Yvan (Claude Dallaire), Lisette (Gaétan Tremblay); ses petits-enfants: Guy, Steeve, Marie-Jo Lavoie, Sylvain, Catherine Houde, Frédéric Houde, Marie-Eve Tremblay, Donald, Hugo Fortin, Jean-Pierre, Marie-Josée Goulet; ses arrière-petits-enfants: Olivier, Magalie, Gabriel, Marie-Sol, Evelynne, ses frères et sœurs: feu Nil Simard (feu Niphas), feu Mathias (Simone Houde), feu Camil (Olivette Gagné), feu Rosalie (feu Charles-Edouard Tremblay), feu Eugène (feu Georgianna Boudreau), feu Geneviève (Marcel Houde), feu Isidore (Cécilia Gaudreault), ses beaux-frères et belles-soeurs: Estelle Houde (Paul Lavoie), Fernande Houde (feu Romuald Tremblay), les membres de la famille de M. Almanzor Houde, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Palma Simard, épouse de feu M. Almanzor Houde, demeurant autrefois au 173, St-Jean-Baptiste à l'Anse St-Jean, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**



**VILLENEUVE (Mme Yvette Létourneau)**

La messe anniversaire de Mme Yvette Létourneau, épouse de feu M. Jean-Marie Villeneuve, demeurant au 220, Don Bosco à Chicoutimi, sera célébrée le dimanche 6 février 2000 à 11 h à l'église Sacré-Cœur, Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**



**BOIVIN (M. Bertrand)**

Les membres de la famille de M. Bertrand Boivin, soit son épouse dame Estelle Marcil, ses enfants: Bibiane (feu Martin Lalancette, Sylvain Martel), Maryse (Patrice Lavoie), Michelle (Guy Gagné), Claudette (Daniel Côté), Karl; ses 8 petits-enfants; sa mère: dame Laurette Nepton (feu Isaïe Boivin, feu Auguste Truchon); ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-soeurs: Jeannine (Joseph Thibeault), feu Fleurette (feu Réal Girard), Normande (Jean-Yves Lavertu), Antonine (Mario Pilote), Jean-Yves, Richard (Patsy Power), Régis (Martine Poitras), Dorothee (Roger Jacques); Charlotte Marcil, feu Jean-Guy Marcil, Marc Marcil, Jacques Marcil, Louis-Georges Marcil, Colette Marcil, Denis Marcil, Rock Marcil, Lise Marcil, Doris Marcil, Yves Marcil, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Bertrand Boivin, demeurant au 1560, rue Saint-Georges, Saint-Félicien, soit par offrandes de messes, dons à la Fondation des Maladies du Cœur, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée**



**DESBIENS (Mme Marie-Rose "dite Rose")**

Les membres de la famille de Mme Marie-Rose Desbiens, soit ses frères et sœurs: Laurette (feu Emmanuel Pilote), Léopold (Pierrette Lavoie), René, Gabrielle (Julien Tremblay), ses neveux et nièces, parents et amis, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Rose Desbiens "dite Rose", fille de feu Johnny Desbiens et de feu dame Blanche Poitras demeurant autrefois rue Don Bosco, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.**



**GAUDREAU (M. Gaspard)**

Les membres de la famille de M. Gaspard Gaudreault, soit son épouse, Mme Julienne Lalancette, ses enfants: Suzanne (Henri Caya), Denise, Roger, Jean-Claude (Jacinthe Desgagné), Richard (Sonia Paré), Louise (François Boulianne), Louise (Doria Bouchard), Serge (Danièle Falardeau), Yves (Hélène Petterson); ses petits-enfants: Claudia (Peter Opper), Jean-Philippe, Nicolas, Catherine, David, Julie, Charles-David, Valérie, Francis, Andréanne, Karissa, Simon, Patrick, Selena; sa belle-mère dame Etienne Dassyva (feu Joseph-Élie Lalancette); ses frères: feu Jean-Paul (feu Thérèse Larouche), Guy (Marie Dion), sa sœur: feu Madeleine (feu Léo Larocque); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Marcel (Lise Fortin), Guy (Gisèle Claveau), Marthe (Bertrand Girard), Rose (Benoît Brassard), Pâquerette (Claude Métivier), Ghislaine (Claude Deschênes), Laurent (Françoise Duchesne), Jocelyne (Roger Hudon), Claire (Raymond Fortin), Pierre (Claire Duchesne) et André, ses neveux et nièces, parents et amis, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de soit M. Gaspard Gaudreault demeurant au 457, fils de feu Joseph-Edmond Gaudreault et de feu dame Marie-Anna Duchesne, demeurant au 457, rue Laurier à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée**



**IMBEAU (Mme Cécile Bédard)**

Les membres de la famille de Mme Cécile Bédard, soit ses enfants: Nicole (Salvatore Portolese), Claude, Ghislaine (Arthur Bonneau), Roch (Hugette Côté), Germain (Suzanne Harvey), Gabriel (Lise Grenier), Marcelle (Gaston Couturier); ses petits-enfants: Doménico, Mario et Nathalie Portolese; Annie et Denis-Claude Imbeau; Fabien, Stéphanie et Marie-Josée Bonneau; Dominique, Dany, Christian et Martin Imbeau; Frédéric, Patrice, Simon-Pier Imbeau; feu François et Véronique Imbeau; Francis-Olivier et Félix-Antoine I. Couturier, ses frères et sœurs: Lucie Bédard (feu Félix Drolet), feu Simon Lavoie (feu Rosa Bérubé), feu Marie Lavoie (feu Arthur Cloutier), feu Hélène Lavoie (feu Charles Larouche), ses neveux et nièces, parents et amis, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Cécile Bédard, épouse de feu M. Salomon Imbeau demeurant au 838 Jacques Cartier Est, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**



**DESJARDINS (Mme Johanne)**

Les membres de la famille de Mme Johanne Desjardins, soit ses parents, sa sœur et filleule Caroline (Eric Jean), ses grands-parents: M. Aldas Desjardins et Mme Adrienne Gravel, feu Mme Jeannette Matteau (tères noces feu Gérard Mélançon et feu M. Onézime Noël); ses oncles et tantes: M. Marcel Desjardins et Mme Denise Mélançon, Mme Fernande Desjardins (feu Ghislain Thériault), M. Jacques Noël (Mme Jacinthe Duchesne); ses cousins et cousines: Michel, Sylvie, Josée, Roger, Robin et Dominic; ses parents et amis, sa grande amie Soeur Marie-Alma Dubé, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de fille de M. Raymond Desjardins et de dame Réjeanne Mélançon, demeurant au 7366 chemin de la Coopérative, Alma, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils inc.**



**GAUTHIER (Mme Thérèse)**

Les membres de la famille de Mme Thérèse Gauthier, soit ses frères et sœurs: feu Père René Gauthier (p.s.m.), feu Louis-Joseph Gauthier (Jeanne-Ida

## REMERCIEMENTS



**BERGERON (Mme Marie-Berthe Tremblay)**

Les membres de la famille de Mme Marie-Berthe Tremblay, soit ses enfants: Huguette Bergeron (Pierre Gaudin), André (Lise Dupuis), Gilles (Anne-Marie Girard), Jean-Rock (Louise Giroux) et Diane (Denis Morin); ses petits-enfants: Lyne, Martine (Denis Gagnac), Sylvie (Jacques Gravel), Chantale, Stéphane (Karina Ouellet), Sylvain, Nancy, Guy, Guylaine (Carl Villeneuve) et Carl; ses frères et sœurs: feu Rose Tremblay, feu Régina (feu Auguste Fortin), feu Anita (feu Joseph-Eugène Wilmoth), feu Diana (feu Welly Gaudreault), feu Jeanne, feu Rachel (feu François Bolduc), feu Victor (feu Mary Nicolas), feu Albert (feu Thérèse Tremblay) et Roméo (feu Gilberte Bergeron); ses beaux-frères et belles-soeurs: Charles-Henri Bergeron (Gisèle Tremblay) et feu Marie-Joseph (Jean-Paul Gagnon); ses arrière-petits-enfants, neveux, nièces, parents et ami(e)s, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Berthe Tremblay, épouse de feu M. Sylvio Bergeron, demeurant au 20 de la Normandie à Chicoutimi, autrefois de la rue Delisle à Chicoutimi-Nord, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



**BOIVIN (M. Serge)**

Les membres ses parents, M. Charles-Eugène Boivin et Mme Thérèse Bouchard, ses fils: Yannick et Alexandre; ses frères et sœurs: Jean-Claude Boivin (Nicole Lavoie), Michel (Suzanne Côté), Yolande (Emilien Simard), Gilles, Mario (Olga Bergeron), Christiane, Denis (Jovette Dupuis), Lise (Eric Fournier), la mère de ses enfants: Mme Line Bolduc ses neveux et nièces, parents et amis, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Serge Boivin, demeurant au 489, Ste-Marthe, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

## Donner, c'est leur redonner espoir.

Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire



305, avenue St-Vallier, C.P. 26, Chicoutimi (Québec) G7H 5H6  
Tél.: 1 800 520-ACDM

**QUOTIDIEN**  
Un monde accessible...  
**Internet**  
www.lequotidien.com



**Lajoie (Mme Alice)**

Les membres de la famille de Mme Alice Lajoie, soit son époux, M. Joseph Tremblay, ses enfants: Jacqueline Lajoie (Gaston Turcotte), Marie-Joséph Tremblay (feu Jean-Marie Harvey), Hector (Jacqueline Tremblay), Roger (Thérèse Girard); ses frères et soeurs: Germaine Lajoie (feu Almanzar Tremblay), feu Soeur Cécile Lajoie, Antonienne de Marie, Jean-Baptiste Lajoie (Eliette Côté); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Alfred Tremblay (feu Emilie Larouche), feu Edith (Aimé-Louis Gagnon), feu David (feu Marie-Anne Tremblay), feu Adéard (1ères noces Marie-Jeanne Truchon, 2èmes noces feu Mary Tremblay), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants; ses filleul(e)s, ses neveux et nièces, cousins, cousines et ses amis, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Alice Lajoie, demeurant au 380 rue Hôtel-Dieu, Chicoutimi et autrefois de St-Fulgence, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée



**Langlois (Mme Mariette Girard)**

Les membres de la famille de Mme Mariette Girard, soit ses enfants: Claire, Nicole (Gilles Girard), Rachelle (Jean-Paul Pineault), Jean (Chantale Dallaire), Guy (Lorraine Martel), Claude (Suzanne Gagné), Pierre (Lyne Gravel), Alain et Sylvie; ses 15 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants; son frère: Lorenzo (Antoinette Morin); ses beaux-frères et belles-sœurs: Lorenzo (feu Isola Gagné), Maurice (feu Yvette Côté), Lionel Lavoie, ses neveux et nièces, parents et ami(e)s, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Mariette Girard, épouse de feu M. Victor Langlois, demeurant au 21 rue Roger, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.**



**Lapointe (M. François)**

Les membres de la famille de M. François Lapointe, soit ses trois enfants: Marie, Jean-François et Catherine (Peter Carter); ses deux petits-enfants: Emma et Pierre; précédé par trois soeurs: Yvette (feu J.B.A. Gagnon), Edith (feu Gilles Simard) et Solange (Yvon Martel), son beau-frère: Richard Brassard (Béatrice Lévesque); ses deux belles-sœurs: Madeleine Brassard (feu Laurent Brassard) et Lucienne Gagnon; plusieurs neveux et nièces, de nombreux ami(e)s, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. François Lapointe, époux de feu Marguerite Brassard, fils de feu François Lapointe et de feu dame Marie-Anna Barrette, demeurant autrefois à Jonquières, soit par offrandes de messes, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire:**

Maison Nault & Caron Inc. Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée.



**Lavoie (Mme Georgette Bédard)**

Les membres de la famille de Mme Georgette Bédard, soit son époux, M. Paul-Emile Lavoie, son fils Laval Lavoie et sa belle-fille: Sylvie Tremblay; ses petites-filles: Stéphanie, Caroline et Mylène; sa nièce: Annie Simard (Pierre Courtemanche), ses frères et soeurs: Marie-Paule Bédard (Raymond Gingras), feu Gisèle (André Simard), Gemma (Jacques Cossette), Jean-Paul (Lucie Morin), Sylvie (Laurent Breton) et Danielle; ses beaux-frères et belles-sœurs: Fernande Lavoie (feu André Girard), feu Eliette (feu Léopold Morissette), Pâquerette (Mauril Jean), Rita (André Bernard), Cécile (Léonard Gauthier), Rachel (Aurélien Gagnon), feu Pierre-Eugène (feu Lucette Morissette), Philippe, Raymond, Robert (France Tremblay), Marcel (Suzanne Marcotte) et Ghyslain (Lorraine Gauthier), ses neveux, nièces, parents et ami(e)s, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Georgette Bédard, demeurant au 250 rue Giffard à Chicoutimi-Nord, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



**Lavoie (M. Lucien)**

M. Lucien Lavoie, soit son épouse Mme Gemma Gagnon, ses enfants: Gilles (Sylvie Girard), Gaston (Jeanne Bédard), Jocelyne (Gilles Lessard), Normand, Colette (Jean Gagnon), Hélène (Paul Lauzon), Jean-Marc (Christiane Lapière), Lucie, Huguette (Benoît Leblanc); ses petits-enfants: Isabelle, Julie, Nancy, Lisa, François, Gaétan, Martin, Sébastien, Marie-Josée, Christine, Michèle, Claude, Guillaume, Karine, Patrice, Véronique, Denis, Daniel, Gabriel et Christian; ses frères et soeurs: Annette Lavoie (feu Gonzague Gauthier), feu Juliette Lavoie (feu Lucdeq Munger), feu Victor Lavoie (feu Marie-Berthe Bouchard), feu Georges-Henri Lavoie (feu Adrienne Gauthier), feu Gustave Lavoie (feu Maria Collard), Blanche Lavoie (feu Hilaire Maltais), Thérèse Lavoie (feu Alfred Boivin), feu Marcel Lavoie (feu Jeanne-Yvette Munger), feu Marguerite Lavoie; ses beaux-frères et belles-sœurs: Jeanne-d'Arc Gagnon (Charles Dechampiain), Clément Gagnon (feu Marie-Paule Boivin), Maurice Gagnon (Marie-Jeanne Gaudreault), Jean-Paul Gagnon (Yvette Fortin), feu Roland Gagnon (Thérèse Collard), Gaby Gagnon (Yvan Fortin), Jacqueline Gagnon (Antonelli Tremblay), Marcel Gagnon (feu Paulette Laforce), Eudore Gagnon (Monique Fortin); ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Lucien Lavoie, fils de feu Eugène Lavoie «Télesphore» et de feu Mary Blackburn, demeurant au 5084, Chemin St-Isidore à L'Arrière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée**

**Le don d'organes un cadeau... de VIE!**

Montréal: (514) 286-1414  
Québec: (418) 845-4110



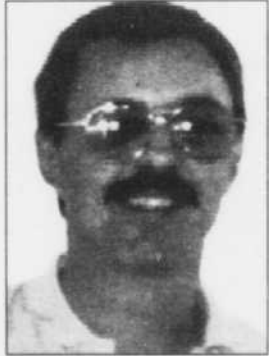
**Lavoie (Mme Marguerite Ferland)**

Les membres de la famille de Mme Marguerite Ferland, soit son époux M. Alfred Lavoie, ses enfants: Michel Lavoie (Louise Lemire), Gilles (Luce Corbin), Gaétane (Rodrigue Boutin), Claude; ses petits-enfants: Annie Lavoie, Chantale Lavoie (Mario Bergeron), Nancy Boutin (Yves Darveau), Christian Boutin, Nadine Boutin, Manon Lavoie (Eric Tremblay); ses arrière-petits-enfants: Tommy, Samuel, Gabrielle, Geneviève, ses frères et soeurs: feu Arthur Ferland (feu Yvonne Hudon), feu Micheline (feu Gérard Jean), feu Albéric (1ères noces feu Laurette Harvey, 2èmes noces Jacqueline Girard), ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Léon Lavoie (Berthe Levasseur), feu Clothilde, Anna (feu Adrien Blackburn), feu Paul (Jacqueline Gagné), feu Alida (feu Joseph-Nil Tremblay), feu Marie, feu Fernand, Soeur Fernande (Antonienne de Marie), Lucie (feu Wilbrod Gagné), feu Cyrille, feu Rémi, feu Anita, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marguerite Ferland, fille de feu Arthur Ferland et de feu Régina Gagné, demeurant à la résidence Beaumanoir 904, Jacques-Cartier Est, autrefois du 25, Lomé Est à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**



**Lévesque (Mme Diane)**

Les membres de la famille de Mme Diane Lévesque, soit son époux, M. Phebe Cloutier, ses enfants: Serge Cloutier (Danielle Delisle), Chantale (Roger Venne), Julie (Michel Morin); ses petits-enfants: Alex Cloutier, Joanie Cloutier, Stéphanie Cloutier, Charles Venne, Frédérique Venne, Roxanne Morin; ses frères et soeurs: Alain Lévesque (Elise Tremblay), Marthe (Jacques Gilbert), Carole (Benoît Cyr); sa belle-mère: Elianne Ouellet (feu Victor Cloutier); ses beaux-frères et belles-sœurs: Clermont Cloutier (feu Louise Poirier), Richard (Bernadette Blackburn), Emilien, Lisette (Joseph Plante), Gaétane (Germain Potvin), Colombe, Nicole (Florent Tremblay), Michel, Steve (Francine Gaudreault), Candide (Pierre Gélinas), Noëlla Boisvert, Réal Tremblay et Ghislaine Pageau, ses neveux et nièces, parents et amis, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Diane Lévesque, fille de M. Roger Lévesque et de feu Mme Marie-Paule Blackburn, demeurant au 753, du Stade à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**



**Martin (M. Mario)**

Les membres de la famille de M. Mario Martin, soit son épouse Mme Christiane Grenier; ses enfants: Mélanie et Michel; ses frères et soeurs: Alain (Danièle Dallaire), Gilles (Linda Rhymovetski), Serge (Nicole Perron), Lynda (Pierre Dulet), Sylvain, Nancy, Réal (Noëlla

Lavoie); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jean (Lise Emond), Georges (Madeleine Coudé), Yves, Martine (Lucien Coudé), ses neveux et nièces, parents et ami(e)s., remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Mario Martin, fils de feu M. Charles Martin et de feu dame Thérèse Franc, demeurant au 1996 St-Jean-Baptiste, Jonquières, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée



**Morneau (M. Léonard)**

Les membres de la famille de M. Léonard Morneau, soit son épouse, dame Aline Robichaud, ses enfants: Paul Morneau, Denis (Francine Desbiens), Yves (Marie-Josée Tremblay); ses petits-enfants: Sylvain Morneau, Sylvie, Emilie, Nicholas, David Tremblay; ses frères et soeurs: ses beaux-frères et belles-sœurs: neveux et nièces, et de nombreux parents et amis, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Léonard Morneau, demeurant au 1893, Alexis-Simard, à La Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Fjord.**



**Pilotte (M. Jean-Baptiste)**

Les membres de la famille de M. Jean-Baptiste Pilotte, soit ses enfants: Yvon (Lily Martin), Claudette (Serge Tremblay), Serge (Réjeanne Boucher), Paul (Linda Hallahan), Daniel (Francine Fortin), Sylvain (Guylaine Forget), ses petits-enfants: Patrice Boivin, Marc Boivin, Richard Boivin, Marie-Claude Pilotte, Marie Natasha Pilotte, François Pilotte, Véronique Hallahan Pilotte, Virginie Hallahan-Pilotte, Elizabeth Hallahan-Pilotte, Alexandre Pilotte, Pascal Pilotte, Mélissa Pilotte et Audrey Pilotte; ses 4 arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs: feu Jos Pilotte (feu Germaine Lamothe), Adéard (feu Rosalba Pedneault), feu Rosario (feu Simone Pedneault), Laurette (1ères noces feu Albert Tremblay, secondes noces feu Ludger Fortin), Victor (Jacqueline Lévesque); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Adéard Lapointe (feu Blandine), feu Elie Lapointe (Brigitte), feu René Lapointe (feu Georgette), feu Marie-Louise Lapointe (feu Albert Gravel), feu Delphine Lapointe (feu Ligi Lapointe), ses neveux, nièces, parents et amis(es), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Baptiste Pilotte, époux de feu Emiliida

«dite» Valéda Lapointe, demeurant au 1736, rue Neilson, Jonquières, soit par offrandes de messes, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée



**Tremblay (Mme Alma Sheedy)**

Les membres de la famille de Mme Alma Sheedy, soit son époux M. Adrien Tremblay, ses enfants: Ginette (feu Michel Desmeules), Jocelyne (Bruno Côté), Réjeanne (Jean-Eude Simard), Francine (Claude Girard), Rémi (Elaine Lachance); ses petits-enfants: Carl, Dominic, Sophie, Isabelle, Caroline, Marie-Claude, Eric, Anne, Patrick, Marjorie; ses arrière-petits-enfants: Dalia, Etienne, Rose; sa soeur Françoise (Zacharie Simard); ses frères: Claude et Roland (Lydia); sa belle-sœur Marguerite (Roger St-Gelais) et son beau-frère Joseph-Élie, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Alma Sheedy, demeurant au 1500 rue Hermel, Alma, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.**



**Tremblay (M. Gabriel)**

Les membres de la famille de M. Gabriel Tremblay, soit son épouse, dame Doris Foster, ses enfants: Andrée (Renald Delisle), Richard, Lise (Pierre Deslaurier), Carole (Langis Gaudreault); ses petits-enfants bien-aimés: Dominique, Karen et Caro-Lynn Delisle, Jimmy et Patrick Chrétien-Tremblay, Pierre-Alexandre et Catherine Deslauriers et Frédérique Reid; ses frères et soeurs: feu Régina (feu Louis-Henri Tremblay), Rose (feu Raoul Lemire), feu Marie-Paule (feu André Ayotte), feu Rachel (feu Urbain Racine), Julien (Simone Rousseau), Georges-Henri (feu Blanche Tremblay), feu Jean-Marie (Rita Frigault), feu Raymond (Marina Fillion), feu Dora (Réal Tremblay), Alexandre, Henriette (feu Philippe Boivin), Léo (Marie Steevens, Juliette (Raymond Fortin); ses beaux-frères et belles-sœurs: de la famille Foster: Fay (Claude Babin), Fulton (Marguerite Chouinard), Richard C. (Denise Tremblay) et Iris (Jean-Rock Laberge); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Gabriel Tremblay, demeurant au 1302, Médéric-Gravel, à La Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Fjord.**

**Une tradition de famille**  
Nous avons l'expérience, les ressources et les gens engagés à satisfaire les exigences des familles en matière de choix, de qualité et de service.  
Chez Gravel & Fils, nous faisons les choses différemment.  
Résidences funéraires  
**Gravel & Fils**  
Depuis quatre générations  
304, rue Racine Est  
Chicoutimi  
Tél.: (418) 543-0755  
(Nous sommes fiers d'être membres du réseau Service Corporation Internationale Canada Ltée)

**TREMBLAY (M. Jean-Noël)**

Les membres de la famille de M. Jean-Noël Tremblay, soit son épouse, Mme Claudette Benoit, ses enfants: Sylvie (Albert Lambert), Jean (Chantale Perron), Martin (Mélanie Mintiens), François (Lyne Beaulieu); ses petits-enfants: Alexandra et Jean-David; ses frères et sœurs: Jeannine Tremblay (feu Marcel Potvin), feu Roland (feu Yvonne Jean), Marie (Sarto Roussel), Lisette (Benoit Roussel), Paul (Jacqueline Benoit), Richard (Diane Cormier), Walter (Diane Frenette), feu Rosaire (Lise Caron), Germain (Nicole Routhier), Guy; ses beaux-frères et belles-sœurs: Jacqueline Benoit (Paul Tremblay), Pauline (Gaston Leduc), Gérard, Diane (Alain Régis), feu Serge, Réjean (Johanne Gaudreault), ses neveux et nièces, parents et ami(e), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Noël Tremblay, fils de feu M. Gérard Tremblay et de feu dame Marie-Jeanne Laforge, demeurant au 274 rue Lajeunesse, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée

**TREMBLAY (Mme Rolande)**

Les membres de la famille de Mme Rolande Tremblay soit son époux, M. Marius Tremblay, ses enfants: André Simard (Nicole Bergeron), Michel Simard (Jacinte Fortin), Micheline Simard, France Simard, Laval Simard, Céline Simard (Vincent Dubois), Manon Simard (Gaëtan Bolduc), Josée Simard (André Blackburn), Pierre Simard (Marie Gagnon); ses petits-enfants: Guillaume, Mathieu, Méline, Simon, Gabriel, Myvil, Hervé, Dominic, David, Marjorie, Marie-Hélène, Miriam, Philippe et Etienne; les enfants de son époux: Louise Tremblay (Julien Schuld), Sonia Tremblay (Yvonnick Tremblay), Josée Tremblay (Serge Morissette) et leurs enfants; ses frères et sœurs: Laetitia (Gustave Simard), Marguerite (feu Roland Girard), feu Roland (Jacqueline Tremblay), feu Lucien (Juliana Girard), Mariette (feu Adrien Girard), Emile (Jeannine Morin), Siméon (Jacqueline Morin), feu Jacqueline (feu René Morin), Guy (Claudette Gauthier), Esther (Gaston Grenon), Patricia (Raymond Grenon), ses beaux frères et belles-sœurs des familles Simard et Tremblay, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Rolande Tremblay épouse en 1ère noces de feu M. Yvan Simard, demeurant au 750 rue Caron à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**

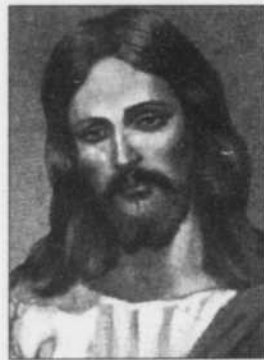
**VILLENEUVE (M. Jean-Marie)**

Les membres de la famille de M. Jean-Marie Villeneuve, soit ses enfants: Claudette Villeneuve (Noël Tremblay), Réjean (Lise Gervais), Francine (Jerry Lane), Esther, Camil (Chantale Bouchard); ses petits-enfants: Stephan et Annie

Tremblay (Carl Blackburn), Dany, Nancy et Marc Lane, Kim (William) et Christine Labonté, Martin (Nathalie Sirois), François et Patricia Villeneuve; ses arrière-petits-enfants; ses sœurs: feu Laure Villeneuve (feu Eudore Blackburn), feu Isoia Villeneuve; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Martine Létourneau (feu Ernest Girard), feu Germaine (feu Georges-Hyppolite Munger), feu Irène (feu Réal Dallaire), Salomon (Marie-Ange Goulet); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Marie Villeneuve, époux de feu Mme Yvette Létourneau et de feu Odile Jean, demeurant à la Villa Chicoutimi, 220, Don Bosco à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**

**PRIÈRES****PRIERE INFALLIBLE A LA VIERGE**

Fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère O Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande), personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je mets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. Signé: L.C.

**SACRE-COEUR**

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. QUE le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. Signé: Irène et Raymonde.

**AVIS DE DÉCÈS****BÉLANGER (Mme Liliane)**

Le 22 janvier 2000, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie à l'âge de 47 ans, Mme Liliane Bélanger, épouse de M. Lawrence Rodgers, demeurant au 4027, chemin St-André, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence funéraire Saguenay 2555, St-Dominique Jonquière. Les funérailles ont eu lieu le mardi 25 janvier 2000, à 14 h, à l'église St-Georges et

les cendres déposées au cimetière de Larouche. Elle était la fille de feu M. Henri Bélanger et de feu dame Cécile Tremblay. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Steve Rodgers (Sandra Tremblay), Dany, Yannick; son petit-fils: Dylan Rodgers-Tremblay; ses frères et sœurs: Gisèle Bélanger (feu Armand Larocque), Georges (Madeleine Duchesne), Denise, Monique (Alain Lavoie), Robert (Dorothy Lapointe), Marie, Claire (Jeannot Lemieux), Francine (Martin Simard), Sylvie (Germain Munger), Ruth (André Gagnon), Johanne, Annie (Étienne Fillion); sa belle-mère: Antoinette Tremblay (feu Charles Rodgers); ses beaux-frères et belles-sœurs: Réal Rodgers (Hélène Tremblay), Suzanne (Gilles Brassard), Sylvain (Sylvie Gagnon), Dolorès (Daniel Simard), Sergine (Carl Tremblay), Normand (Doris Albert); ainsi que ses neveux et nièces, et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

**BOIVIN (M. Raymond)**

Le 24 janvier 2000, est décédé à la Résidence Ste-Marie, à l'âge de 69 ans, M. Raymond Boivin, époux de Mme Raymond Lavoie, demeurant au 2633, St-Hubert, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence funéraire Saguenay 2555, St-Dominique Jonquière.

Les funérailles ont eu lieu le jeudi 27 janvier à 11 h, à l'église St-Dominique et les cendres déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son épouse, Mme Raymond Lavoie, il laisse dans le deuil ses enfants: Hélène Boivin (André Fortin), Alain (Brigitte Boudreault), Maude (Serge Boulianne), feu Michel (Marie Furlotte), Lise (Antoine Boudreault), Jean (Lise Beaulieu); ses petits-enfants: Olivier, Paule, Annie, Martin, François, Audrey, Patrick, Julie, Jonathan, Keven, Jessie; ses frères et sœurs: Adrien Boivin (Lucille Bilodeau), feu Jos-Louis (Germaine Guay), feu Claire (Louis Bean), Marcel, feu Rodrigue (Cécile Marceau), feu Roland (Julienne Potvin), Guy (Céline Simard), Jeannine (Auguste Couture), Cécile (Adéard Desgagné), Jean-Baptiste (Colette Boily); ses beaux-frères et belles-sœurs: Marie Lavoie (René Lessard), Lucille (Léo Lessard), Marthe (feu Maurice Dufour), feu Marielle (Yvon Losier), Annette (Yves Tremblay), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Il a travaillé à la Villa du Poulet pendant 23 ans. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Centre Hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

**CÔTE (M. Antonin)**

Le 29 janvier 2000 est décédé à sa résidence à l'âge de 76 ans et 4 mois M. Antonin Côté époux de Mme Rose-Hélène Tremblay, demeurant au 5910, rue des Bouleaux, Shipshaw. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence funéraire du Saguenay 2555, St-Dominique Jonquière.

le dimanche de 19 h à 22 h, le lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mardi à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le mardi 1er février 2000 à 11 h à l'église Shipshaw. La dépouille mortelle sera incinérée. Outre son épouse Madame Rose-Hélène Tremblay, il laisse dans le deuil ses enfants: Denise Côté (François Villeneuve), Céline (Denis St-Pierre), Jean-Yves (Anne Beaulieu), Ginette (Rémi Côté), Serge (Nicole Potvin), Francine (Laurier Côté), Lucie (Yvon Blanchette), Normand (Edith Tremblay); ses petits-enfants: Martin, Katia, Véronique, Céline, Sandra, Nadine, Lynzie, Nathalie, Daniel, Gabriel, Cyndie,

Sylvain, Cynthia, Corinne, Dominic, Gaëtan, Maryse, Hélène, Justin, David, Julie, Benoît, Mélanie, Francis, Marylou; ses 13 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Rose Côté (feu Adrien Bolduc), feu Napoléon (feu Bernadette Boulianne), Gertrude (feu Pierre-Eugène Villeneuve), feu Gilberte (Paul-Emile Tremblay), Yvette (Henri Pelletier), Roland (feu Marie-Paule Beaudet, Jacqueline Bouchard), Françoise (feu Paul-Armand Larouche), Jean (Gaby Dufour), feu Bertrand (Gisèle Lalancette), Aline (Jacques Dupéré). Il était le beau-frère de: feu Armand Tremblay (feu Dianette Renaud), feu Cécile (feu Henri Bilodeau), feu Jeanne (feu Lorenzo Bilodeau), feu Henri, feu Joseph-Elie, feu Germaine (feu Thomas-Louis Ménard), Rose-Yvonne (Maurice Dumais) ainsi que ses parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs, veuillez plutôt faire un don à la Fondation des Maladies du Coeur. Une personne bénévole sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

**DUBE (Mme Jeannine Tremblay)**

Le 25 janvier 2000, est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 72 ans et 11 mois, Mme Jeannine Tremblay, épouse de feu M. Lucien Dubé et compagne de M. Ernest Lessard, demeurant au 3753 Ste-Ursule, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence Funéraire Saguenay 2555 St-Dominique Jonquière.

Les funérailles ont eu lieu le vendredi 28 janvier 2000 à 11 h à l'église St-Laurent. L'inhumation a eu lieu au cimetière Jonquière. Outre son compagnon M. Ernest Lessard, elle laisse dans le deuil ses enfants: Réjean Dubé (Joan Boivin), Lyne Dubé; ses petits-enfants: Sébastien, Carl, Jeffrey, Alexandre; ses frères et sœurs: Georgette Tremblay (feu Maurice Parent), Simone (feu Adrien Jobidon), Rolande (Arthur Fortin), Antoinette (feu Maurice Nolet), André (Janoe Larouche), ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Elle était fille d'Isabelle. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

**FOURNIER (Mme Constance)**

Le 28 janvier 2000 est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie à l'âge de 73 ans et 3 mois Mme Constance Fournier, épouse de feu Olivier Côté, demeurant au 2637 St-Dominique, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14 h le dimanche 30 janvier 2000 à la résidence funéraire

Nault & Caron 3970 De la Fabrique Jonquière. Les heures d'accueil sont: le dimanche 30 janvier 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à

22 h, lundi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 31 janvier 2000 à 11 h à l'église St-Dominique. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron inc. et les cendres déposées au cimetière de Jonquière. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Robert Côté (Gertrude Gagnon), Benoît Côté, Francine Côté (Jacques Chalut), Madeleine Côté (Raynald Fournier), Claude Côté (Sylvie Hébert), Bernard Côté (Josée Richard), Bertrand Côté (Michèle Gagnon), Marjolaine Côté (Michel Ouellet), Ghislain Côté (Suzy Ainsley), Rémi Côté (Colette Malenfant), Réjean Côté; ses petits-enfants: Frédéric, Julie, Emilie C.A., Philippe, Karine, Marie-Christine, Alexandre, Anne-Marie, Paula, Jean-François, Jean-Philippe, Vincent, Steeven, Olivier, Marc-André, Donavan; ses frères et sœurs: Laurent Fournier (Lucette Dufresne), Patrick Fournier (Madeleine Paré), Gérard Fournier (Carmen Ouellet), Yvon Fournier (Lise Tremblay), Thérèse Fournier (André Allaire), Claude Fournier; ses beaux-frères et belles-sœurs: Pierrette Côté, Dolores Côté (feu Pierre Huard, feu Lucien Côté (Marthe Girard), Robert Côté (Madeleine Drapeau), Constance Côté (Léo Bergeron), feu Germain Côté (Gemma Dallaire), ainsi que ses neveux et nièces, et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Rein sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Courriel: nault@netover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée

**GAUDREAULT (Mme Irène Gaudreault)**

Le 23 janvier 2000, est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 80 ans, Mme Irène Gaudreault, épouse de M. Paul Gaudreault, demeurant au 2959, rue St-Etienne, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence funéraire Arvida 2048, De Neuville, Jonquière Ancienne Gare

ILes funérailles ont eu lieu le mercredi 26 janvier 2000 à 11 h à l'église St-Philippe et les cendres déposées au cimetière Arvida. Elle était la fille de M. Patrick Gauthier et de Mme Marie-Jeanne Boucher. Outre son époux, M. Paul Gaudreault, elle laisse dans le deuil son fils: Yves Gaudreault (Lina Robichaud) et ses filles bien-aimées: Francine Gaudreault (Pierre Delisle), Suzanne Gaudreault, Marie Gaudreault (Rock Turgeon); ses petits-enfants chéris: Isabelle, Hughes, Valéry, Julie, Claudia, Cynthia, Bruno, Simon; elle était la sœur de: Robert Gauthier (Rose-Hélène Brassard), feu Roger, feu Alfred (feu Edith Morissette), feu Pauline (feu Paul Larouche), feu Nazaire (feu Armande Godin), feu Michel, feu Thérèse, feu Aline; ses beaux-frères et belles-sœurs: Germaine Gaudreault (feu Rock Fillion), Léon Gaudreault (Huguette Bernier), ainsi que ses neveux et nièces, et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fond de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

**ANNE-MARIE ARRIVE EN VILLE...**  
À PHOTELLERIE  
1 800 363-0063

**Domaine de la Présentation**  
**M. Clément Dufour**

Pour honorer la mémoire de M. Clément Dufour, décédé le 28 décembre 1999. Ses parents et amis ont versé des dons au Domaine de la Présentation de Ville de La Baie. Par ce geste, il contribue à l'achat d'équipement et à l'amélioration des services offerts. **Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre le Domaine de la Présentation au 544-8203**



**GIRARD (Mme Gisèle Lapointe)**

Le 26 janvier 2000, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 75 ans, Mme Gisèle Lapointe, épouse de M. Léon Girard, demeurant au 1900 boul. des Roitelets, Chicoutimi, autrefois de la rue Mathias, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence Funéraire Arvida 2048 de Neuville Jonquière

Les funérailles ont eu lieu le samedi 29 janvier 2000 à 13 h à l'église St-Mathias, 2327 rue Lévesque, Jonquière, secteur Arvida. Outre son époux M. Léon Girard, elle laisse dans le deuil ses enfants: Rémy Girard (Françoise Lavoie), Martin, Lucie (Claude Perrault), Clermont (Claire Thomassin), Christiane (Renald Bergeron), Luc; ses petits-enfants: Caroline, Mélanie, Patrice, Mathieu, Elise, David; ses frères et sœurs: Olivier Lapointe (Simone Rousseau), feu Marie-Marthe (Alonzo Girard), feu Louis-Henri (Jeanne-d'Arc St-Gelais), Fernande (feu Gabriel Potvin), Olivette (Armand Boulianne), Soeur Antoinette des Augustines, Patrick (Pierrette Verreault), Rita (Ernest Simard), André (Solange Blackburn), Dominique (Rosa Bouchard), Françoise (Laurent Dessureault), Charles-Edouard (Monique Larouche); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jeanne Girard (feu Lucien Bergeron), feu Annette (feu Lorenzo Duplain, feu Idola Girard), feu Charles-Henri (Eva Belley), Joseph (Rose Fortin), Alice (feu Jean-Charles Tremblay), Thérèse (feu Albert Boudreau, feu Oscar Boudreau), Béatrice, feu Léopold (Marie Deschênes), Ernest (Ghislaine Pilote), Maude Pedneault (Jacques Dufresne), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

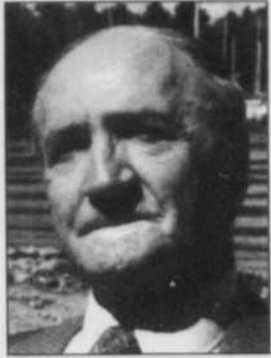


**GOBEIL (M. Jean-Guy)**

Le 28 janvier 2000, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 70 ans, M. Jean-Guy Gobeil, époux de Mme Rolande Maltais, demeurant au 3130, St-Jean-Baptiste à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis de 11 h à 14 h le lundi 31 janvier 2000 à la résidence funéraire Gravel & Fils Itée 825, Bégln

coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu le lundi 31 janvier 2000 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il était le fils de feu Thomas Gobeil et de feu Marie-Luce Girard. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Rolande Maltais; ses enfants: Francine Gobeil (Jean-Guy Bouchard), Christine (Guy Lapière), Jean-François (Natacha Boies); ses petits-enfants: Jean-Philippe, Lisa-Marie, Mia-Laurence, Charles-Élie; ses frères et sœurs: Jules Gobeil (feu Marie-Thérèse Maltais), Jeanne-d'Arc (feu Edmond Voyer), Micheline (feu Eudore Boivin), Thomas (feu Claire Racine), Lucille (1ères noces feu Paul Charest, 2ièmes noces feu Ulric Potvin), Prudent (Jacqueline Boivin), Rose-Hélène (feu Gilles Tremblay), Philippe (Clémence Maltais), Thérèse (Gaston Tremblay), Jean-Eudes, Denis (Claudette Gagné); sa belle-mère: Germaine Bhéret (feu Louis-Philippe Maltais); sa belle-sœur: Irène Lavoie (feu Léonard Maltais), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Cœur sera présente au salon afin de

recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**



**HARVEY (M. Benoit)**

Le 26 janvier 2000, est décédé à Chicoutimi, à l'âge de 82 ans 3 mois, M. Benoit Harvey, époux de dame Marie Simard, fils de feu M. Médéric Harvey et de feu dame Élisiane Bergeron, demeurant au 946 avenue des Mélézes, Alma. La famille reçoit les condoléances 1 heure avant les funérailles qui auront lieu le lundi 31 janvier 2000 à 14 h à l'église St-Sacrement d'Alma

Les cendres de M. Harvey seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Monette (feu Jean-Louis Turcotte), Réginald (Ginette Savard), Claude (Ghislaine Lapointe), Danny (Agnès Périllies); ses petits-enfants: Jean-François, Véronique, Marie-Pier, Shannie, Joska; son arrière petite-fille Cassandra; ses frères et sœurs: feu Alice, feu Damase, feu Georges, Laurette; ses beaux-frères et belles-sœurs: Marguerite (feu Bill Cleary), Gisèle (Léonce Potvin), feu Albéric (Thérèse Tremblay), Antoine (Pierrette Dufour); ses neveux et nièces et de nombreux amis. Ceux et celles qui le désirent, peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** (Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200)



**LABERGE (M. Joseph-Eugène)**

Le 29 janvier 2000 est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 72 ans et 6 mois M. Joseph-Eugène Laberge, époux de Mme Paulette Perron, demeurant au 3329 Boul. St-François, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence funéraire du Saguenay 2555 St-Dominique Jonquière

le dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le lundi 31 janvier 2000 à 14 h à l'église Ste-Marie. Les cendres seront déposées au cimetière de Jonquière. Outre son épouse Mme Paulette Perron, il laisse dans le deuil ses enfants: Denis Laberge (Suzanne Vaillancourt), Louise (Jacques Laspérance), Martine (Yvon St-Pierre), Pierre (Diane Cormier), Martin (Line Drolet), Jeannot (Manon Thibodeau), Michel (Liliane Cormier), Julien (Caroline Perron), Jacques (Madeleine Maltais); 20 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Lucille Laberge (Paul-Émile Beaumont), feu Antoinette, feu Thérèse, Gilberte (feu Manuel Paquet), Bernadette (Philippe Savard), feu Jean-Baptiste (Jeanne-D'Arc Gagnon), Antoine (feu Bernadette St-Gelais), Marie-Rose; ses beaux-frères et belles-sœurs: Antonine Perron (feu Maurice Chayer), Gaston (feu Janine St-Hilaire, Madeleine Girard), feu Jean (Gisèle Dallaire), Auguste (Ange-Aimé Harvey), Clermont (Angéla Harvey), feu Henri (Marie-Anna Poitras), feu Roland (feu Solange Dufour), Jean-Rock (Micheline Tremblay), feu Ronald (Madeleine Forget), Jeanne-Mance (René Chayer), feu Marie (Yvon Dallaire, Paula Chayer), Louisette (Zélda Dallaire), Monâ (Raymond Dallaire) ainsi que plusieurs neveux et nièces, et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



**MIOUSSE (M. Augustin)**

Le 28 janvier 2000, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 74 ans et 6 mois, M. Augustin Miousse, époux de Mme Noëlla Lavoie, demeurant rue de Vinci, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay 3711 Cabot Jonquière

le dimanche 30 janvier 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 31 janvier 2000 à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 31 janvier 2000 à 11 h à l'église Ste-Famille. La dépouille mortelle sera incinérée. Outre son épouse Mme Noëlla Lavoie, il laisse dans le deuil ses enfants: Réjean Miousse (Jocelyne Racine), Marjolaine (Yves Daigle); ses petits-enfants: Marie-Eve et Isabelle; ses frères et sœurs: Lucienne Miousse (Arthur Lambert), Dorine Miousse (Raymond Cuming), Rose (feu Gérard Richard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Olivette Lavoie (Philippe Hébert), Marie-Claire (Germain Gauthier), Ginette (Robert Godin), Gabriel (Wanda Desrosiers), Jean-Marie (Thérèse Fortin), Pauline (André Fortin), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

**MORIN (Mme Marie)**

Au Foyer Mgr Gendron, est décédée le 28 janvier 2000, dame Marie Morin, épouse de feu Ernest Deschênes, demeurant à Sacré-Coeur. La dépouille mortelle est exposée au Salon funéraire de Sacré-Coeur 80 Principale Sacré-Coeur

Les funérailles auront lieu le lundi 31 janvier 2000 à 15 h à l'église de Sacré-Coeur. Madame Morin était la mère de: Paul-Etienne (Ghislaine Morin), Céline (Cyrille Fortin), feu Adeline (Jean-Pierre Savard), Réneald (Jeanne-Mance Gauthier), Marc (Gracienne Morel), Camil (Ghislaine Gauthier), Guy (Parise Gauthier), Luciana (Claude Hovington), Claude (Imelda Gauthier), Nicole (Jean Gagné), Germain (Gisèle Boulianne) et Jean (Pauline Gravel). Son départ touche également de nombreux (plus de 100) petits-enfants et arrière-petits-enfants. **Direction funéraire: Salon funéraire de Sacré-Coeur, 80 Principale, Sacré-Coeur.** Tél.: 418-236-4498, fax: 418-236-1048.



**MORISSETTE (M. Michel)**

Le 24 janvier 2000, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 82 ans, M. Michel Morissette, époux de Mme Rita Boily, demeurant au 2480, de la Lorraine Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence funéraire Saguenay 2555, St-Dominique Jonquière

Les funérailles ont eu lieu le mercredi 26 janvier 2000, à 13 h à l'église St-Dominique et les cendres déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son épouse, Mme Rita Boily, il laisse dans le deuil ses enfants: Martin Boily Morissette (Jeanne-Eve), France (André Duchesne), Serge (Marlene Paquet), Sylvie (André Blackburn); ses petits-enfants: Sébastien, Mathieu, Nicolas, Karl, Suzie; ses frères et sœurs: feu Yvette Morissette (Jean-Marie Harvey), feu Louis (Lucie Landry), feu Yvon (Estelle Carrier), Jean-Néel (Gemma Angers), feu Patrice (Gertrude Lajoie), Henriette (Roger Moisan), Jean-Guy (Claude Bellavance); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Philippe Boily (feu Edith Godbout), feu Éliane (feu Ernest Auclair), feu Lucien (Annette Lacasse), Lucienne (feu Joseph Girard), Albert (feu Marguerite Martel), feu Arthur (feu Marie-Anne Lacasse), Gérard (Rose-Aimée Houde), Jeannette (Henri D'Anjou), ainsi que ses neveux et nièces, et de nombreux parents et amis. Une personne

bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



**SASSEVILLE (Mme Fernande Baribeault)**

Le 25 janvier 2000, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 74 ans, Mme Fernande Baribeault, épouse de M. Rosaire Sasseville, demeurant au 1896 de la Gaillarde, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence Funéraire Saguenay 3711 Cabot Jonquière

Les funérailles ont eu lieu le jeudi 27 janvier 2000 à 15 h à l'église Ste-Famille. Les cendres ont été déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son époux M. Rosaire Sasseville, elle laisse dans le deuil ses enfants: Denis Sasseville, Line Sasseville (Réjean Bourgeois); ses petits-enfants: Patsy, Stéphanie, Guillaume; ses frères et sœurs: feu Gérard Baribeault (Charlotte Fortin), feu Gratien (Jeannine Athot), feu Léopold (Magella Lajoie), Rose-Hélène (feu Henri Gervais), Fleur-Ange (feu Antonio Couture), Gisèle, Rolande (Damase Fortin) Jeanne-d'Arc (Robert Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs: Juliette Sasseville (feu Roland Potvin), Marie-Ange (feu Roland Côté), Suzanne (feu Adrien Bonneau), Gérard (Madeleine Lajoie), feu Antoine (Maude Lauzier), feu Arthur (Antoinette Paradis), Richard (Jocelyne Tremblay), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



**SAVARD (Mme Adine Lapointe)**

Le 29 janvier 2000 est décédée entourée de l'amour des siens au Foyer Delage à l'âge de 94 ans et 2 mois Mme Adine Lapointe, épouse de feu M. Joseph Savard, demeurant au Foyer Delage, 257, St-Armand, Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 30 janvier 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 31 janvier 2000 de 12 h (midi) à 14 h à la résidence funéraire Emery Gravel, Mouvement coopératif 345, St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le lundi 31 janvier 2000 à 14 h à l'église Ste-Claire. Elle sera incinérée au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière Saguenay. Elle était la mère de: feu Roger Savard, Lise (Jean-Baptiste Larouche), Sylvain (Géraldine Tremblay), Jocelyne (Jean-Eudes Savard) et Michèle (Pierre Charette). Elle laisse également ses petits-enfants: Stéphane Larouche (Myriam Montpetit), Claude Savard (Katie Paradis), Julie et Miréille; Dominic et Dany Savard; ses 2 arrière-petits-enfants: Nicolas et Benjamin Larouche ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



**TREMBLAY (Mme Anita Desbiens)**

Le 29 janvier 2000, est décédée au Centre Maria-Chapelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 72 ans et 11 mois, Mme Anita Desbiens, épouse de M. Florent Tremblay « dit Ti-n'homme », demeurant au 828, rue Principale, Saint-Augustin. Les membres de la famille recevront les sympathies à la salle paroissiale de Saint-Augustin

de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h le dimanche 30 janvier 2000, et de 9 h à 14 h le lundi 31 janvier 2000. Les funérailles auront lieu le lundi 31 janvier 2000 à 14 h à l'église de Saint-Augustin. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son époux, M. Florent Tremblay « dit Ti-n'homme », elle laisse dans le deuil ses enfants: Christian (Thérèse Leboeuf), Blandine (David Patry), Ginette (Réjean Tremblay), Carole (Jean-Yves Goulet), Georges (Carole Desbiens), Clermont (Louise Côté) et Etienne (Sonia Bonneau); ses 20 petits-enfants, ses frères et sœurs: Marie-Berthe (Fernand Duchesne), Welley (Denise Larabie), Béatrice (feu Edmond-Louis Tremblay), feu Cécile (Léonce Tremblay), Hermel (Ghislaine Dutrisac), feu Paul-Henri (Léa Carrière), Léon-Georges (Noëlla Dubosa), Denise (Léo Carrière), Céline (Isidore Carrière), feu Alexis (Solange Ricard), feu Jean-Marie (Bibiane Landry), Gérard et Hélène (Yvon Tousignant); ses beaux-frères et belles-sœurs: sœur Blandine des Hospitalières de Chicoutimi, Evangéline (Emilien Plourde), feu Edmond-Louis Béatrice Tremblay), Béatrice (Paul), Valérie (Liliane Tremblay), Georges-Émile (Yolande Barrette) et feu Germain (Berthe Tremblay); ainsi que ses filleuls(es), neveux et nièces, parents et ami(e)s. Elle était la fille de feu M. Armand Desbiens et de feu Mme Adélaïde Desgagné. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la fondation du Centre Maria-Chapelaine, 2000 Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5. Pour informations: Téléphone: 418-276-1411. Télécopieur: 418-276-2057. **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini.**



**TREMBLAY (Mme Huguette)**

Le 29 janvier 2000 est décédée à l'âge de 57 ans Mme Huguette Tremblay, épouse de M. Justin Simard, demeurant au 1991, boul. Grande-Baie Sud à La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 31 janvier 2000 de 18 h 30 à 20 h 30

au Centre funéraire Notre-Dame 1091, avenue Mathieu La Baie. Les funérailles auront lieu le lundi 31 janvier 2000 à 20 h 30 au Centre funéraire Notre-Dame. Elle sera incinérée et les cendres inhumées au cimetière St-Alexis. Elle était la fille de feu Edgard Tremblay et de feu Odile Asselin. Elle laisse dans le deuil outre son époux Justin Simard, ses enfants: Roma Simard (Thérèse St-Gelais), Denis (Martine Gauthier), Martin et son amie Julie Boulay; se petits-enfants: Marc-André Simard, Jonathan, Jean-Philippe, Marianne, Laurie, Guillaume, Emmanuelle; ses frères et sœurs: Marcelin Tremblay (Madeleine Gagné), feu Marcel, Jacqueline (feu Bertrand Beauhieu), Jacques (Yvonne Lajoie), Patrique, Simon (France Tremblay), Nicole, Denise (Jacques Favre), Marcel, Alain (Chantale Laberge); ses beaux-frères et belles-sœurs: Percy Simard, Céline (René Bergeron) ainsi que Nicole Thivierge. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer et des Gédéons sera présente au salon afin de les recueillir. **PRIERE DE NE PAS ENVOYER DE MESSE.** Pour informations: bureau (418) 697-0075, télécopieur: (418) 697-7875. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Fjord.**

Avec  
profonde  
sympathie  
nous  
offrons



nos  
condoléances  
aux familles  
éprouvées



# Les quilles perdent leurs secrets devant Julien Cormier

Julien Cormier a skié et joué au hockey. Il a travaillé dans les mines, nagé dans les eaux du lac Ontario, pris part à la guerre de Corée. Puis travaillé chez Price pendant 33 ans. À 62 ans, le nouveau retraité a voulu savoir pourquoi tant de gens perdaient leur temps à faire tomber des quilles. Quatorze années ont passé depuis pendant lesquels Cormier n'a jamais lâché, à tel point qu'il réalisait récemment, sur les allées du Carrefour du quilleur de Jonquière, sa première partie parfaite en carrière. «Et ça ne sera pas la dernière!», promet-il sur un ton qui ne laisse aucun doute sur sa volonté d'y parvenir...



rémi-illes

**JONQUIÈRE (RGT)** - Né à moins d'un demi-mille de la rivière Aux-Sables, Julien Cormier n'avait guère plus de cinq ans lorsqu'il bravait l'interdiction maternelle d'aller s'y baigner trop tôt en saison.

«Il y avait encore de la glace sur le lac Kénogami et on se baignait quand même dans la rivière Aux-Sables. Maman voulait pas, mais on cachait notre costume de bain dans le bois. Il fallait le faire dégeler avant de le mettre. J'étais heureux dans l'eau froide», se souvient le Jonquérois qui fêtera ses 76 ans le 19 juin.

À 15 ans, la natation n'a plus beaucoup de secret pour Julien qui s'amuse à effectuer l'aller-retour entre l'église et l'Île de sable, sur le lac Kénogami.

Tout au long de son enfance à Jonquière, Cormier continue de nager l'été et de skier l'hiver. Le ski, comme c'est le cas pour les sept autres membres de la famille, se pratique «à la bonne franquette», derrière le Saguenay Inn (l'actuel Manoir du Saguenay).

Julien Cormier a dix-neuf ans lorsqu'il quitte le Saguenay, répondant ainsi à l'appel du Klondike qu'il croyait trouver dans les mines d'or, de nickel et de cuivre de l'Ontario. Il vivra finalement pendant 13 ans hors des murs du Québec, dont cinq en sol ontarien, deux aux États-Unis et deux autres en Corée.

«En Ontario, j'ai nagé beaucoup. Jusqu'à trente milles par semaine dans le lac Ontario», précise-t-il.

Attiré par l'idée d'aller combattre en sol étranger, il gagne l'armée canadienne avant d'être envoyé... aux États-Unis. Il a alors vingt-sept ans.

«C'est aux États-Unis qu'on était entraîné avant d'aller en Corée», relate Cormier qui revient définitivement au Saguenay en 1952.

Suivant les traces du paternel, Julien Cormier est employé à l'usine Price de Jonquière. Plus précisément au département électrique.

«J'avais toujours rêvé de monter une salle de conditionnement pour la pratique des poids et altères. Chez Price, j'ai eu l'occasion de le faire. Il y avait un local de vide au Centre commémoratif Price. J'ai demandé si je pouvais y installer un gymnase. On a fabriqué des poids à l'usine et on s'est ramassé une quinzaine à lever des poids. J'aimais ça et je me suis toujours contenté de le faire pour le plaisir», ajoute Cormier qui connaît entre-temps celle qui deviendra sa compagne de vie.

«Je me suis marié avec Géraldine (Pelletier) en 1954. Nous avons eu des enfants

et c'est un peu pour ça que j'ai délaissé le gymnase. Avec les enfants, j'avais moins le temps. Et puis Géraldine a quitté son emploi d'infirmière pour ouvrir une pouponnière. Avec un tas de bébés à s'occuper, ça laissait pas tellement le temps pour autre chose», raconte-t-il.

L'emploi chez Price, la croissance de la famille - le couple aura cinq enfants -, tout éloignait Cormier de l'activité physique. «Mais j'ai toujours continué de nager», assure-t-il.

Une fois arrivé le jour de la retraite, à 62 ans, le Jonquérois se rend dans une salle de quilles... juste pour voir. «Ça n'a pas été long que je me suis mis à jouer 40 à 50 parties par semaine. J'ai fait le tour des salles et pris des cours avec Frank Buffa. Les quilles, c'est comme le golf. Sans technique et sans pratique, on peut pas s'améliorer», ajoute Cormier qui frappera des balles de golf dès l'année suivante.

Depuis quelques mois, le Jonquérois s'approche toujours davantage de la note parfaite en simple tout en relevant au maximum la barre des triples, notamment un cumulatif de 789 réalisé en même temps que sa note parfaite.

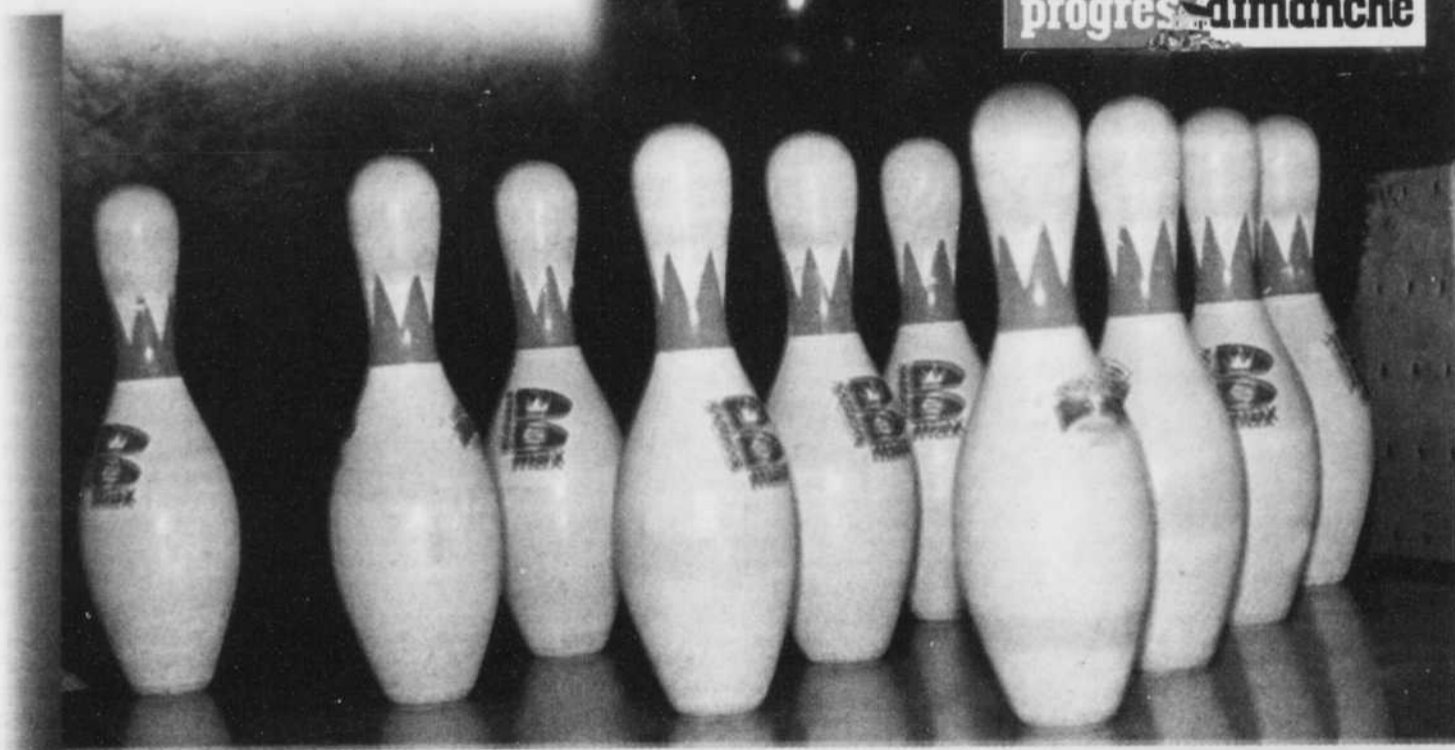
«J'ai fait plusieurs triples de plus de 700, au cours des derniers mois, et j'ai aussi passé proche du 300 plusieurs fois», raconte le septuagénaire qui s'en promet une autre avant longtemps.

«Moi, je sais que je suis capable!», conclut Julien Cormier.

PHOTOS SYLVAIN DUFOUR



progrès dimanche



PALAIS DES SPORTS DE JONQUIÈRE

SAMEDI 12 février - 20h30

Édition 2000 :

- Miss Harley 2000
- Toute la gamme de motos Harley Davidson 2000 roulera dans la place... du son et de l'action
- Motos customs extrêmes
- Harley fashion 2000 et danseuses
- Show 2heures 30 non-stop
- Band "live"

Billets en vente chez RPM Moto Plus au Palais des sports de Jonquière : 546-2166  
INFO-SHOW Jonquière : 699-7766



WWW.motoshow.com



MOLSON EXPORT  
**SHOW HARLEY 2000**

# La vinaigrette de..



**SOURIRE**- Un petit sourire pour le photographe. Virginie Gagnon, de Chicoutimi, ne s'est pas laissée prier, surtout que la jeune patineuse venait de remporter l'or, en catégorie junior bronze, dans le cadre des finales régionales des Jeux du Québec, la semaine dernière à Saint-Félicien. (Photo Chantale Hamel)

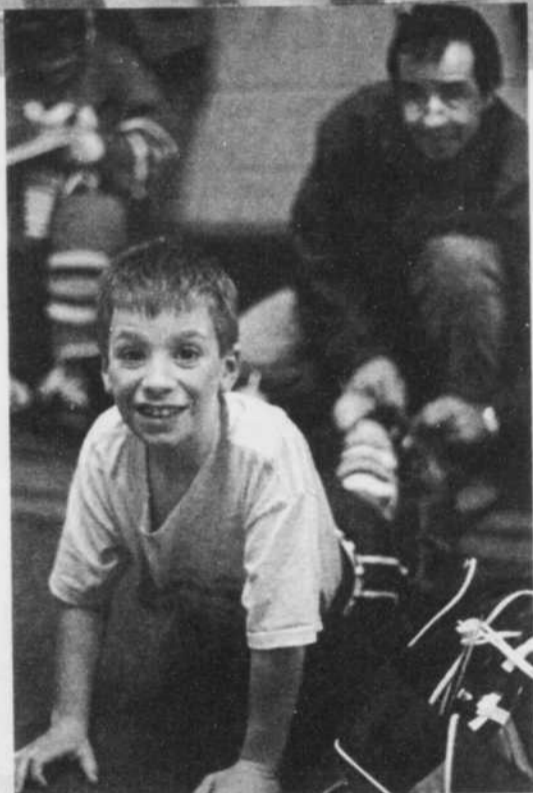


**EN ATTENTE**- Faut faire preuve de patience, parfois, et attendre son tour, surtout lorsque plusieurs jeunes athlètes sont au rendez-vous, comme ce fut le cas lors des finales régionales des Jeux du Québec en patinage artistique, à Saint-Félicien. On se prépare alors en regardant d'autres patineurs et patineuses à l'oeuvre, comme le font ici Marie-Claire Asselin et Émy Laflamme, de Chibougamau.



**NOUVELLE DAMEUSE** - Julie Boulianne a pris plaisir à visiter la cabine de l'opérateur de la nouvelle acquisition du Valinouët, une dameuse Piston Bully 260 de fabrication allemande. L'acquisition de cette dameuse, à l'état neuf, a entraîné des débours de 260 000 \$.

(Photo Roger Gagnon)



**PAPA INDISPENSABLE**- Tout un attirail que celui de gardien de but. Et à 8 ans, un hockeyeur a bien souvent besoin de son papa pour attacher ses jambières. Ce n'est certainement pas le jeune Antoine Massé, un membre des Jeannois d'Alma (novice B), qui va s'en plaindre. Surtout qu'on se préparait à jouer en grande finale du tournoi novice de Métabetchouan, la semaine dernière.

(Photo Chantale Hamel)



**MEILLEURS GARDIENS**- Les gardiens des Marquis midget CC de Jonquière ont sauvé en quelque sorte l'honneur de la région en étant désignés meilleur duo à leur position à l'issue du tournoi midget d'Alma. Jean-Benoît Pilote (à gauche) et Pierre-Paul Lemay (2e de la droite) ont reçu une plaque souvenir des mains de Christian Thivierge, de la Tabagie Dequen, et Serge Lefebvre, président d'honneur, sous l'œil attentif du président du tournoi, Ricky Willcocks.

(Photo Steeve Tremblay)

## Le bébé a grandi

Aujourd'hui, sur le coup de 18h00 ou à peu près, alors que sera effectué le botté d'envoi du XXXIVe Super Bowl, entre les Titans du Tennessee et les Rams de St. Louis, plusieurs jeunes athlètes de cette discipline, dans la région, pourront déjà bénéficier des retombées de ce match à grand déploiement publicitaire.

Ainsi, au restaurant-bar Mario-Tremblay d'Alma, à l'hôtel Le Montagnais de Chicoutimi et à la polyvalente Arvida de Jonquière, ils seront quelques centaines d'amateurs à applaudir leur équipe favorite, et ce pour une bonne cause, le football mineur.

Tout a commencé en 1993, alors que Steeve Tremblay, «l'œil» du Quotidien et du Progrès-Dimanche au Lac-Saint-Jean, en compagnie de son ami Martin Morissette, a mis sur pied le comité Super Bowl d'Alma. À l'époque, ce comité visait simplement à regrouper, dans un endroit donné, les amateurs de football, pour visionner ce match ultime de la LNF, dans une ambiance de fête.

Puis en 1995, alors que se sont joints au comité, Hervé Harvey et Pierre Gaudreault, on a décidé de structurer la soirée afin que des profits en découlent, lesquels seraient alors versés aux équipes de football du Lac-Saint-Jean Est.

Depuis, la «gang» d'organisateur a grossi et les retombées également, avec le résultat qu'à l'issue de cette huitième présentation, placée sous la présidence d'honneur de Bruno Heppell, des Alouettes de Montréal, près de 30 000 \$ (4000 \$ cette année), auront été versés au football dans le secteur. Faut l'faire...

Pendant ce temps, au Saguenay, la même recette a été adoptée. Et même s'il est un peu trop tôt pour en tirer les conclusions, il faut prévoir que la formule portera également ses fruits.

C'est ainsi que l'an dernier, l'organisation mis sur pied par Alain Claveau, animateur de la vie étudiante à Laure-Conan, a permis d'amasser 5000 \$ pour les quatre équipes de football de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay. Et cette année, on en prévoit tout autant à la suite du visionnement présenté au Montagnais.

Puis à Jonquière, il s'agira d'une première cette année, à la polyvalente Arvida, l'événement étant placé sous la présidence d'honneur d'un autre Alouette, Sylvain Girard, de Chicoutimi.

Mais quoiqu'il en soit, le «bébé à Steeve Tremblay» a fait des petits et ce sont les jeunes du football qui en bénéficient. Un coup de chapeau s'impose donc...

**Rencontres**  
la meilleure façon de faire connaissance  
Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

# Un «patenteux» à l'assaut du marché américain



RÉFÉRENCE- Se qualifiant de patenteux, Jean-Eudes Potvin de Delisle est devenu une référence dans la construction d'avions ultralégers.

(Photo Steeve Tremblay)

ALMA (MT) - Il y a une dizaine d'années, Jean-Eudes Potvin, de l'Avenue Grande-Décharge à Delisle, se lançait dans cette grande aventure qu'est la construction des avions ultralégers et, aujourd'hui, il est en train de négocier des droits pour lancer sa petite entreprise familiale sur la scène américaine dans le but d'y vendre des appareils préassemblés, ce qui serait un pas de géant de fait dans un domaine où les compétences régionales sont quasi inexistantes.

Jean-Eudes Potvin se qualifie de «patenteux» et il admet qu'il a réussi à franchir certaines étapes, dans cet univers, généralement réservé aux hommes de science, grâce à sa dextérité et son esprit d'invention.

Soudeur de métier et ancien conducteur de machineries lourdes en forêt, l'Almatois aime raconter les événements qui l'ont conduit dans cette aventure.

«Je suis pilote depuis quelques années et j'ai déjà 4000 heures de vol à mon actif. Quand, en 1993, j'ai décidé de lancer mon "bush cady", il fallait avoir un certain culot et, à ce moment-là, c'était la chose que je possédais le plus. J'avais piloté bien des avions et je m'étais dit que je serais capable de construire quelque chose d'aussi performant et c'est ce que j'ai réussi. Au cours

de ces années, j'ai construit plus de 75 ultralégers et on peut dire que c'est pas mal pour un petit régional qui est parti de zéro et tout cela, dans un domaine qui est pour le moins complexe.

«Ce qui est le plus drôle, dans cette histoire-là, c'est que je construis mes appareils avec un produit bien de chez nous, l'aluminium.

En effet, je dois acheter le produit transformé à prix fort, chez nos voisins, les Américains, alors que nous sommes reconnus comme les premiers producteurs de cette matière première dans le monde. Il doit y avoir une petite erreur quelque part.»

### Produit de qualité

Jean-Eudes Potvin, qui est bien installé dans un petit hangar, sis derrière sa maison familiale, affirme être bien fier de son produit.

«Je construis des petits avions qui vont sur roues, sur flotteurs et sur skis. Ces appareils ont un rayon d'action de six heures et ils sont reconnus pour leur résistance. Quant à la sécurité, je n'ai pas encore eu de malchance depuis que je me

suis lancé dans cette aventure. Je voulais diminuer le poids de ces petits avions et c'est le défi que j'ai réussi à relever. Ces appareils se pilotent bien et chaque avion que j'ai construit prenait le visage d'une réussite familiale parce que tout le monde, dans la maison, met l'épaule à la roue. En effet, mon épouse Margot, ma fille Karine et mon fils Pierre sont tous des mordus de l'aviation et, sans leur collaboration et leur implication, je n'aurais jamais construit 75 appareils. Ce métier de constructeurs d'ultralégers ne fera pas notre richesse, mais nous procure une grande satisfaction. Ce qui compte, pour nous, c'est la grande autonomie que ce travail nous procure.

«Pour ce qui est du prix, on peut avoir un tel avion pour 60 000 \$ ou 75 000 \$, selon les options. La durabilité de ces avions est de quarante ans et plus, ce qui n'est pas si mal.»

### Des artisans

Jean-Eudes Potvin, malgré des succès qui ne démentent pas, demeure très réaliste.

«Je suis un artisan dans la force du mot et je suis bien fier de l'être.

Dans une région comme la nôtre, les constructeurs de petits ultralégers ne sont pas légion et c'est cette rareté qui fait le charme de notre travail.

Quand nous bâtissons un avion, ce dernier devient une partie de notre vie. Nous suivons chacune des étapes de la construction et, une fois l'appareil sorti du hangar, c'est un profond sentiment de fierté que nous ressentons. Il n'y a rien de plus beau, sur cette terre, que de faire une oeuvre de création, surtout dans un domaine comme celui de l'aéronautique.»

## Devant un choix définitif

# Les trappeurs se prononceront sur leur avenir

par Martin Tremblay

DELISLE (MT) - Les trappeurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean auront un choix important à faire, au mois d'avril 2000, alors qu'ils auront à se prononcer sur leur avenir immédiat.

En effet, selon le président de l'Association régionale des trappeurs, Carol Harvey de Delisle, le moment du choix définitif est arrivé.

«Depuis quelques années, nous sommes soumis à certaines contingences qui ne nous permettent plus de diriger notre activité sportive en ce qui concerne les prix de base des peaux des animaux à fourrure. Nous avons mené une vaste consultation, il y a deux ans, et le moment est venu de prendre nos propres décisions. Le premier avril, ce sera à la mise à jour des listes des membres des associations. Le 14 avril, il y aura un envoi postal à tous ceux qui sont reconnus comme membres officiels. Le 28 avril, ce sera le retour de la consultation. Le 5 mai, ce sera le moment de compiler les réponses et le 15 mai, si tout se déroule bien, ce sera la publication des résultats de ce sondage. Le premier juin, ce sera l'entrée en vigueur des nouvelles normes s'il y a lieu, bien entendu.»

Selon le président, il y aura des conditions d'imposées sur le plan de la participation pour qu'une nouvelle législation puisse entrer en vigueur.

«Au Québec, nous avons plus de 8000 membres et il faudra

que 50% répondent à notre consultation populaire, ce qui veut dire que nous aurons besoin de 4034 réponses. Parmi ces réponses, les deux tiers doivent être en faveur des nouvelles normes pour que ces dernières puissent s'appliquer. Dans ce genre de consultation, les personnes concernées formulent des critiques, mais ne prennent pas le temps de participer au processus de consultation. Si les trappeurs veulent fixer eux-mêmes le prix des peaux, dans un avenir prochain, c'est le moment ou jamais d'agir. Pour les trappeurs, c'est une dernière chance de prendre leur situation en main.»

### Une passion

Carol Harvey s'occupe de l'Association régionale depuis quelques années, mais il affirme être, avant tout, un passionné de la nature à son état le plus pur.

«Je possède un secteur de trappe sur la Zec La Boiteuse, avec un ami, et nous pratiquons ce loisir beaucoup plus par amour de la nature que pour faire de l'argent. D'ailleurs, sur le plan monétaire, le prix des peaux n'est plus ce qu'il était et il est vraiment inconcevable de penser pouvoir vivre de son art. C'est l'amour de la nature et des grands espaces qui m'attirent dans ce milieu. Le trappage a évolué avec les années et les nouvelles méthodes sont de plus en plus humanitaires. C'est bien beau de prendre des

animaux au piège, mais encore faut-il observer certaines règles de façon à ce que ces bêtes ne souffrent pas inutilement. La communauté européenne nous a forcés à rationaliser notre façon de faire et c'est là toute une différence avec les méthodes sauvages des temps anciens. Il faut, aussi, protéger les cheptels parce que les animaux de trappe ne seront pas là éternellement s'il n'y a pas des mesures sévères de contrôle.»

### Prix très bas

Pour le commun des mortels, les trappeurs sont des personnes qui font des affaires d'or avec les peaux des animaux à fourrure.

A ce sujet, Carol Harvey a tenu à fournir certaines explications.

«Il y a 19 espèces que nous pouvons trapper dans la région et au Québec, dont le renard, la belette, le rat musqué, le castor, la loutre, la martre d'Amérique, le lynx du Canada, l'ours noir, le vison d'Amérique, le loup, le coyote, l'écureuil roux, la mouffette rayée, le pekan et le raton laveur. Pour ce qui est des prix, la situation a bien changé et nous sommes loin de cette terre promise dont on parlait, jadis.

«Pour donner un exemple, qu'il s'agisse de prendre une peau de lynx du Canada. La saison dernière, une peau pouvait se vendre 64,45 \$, ce qui est très loin des 500 \$ qui ont déjà été

donnés pour cet animal. Toutes les peaux, ou presque, ont vécu le même phénomène. Il est donc facile de comprendre qu'il serait intéressant, pour les trappeurs, de pouvoir fixer les prix de ce marché.»



TRAPPEUR DEVANT L'ÉTERNEL - Carol Harvey de Delisle, président de l'Association régionale des trappeurs, est, avant tout, un amateur de la grande nature.

(Photo Steeve Tremblay)

# Le MEQ reconnaît neuf disciplines

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) - « En plus d'assurer un meilleur encadrement pédagogique et sportif à nos athlètes, la reconnaissance de neuf des disciplines sportives du programme Sports-Etudes nous permettra de leur assurer un encadrement psychologique et nutritif. »

Directeur adjoint à la pédagogie à la polyvalente Arvida, Eric Guay avoue que la récente reconnaissance officielle du ministère de l'Éducation du Québec et du Secrétariat aux sports et loisirs donnera davantage de crédibilité et de notoriété au programme scolaire de la polyvalente Arvida.

On a ainsi donné une reconnaissance aux disciplines de l'athlétisme, du hockey midget AAA, du judo, de la nage synchronisée, de la natation, du patinage artistique, du patinage de vitesse, du tennis et du volley-ball AAA.

Il va sans dire que bien des choses vont changer à la maison d'enseignement du boulevard Mellon. Mais des changements pour le mieux.

La reconnaissance gouvernementale fait en sorte qu'une petite aide financière sera accordée à la maison d'enseignement.

Une aide qui permettra d'en donner un peu plus aux athlètes.

« Nous allons pouvoir leur assurer un suivi en psychologie sportive en cas de difficultés passagères. Nous allons aussi pouvoir vérifier si les athlètes sont sous ou sur-entraînés, de même que leur donner la meilleure information possible sur la nutrition adéquate à leur sport », explique Eric Guay.

Ce que l'on souhaite, c'est un développement harmo-



**LOGO** - Ce nouveau logo, créé par Julie Charron, devrait être le nouvel emblème de la polyvalente Arvida. Il représente un aigle qui regarde devant lui, au loin et qui est ouvert sur le monde. Le A peut signifier Arvida, mais aussi l'artiste, l'athlète et l'apprenant. Quant aux couleurs, le bleu et l'or, elles représentent bien les équipes de la polyvalente Arvida, le Bleu et Or.

(Photo Le Quotidien)

nieux pour les étudiants. Mais tout le monde semble vouloir collaborer à la polyvalente Arvida.

Car qui dit reconnaissance du gouvernement, dit aussi implication du milieu, adaptation du corps professoral à ces athlètes qui se promènent d'un bout à l'autre du Québec, du Canada et parfois même dans le monde.

« Le fait que neuf disciplines sportives obtiennent une reconnaissance officielle

signifie aussi qu'elles sont considérées au même titre qu'une autre matière. Les étudiants pourront obtenir huit unités annuellement.

« Cela veut dire que l'encadrement sera plus serré. Ça nous oblige à donner un entraînement sur une durée de 40 semaines, soit de la fin du mois d'août à la fin de l'année scolaire, en juin. Et ce sera comme ça dès l'an prochain », mentionne Eric Guay.

En fait, l'encadrement est

façonné pour les athlètes. Ils vont avoir trois heures et demie de cours en début de journée et se concentreront à leur sport en après-midi.

Du moins, présentement, 82 pour cent des étudiants-athlètes s'entraînent en après-midi, alors que la balance le fait en soirée.

« On espère se diriger vers un pourcentage encore plus élevé d'étudiants qui s'entraînent en après-midi. D'ailleurs, les Elites de Jonquière (hockey midget AAA) délaisseront l'entraînement en soirée pour

l'après-midi l'an prochain. « Tout ça pour un développement harmonieux, qui permettra à l'étudiant de pouvoir avoir une meilleure vie sociale, mais aussi le temps nécessaire à consacrer aux études », ajoute Ginette Murray, directrice de la polyvalente Arvida.

Quant aux disciplines du badminton, du basket-ball, de la gymnastique, du ski alpin, du surf des neiges, du taekwondo, du curling et du karaté, elles pourraient obtenir une reconnaissance dans les prochaines années.

## Tour du mont Valin

50, 36, 12 kms

Saguenay

18 mars 2000

Un « Tour » de fête  
pour la 15<sup>e</sup> édition

Collaboration : Eric Savard

Le premier « Tour du mont Valin » a eu lieu en 1986. L'aventure du début est devenue, en 2000, un événement majeur de la saison de ski de fond au Saguenay, au Québec et encore plus...

Le 15<sup>e</sup> « Tour du mont Valin » est un anniversaire important : c'est un *Tour de fête*. Joignez-vous à des centaines de skieurs et skieuses et venez goûter aux plaisirs de la montagne.

### INSCRIPTION

Avant le 30 janvier 2000 : 30 \$  
Avant le 27 février 2000 : 40 \$  
Jusqu'au 18 mars 2000 : 50 \$  
Inscription par téléphone acceptée.

### INFORMATION

PARC  
DES MONTS-VALIN  
(418) 674-1200

### VISITEZ NOTRE SITE INTERNET

<http://members.xoom.com/tourmtvalin>

### TABLEAU D'ENTRAÎNEMENT

Sem.	Dates	Jour 1	Jour 2	Jour 3	Total
1	30 janv. - 05 fév.	14 km	20 km	22 km	56 km
2	6-12 février	16 km	22 km	24 km	62 km
3	13-19 février	18 km	25 km	28 km	71 km
4	20-26 février	20 km	28 km	35 km	83 km
5	27 fév.-4 mars	20 km	28 km	40 km	88 km
6	5-11 mars	20 km	30 km	40 km	90 km
7	12-18 mars	10 km	10 km	Repos	20 km

N.B. Vous pouvez remplacer une des séances hebdomadaires par une autre activité à dominante aérobique.

*J'y participe ...*

Course populaire du fondeur  
**CLUB PERCE-NEIGE - BÉGIN**

Le samedi, 5 février 2000

Distance : 30 km (libre)

progrès dimanche

LES PARCS QUÉBÉCOIS  
**PARC DES MONTS-VALIN**

## Sport détente

### Tournoi de Delisle

DELISLE (RGT) - Il y aura de l'action sur la patinoire du centre sportif Mistook de Delisle (secteur St-Coeur-de-Marie), du 3 au 6 février, dates auxquelles se tiendra la 34<sup>e</sup> édition du Tournoi provincial de ballon sur glace et de hockey-éponge de l'endroit.

Une quarantaine d'équipes sont attendues pour l'occasion. Le montant des bourses sera déterminé en fonction du nombre de formations inscrites.

Au ballon sur glace, les participants pourront s'inscrire au sein des classes hommes compétition sans contact, hommes participation sans contact, hommes 5 contre 5 et femmes sans contact. Les règlements appliqués seront ceux de la Fédération de ballon sur glace du Québec.

Au hockey-éponge, les équipes combattront en classes hommes A, B et C (minimum de 3 parties), hommes étudiants (14-18 ans) et femmes.

Les intéressés ont jusqu'à demain (lundi 31 janvier) pour s'inscrire au coût de 130\$ par

équipe, sauf pour les étudiants pour lesquels le montant exigé sera de 110\$.

On peut s'informer en appelant Eric Gilbert, 347-5891.

### Les Randonneurs au mont Édouard

L'ANSE-ST-JEAN (RGT) - Les Randonneurs du Saguenay sont conviés au mont Édouard, le dimanche 6 février, mais oubliez les skis car c'est plutôt en raquettes que s'effectuera cette randonnée hivernale sur un parcours de six kilomètres autour de la montagne anjeannoise.

Lerendez-vous a lieu à compter de 10h30 à l'accueil du chalet de ski du mont Édouard.

On s'informe auprès de Lucie Émond, 690-0098.

### Le Relais des buttes fête ses trente ans

SAINT-FÉLICIEN (RGT) - Le Club de motoneiges Relais des buttes de St-Félicien tiendra un cocktail, suivi d'un 5 à 7 et d'un souper libre, le jeudi 3 février. La rencontre, qui

s'inscrit dans le cadre du Festival de la motoneige de St-Félicien, a pour but de souligner le 30<sup>e</sup> anniversaire du club. Une exposition de photos se tiendra en permanence au local du club pendant toute l'année.

### Bénédictio des motoneiges

CHICOUTIMI (RGT) - Une séance de bénédiction des motoneiges se déroulera le dimanche 6 février, à compter de 13h, à la chapelle du lac Jalobert, dans le secteur des monts Valin. L'activité est organisée par le Club Caribou qui informe également les utilisateurs qu'une bonne part de ses sentiers sont maintenant accessibles.

### Bains libres

CHICOUTIMI (RGT) - Il y aura des séances de bains libres en après-midi, soit de 14h à 15h30, lundi et mardi, 31 janvier et 1<sup>er</sup> février, aux piscines Dominique-Racine et Roland-Saucier de Chicoutimi.

On peut s'informer en appelant au 698-3207.

# Chasse et pêche

Développement dans les ZEC

## L'hébergement ne fait pas l'unanimité

CHICOUTIMI (RB) - La possibilité d'offrir de l'hébergement sur le territoire des ZEC du Québec ne fait pas l'unanimité au sein des gestionnaires de la faune et des différents intervenants. Les pourvoyeurs

et la Fédération québécoise de la faune émettent certaines réserves à l'égard de l'élargissement du mandat des zones d'exploitation contrôlée (ZEC).

On craint dans certains milieux que les ZEC ne deviennent des réserves fauniques ou des pourvoires.

Ces réactions font suite à la déclaration du ministre responsable de la Faune et des Parcs, Guy Chevrette, qui a laissé entendre, récemment, qu'il se montrait ouvert à la possibilité d'offrir de l'hébergement sur le territoire des ZEC. Le ministre a montré cette ouverture après avoir rencontré les gestionnaires de ZEC qui réclament plus de pouvoirs après plus de 20 ans d'existence.

### Pourvoyeurs

Serge Chabot, propriétaire de la Pourvoirie du lac Laflamme et président de l'Association des pourvoyeurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean, est évidemment contre cette possibilité. «L'hébergement en forêt c'est l'affaire des pourvoires

et nous sommes suffisamment nombreux pour répondre à la demande. Si certains utilisateurs expriment des besoins en termes d'hébergement pour pratiquer des activités de chasse et pêche sur la ZEC, la solution se trouve peut-être plus en milieu urbain», explique Serge Chabot. «Des discussions récentes avec des représentants des chambres de commerce et des représentants des milieux hôteliers démontrent aussi que les touristes et amateurs de pêche qui fréquentent les ZEC souhaitent souvent loger en ville. Si les pourvoires sont trop loin en forêt pour répondre à la demande d'hébergement sur les ZEC, le réseau urbain peut sûrement offrir une alternative.»

Serge Chabot se réjouit toutefois des nuances apportées par le ministre voulant qu'il n'y ait pas de politique mur à mur pour l'hébergement sur les ZEC et que chaque cas sera traité individuellement en tenant compte de l'offre d'hébergement déjà existante. Les différents partenaires seront d'ailleurs consultés avant de laisser des projets s'initier.

### Nouveau mandat

La Fédération québécoise de la faune (FQF), quant à elle, a réagi plus globalement au sujet de l'élargissement du mandat des ZEC. L'organisme qui regroupe l'ensemble des chasseurs et pêcheurs de la province craint que les changements proposés à la composi-



**CARIBOU D'HIVER** - La chasse au caribou d'hiver bat son plein dans le Grand Nord québécois. De plus en plus d'adeptes de la région se rendent à chaque hiver pour récolter ce gibier abondant. Sur la photo, de gauche à droite, Marco Fillion de Canton Tremblay, Mario Giroux de Chicoutimi et Bernard Cloutier de Saint-Ambroise se sont rendus à la Pourvoirie Mirage, située à près de 20 heures de route du Saguenay en empruntant la route du Nord et la Transtaiga. Le gibier était au rendez-vous.

tion des organismes gestionnaires de ZEC (ajout d'administrateurs non reliés au milieu de la chasse et de la pêche) affectent directement un des principes de base de la création de ce

même réseau soit: la participation du public intéressé par l'aménagement de la faune. La FQF craint que les intérêts économiques et touristiques prévalent sur les intérêts

fauniques. Pour l'organisme provincial, il est important que les activités de chasse et de pêche demeurent prioritaires par rapport aux autres activités de plein air disponibles.

## Équipe du Québec de kayak Stéphanie Vallée élue l'athlète de l'année

par Roger Tremblay

QUÉBEC (RT) - La kayakiste Stéphanie Vallée de Jonquières vient d'être élue meilleure athlète au sein de l'équipe du Québec de kayak et reçoit par le fait même le trophée Paul-Fortin. La jeune kayakiste a été nommée à ce titre en raison de ses brillantes performances au cours de la dernière saison.

En vertu d'un système de pointage à l'intérieur de l'équipe du Québec, Stéphanie Vallée a obtenu 75 points en saison régulière, devançant ainsi Patrick Gagné par cinq points. Elle devient donc la deuxième athlète de la région à se voir remettre un tel prix, le premier étant Martin Côté de Jonquières en 1996. Elle se prépare maintenant en vue de la sélection canadienne qui sera tenue à Chilliwack en mars prochain et s'entraîne à l'Université Laval. «Je suis très heureuse de cette nomination car elle couronne mes efforts. Je ne m'attendais pas à un tel hon-

neur cependant, mais je l'accepte avec plaisir», disait-elle.

### Karine Lefebvre

Pour sa part, l'athlète almatoise Karine Lefebvre a fort bien réussi son entrée en compétition pour la prochaine saison. En fin de semaine dernière, elle a remporté les honneurs du premier championnat d'athlétisme de la saison, le championnat universitaire McGill Open en complétant le 3000 mètres en 10 mn 10 s. De son propre aveu elle se sentait un peu seule durant cette épreuve, la concurrence étant relativement peu élevée. Ce qui lui a cependant plu, c'est d'éclipser son meilleur temps sur 3000 mètres obtenu en 1999 avec 10 mn 30 s. Karine Lefebvre travaille maintenant sous les ordres d'un nouvel entraîneur en Fabien Basset, mais continue aussi de recevoir des conseils de son tout premier entraîneur René Couture. Karine se prépare maintenant en vue du Rouge et Or Invitation.

## LA RÉFÉRENCE DANS LE VÉHICULE USAGÉ AU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

### 1998 PONTIAC SUNFIRE

4 portes, automatique, 4 vitesses, air, 30 000 km. Balance de garantie GM.



CERTIFIÉE

### 1993 CHEVROLET SILVERADO

Tout équipé.

Très rare!



CERTIFIÉE

### 1994 BUICK REGAL

Tout équipée, 66 000 km.

Garantie.



CERTIFIÉE

### 1995 BMW 325i

Cuir, équipement complet.

À voir!



CERTIFIÉE

### 1998 CHEVROLET SILVERADO

Marchepied, tout équipé.



CERTIFIÉE

- FINANCEMENT SUR PLACE
- GARANTIE MÉCANIQUE COMPLÈTE JUSQU'À 7 ANS/160 000 KM
- VALEUR À NEUF POUR VÉHICULE USAGÉ



# Auto-Nord

640, BÉGIN, CHICOUTIMI (voisin du Centre Georges-Vézina) • 698-2250



Benoit Lévesque



Mario Raposo  
Dir. commercial



Michel Gauthier  
Représentant

# Sur les allées

## Ligue Saguenay

CHICOUTIMI (RGT) - Bruno Leblanc a signé un quadruple de 910, cette semaine, au sein de la Ligue de quilles Saguenay. Ce faisant, Leblanc devançait Alain Bouchard, 896, Eric Boivin, 889, Pierre Boivin, 857, France Harvey, 853, Gaby Chassé, 841, Mario Bouchard, 839, Eric Gagnon, 831, Bernard Tremblay, 817, et Lévis Gagnon, 800.

La fiche contenant le plus grand nombre de victoires appartient à Bernard Tremblay, avec 59, suivi par Eric Boivin, 56,5, Marcel Sasseville, 52, Mario Bouchard, 51, Alain Bouchard, 50, et Luc Desbiens, 48,5.

Quant à la moyenne la plus relevée en simple, elle est signée par Gaby Chassé, 220, suivi par Bruno Leblanc et Dany Lalancette, chacun 216, Luc Desbiens, 209, et Mario Bouchard, 207.

## Eric Gagnon domine

CHICOUTIMI (RGT) - Le nom de Eric Gagnon s'est retrouvé en tête du classement des meilleures performances individuelles, cette semaine, par suite des activités de la Ligue de quilles Deux divisions du Dallo de Chicoutimi.

Gagnon a non seulement dominé en triple grâce à une note de 754, mais il a également épaté la galerie avec un simple de 289. Dans la colonne des triples, il est suivi par Michel Tremblay, 704 (243), Gérald Beaumont, 701 (267), Pierre Boivin, 686 (236), Gilbert Proulx, 686 (248), Jocelyn Belley, 683 (247), Dany Chassé, 679 (254), Pierre Gagnon, 663 (251), Robert Gagnon (1), 661 (235), et Stéphane Gravel, 660 (235).

La meilleure moyenne masculine appartient à Gaby Chassé, soit 216, suivi par Robert Gagnon (1), 215, et Alain Bouchard, 212.

Du côté féminin, Hélène Lévesque a été récompensée par sa régularité en signant un triple de 607 (200-212). Elle est suivie par Nancy Larouche, 600, Lucie Gagnon, 594, Annie Harvey, 585, Sonia Paré et France Leblanc, chacune 571, Denise Tremblay, 569 (253), et Julie Allard, 566.

La plus haute moyenne féminine est celle de Sonia Paré, 182, suivie par Marie-Paule Morneau, 180.

## Blackburn onne le ton

CHICOUTIMI (RGT) - André Blackburn a donné le ton, cette semaine, sur les allées du Dallo où se tenaient les activités de la Ligue Commerciale de grosses quilles.

Les efforts déployés par Blackburn ont produit un triple de 713 (258). Il est suivi par Claude Bilodeau, 706 (257), René Paquet, 701 (257), Laurent Rivard, 690 (259), Gaétan Tremblay, 685, Richard Lavoie, 684, Raymond Tremblay, 671 (257), Fernand Gauthier, 653, Gilles Deschênes, 647 (245), et Robert Gagnon (1), 646.

La meilleure moyenne est celle d'André Blackburn, soit 219, suivi par Robert Gagnon, 216, et France Harvey, 210.

## Juniors

CHICOUTIMI (RGT) - Jessica Landry a donné du fil à retordre à ses rivaux plus âgés du groupe junior, cette semaine, en s'offrant un triple de 617, notamment grâce à un simple de 225. Inscrite chez les 12-14 ans, Landry devance ainsi Marc-André Rousseau, son vis-à-vis masculin, auteur d'un triple de 564 (209), ainsi que Annick Fausse (15-17 ans), 549 (209), David Mallette (15-17 ans), 537 (211), Steven Larouche, 507, et Jessica Gagnon, 403, deux quilleurs de 11 ans et moins.

## Martin Tremblay s'offre la tête

CHICOUTIMI (RGT) - Martin Tremblay s'est hissé au sommet des meilleurs triples, cette semaine, parmi les joueurs inscrits aux activités de la Ligue de quilles Vio Rest-O-Rang. Tremblay a obtenu un cumulatif de 737 (267-267), suivi par Denis Audet, 709, Pierre Larouche, 703, Yvon Gauthier, 700, Phil Corneau, 685, Gonzague Poulin, 683, Jimmy Lalande, 662, Gaston Daigle, 660, Jean-Rock Roy, 645, Étienne Simard, 624, Charles-Antoine Larouche, 623, et Réjean Crevier, 604.

En simple, le plus efficace a toutefois été Yvon Gauthier, 278, suivi de Martin Tremblay, 267, Pierre Larouche, 265, Gonzague Poulin et Denis Audet, chacun 258, Richard St-Gelais, 248, Phil Corneau, 244, Gaston Daigle, 238, Étienne Simard, 235, Jimmy Lalande, 232, Charles-Antoine Larouche, 226, Jean-François Bittner, 225, Jean-Rock Roy, 225, André Simard, 223, Jean-Marc Gauthier, 222, et François Audet, 221.

Par ailleurs, la plus haute moyenne, 220,6, appartient toujours à Jean-François Bittner qui est suivi par Martin Tremblay et Yvan Leblanc, ex æquo avec 216,8.

## Bonne note pour Grégoire

CHICOUTIMI (RGT) - Nicolas Grégoire s'est offert de belles notes, cette semaine, sur les allées du Royaume du quilleur de Chicoutimi. Grégoire a mis à contribution un simple de 258 pour s'offrir un triple de 728. Ce faisant, il devançait Phil Corneau, 715 (246), Frédéric Potvin, 706 (243), et Stéphane Boucher, 647 (247), au cours des activités des différentes ligues.

Plusieurs joueurs ont par ailleurs réalisé d'autres belles performances en simple. Chez les hommes, on peut souligner les performances de Harold Tremblay et Karl Villeneuve, chacun 247, Gilles Chaput, 235, Yves Perron, 232, et Gaston Villeneuve, 225.

Du côté féminin, il serait bon de mettre en évidence les parties réalisées par Isabelle Muckle, 246, Julie Fortin, 233, Marie-Josée Martel, 226, Lina Lavoie, 210, Ginette Lavoie, 223, Annie Maltais, 206, Lise Lamarre, 204, Thérèse Boily, 203, et Judith Maltais, 201.

## Rousseau... pas à peu près

JONQUIÈRE (RGT) - Gérald Rousseau a dominé... pas à peu près... cette semaine, sur les allées du Salon de quilles Jonquière. En obtenant un triple de 812, notamment grâce à un simple de 278, Rousseau damait le pion à Jules Bédard, 747 (276), Maurice Lamontagne, 719, Tommy Lavoie, 708, et Pierre Fournier, 702. Outre ces performances, Sébastien Potvin a surpris avec un simple de 279, ainsi que Daniel Bélanger, 268, René Gagnon, 267, et Claude Lajoie, 263.

Chez les dames, le plus haut simple appartient à Marie-Ève Hachey, 247, suivie par Lucille Lalancette, 244, Gabrielle Fitz, 240, Jacynthe Savard, 235, Hélène Thorn, 225, Maude Fortin et Monique Lemieux, chacune 222, et Céline Lalancette, 220.

Le Salon de quilles Jonquière accueillera son prochain tournoi les 12 et 13 février. Il s'agit du Quille-O-thon au profit de l'Association de la paralysie cérébrale.

## Julien Cormier signe une note parfaite

JONQUIÈRE (RGT) - Julien Cormier a fini par récolter le fruit des efforts qu'il déploie depuis quelques années sur les allées, cette semaine, en réalisant sa première partie parfaite en carrière. Inscrit aux activités de la Ligue du plus bel âge du Carrefour du quilleur, Cormier a roulé un simple de 300 et un triple de 789.

D'autres belles notes ont été réalisées cette semaine, notamment une autre partie parfaite signée par Richard Duchesne au sein de la Ligue de quille Bistro Chez Monik, tandis que Daniel Lessard s'offrait un triple de 791 et un simple de 269.

Proche de la note parfaite, Luc Jomphe a réussi un simple de 290, tandis que Laurier Gagnon s'offrait un triple de 750 et une partie de 279.

Les allées ont chauffé également du côté des dames, notamment grâce à une note de 297 de Sophie Tremblay, auteure d'un triple de 697, Lise Plourde, 257, et Jeannine Barrette, 219, ont également bien travaillé.

## Patrick Girard s'offre une partie parfaite

CHICOUTIMI (RGT) - Patrick Girard a balayé les allées du Dallo de Chicoutimi, cette semaine, allant même jusqu'à s'offrir une note parfaite en simple alors qu'il prenait part aux activités de la Ligue de quilles Jackpot.

Girard a aussi dominé en triple avec 757, suivi par Régis Lavoie et Jean-Jacques Fournier, égaux à 724, Ghislain Tremblay, 707, Laurent Rivard, 695, Eric Gagnon, 694, Bernard Tremblay, 687, Pierre Vézina et Jean-François Brassard, chacun 683, André Thibeault, 672, Mario Bouchard, 670, Sylvain Brisson, 668, Robert Gagnon, 667, Pierre Boivin (1), 663, Luc Desbiens, 655, André Blackburn, 652, Gilbert Proulx, 651, Michel Bouchard, 647, Daniel Bélanger, 643, Joël Thibeault,

639, Jacques Simard, 632, Roger Beaulieu, 630, Alain Desgagné, 618, et André Lavoie, 616.

## Bélanger domine

CHICOUTIMI (RGT) - Robert Bélanger a dominé le classement des meilleurs triples, cette semaine, au volet masculin des ligues de quilles Alouettes du Dallo. Bélanger a signé un triple de 652, devançant ainsi Raymond Larouche, 607, Georges Tremblay, 602, Léo Perron, 587, Rosario Thibeault, 569, Yvan Ouellet, 558, Yves Gagné, 548, Alain Gaudreault, 546, Raymond-Marie Côté, 542, Albert Sasseville, 538, Alonzo Tremblay, 535, Ruben Maltais, Miville Tremblay et Lionel Gaudreault, chacun 534, Jean-Marie Chaperon, 525, Victorien Bouchard, 523, et Gaby Tremblay, 517.

Chez les dames, le nom de Andrée St-Hilaire figure au sommet du classement. Auteure d'un triple de 544, elle devance Denise Girard, 519, Monique Tremblay, 514, Nicole Chamberland, 506, et Monic Richard, 503.

## Ouellet met de la pression

LA BAIE (RGT) - Robert Ouellet a mis de la pression sur la ligue... sans pression, cette semaine, sur les allées de L'Île du quilleur.

Ouellet a effectivement signé le meilleur simple de la semaine, soit 287, suivi par Carl Girard, 246, Gilles Ménard, 245, Frédéric Paquet, 224 (en plus d'un triple de 638), Lucien Dionne, 224, Claude Marquis, 222.

Chez les dames, Solange Girard s'est offert un simple de 235.

## Simard s'offre la perfection

ALMA (RGT) - Rien de moins que la perfection pour Luc Simard, cette semaine, sur les allées du Centre de quilles et billard St-Luc d'Alma. Simard a réalisé sa partie parfaite le samedi 22 janvier dans le cadre du Tournoi de quilles Richard Verreault.

Simard a signé une moyenne de 260 en ronde de qualification. En finale, il s'est offert un triple de 742, suivi par Alain Bouchard, Martin Tremblay, Eric Dubois, Pierre Girard, Robin Gagné, Ghislain Renaud, Réjean Tremblay et Carl Girard. Plus de 1600\$ ont été remis en bourses.

## Un simple de 278 pour Annie Houle

CHICOUTIMI (RGT) - Un simple de 278 a constitué la meilleure performance individuelle, cette semaine, sur les allées de grosses quilles du Centre de loisirs Joseph-Nio de Chicoutimi. Elle fut suivie de loin par Françoise Côté, 226, Lisette Belleau, 210, et Lyne Simard, 207.

Chez les hommes, Carl Marceau a eu le meilleur en simple avec 266, suivi par Stéphane Painchaud, 256, Stéphane Gilbert, 247, et Cyrille Tremblay,

245. Relégué au second rang en simple, Painchaud a dominé en triple avec 701, suivi par Carl Marceau, 687, Jean-Eudes Dubé, 619, et Stéphane Gilbert, 602.

Les dames ont également obtenu le haut du pavé en simple sur les allées de petites quilles. Bernadette Rhainds a réalisé un simple de 279, devançant ainsi Mado Lamontagne, 268, Henriette Dufour, 258, et Ghyslain Boivin, 254.

En triple, Mado Lamontagne a pris les devants avec 694, suivie par Ghyslain Boivin, 693, Marcelle Grenon, 670, et Henriette Dufour, 668.

Chez les hommes, le meneur des derniers jours a été Gilles Simard, grâce à un triple de 726. Il fut suivi par Régis Lamontagne, 710, Carl Brassard, 689, et Pierre Morin, 684.

Simard a aussi dominé en simple avec 269, suivi par Yves Gagné, 258, Martin Lamontagne et Robert Gilbert, chacun 250.

## Denyse Tremblay domine en triple

LA BAIE (RGT) - Denyse Tremblay a bousculé tous ses rivaux sur les allées du Salon des petites quilles du boulevard, cette semaine. Tremblay a obtenu un triple de 741 (278), devançant ainsi Raynald Lalancette, 707 (279), Violette Simard, 676, Jean Lalancette, 675, Josée Plourde, 648, Sylvie Savard, 642, Christiane Tremblay, 639, Johanne Duchaine, 626, et Lyne Bergeron, 619.

En simple, Lily Barbeau a également bien besogné avec une note de 256, suivie par Claudette Dubé, 247, Marie-Paule Girard, 238, Armande Boutin et Dominique Girard, chacun 224.

## Gemma Tremblay presque parfaite

ALMA (RGT) - Gemma Tremblay a frisé la perfection, cette semaine, sur les allées du Palais des quilles d'Alma. En signant un simple de 299, Gemma Tremblay a même devancé Marcel-S. Tremblay, 290, pour la meilleure note en simple.

Au tableau des plus hauts triples, Luc Ouellet loge au sommet avec 760 (268), suivi par Michel Friolet, 753 (269-269), Joël Duchaine, 741 (268), Marcel S. Tremblay, 731 (290), Yvan Lemay, 721 (268), Jean-Guy Turcotte, 710 (257), Robin Gagnon, 707 (258), Jacques Bernard, 702 (256), Gemma Tremblay, 698 (300), Bernard Gagnon, 688 (267), et Hélène Girard, 671 (257).

De son côté, Roger Guay a réussi un quadruple de 1051, réalisé grâce à des simples de 279, 279, 258 et 235.

Ont également bien travaillé en simple Michel Desrochers, 279, Roger Normand, 278, Robert Gauthier, 269, Benoît Girard, 268, Stéphane Fortin, 266, Yves Corneau, 264, Pascal Plourde, 260, André Duchaine, 259, et Dominic Bouchard, 247.

Enfin, Roger Guay a remporté les honneurs du tournoi Défi du dimanche 23 janvier. Guay a signé un double de 546 (268-278), suivi par Marcel S. Tremblay, 483 (237-246), et Joël Duchaine, 482 (234-248).

# Marcel Claveau laisse un bébé bien en santé



Marcel Claveau

par Rémi Gilles Tremblay

CHICOUTIMI (RGT) - Fondateur de la Fondation Timi, le notaire chicoutimien Marcel Claveau a cédé un bébé très en santé à son ami Jean Laflamme, tout juste avant la période des Fêtes.

Une organisation qui gère maintenant des actifs se situant autour de 650 000 \$, dont les intérêts sont entièrement dédiés à soutenir financièrement le développement des athlètes amateurs de Chicoutimi.

La Fondation Timi procé-

rait récemment à sa 53e remise biennale de bourses. Pour la première fois, Marcel Claveau y assistait au titre de simple spectateur. Un spectateur qui a pourtant laissé sa marque sur l'organisation.

«Après vingt-huit ans, c'était le temps que je cède ma place à un autre. J'ai 78 ans dans un mois (le 23 février) et je pense que c'était le temps de passer le flambeau à Jean (Laflamme) qui est aussi un des pionniers de la fondation. Il a toujours été avec moi et il sait très bien comment s'en sortir», relate Marcel Claveau qui songeait à quitter

la présidence depuis quelques temps déjà. «Ça fait plusieurs années que je voulais laisser la place. J'ai présidé à plus d'une cinquantaine de remises. Le comité est composé de gens qualifiés capables de mener la galère à bon port», ajoute Marcel Claveau tout en précisant que les actifs actuels de la fondation atteignent autour de 650 000 \$.

«Depuis 1997, la ville nous donne 25 000 \$ par année. La somme s'ajoute aux actifs que nous avons déjà. C'est intéressant surtout quand on regarde que nous avons donné plus d'un

demi-million de dollars depuis 1972», ajoute le septuagénaire qui a décidé d'accorder son soutien à une autre bonne cause.

«La fondation est mon bébé et je vais quand même garder un oeil là-dessus, mais les gens du lac Pouce m'ont demandé de les aider pour une activité de financement. J'ai donc accepté de présider un souper de financement qui aura lieu au Deauville le 28 février. Une centaine de personnes paieront 125 \$ chacune pour y assister. C'est intéressant», conclut Marcel Claveau.

## Volley-ball

### Triomphe du PWD

JONQUIERE (MT) - La ligue régionale de volley-ball scolaire était à l'honneur, hier, à la polyvalente Arvida, avec la présentation d'un tournoi officiel regroupant 12 équipes de diverses maisons d'éducation de la région.

Dans la groupe A, c'est le Pavillon Wilbrod-Dufour qui a remporté la palme avec une fiche de neuf victoires et une défaite, pour un total de 38 points. En deuxième position, on retrouve la polyvalente Arvida avec un bilan de huit victoires et deux défaites, ce qui lui donne un cumulatif de 36 points.

Les autres institutions ont suivi dans l'ordre: polyvalente Jean-Dolbeau (32 points), polyvalente Dominique-Raciné (30 points), Cité étudiante de Roberval (22 points) et polyvalente Jonquière (22 points).

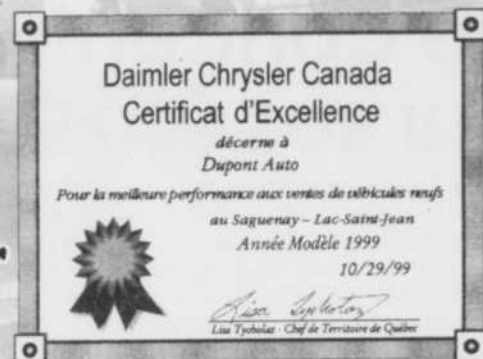
Dans le groupe B, les grands honneurs sont revenus à la polyvalente Charles-Gravel avec une fiche de huit victoires et deux défaites, pour un grand total de 23 points. La deuxième position fut l'affaire de la polyvalente Quatre-Vents de Saint-Félicien avec sept victoires, trois défaites et un total de 22 points, soit le même parcours que la polyvalente Normandin.

Les autres maisons d'enseignement ont suivi dans l'ordre: le Séminaire Marie-Reine du Clergé de Métabetchouan (19 points), la polyvalente Louis-Frédette de l'Anse Saint-Jean (18 points) et le Séminaire de Chicoutimi (16 points).

Dans cette ligue scolaire de volley-ball, mentionnons que les deux équipes qui terminent dans les deux dernières places dans le groupe A se retrouvent dans le B pour le prochain tournoi. Par contre, les équipes qui terminent dans les deux premières places du groupe B rejoignent le groupe A pour la prochaine compétition.

## La reconnaissance se continue

chez



Laissez votre esprit s'envoler... encore une fois, Dupont Auto vous offre le plaisir de choisir!



Obtenez le meilleur prix et profiter d'un crédit additionnel de **500,00 \$\*** sur achat de n'importe lequel produit Chrysler ou **300,00 \$\*** sur location.

\* Certains modèles ne sont pas inclus dans cette promotion. Voyez la concessionnaire.

**EN PLUS** Sur les **NEON 2000**

**GARANTIE 5 ANS + GRATUITE** + **TPS GRATUITE** ou **0% D'INTÉRÊT** ou **TAUX PRIVILÉGIÉ SUR NOS LOCATIONS**

(Financement sur achat, période jusqu'à 60 mois)

toujours premier



590, AV. DU PONT, ALMA  
**662-6528**  
ou **1-800-463-9913**



**PLÂTRE** - Victime d'une blessure à une vertèbre, Marie-Ève Drolet devra porter pendant six semaines un plâtre du haut du torse jusqu'aux hanches.

(Photo Sylvain Tremblay)

## Marie-Ève Drolet se concentrera sur ses études

par Rémi Gilles Tremblay

**LATERRIÈRE (RGT)** - Inscrite en sciences humaines au Cégep de Chicoutimi, l'athlète laterriéroise Marie-Ève Drolet mettra à profit son congé forcé, par suite d'une blessure au dos subie samedi dernier lors des épreuves de sélection de l'équipe nationale, pour consacrer davantage d'effort à ses études.

Drolet est arrivée chez elle mardi soir. Jointe chez elle en début de soirée vendredi, Drolet continue d'apprivoiser la vie avec un plâtre qui l'emprisonne du haut du torse jusqu'aux hanches.

«Je serai dans le plâtre pendant six semaines. Je devrais ensuite porter un corset pendant un autre six à huit semaines, selon l'évolution de ma guérison. Le médecin m'a dit qu'il s'agissait d'un temps de guérison pour une personne normale. Dans mon cas, mon âge et ma condition physique pourraient permettre une guérison plus rapide. Mais je prendrai le temps qu'il faut. Il n'y a maintenant rien qui presse», souligne la patineuse qui a cueilli le titre mondial junior

il y a moins de trois semaines.

Après avoir raté les deux premières semaines de cours, Marie-Ève se promet de reprendre maintenant le temps perdu.

«Je suis allée au cégep aujourd'hui (vendredi) et je recommence mes cours lundi. Je me suis inscrite à deux cours supplémentaires et si tout se passe comme je le veux, j'essaierai d'en faire d'autres pendant l'été. Ça permettra de m'avancer un peu», poursuit Drolet qui aurait quand même bien apprécié de participer aux championnats du monde senior à la fin du mois de février et au début de mars.

«J'aurais aimé ça, mais en même temps, mes principaux objectifs de la saison sont atteints. Je voulais être championne junior et je le suis. Je voulais me classer pour l'équipe nationale et c'est fait. Pour le reste, les médecins sont convaincus que ma blessure (une fracture de la vertèbre D-12) ne laissera pas de séquelles. Ils disent que c'est une belle blessure», raconte l'athlète qui se promet également de rendre visite à ses coéquipiers des Comètes au cours des prochains jours.



**ENTOURÉE** - Denis Drolet et Jacinthe Couture entourent leur fille, Marie-Ève, qui est revenue de Montréal mardi pour soigner une blessure au dos subie en compétition le samedi 15 janvier.

(Photo Sylvain Tremblay)

## Invitation Rouge et Or

# France Gagné met la main sur deux médailles d'or

par Martin Tremblay

**QUEBEC (MT)** - France Gagné de L'Ascension a brillé, une fois de plus, hier, à Québec, lors de la présentation de l'Invitation Rouge et Or de l'Université Laval pour les voyants en mettant la main sur deux médailles d'or, à savoir au lancer du marteau et au lancer du poids.

Au lancer du marteau, France Gagné a non seulement remporté la médaille d'or, mais il s'est aussi payé le luxe d'inscrire une marque personnelle avec un jet de 12,51 mètres.

Son ancienne marque était de 12,37 mètres. Suite à cette prestation, Gagné n'est plus qu'à 8 cm du standard canadien universi-

taire qui est de 12,59 mètres. Ce résultat le place au septième rang canadien et premier au Québec.

Pour terminer premier au lancer du poids, France Gagné a eu besoin d'un lancer de 13,59 mètres, ce qui est une performance excellente pour lui. Cette performance le place au neuvième rang au Canada et premier au Québec. Normalement, Gagné lance le poids à 14 mètres. Mentionnons que le standard canadien, dans cette discipline, est de 14,54 mètres. Dernièrement, à Sherbrooke, France Gagné avait réussi un lancer de 12,74 mètres, ce qui indique qu'il est en nette progression.

Après cette performance digne de mention, France Gagné a tenu à apporter quelques précisions.

«Il est très difficile de faire deux lancers dans la même journée, mais je suis très content parce que je progresse constamment. J'ai beaucoup de force et de puissance, mais il me manque un peu de technique. J'étais heureux de gagner les deux épreuves, surtout que je lançais au Québec. J'ai d'autres compétitions avant les championnats canadiens à McGill, les 11 et 12 mars, et je vais essayer de lancer encore plus loin en tentant de corriger mes erreurs d'aujourd'hui (hier).»

## En bref

### Course du Perce-Neige

**BÉGIN (RGT)** - Le club de ski de fond Perce-Neige de Bégin tiendra sa traditionnelle Course des fondeurs le samedi 5 février. Le premier départ est prévu pour 10 h et il sera retardé si les conditions de température ne permettent pas la tenue d'une épreuve sécuritaire.

Des courses se tiendront en style patin et classique, hommes et femmes. En style classique, la distance à parcourir sera déterminée par les catégories d'âge des fondeurs, de pee-wee à maître 3.

Le départ se fera de façon individuelle pour les jeunes et collectivement pour les participants adultes.

Les frais d'inscription sont fixés à 6 \$ pour les fondeurs des catégories pee-wee, midget et junior, et de 12 \$ pour les seniors et les maîtres 1, 2 et 3.

L'inscription comprend les médailles, le ravitaillement pendant la course et le repas.

### Tennis intérieur à La Baie

**LA BAIE (RGT)** - Laval Perron trône littéralement au sommet du classement des meilleurs joueurs de la Ligue de tennis intérieur de La Baie, par suite des activités de la dernière semaine.

Perron, qui dispose de 42 points, est suivi par Alain Haddad, 35, Julien Dufour, 27, Daniel Grenon, 26, Ghislain Boudreault, 25, Walter Gagnon, 25, Yohan Dufour, 16, Denis Belley, 14, Michel Lavoie, 11, et Bernard Savard, 8. Dufour et Lavoie sont inactifs depuis plusieurs semaines.

En double, les deux meneurs, Perron et Haddad, n'ont aucune difficulté à dominer, ce qu'ils ont fait en l'emportant 7-5, 4-6 et 6-2 face à Ghislain Boudreault et Julien Dufour. Dans un autre match, Walter Gagnon et Yves Dufour ont battu Bernard Savard et Denis Belley en trois sets, 6-7, 6-4 et 6-1.

Par ailleurs, Walter Gagnon reste en tête des ligues du mercredi et du vendredi. Dans le premier cas, Gagnon domine avec 25 points, suivi par Denis Belley, 18, et Raymonde Gaudreau, 16. Le vendredi, Gagnon



**PEE WEE/BANTAM** - Les préparatifs vont bon train en prévision du Tournoi provincial de hockey pee wee/bantam de La Baie qui se tiendra du 31 janvier au 6 février. Le président Carl Dumas, accompagné du président d'honneur Michel Huot, directeur de l'Usine Grande-Baie d'Alcan, attendent pas moins d'une quarantaine d'équipes, dont 19 de l'extérieur de la région. Plus de 200 bénévoles oeuvrent au succès de l'événement.

(Photo Jeannot Lévesque)



**SUPER BOWL** - Plusieurs bénévoles du comité Super Bowl d'Alma mettaient une touche finale aux préparatifs, hier. Hervé Harvey, Stéphane Fortin, Louis Maltais, Laval Noël et Réjean Simard prévoient un autre succès de l'événement qui aura lieu ce soir au Restaurant-bar Mario Tremblay.

(Photo Steeve Tremblay)

possède 19 points, soit 4 de Dufour, 12, Raymonde Gaudreau, 10, et Dominique Viennent ensuite Cyrille Lavoie, 9.

# Championnat provincial espoir de plongeon Gravel signe la meilleure performance régionale

par Martin Tremblay  
JONQUIÈRE (MT) - Les activités se sont poursuivies, hier, à la piscine du Cégep de Jonquière, lors de la présentation du Championnat provincial espoir de plongeon alors que les athlètes se sont produits à partir des tremplins d'un mètre et de trois mètres, tant chez les filles que chez les garçons.

C'est Sébastien Gravel du club l'Envol de Chicoutimi qui a signé la meilleure performance régionale en remportant la victoire au tremplin d'un mètre dans la catégorie des 10-11 ans. Il a devancé James Toporoski del'Envol de Laval et Louis Lhome du club Exocet. Chez les 14-15 ans, la palme est revenue à Trevor Porath de Pointe-Clair.

Dans la catégorie des 7 ans et moins, tremplin d'un mètre, chez les filles, c'est Caroussos Simi du club Rouge et Or qui a pris la première place. Chez les 8-9 ans, la palme est revenue à Laurence Vallée du club Exocet. Chez les 12-13 ans, ce fut une victoire pour Jessica Bombo du club Camo de Montréal. La meilleure régionale fut Véronique Chrétien des Otaries de Jonquière avec une sixième place. Marie-Pier Rathé du même club a pris le 12e rang.

### Troisième place pour Jessica Lebrun

Au tremplin de trois mètres, dans la catégorie des 14-15 ans, Jessica Lebrun du club l'Envol de Chicoutimi s'est imposée avec une excellente troisième place. C'est Judith Baril de la Mauricie qui a pris le premier rang, suivie d'Éliane Gagnon du club Exocet. En plus de Jessica Lebrun, il faut retenir les prestations de Marie-Christine Harvey de l'Envol de Chicoutimi avec une 7e place et de Caroline Salesse des Otaries de Jonquière avec une 13e position.

Chez les 10-11 ans de cette même catégorie, la victoire est revenue à Jennifer Abel du club Camo.

Chez les garçons, chez les 7 ans, toujours au tremplin de trois mètres, Marco Tokic du club C.P.M.N s'est imposé avec la première place. Chez les 8-9 ans, la victoire fut l'affaire d'Alexandre Lebrun de l'Envol de Laval. Maxime Saint-Germain du même club l'a imité chez les 12-13 ans.

Dans la catégorie des 16-18 ans, Marie-Christine Bonin du club Agami et Pascal Larivée du club Laval ont dominé chez les filles et les garçons.

### Finale régionale

Lors de la tenue de ce Championnat provincial, les dirigeants ont profité de l'occasion pour inscrire la finale régionale des Jeux du Québec qui, soit dit en passant, ne présenteront pas de finale provinciale, cette année.

Au tremplin d'un mètre, chez les garçons 10-11 ans, la médaille d'or est revenue à Sébastien Gravel du club l'Envol de Chicoutimi, qui remportait, ainsi, sa deuxième victoire de la journée. C'est donc

ce jeune athlète qui a le mieux figuré lors de cette compétition provinciale.

Chez les filles de la catégorie 12-13 ans, toujours au tremplin d'un mètre, deux plongeuses des Otaries de Jonquière ont pris les deux premières places, soit, dans l'ordre, Véronique Chrétien et Marie-Pier Rathé.

Chez les filles de la catégorie 14-15 ans, mais, cette fois, au tremplin de trois mètres, Jessica Lebrun et Marie-Christine

Harvey, toutes deux du club l'Envol de Chicoutimi, ont mis la main sur la première et la deuxième position respectivement.

C'est Caroline Salesse du club les Otaries de Jonquière qui est montée sur la troisième marche du podium.

Dans la catégorie des 16-18 ans, tremplin d'un mètre, Aurélie Larouche et Isabelle Chrétien des Otaries ont terminé dans l'ordre.



RENCONTRE - Amélie Larouche de Jonquière, Marie-Christine Harvey et Jessica Lebrun, toutes deux de Chicoutimi, et Isabelle Chrétien de Jonquière ont apprécié la rencontre.

(Photo Rocket Lavoie)

**GRATUIT**  
Une paire de skis  
**DYNASTAR**  
à l'achat d'une Forester  
Édition  
Dynastar

**FORESTER**  
ÉDITION  
**DYNASTAR**



**FORESTER L**

**349\$**  
par mois

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

**Du style. Du caractère.**

Imaginez un peu. La tenue de route d'une voiture. de la puissance à revendre. De la place pour vos amis et tout leur attirail. Une faible consommation d'essence, la fiabilité légendaire. Les freins ABS. La maniabilité et la sécurité uniques de la traction intégrale à prise constante Subaru. Voilà pour le caractère. Maintenant imaginez ceci: les lève-glaces et le verrouillage électriques, le système de son de 80 watts, les glaces teintées, plus toutes les caractéristiques de l'Édition Dynastar. Voilà pour le style. Passez faire un essai routier dès aujourd'hui. Il ne vous restera qu'à préparer votre équipement et à opter pour une station de ski.



Jean-Luc Brassard  
deux fois champion  
du monde en ski acrobatique

### Plus

- Porte-skis
- Marchepieds
- Climatiseur
- Sièges avant chauffants
- Entrée sans clé
- Régulateur de vitesse
- Signature **DYNASTAR**
- Commandes gainées de cuir
- Peinture couleur platine métallisée
- Parements de côté et pare-chocs couleur ardoise métallisée
- plus une paire de skis **DYNASTAR** gratuite\*\*

\* Paiement mensuels basés sur un bail de 48 mois. Forester L automatique: versement initial de 2695 \$ ou échange équivalent. Allocation de 20 000 km par année. 8¢ du km excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Production limitée. Sujet à l'approbation de crédit. le modèle illustré peut différer.  
\*\* La Forester L Édition Dynastar est livrée avec des skis Outland 9 de Dynastar. Une planche à neige Zen de Original Sin peut être substitué aux skis. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.  
www.subaru.ca

**SUBARU**  
L'atTraction intégrale<sup>MD</sup>

Automobiles  
**Du Fjord** INC.  
545-3135  
CHICOUTIMI

# STATISTIQUES

# progrès dimanche



## Ligue nationale

### CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est												
Section Nord-Est						Etran.			10der. Série			
MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10der.	Série	
Toronto	52	29	17	6	3	157	134	67	19-5-4-0	10-12-2-3	5-3-2-0	G2
Ottawa	51	25	18	8	2	135	125	60	13-8-4-2	12-10-4-0	4-4-2-0	G1
Boston	51	17	21	13	4	131	142	51	8-10-8-1	9-11-5-3	3-4-3-2	G1
Buffalo	51	20	25	6	1	127	135	47	13-10-3-0	7-15-3-1	4-5-1-0	P1
Montréal	48	16	25	7	2	107	121	41	8-11-5-0	8-14-2-2	4-4-2-1	N1

Section Atlantique												
MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10der.	Série	
New Jersey	51	31	15	5	4	161	124	71	20-4-2-1	11-11-3-3	7-3-0-2	P2
Philadelphie	49	26	14	9	1	147	113	62	16-5-4-1	10-9-5-0	4-3-3-0	N1
NY Rangers	50	21	22	7	3	140	139	52	11-11-2-1	10-11-5-2	7-3-0-0	P2
Pittsburgh	49	20	25	4	5	154	150	49	14-8-3-0	6-17-1-5	2-7-1-0	P1
NY Islanders	48	12	30	6	1	102	155	31	6-16-3-1	6-14-3-0	3-6-1-1	G2

Section Sud-Est												
MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10der.	Série	
Florida	50	29	17	4	3	157	122	65	18-5-2-2	11-12-2-1	6-3-1-0	G1
Washington	48	23	17	8	1	135	124	55	14-4-6-1	9-13-2-0	9-0-1-0	G3
Caroline	51	20	23	8	0	129	142	48	12-11-3-0	8-12-5-0	4-6-0-0	G1
Tampa Bay	49	12	31	6	4	130	182	34	9-12-3-2	3-19-3-2	2-8-0-0	G1
Atlanta	49	11	32	6	3	110	179	31	8-14-2-2	3-18-4-1	1-7-2-0	P3

Association de l'Ouest												
Section Centrale						Etran.			10der. Série			
MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10der.	Série	
Detroit	51	31	14	6	1	175	130	69	21-5-2-0	10-9-4-1	5-3-2-0	G4
St. Louis	51	20	23	6	0	153	105	68	16-6-4-0	15-8-2-0	7-3-0-0	G3
Nashville	51	19	26	6	4	137	154	48	10-12-3-1	9-14-3-3	5-4-1-2	G1
Chicago	50	17	27	6	2	142	158	42	9-14-3-1	8-13-3-1	5-5-0-0	G1

Section Nord-Ouest												
MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10der.	Série	
Colorado	52	25	20	7	1	145	135	58	15-5-2-0	10-15-5-1	5-3-2-0	P2
Edmonton	51	17	21	13	7	140	136	54	11-6-9-2	6-15-4-5	4-4-2-0	P1
Calgary	51	23	23	5	1	120	145	52	15-6-3-0	8-17-2-1	6-4-0-0	P3
Vancouver	49	15	24	10	6	129	147	46	8-15-4-5	7-9-6-1	2-6-2-3	G1

Section Pacifique												
MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10der.	Série	
Phoenix	50	27	17	6	1	153	132	61	14-7-2-0	13-10-4-1	5-3-2-1	P1
Dallas	50	26	19	5	2	120	112	59	13-10-1-1	13-9-4-1	6-4-0-1	P1
San Jose	53	22	25	6	5	143	139	55	13-10-2-1	9-15-4-4	2-6-2-2	P3
Los Angeles	49	21	21	7	3	149	143	52	11-9-3-1	10-12-4-2	4-6-0-1	P1
Anaheim	51	21	24	6	1	127	133	49	12-11-4-0	9-13-2-1	3-6-1-0	G1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des vainqueurs (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite à la fois dans la colonne de NR (nulle en réglementaire) et dans celle des défaites (P).

## CLASSEMENT GÉNÉRAL

### CONFÉRENCE DE L'EST

Mj	Pts
x-New Jersey	51
x-Toronto	52
x-Florida	50
Philadelphie	49
Ottawa	51
Washington	48
N.Y. Rangers	50
Boston	51
Pittsburgh	49
Caroline	51
Buffalo	51
Montréal	48
Tampa Bay	49
N.Y. Islanders	48
Atlanta	49

### CONFÉRENCE DE L'OUEST

Mj	Pts
x-Detroit	51
x-Phoenix	50
x-Colorado	52
St. Louis	51
Dallas	50
San Jose	53
Edmonton	51
Los Angeles	49
Calgary	51
Anaheim	51
Nashville	51
Vancouver	49
Chicago	50

## CALENDRIER

Jeudi, 27 janvier	
Phoenix 4	Caroline 2
Pittsburgh 4	Atlanta 1
Toronto 4	N.Y. Rangers 3
Philadelphie 4	Florida 2
Los Angeles 6	Nashville 2
Montréal 7	Boston, remis
Chicago 6	Colorado 4

Vendredi, 28 janvier	
Buffalo 1	Ottawa 0
Washington 3	Phoenix 2 (P)
Edmonton 7	Tampa Bay 3
Detroit 4	Calgary 1
Caroline 4	New Jersey 3 (P)
St. Louis 3	Dallas 1
Vancouver 4	San Jose 1

Samedi, 29 janvier	
Philadelphie 2	Montréal 2
Toronto 3	Los Angeles 2
Ottawa 3	N.Y. Rangers 2
Boston 1	Buffalo 0
Anaheim 7	Pittsburgh 1
Florida 2	Edmonton 1
Detroit 3	New Jersey 1

## LES MARQUEURS

B	P	P
Jagr, Pgh	35	40
Recchi, Phi	19	43
Bure, Flo	35	23
Nolan, SJ	32	26
Turgeon, STL	23	35
Roenick, Phx	23	33
Kariya, Ana	26	24
Amonte, Chi	23	27
LeClair, Phi	26	23
Yzerman, Det	22	27
Shanahan, Det	27	21
Whitney, Flo	21	27
Bure, Cal	25	22
Gamache, STL	19	28
Sundin, Tor	23	23
Kozlov, Flo	12	34
Gilmour, Chi	19	26
Ronning, Nash	17	28
Gomez, NJ	13	32
Carter, Bos	20	24
Lindros, Phi	18	26
Fleury, NYR	12	32
Weight, Edm	10	34
Paiffy, LA	17	26
Francis, Car	13	30

## Ligue américaine

Association de l'Est												
Section Atlantique						Etran.			10der. Série			
PJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10der.	Série	
Saint-Jean	48	21	19	6	2	160	167	50	10-12-2-3	5-3-2-0	G2	
Lowell	47	20	19	5	3	142	144	48	13-8-4-2	12-10-4-0	4-4-2-0	G1
Québec	51	22	25	3	1	141	150	48	8-10-8-1	9-11-5-3	3-4-3-2	G1
St. John's	48	11	30	5	2	120	168	29	13-10-3-0	7-15-3-1	4-5-1-0	P1

Section Nouvelle-Angleterre												
MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10der.	Série	
Portland	49	28	13	8	0	155	116	64	21-5-2-0	10-9-4-1	5-3-2-0	G4
Hartford	48	26	15	6	1	149	137	57	16-6-4-0	15-8-2-0	7-3-0-0	G3
Worcester	45	21	15	8	1	151	140	51	13-10-1-1	13-9-4-1	6-4-0-1	P1
Providence	47	22	18	5	2	141	151	51	13-10-2-1	9-15-4-4	2-6-2-2	P3
Springfield	45	16	17	11	1	159	135	44	11-9-3-1	10-12-4-2	4-6-0-1	P1

Association de l'Ouest												
Section Empire						Etran.			10der. Série			
MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10der.	Série	
Rochester	50	24	18	6	2	152	145	56	15-5-2-0	10-15-5-1	5-3-2-0	P2
Syracuse	48	22	19	7	0	175	165	51	16-6-4-0	15-8-2-0	7-3-0-0	G3
Hamilton	50	16	19	12	3	135	157	47	10-12-3-1	9-14-3-3	5-4-1-2	G1
Albany	47	17	24	4	2	121	144	40	9-14-3-1	8-13-3-1	5-5-0-0	G1
Wilkes-Barre	47	11	29	6	1	140	194	29	8-15-4-5	7-9-6-1	2-6-2-3	G1

Section Mid-Atlantique												
MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10der.	Série	
Kentucky	51	27	15	6	3	164	139	62	21-5-2-0	10-9-4-1	5-3-2-0	G4
Louisville	52	27	18	6	1	190	167	61	13-10-1-1	13-9-4-1	6-4-0-1	P1
Philadelphie	49	28	18	2	1	170	139	59	13-10-2-1	9-15-4-4	2-6-2-2	P3
Hershey	50	25	19	4	2	179	179	56	11-9-3-1	10-12-4-2	4-6-0-1	P1
Cincinnati	46	17	21	6	2	137	145	42	12-11-4-0	9-13-2-1	3-6-1-0	G1

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne NR (nulle en réglementaire) seulement.

Vendredi 28 janvier											
Portland 4	Saint-Jean 2										
Philadelphie 5	Hershey 4 (P)										
Lowell 6	Louisville 3										
Worcester 4	Albany 3										
Hamilton 5	Cincinnati 3										
Hartford 5	Scranton 3										
Syracuse 4	St. John's 3										
Providence 5	Rochester 2										

Samedi 29 janvier											
Springfield 7	Saint-Jean 1										
Hershey 3	Philadelphie 1										
St. John's 3	Scranton Wilkes-Barre 3										
Cincinnati 6	Lowell 3										
Hamilton 2	Kentucky 1										
Syracuse 4	Providence 3 (P)										
Portland 5	Albany 1										
Hartford 3	Québec 2										
Rochester 2	Worcester 2										

Dimanche 30 janvier											
St. John's 3	Scranton Wilkes-Barre, 14h.										
Springfield 4	Québec, 19h30.										

## Junior majeur

Association Robert-Label												
Section Ouest						Etran.			10der. Série			
MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10der.	Série	
Hull	52	29	18	5	0	246	186	63	21-5-2-0	10-9-4-1	5-3-2-0	G4
Rouyn-Noranda	54	26	25	3	0	212	214	55	16-6-4-0	15-8-2-0	7-3-0-0	G3
Montréal	54	21	28	5	4	206	240	51	13-10-1-1	13-9-4-1	6-4-0-1	P1
Val-d'Or	53	16	32	5	3	181	257	40	10-12-3-1	9-14-3-3	5-4-1-2	G1

Section Centre											
MJ	G										

# Sommaires



**Flyers 2 Canadiens 2**  
Première période  
1. Montréal, Stevenson 1 (Rivet, Lind) 10:32  
2. Philadelphie, Primeau 1 (Desjardins, Renberg) 16:29  
3. Philadelphie, Lindros 19 (LeClair, Desjardins) 17:11  
4. Montréal, Rivet 3 (Zubrus, Weinrich) 19:50  
**Pénalités** Richardson Phi (min., maj., inc. de match), Ulanov Mtl (min., maj.) 11:10; Dykhuis Mtl 12:56; Primeau Phi, Corson Mtl 17:52.  
**Deuxième période**  
Aucun but.  
**Pénalités** Rucinsky Mtl 0:46; Rivet Mtl 4:48.  
**Troisième période**  
Aucun but.  
**Pénalités** Jones Phi 10:30; Lank Phi 13:15; Darby Mtl 16:01.  
**Prolongation**  
Aucun but.  
**Pénalité** Rucinsky Mtl 4:51.  
**Tirs au but**  
Philadelphie 10 15 12 3-40  
Montréal 9 5 12 3-29  
**Gardiens** Pittsburgh: Vanbiesbrouck (N,19-11-6); Montréal: Hackett (N,7-16-5).  
**Avantages numériques** - Philadelphie: 0-5; Montréal: 0-2.  
**Arbitres** Bill McCreary, Brad Watson. **Juges de lignes** Jean Morin, Lyle Seitz.  
**Assistance** 21 273.

**Sabres 0 Bruins 1**  
Première période  
1. Boston, Axelsson 8 (Thornton, DiMaio) 11:52  
**Pénalités** Ray Buf, Belanger Bos, Zhitnik Buf 12:36; Murphy Bos 16:53; Rasmussen Buf 19:31.  
**Deuxième période**  
Aucun but.  
**Pénalités** Zhitnik Buf (double min., maj.), Thornton Bos (min., maj.) 5:44; Sweeney Bos 9:46.  
**Troisième période**  
Aucun but.  
**Pénalités** Andreychuk Bos, Varada Buf 3:01; Zhitnik Buf 6:53; Thornton Bos, Ward Buf 7:08.

B	P	Pts	Pén
26. Martin Rucinsky	15	16	31 38
15. Dainius Zubrus	11	14	25 26
22. Eric Weinrich	2	18	20 20
49. Brian Savage	12	7	19 17
34. Sergei Zholtok	14	4	18 18
43. Patrice Brisebois	3	13	16 4
14. Trevor Linden	4	11	15 26
27. Shayne Corson	3	12	15 71
28. Karl Dykhuis	6	8	14 32
17. Benoît Brunet	5	8	13 0
11. Saku Koivu	2	9	11 6
51. Francis Bouillon	2	9	11 18
32. Oleg Petrov	0	9	9 2
37. Patrick Poulin	6	2	8 11
29. Jim Cummins	3	5	8 85
63. Craig Darby	3	5	8 6
47. Juha Lind	3	5	8 8
52. Craig Rivet	3	5	8 49
45. Arron Asham	4	2	6 24
23. Turner Stevenson	1	3	4 30
20. Scott Lachance	0	4	4 12
61. Jason Ward	2	1	3 10
55. Igor Ulanov	1	2	3 57
48. Miroslav Guren	1	2	3 12
71. Mike Ribeiro	1	1	2 2
21. Barry Richter	0	2	2 8
46. Matt Higgins	0	2	2 4
6. Trent McCleary	1	0	1 4
40. Jesse Belanger	0	1	1 0
31. Jeff Hackett	0	0	4 4
38. Vladimir Malakhov	0	0	0 0

**GARDIENS**  
G P N Min Bt BtMoy.  
31. Jeff Hackett 7 16 5 1688 75 02:57  
60. José Théodore 9 9 2 1224 45 32:21  
**Total (1)** 16 25 7 2912 120 32:47  
Note: Buts dans filet désert entre parenthèses.

## Football

**Ligue nationale**  
**PREMIER TOUR**  
Samedi 8 janvier  
Tennessee 22 Buffalo 16  
Washington 27 Detroit 13  
**Dimanche 9 janvier**  
Minnesota 27 Dallas 10  
Miami 20 Seattle 17  
**DEUXIEME TOUR**  
Samedi 15 janvier  
Miami 7 Jacksonville 62  
Washington 13 Tampa Bay 14  
**Dimanche 16 janvier**  
Saint Louis 49 Minnesota 37  
Tennessee 19 Indianapolis 16  
**CHAMPIONNATS DE CONFÉRENCE**  
Tennessee 33 Jacksonville 14  
Saint Louis 11 Tampa Bay 6  
**SUPER BOWL**  
Dimanche 30 janvier  
Saint Louis au Tennessee (au Georgia Dome d'Atlanta) 15h18 (ABC)  
**PRO BOWL**  
Dimanche 6 février  
à Honolulu (ABC)

Peca Buf 10:11, Van Impe Bos 14:22.  
**Tirs au but**  
Buffalo 6 9 10-25  
Boston 12 8 5-25  
**Gardiens** Buffalo: Biron (P,18-13-2); Boston: Dafeo (G,11-13-8).  
**Avantages numériques** Buffalo: 0-3; Boston: 0-5.  
**Arbitres** Mike Leggo, Rob Schick. **Juges de lignes** Derek Amell, Anthony Sericolo.  
**Assistance** 17 565.

**Oilers 1 Panthers 2**  
Première période  
1. Edmonton, Grier 6 (Pot, Guerin) 2:54  
2. Floride, Whitney 22 (Spacek, Bure) 4:21 (an)  
3. Floride, Hedin 5 (Parrish, Kvashin) 7:21  
**Pénalités** Bure Flo :38, Devereaux Edm 3:21, Worrell Flo 11:41, Beranek Edm 17:01.  
**Deuxième période**  
Aucun but.  
**Pénalités** Svehla Flo 8:06, Worrell Flo, Weight Edm, Mellanby Flo, Guerin Edm 13:59, Grier Edm 14:17, Guerin Edm, Svehla Flo 19:22.  
**Troisième période**  
Aucun but.  
**Pénalités** Kozlov Flo :52, Edmonton banc (purgé par Beranek) 2:04, Falloun Edm 8:37.  
**Tirs au but**  
Edmonton 9 14 15-38  
Floride 9 8 3-20  
**Gardiens** Edmonton: Salo (P,14-16-10); Floride: Vernon (G,13-9-1).  
**Avantages numériques** Edmonton: 0-4; Floride: 1-5.  
**Arbitre** Bernard DeGrace. **Juges de lignes** Dan McCourt, Gord Broseker.  
**Assistance** 16 181.

**Kings 2 Maple Leafs 3**  
Première période  
1. Los Angeles, Smolinski 14, 4:11  
2. Los Angeles, Karalahti 3 (Murray, J. Blake) 13:36 (an)  
**Pénalités** Antropov Tor 2:07, Clark Tor 4:40, Markov Tor 12:18, Galley, L.A. 17:10.  
**Deuxième période**  
Aucun but.  
**Pénalités** Markov Tor 10:16, Galley L.A. 12:03 (an)  
**Troisième période**  
3. Toronto, Berard 3 (Korolev, Cross) 5:02  
4. Toronto, Thomas 12 (Sundin, Hoglund) 6:32  
5. Toronto, Thomas 13 (Berard) 19:40  
**Pénalités** Murray L.A. :44, Thomas Tor 11:56, Tuomainen L.A. 15:37.  
**Tirs au but**  
Los Angeles 10 10 11-31  
Toronto 7 8 6-21

**Thrashers 1 Lightning 2**  
Première période  
1. Atlanta, Ferraro 12 (Tremblay, Galanov) 19:33 (an)  
**Pénalités** Buchberger Atl 2:08, Ferraro Atl 7:49, Muir TB Johnson Atl 11:57, Lambert Atl (maj.), Guolla TB (maj.), Ferraro Atl, Drulia T.J. Atlanta banc (purgé par Murphy), Clymer TB (inc.) 15:32, Lecavalier TB 17:28, Svoboda TB 18:53.  
**Deuxième période**  
2. Tampa Bay, Modin 13 (Lecavalier) 17:25  
**Pénalités** Johnson Atl 1:32, Svoboda TB 2:13, Karlsson Atl 9:44, Mara TB 19:10.

**Gardiens** Los Angeles: Fiset (P,11-12-4); Toronto: Joseph (G,24-11-6).  
**Avantages numériques** Los Angeles: 1-5; Toronto: 0-4.  
**Arbitre** Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** Mike Cyik, Brad Kovachik.  
**Assistance** 19 317.

**Mighty Ducks 7 Penguins 1**  
Première période  
1. Anaheim, Selanne 20 (Tverdokvov, Balmochnykh) 3:19  
2. Anaheim, Aalto 5 (Olausson, Kariya) 12:12 (an)  
3. Pittsburgh, Straka 9 (Titov, Kasparaitis) 13:23  
4. Anaheim, Kariya 27 (Rucchin, Tverdokvov) 14:03  
**Pénalités** Salei Ana 8:49, Titov Pgh 10:50.  
**Deuxième période**  
5. Anaheim, Cullen 8 (Donato, Haller) 1:55  
6. Anaheim, Rucchin 8, 14:18  
**Pénalités** Bonvie Pgh 3:58, Haller Ana, Jagr Pgh 6:16, Haller Ana, Kasparaitis Pgh (maj.), Leclerc Ana (maj.), Barnaby Pgh 14:36 (double min.), Bonvie Pgh (double min.) 19:17.  
**Troisième période**  
7. Anaheim, Kariya 28 (Selanne, Tverdokvov) 5:31  
8. Anaheim, Hrkac 3 (Trépanier, Salei) 15:16 (an)  
**Pénalités** Cullen Ana 14:00, Barnaby Pgh 12:49, Slaney Pgh 15:00, Barnaby Pgh (inc.), Wright Pgh (inc.) 16:11, Brown Pgh 19:51.  
**Tirs au but**  
Anaheim 13 10 73-0  
Pittsburgh 5 5 14-24  
**Gardiens** Anaheim: Hebert (G,16-21-4); Pittsburgh: Aubin (P,11-12-0) (21-16), Skudra (14-18 2e, 9-7).  
**Avantages numériques** Anaheim: 2-8; Pittsburgh: 0-2.  
**Arbitre** Paul Devorski. **Juges de lignes** Tim Nowak, Dan O'Rourke.  
**Assistance** 17 124.

**Troisième période**  
3. Tampa Bay, Modin 14, 9:18  
**Pénalités** Clymer TB 4:46, Emerson Atl, Sillinger TB 5:11, Petrovicky TB 6:09, Ndur Atl 9:55, Svoboda TB 18:23, Tucker TB (maj.), Buchberger Atl, Johnson Atl (maj.) 20:00.  
**Tirs au but**  
Atlanta 6 7 14-27  
Tampa Bay 13 11 5-29  
**Gardiens** Atlanta: Maracle (P,4-10-2); Tampa Bay: Cloutier (G,8-21-2).  
**Avantages numériques** Atlanta: 1-6; Tampa Bay: 0-6.  
**Arbitres** Mark Faucette, Dennis LaRue. **Juges de lignes** Pat Dapuzio, Stéphane Provost.  
**Assistance** 13 261.

**Rangers 2 Sénateurs 3**  
Première période  
1. N.Y. Rangers, Nedved 16 (Quintal) 15:55  
**Pénalité** Schneider NYR 18:43.  
**Deuxième période**  
2. Ottawa, Bonk 13 (Hossa, Alfredsson) 8:26

**Pénalités** Schastlivy Ott 4:54, Prospal Ott 13:00, MacLean NYR 16:35.  
**Troisième période**  
3. N.Y. Rangers, MacLean 15 (Kamensky, Daigle) 10:20 (an)  
4. Ottawa, Phillips 2 (McEachern, Dackell) 18:06  
5. Ottawa, Ledyard 1 (Dineen, Schastlivy) 18:59  
**Pénalités** Fleury NYR 5:37, York Ott 9:20.  
**Tirs au but**  
N.Y. Rangers 13 9 9-31  
Ottawa 8 16 11-35  
**Gardiens** N.Y. Rangers: Richter (P,16-18-7), Ottawa: Lalime (G,13-10-4).  
**Avantages numériques** N.Y. Rangers: 1-3; Ottawa: 0-3.  
**Arbitres** Blaine Angus, Terry Gregson. **Juges de lignes** Pierre Champoux, Gérard Gauthier.  
**Assistance** 18 211.

**VENDEDI**  
**Sharks 1 Canucks 4**  
Première période  
1. San Jose, Harvey 6 (Sturm, Ricci) 0:28  
2. Vancouver, Mogilny 14 (Ohiund) 3:51

## En bref

**Un sixième titre pour Elvis Stojko**  
CALGARY (PC) - Elvis Stojko a obtenu trois notes parfaites de 6,0 ce qui lui a permis de remporter un cinquième titre masculin consécutif aux championnats canadiens de patinage artistique. Stojko, qui totalise maintenant six titres aux championnats nationaux, prétend qu'à 27 ans il patine encore mieux qu'en 1997 alors qu'il avait remporté son dernier des trois titres mondiaux. Le patineur de Richmond Hill en Ontario a effectué un quadruple et sept triples sauts pour l'emporter. Si trois juges lui ont accordé des notes parfaites pour le mérite technique, trois autres lui ont donné 5,9 et un a été sévère avec un 5,8. Sur le plan artistique, il a obtenu six notes de 5,9 et une de 5,8. Tyson... expéditif  
MANCHESTER (AP) - Pour son premier combat en Europe, Mike Tyson s'est montré expéditif hier en battant par arrêt de l'arbitre à la deuxième reprise Julius Francis, le champion d'Angleterre et du Commonwealth des poids lourds. A vrai dire, Francis qui a concédé la huitième défaite de sa carrière n'a pas pesé lourd. Envoyé deux fois au tapis dans la première reprise, deux autres fois dans la deuxième avant l'interruption du combat alors que pour la troisième fois en une minute il venait d'être envoyé au sol, le boxeur britannique n'a pu esquisser le moindre geste de révolte face à la furia de l'Américain, ex-champion du monde des poids lourds.

**Association de l'Est**  
**Section Atlantique**  
V D Moy Dif  
Miami 26 16 .619 -  
New York 25 16 .610 1/2  
Philadelphie 24 19 .558 2/2  
Boston 20 23 .465 6/2  
Orlando 20 25 .444 7/2  
New Jersey 17 26 .395 9/2  
Washington 14 30 .318 13

**Section Centrale**  
Indiana 28 15 .651 -  
Charlotte 24 18 .571 3/2  
Toronto 24 19 .558 4  
Milwaukee 22 20 .535 5  
Detroit 23 21 .512 6  
Cleveland 18 26 .409 10 1/2  
Atlanta 16 27 .372 11 1/2  
Chicago 8 33 .195 19

**Association de l'Ouest**  
**Section Midwest**  
Utah 27 15 .643 -  
San Antonio 28 16 .636 -  
Minnesota 24 17 .585 2/2  
Denver 19 22 .463 7/2  
Dallas 17 26 .395 10 1/2  
Houston 16 27 .372 11 1/2  
Vancouver 12 30 .286 15

**Section Pacifique**  
L.A. Lakers 34 9 .791 -  
Portland 33 10 .767 1  
Sacramento 27 14 .659 6  
Seattle 28 16 .636 6 1/2  
Phoenix 24 18 .571 9 1/2  
L.A. Clippers 10 32 .238 23 1/2  
Golden State 9 32 .220 24

## LIGUE INTER CITÉ

**Novice**  
**SECTION SAGUENAY**  
**NOVICE A**  
Pj G P N Bp Bc Pts  
Braves, La Baie 14 10 2 2 48 13 22  
Orléans, Jonquière 15 9 2 4 38 22 22  
Dynamos, Chicoutimi 16 7 6 3 54 43 17  
Sags, Chicoutimi 14 6 4 4 54 33 16  
Marquis, Jonquière 13 4 5 4 25 35 12  
Tigres, Chicoutimi 14 4 8 2 29 37 10  
Citadins, Jonquière 14 2 7 5 30 59 9  
Monarques, St-Amb 8 0 8 0 9 45 0

**Dimanche 30 janvier**  
Braves, La Baie vs Sags, Chic., 10h30 (CGV)  
Marquis, Jonq vs Dynamos, Chic., 10h30 (PAC)  
Monarques, St-Amb vs Orléans, Jonq., 8h30 (PDS)

**Marqueurs**  
Pj B A Pts  
Samuel Ouellet, Dynamos 16 29 8 37  
Christopher Lévesque, Sags 14 18 13 31  
Alex Julien, Sags 14 17 14 31  
Gabriel Desvarrenne, Orléans 15 10 10 20  
Pierre-Olivier Pedneault, Sags 14 7 11 18  
Kévin Chabot, Braves 14 10 6 16  
Jean-C. Leclerc, Braves 14 6 10 16

**Atome**  
Pj G P N Bp Bc Pts  
Monarques (St-A) 19 14 2 3 87 38 31  
Dragons (La Baie) 19 13 3 3 86 23 29  
Éperviers (Jonq.) 18 13 3 2 61 27 28  
Cyclones (Jonq.) 19 11 4 4 68 46 26  
Éclairs (La Baie) 17 12 4 1 96 35 25  
Tigres (Chic.) 20 9 5 6 55 39 24  
Gaillards (Jonq.) 20 7 8 5 63 58 19  
Patriotes (St-Amb) 19 6 8 5 37 46 17  
Guépards (Chic.) 20 7 12 1 40 84 15  
Lynx (Chic.) 21 6 12 3 49 73 15  
Loups (Chic.) 21 5 13 3 31 62 13  
Sonics (St-Amb.) 19 5 13 1 53 83 11  
Tornadoes (Jonq.) 19 4 13 2 26 67 10  
Élites (Jonq.) 19 3 15 1 39 90 7

**Dimanche 30 janvier**  
Éperviers, Jonq vs Gaillards, Jonq., 12h25 (PDS)  
Monarques, St-Amb vs Élites, Jonq., 9h35 (PDS)  
Sonic, St-Amb vs Tornadoes, Jonq., 11h20, (FDL)  
Patriotes, St-Amb vs Cyclones, Jonq., 12h30 (FDL)

**Marqueurs**  
Pj B A Pts  
Valérie Hamel, Cyclones 19 49 8 57  
François Gauthier, Monarques 19 35 10 45  
Patrick St-Amand, Éclairs 17 17 24 41  
Yannick Dufour, Éclairs 17 17 23 40  
François Côté, Éperviers 18 21 13 34  
Alexandre Therrien, Dragons 19 17 17 34  
Frank Laforge, Sonics 19 30 3 33

**Pee wee**  
Pj G P N Bp Bc Pts  
Lynx (Chic.) 21 15 3 3 87 39 33  
Dragons (La Baie) 17 13 1 3 55 17 29  
Condors (Jonq.) 20 12 3 5 58 24 29  
Éclairs (La Baie) 20 12 6 2 59 40 26  
Loups (Chic.) 19 11 4 4 50 24 26  
Tigres (Chic.) 20 11 5 4 52 27 26

Monarques (St-A) 20 6 11 3 55 72 15  
Gaillards (Jonq.) 20 6 11 3 49 70 15  
Sabres (Jonq.) 20 6 12 2 51 57 14  
Guépards (Chic.) 19 5 12 2 37 63 12  
Démones (Jonq.) 19 2 15 2 24 63 6  
Saphirs (St-Amb) 17 0 16 1 11 87 1

**Dimanche 30 janvier**  
Tigres, Chic. vs Sabres, Jonq., 17h10 (FDL)  
Éclairs, La Baie vs Démones, Jonq., 16h30 (PDS)  
Saphirs, St-Amb vs Dragons, La Baie, 14h45 (JCT)  
Guépards, Chic. vs Loups, Chic., 11h15 (Plateau)  
Lynx, Chic. vs Gaillards, Jonq., 15h40 (PSK)

**Marqueurs**  
Pj B A Pts  
Nicholas Brassard, Monarques 20 24 15 39  
Sabin Turgeon, Lynx 21 17 15 32  
Brian Gauthier, Lynx 21 12 16 28  
Martin Dufour, Lynx 21 16 11 27  
Stéphane Turcotte, Lynx 21 14 13 27  
Mathieu Tremblay, Condors 20 9 17 26  
Pierre-Yves Desbiens, Condors 20 10 15 25  
Alexandre Larouche, Sabres 20 11 12 23  
Simon Rivest, Condors 19 12 9 21

**Bantam**  
Pj G P N Bp Bc Pts  
Lynx, Chicoutimi 21 15 4 2 79 45 32  
Marquis, Jonquière 23 11 6 9 60 68 28  
Condors, Jonquière 21 12 8 1 98 74 25  
Tigres, Chicoutimi 22 11 8 3 91 55 25  
Éclairs, La Baie 22 10 9 3 94 88 23  
Faucons, Jonquière 20 10 7 3 68 69 23  
Guépards, Chicoutimi 22 10 10 2 73 63 22  
Monarques, St-Amb 20 3 15 2 62 79 8  
Requins, La Baie 21 3 18 0 52 166 6

**Dimanche 30 janvier**  
Monarques, St-Amb vs Faucons, Jonq., 13h (PAC)  
Condors, Jonq. vs Requins, La Baie, 17h35 (JCT)

**Marqueurs**  
Pj B A Pts  
Maxime Tremblay, Marquis 22 18 25 43  
Jonathan Pageau, Condors 21 25 17 42  
Mathieu Roberge, Tigres 22 17 25 42  
Francis Binette, Lynx 21 23 17 40  
Maxime Dufour, Éclairs 22 19 20 39  
Maxim Gagnon, Tigres 21 20 15 35  
Keven Tremblay, Condors 21 18 17 35  
Sébastien Tremblay, Condors 21 14 21 35

**Midget**  
Pj G P N Bp Bc Pts  
Loups, Dol.-Mist. 21 19 1 1127 53 39  
Éperviers, Normandin 17 14 2 1121 37 29  
Castors, Dol.-Mist. 22 9 8 5 69 79 23  
Vikings, Alma 18 7 8 3 69 74 17  
Monarques, St-Amb. 19 7 10 2 62 61 16  
Express, St-Félicien 20 5 9 6 61 81 16  
Marquis, Jonquière 21 5 13 3 72 107 13  
Éclairs, La Baie 18 1 16 1 37 126 3

**Dimanche 30 janvier**  
Mistassini vs Normandin, 14h (à Girardville)  
La Baie vs St-Ambroise, 16h  
Dolbeau vs Alma, 17h30 (Creps)

**Marqueurs**  
Pj B A Pts  
Jean-François Fortin, Loups 21 24 27 51  
Stéphane Boudreau, Éperviers 16 17 26 43  
Jean-François Lavoie, Loups 21 19 22 41  
Dave Imbeault, Loups 16 23 17 40  
Maxime Pelletier, Éperviers 17 17 18 35

**Junior**  
Pj G P N Bp Bc Pts  
Roberval 21 18 2 1 125 45 37  
Normandin 21 14 5 2 81 60 30  
Chicoutimi 21 12 8 1 98 92 25  
La Baie 20 9 8 3 75 84 21  
St-Ambroise 22 8 12 2 92 121 18  
Dolbeau 19 5 11 3 57 95 13

**Dimanche 30 janvier**  
Dolbeau vs St-Ambroise, 17h30  
Normandin vs Chicoutimi, 17h45 (CGV)

**Marqueurs**  
Pj B A Pts  
Pierre-Yves Tardif, Roberval 16 19 29 48  
Pierre-Luc Boudreau, St-Amb. 20 29 16 45  
Yanic Savard, St-Amb. 17 18 27 45  
Jean-François Boily, Roberval 16 17 27 44  
Michel Ouellet, Roberval 15 16 19 34  
David Bouchard, Roberval 14 23 11 34

**Novice**  
**-DIVISION SAGUENAY-LAC-ST-JEAN-**  
**Novice A**  
Pj G P N Bp Bc Pts  
Express, St-Félicien 15 13 0 2 53 17 43  
Optimistes, Dol.-Mist. 15 6 5 4 24 24 31  
Éperviers, Normandin 15 6 8 1 40 43 28  
Sabres, Roberval 13 5 6 2 29 31 25  
Loups, Dol.-Mist. 14 0 11 3 25 56 15

**Marqueurs**  
Pj B A Pts  
David O'Connor, Express 15 15 27 45  
Philippe Paradis, Éperviers 15 20 5 25  
Félix Giroux, Sabres 13 12 8 20  
Maxime Laprise, Express 13 9 6 15  
Alex Bollini, Loups 14 12 4 16

**Novice B**  
Pj G P N Bp Bc Pts  
Lynx, St-Félicien 12 10 0 2 50 24 33  
Sénateurs, St-Félicien 14 8 4 2 40 26 30  
Cobras, St-Félicien 14 7 5 2 39 34 29  
Loups, Dol.-Mist. 10 4 2 4 31 21 22  
Lynx, Dol.-Mist. 12 4 7 1 22 36 21  
Remparts, Dol.-Mist. 8 6 0 2 31 20 20  
Castors, Chambord 10 4 3 3 27 20 19  
Dauphins, Roberval 11 4 5 2 16 17 19  
Dauphins, Normandin 11 3 7 1 22 39 18  
Tempêtes, Masht. 11 3 8 0 17 44 17  
Coyottes, Dol.-Mist. 12 2 9 1 12 16 17  
Éclairs, Roberval 11 3 8 0 21 29 16

**Marqueurs**  
Pj B A Pts  
Mathieu Michaud, Lynx 11 30 5 35  
Bruno-Pierre Michaud, Loups 10 12 3 15  
Laurent-Pierre Gagnon, Cobras 13 9 6 15  
Mathieu Verreault, Cobras 13 7 8 15  
Alexandre Tremblay, Lynx 11 4 11 15

Tigres (St-Félicien) 17 8 6 3 42 33 36  
Faucons, Roberval 16 7 5 4 31 35 33  
Tempêtes, Masht. 16 6 6 4 27 31 31  
Cobras, St-Félicien 17 5 7 5 40 48 31  
Harfangs, Normandin 13 7 4 2 40 22 29  
Mighty Ducks 13 4 8 1 26 44 22  
Prédateurs, Dol.-Mist. 15 2 12 1 21 46 20

**Marqueurs**  
Pj B A Pts  
Christophe Lemay, Étoiles 14 19 5 24  
Jean-François Boutin, Tigres 17 14 9 23  
Alexandre Lavoie, Cobras 16 10 10 20  
Francis Fortin, Harfangs 13 12 6 18  
Marc-André Boutin, Cobras 16 10 8 18

**Pee wee**  
Pj G P N Bp Bc Pts  
Rafales, St-Bruno 19 12 1 6 56 25 48  
Condors, Roberval 19 12 3 4 73 32 46  
Vikings, La Doré 18 11 4 3 59 41 43  
Bisons, Dol.-Mist. 20 9 7 4 50 49 42  
Blizzards, St-Félicien 19 8 6 5 57 40 40  
Prédateurs, Dol.-Mist. 20 8 6 7 51 52 40  
Lions, St-Félicien 19 9 7 3 42 37 39  
Tempêtes, Masht. 19 6 7 6 32 33 35  
Voyageurs, Alma 20 8 10 2 38 48 34  
Cougars, Delisle 20 6 11 3 60 79 34  
Jeannois, Alma 18 4 11 3 27 56 29  
Panthers, Dol.-Mist. 18 1 13 4 42 90 24  
Jaguars, Delisle 15 3 11 1 21 49 22

**Marqueurs**  
Pj B A Pts  
Maxime Lalancette, Vikings 18 21 12 33  
Frédéric Bouchard, Cougars 20 17 14 31  
Jason Lapointe, Cougars 20 20 10 30  
Maxime Tremblay, Bisons 20 17 13 30  
François Potvin, Blizzards 19 16 14 30

**Bantam**  
Pj G P N Bp Bc Pts  
Panthers, Delisle 21 16 3 2 105 42 54  
Loups, Dol.-Mist. 20 15 4 1 108 57 51  
Royal, Métabetchouan 22 14 5 3 113 61 49  
Éperviers, Normandin 20 13 7 0 70 48 43  
Castors, Dol.-Mist. 21 9 12 0 58 102 36  
Condors, Roberval 21 7 13 1 70 87 34  
Voyageurs, Alma 20 8 11 1 68 61 30  
Harfangs, St-Félicien 21 4 17 0 35 112 26  
Grizzly, Chambord 18 2 16 0 42 99 19

**Marqueurs**  
Pj B A Pts  
Simon Girard, Panthers 21 37 14 51  
Steeve Imbeault, Loups 20

# Guay peut encore faire la barbe aux jeunes

par Pierre Fellice

CHICOUTIMI (PF) - Daniel Guay (14) est encore en mesure de faire la barbe aux plus jeunes sur une piste de stock-car. Et il l'a prouvé de belle façon en 1999, sur les tracés des autodromes de Chicoutimi et de Sainte-Croix de Lotbinière, en prenant la deuxième position du classement général, à l'issue de la saison de la Super Série Prolab. Le pilote d'Hébertville-station a totalisé 905 points, 19 seulement de moins que le champion, Steeven Boissonneault, de Lyster. Il a inscrit trois victoires tout en terminant à dix reprises dans les cinq premiers au fil d'arrivée. Une seule fois d'ailleurs est-il sorti de ce «top 5», mais il avait alors réussi néanmoins à se faufiler parmi les dix premiers. Guay est celui qui aura inscrit le plus grand nombre de tours en première place, au cours de cette saison, soit 526., ses performances lui ont valu le titre de champion de l'autodrome Chicoutimi, alors qu'au cumulatif des six courses présentées à cet endroit, il a totalisé 492 points, devant Donald Theetge, de Boischatel (468) et Dany Fortin, d'Alma (446). Pas mal pour

un «jeune» de 54 ans...

«Je viens de vivre une saison fantastique, sans doute l'une de mes meilleures en 31 ans de compétitions. Il faut pratiquement remonter à 1981 pour retrouver une saison qui pourrait peut-être dépasser celle-ci, alors que dans le cadre du championnat du Québec Sportsman, j'avais remporté notamment des victoires à Val Bélair et Saint-Lambert», racontait Daniel Guay, dans le cadre du gala fin de saison de la Super Série Prolab, présenté hier à l'hôtel Chicoutimi. La saison avait pourtant bien mal commencé pour le pilote Jean-Jacques Dubé qui a été disqualifié dès la première course présentée à Sainte-Croix, son bolide, selon la réglementation, ne rencontrant pas les normes de poids à l'issue de l'épreuve.

«Tout le monde devait s'adapter à la fois à une nouvelle série et à de nouveaux règlements. Compte tenu de tout ça, je pensais bien que les officiels allaient être plus souples pour le premier programme, surtout que nous avions dû rouler 35 tours sous le drapeau jaune. Mais ce ne fut pas le cas.

«Aucun doute, Steeven Boissonneault a bien mérité



**SUPER SÉRIE PROLAB**- Daniel Guay, 2e de la Super Série Prolab; Steeven Boissonneault, champion; Carl Patry, recrue de l'année et Jean-Guy Grenier, président de la compagnie Prolab.

son championnat. Mais qui sait si ce n'eût été de cette disqualification, ce n'est pas moi qui aurais remporté le titre. On ne saura jamais toutefois», ajoute Daniel Guay. N'empêche que

ce dernier a bien mal accepté cette disqualification, avouant même qu'il avait songé alors à tout abandonner.

«Quand j'entends le mot disqualification, je n'aime pas ça

car dans ma tête cela signifie en quelque sorte tricherie, et ce n'est pas mon genre, car je me suis toujours fait un point d'honneur d'agir dans la légalité. Il m'aura fallu trois bonnes semaines pour oublier tout ça, et c'est grâce à mon équipe et au support des amateurs que j'ai réussi à finalement passer à travers», précise encore le sympathique pilote. Qu'en sera-t-il maintenant de la prochaine saison...? «Je suis content que tout le monde soit ensemble, dira-t-il d'abord, en faisant référence à l'unification de trois des quatre pistes de l'Est du Québec.

Le spectacle devrait définitivement être meilleur avec un plus grand nombre de pilotes en piste.

«Pour ma part, j'ai encore le feu et je m'amuse toujours, surtout que je peux compter sur une équipe extraordinaire avec comme meneur de jeu, mon mécanicien chef Réjean Larouche, un perfectionniste. Yves Larouche, Roger Lachance, Dominic Côté, Roberto Lachance et Alain Simard complètent cette équipe qui, j'en suis certain, me permettra encore de bien m'amuser au cours de la prochaine saison», de conclure Daniel Guay.

## Carl Patry choisi recrue de l'année

# Steeven Boissonneault premier de classe

par Pierre Fellice

CHICOUTIMI (PF) - Avant que certains changements importants ne marquent officiellement le monde du stock-car dans l'Est du Québec, à l'été 2000, les dirigeants de la Super Série Prolab ont honoré leurs pilotes, hier, en dévoilant les bulletins officiels de fin d'année lors d'une soirée présentée à l'hôtel Chicoutimi, et organisée en collaboration avec l'autodrome Chicoutimi.

C'est ainsi que Steeven Boissonneault (11) a reçu son bulletin de premier de classe à la suite de son titre de grand champion de la série 1999. Le pilote de Lyster a totalisé 924 points à l'intérieur des douze courses régulières du circuit, devançant ainsi Daniel Guay, d'Hébertville-station, par 19 points, pendant que Donald Theetge, de Boischatel, prenait le troisième rang avec 880 points.

Ce dernier a aussi retenu l'attention comme ayant été celui qui a remporté le plus de victoires en finale, 6.

A la couronne de Boissonneault, il faut y ajouter le titre de champion de l'autodrome Sainte-Croix, où il a accumulé 489 points lors des six épreuves présentées à cet endroit. Jacques Poulin, d'East-Broughton, a terminé deuxième avec 438 points, dix de plus que Carl Patry, de Chicoutimi, en troisième place.

Finalement, Boissonneault aura été celui qui aura amassé le plus de victoires en qualifications, 5.

«Je suis bien satisfait de cette dernière saison, ma meilleure en neuf ans de compétition. J'ai appris beaucoup

et j'ai réussi avec un budget restreint, en plaçant l'argent dont je disposais, au bon endroit, afin de maintenir ma voiture en bon état», racontait le jeune pilote de 24 ans, après avoir été coiffé officiellement de son titre de champion.

Ce ne fut toutefois pas une saison de tout repos pour Boissonneault, victime de plusieurs bris mécaniques dans l'une ou l'autre des épreuves.

«Honnêtement, en début de saison, je misais sur une place entre troisième et cinquième. Il va sans dire que ce titre de champion me comble au maximum.

«Plusieurs, par contre, ont laissé sous entendre que n'eût été de la disqualification de Daniel (Guay), à la toute première course à Sainte-Croix, il m'aurait sans doute soutiré ce titre. Je ne suis pas nécessairement d'accord avec cet avancé, car moi aussi j'ai eu ma large part de problèmes, notamment à Chicoutimi, où je n'ai terminé que deux courses sur les six présentées, résultat de problèmes de moteur notamment. J'ai définitivement travaillé fort pour réussir cette saison et je ne pense définitivement pas avoir volé ce titre de champion», ajoute Boissonneault, qui

sera père pour la première fois, en avril.

«Juste avant le début de la prochaine saison. Tout était calculé», conclura-t-il avec le sourire.

### Autres mérites

Parmi les autres mérites présentés hier, notons particulièrement celui de Carl Patry (44), à titre de recrue de l'année. Le pilote de Chicoutimi a de plus mérité une excellente quatrième position au classement final des pilotes, amassant 869 points au total...

René Blanchet, de Beauport, aura été celui qui a complété le plus de tours (1121) en saison 1999...

Alain Maltais (26) a par contre été retenu comme le pilote ayant effectué le plus beau retour en piste. Après deux ans d'absence, le pilote de Chibougamau a terminé au 8e rang cette année, amassant 788 points...

Rémi Lapointe (13), de Jonquière, est le champion de la catégorie semi-pro avec 385 points, alors que Bernard Maltais (70), de Chicoutimi, a été sélectionné au titre de recrue de l'année de cette catégorie, avec 263 points...

En Production, le titre revient à Denis Courcy (06), de Jonquière,

AB2 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 30 Janvier 2000



Jean-Claude Girard  
Représentant



Téls: Bur.: 668-0195 Rés: 543-5347  
Sans frais: 1-800-561-0195  
630, du Pont Sud - ALMA  
Lac-Saint-Jean (Québec) 441216

**TAI CHI CHUAN**  
太極拳

- MÉDECINES TRADITIONNELLES CHINOISES
- RELAXATION DANS LE MOUVEMENT
- GYMNASTIQUE DE SANTÉ
- ÉCOLE DE MAÎTRISE DE SOI
- ART DE VIVRE

**COURS DE TAI CHI, CHI-KUNG ET DE RELAXATION**  
AVEC GASTON VANDAL, M.SC., B.PSY. ET D.E.S. EN SOPHROLOGIE

Gérez votre stress, dynamisez votre santé physique et mentale et développez vos ressources personnelles en vous inscrivant à douze semaines d'entraînement

**ENDROITS ET INSCRIPTIONS:**

<b>CÉGEP DE CHICOUTIMI</b> LUNDI 31 JANVIER RELAXATION SOPHROLOGIQUE 18 h TAI-CHI 20 h SALLE DE JUDO DU CAP	<b>CÉGEP DE JONQUIÈRE</b> MARDI 1 FÉVRIER TAI CHI 18 h 30 RELAXATION/SOPHROLOGIE 20 h SALLE DE RELAXATION 128.1
---	---

Pour information, téléphoner à: **GASTON VANDAL, 547-2054**  
N.B.: Les deux premiers cours permettent d'expérimenter gratuitement. L'inscription se fera à la fin du deuxième cours. Bienvenue...



Nathalie Ménard

## Le Do-Mi-Nor progresse

par Rémi Gilles Tremblay  
NORMANDIN (RGT) - Plusieurs leveurs du club Do-Mi-Nor ont profité de la compétition d'haltérophilie comptant pour la finale régionale des Jeux du Québec, hier, à Normandin, pour améliorer leurs marques personnelles.

Vingt-deux compétiteurs ont pris part aux compétitions, dont cinq filles.

Les plus importantes charges de la journée ont été soulevées par Bruno Lalanette, avec 85 kg à l'arraché et 122,5 kg à l'épaulé-jeté, pour un total de 207,5 kg réalisé chez les leveurs de 94kg, tandis que l'Almatois François Larouche (77kg) s'offrait des charges de 85 et 100kg, pour un total de 185kg.

Dany Lavoie (62kg) a par ailleurs soulevé des poids de 65 et 80 kg, pour un total de 145 kg, tandis que Isaïe Gagné (69kg) et Martin Duchesne (77kg) soulevait 142,5 kg.

Les autres résultats de la journée chez les garçons se présentent comme suit.

Chez les 51kg, Jean-Philippe Gilbert, 37,5, 50kg et 87,5kg; Patrick Charlebois, 30, 47,5 et 77,5kg; Patrick Ferland, 27,5, 40 et 67,5kg; Cédric Ferland, 25, 35 et 60kg; Jean-Philippe Roy, 20, 27,5 et 47,5kg.

Miguël Gilbert a été le plus fort chez les 56kg. Soulevant des charges de 52,5, 70 et 122,5 kg, il a devancé Keven Fortin, 45-52,5/97,5kg, Marc-André Larouche, 30-40/70kg, et Keven Martel, 27,5-32,5/60kg.

Par ailleurs, Mathieu Doucet (69kg) a soulevé des charges de 50 et 60 kg, pour un total de 110kg, tandis que Steven Larouche (69kg) s'offrait des charges de 40 et 52,5 kg, pour un total de 92,5kg.

Jacky Bernier (85kg) a pour sa part soulevé des poids de 55 et 75kg, pour un total de 130kg.

### Dames

Du côté féminin, Nathalie Ménard a été la plus efficace. Inscrite chez les 48kg, Ménard a soulevé des charges de 40 et 60 kg, pour un total de 100kg, tandis que Jennifer Marceau (53kg), 25, 30 et 55kg; Anouk Ferland (53kg), 20, 30 et 50kg; Patricia Picard (58kg), 17,5, 30 et 47,5 kg; et Véronique Lavoie (69kg), 30, 47,5 et 77,5 kg, s'offraient également des notes intéressantes.

## Finales de badminton

# Les raquettes sagamiennes évincées

par Rémi Gilles Tremblay  
MONTREAL (RGT) - Les raquettes sagamiennes ont été évincées des finales qui se tiendront aujourd'hui à l'occasion de la sixième tranche du circuit québécois par groupes d'âges, à Montréal.

Onze joueurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont fait le voyage dans la métropole pour combattre parmi un lot de 150 joueurs de toutes les régions du Québec.

Les meilleures performances régionales ont été obtenues par le Jonquiérois Nathaniel Perron-Bouchard.

Inscrit en catégorie cadette, Perron-Bouchard s'est incliné en demi-finale du simple face à Philippe Dion-Cloutier du club Express, 13-15 et 11-15.

En double, groupe au sein duquel il besognait avec Philippe Deragon-Jean, du Club de badminton régional de Montréal-Nord (CBRMN), le Jonquiérois s'est heurté en quarts-de-finales à Jean-Philippe Lebrun et H. Porlier, du club IESI, auteurs du gain en trois sets de 8-15, 15-13 et 9-15. Les dommages provoqués par Lebrun et Porlier au sein de la délégation régionale se sont poursuivis en demi-finales où ils ont vaincu Alex Gagné-Fortin d'Alma, associé pour l'occasion à Vincent Boucher, avec des sets de 8-15 et 13-15.

Inscrit au sein du groupe mixte aux côtés de Isabelle Massé (CBRMN), Perron-Bou-

chard a fléchi en quart-de-finales devant Alexandre Yergeau et Fannie Brière, 2-15 et 8-15, tandis que Sarah Blackburn de La Baie, avec Alex Gagnon-Fortin, les semés trois en mixte, se sont inclinés devant Mathieu Plante et André Bonneville, 0-15 et 1-15. Favorites pour l'emporter en double, Marjorie Dolbec d'Alma et Rose-Anne Lafont de Montréal se sont pourtant inclinées, en demi-finale face à Cloé Trudeau et Audrey Plamondon du CBEV, tandis qu'en simple, Marie-Andrée Paré de Roberval perdait face à Caroline Larouche du programme sports-études de Québec, 1-11 et 3-11.

Enfin, Dolbec s'est également incliné en quart-de-finale du simple.

## Ligue Intercar

# Tremblay et Bard s'imposent

par Rémi Gilles Tremblay

CHICOUTIMI (RGT) - Mathieu Tremblay et Fannie Bard, deux joueurs battant pavillon aux couleurs de l'institution hôte, ont raflé les principaux titres à l'enjeu de la troisième rencontre de la Ligue Intercar de badminton collégial, hier, dans les gymnases du Cégep de Chicoutimi.

Tremblay et Bard ont effec-



BADMINTON - Marc Savard, Marie-Noëlle Cloutier, Caroline Vézina, gagnante du titre féminin en division 2, et Dave Bergeron, instructeur à Alma, prenaient part, hier, au troisième tournoi de la Ligue Intercar de badminton collégial au Cégep de Chicoutimi. (Photo Sylvain Dufour)

tivement remporté les grands honneurs du simple, respectivement chez les garçons et chez les filles, avec une récolte de 40 points chacun en première division.

En double, les Septiliens Dominic Marceau et Jérôme Porlier ont apposé leurs noms au faite du tableau des résultats, dominant ainsi la division 1, tandis que Myriam Boucher et Amélie Savard, deux autres Chicoutimien-

nes, dominaient le volet féminin. En division 2, les honneurs du simple masculin sont allés à David-Alex Adolphe, de Chicoutimi, tandis que Caroline Vézina d'Alma faisait de même chez les dames. En double, Éric Chamberland et Patrice Riverin de Chicoutimi ont raflé le titre.

En division 3, François Lévesque de Jonquière a été le grand gagnant du côté masculin.

## ENEZ VOIR LE NOUVEAU 4 ROUES HONDA

### TRX 350 ES 2000

Avec changement vitesse électrique

HONDA  
FOURTRAX



Rabais de  
300\$



HONDA  
Souffleuses à neige

Les souffleuses à neige Honda débloquent à volonté le monde entier!

RS928TC/TC

- Moteur de 9 cv avec ST
- Boîte de vitesse hydrostatique slick shift™
- Entraînement à 2 chenilles
- Largeur de déblocage: 28 pouces

HONDA  
Génératrices



HONDA  
Produits  
Mécaniques



Une source d'alimentation Honda pour tous vos besoins



EV 1000iC

EV 3000iCAO

560, Melançon  
Fax: 343-2506

343-3758



## LES ARBRES VOUS POUVEZ LES MANQUER.



DES OFFRES COMME CELLE-CI, CERTAINEMENT PAS

POUR UNE PÉRIODE LIMITÉE, OBTENEZ JUSQU'À 500 \$\* DE VÊTEMENTS ARCTICWEAR® EN ACHETANT UNE NOUVELLE MOTONEIGE CAT.™

Voilà enfin votre chance d'acquiescer votre motoneige favorite Arctic Cat® avec une offre que vous ne pouvez pas manquer. Parce qu'après avoir choisi une magnifique nouvelle motoneige et profité d'une excellente transaction, vous pouvez obtenir jusqu'à 500 \$ d'articles Arcticwear® ou bien Arctic Cat se chargera de vos deux premiers paiements mensuels. Alors dépêchez-vous de vous rendre dès maintenant chez votre concessionnaire Arctic Cat et... évitez les arbres. *C'est de la motoneige!*



560, Melançon  
Fax: 343-2506

343-3758

treadlightly!

\*Offre valable chez les concessionnaires participants et pour les modèles sélectionnés, du 10 décembre 1999 au 31 janvier 2000, ou encore jusqu'à épuisement des stocks. Consulter votre concessionnaire pour connaître les détails. L'offre ne concerne pas les modèles 28 120. Perdez un casque en permanence et pas d'alcool au volant! © 1999 Arctic Cat Sales Inc. B. MC Mesures de commerce de Arctic Cat Inc., Thief River Falls, MN 56701. (218) 683-4999. www.arctic-cat.com

441648

# Stéphane Lebel se qualifie pour la finale

JONQUIÈRE (RGT) - Tombeur en demi-finale du Baieriverain Michel Lavoie, Stéphane Lebel de Chicoutimi était assuré de prendre part à la finale du simple 1, aujourd'hui, du Tournoi régional de tennis disputé sur les courts intérieurs du Club Saguenay de Jonquiè-re.

Lebel a vaincu son rival en deux sets faciles de 6-3 et 6-2. Reste à savoir s'il aura autant de facilité face au vainqueur de l'autre demi-finale qui opposait, en fin de soirée, hier, le Jonquiérois Jean-Luc Beauseigle et Stéphane Fortin de Lac-Bouchette.

En simple du groupe 2, Michel Tiffeault de Jonquiè-

re a eu du succès face à Éric Thibeault en quart-de-finale. Il a battu le joueur chicoutimien 6-1 et 6-2.

Aussi inscrits en quart-de-finale, Pierre-Charles Martel et Harold Gagnon, deux Jonquiérois, s'affrontaient en fin de soirée.

De son côté, Guillaume Tremblay accède à la demi-finale en raison d'une victoire par forfait, tandis que Nick «Agassi» Rivard affrontait Maxim Gravel de Jonquiè-re dans une autre demi-finale.

En simple 3, où s'affrontent des joueurs masculins et féminins, Nicolas Gravel de Jonquiè-re et Lucius Gaudreault se font face en demi-finale. Le

vainqueur affrontera le gagnant du match entre Karine Dassylva de Chicoutimi et Jean-Pierre Leblond de Jonquiè-re.

En double, Maxim Gravel et Pierre-Charles Martel ont battu facilement Steeve Tremblay et Charles Déry, 6-0 et 6-3, pour s'offrir une place en finale, tandis que la rencontre opposant Étienne Vachon et Michel Tremblay de Jonquiè-

re à John Mills et Jean-Claude Basque, aussi de Jonquiè-re, devait déterminer l'autre duo devant accéder à la finale.

En double «mixte», Raynald Boily et Lucius Gaudreault se sont taillé une place en finale où ils retrouveront Paul Fortin et Robert Sergerie, de Chicoutimi.

## Dames

Un tournoi à la ronde a per-

mis de déterminer les meneuses en simple dames, soit Isabelle Racine de Chicoutimi, Lucie Fortin de Jonquiè-re et Jacynthe Turgeon de Jonquiè-re.

Des finales consolation seront également disputées au sein des principaux groupes.

À surveiller, la finale du simple messieurs à compter de 13 h aujourd'hui.

## Ski de fond

# Denis Mergeay domine à La Baie

LA BAIE (RGT) - Le Jonquiérois Denis Mergeay a donné le ton, hier, ce qui lui permis de

rafler les honneurs de la Loppet annuelle de ski de fond du Cendre de plein-air Bec-Scie de La Baie. Inscrit chez les 30-39 ans, Mergeay a parcouru la distance de trente kilomètres en 1h45mn04s, privant ainsi son plus sérieux rival, le Baieriverain Sylvain Thibeault (1h46mn43s), battu par plus d'une minute et demie, d'une victoire devant les siens en style libre.

Troisième au fil, l'Almatois Yvan Truchon a besogné pendant 1h48mn51s pour compléter la distance. Ce faisant, Truchon cueillait toutefois les honneurs du groupe Maître 2.

Seule dame à franchir le fil d'arrivée parmi les fondeuses prenant part à l'épreuve de trente kilomètres, Josée Larouche de Jonquiè-re, une fille du groupe senior féminin (29 ans et moins) a skié pendant 2h30mn32s.

Parmi les vainqueurs de différentes catégories, on retrouve Lucien Fortin (maître 3) de Lac-Bouchette, auteur d'un chrono de 2h04mn02s sur la distance de 30 kilomètres égale-

ment. Sur quinze kilomètres, Lise Demers de Jonquiè-re a pris les devants du groupe maître féminin (30 ans et plus) en skiant en style classique pendant 1h14mn25s, tandis que Sonia Tremblay, une senior (29 ans et moins), a fait le travail en 1h17mn15s.

L'homme le plus rapide sur quinze kilomètres a été le Baieriverain Denis Otis, auteur d'un temps de 58mn27s en catégorie maître 2 (40-49 ans), tandis que Pierre Bourgeois de Jonquiè-re skiait la distance en 1h01mn01s, s'offrant ainsi les honneurs du groupe maître 1 en style classique. De son côté, Giovany Otis, du club Bec-Scie, inscrit chez les maîtres 3, a besogné, pendant 1h09mn40s.

Enfin, chez les plus jeunes, Geneviève Bourgeois du Norvégien (1km/5mn45s), Anne-Marie Gobeil de Jonquiè-re (3.5 km/18mn23s), Jean-François Desbiens de La Baie (3.5 km/14mn41s), France Simard de La Baie (5km/26mn36s), Julien Bouchard de St-Félicien (5km/21mn28s) et Pier-Luc Dubé d'Alma (5km/27mn22s).



ET LE BUT! - Le gardien des Sieurs de Trois-Rivières regarde derrière lui et ne peut que constater les dégâts: la rondelle a bel et bien atteint le fond du filet.

## Tournoi pee-wee-bantam de Saint-Félicien

# David Harvey permet au Royal de Métabetchouan d'avancer

par Martin Tremblay

SAINT-FÉLICIEN (MT) - Le Royal de Métabetchouan a impressionné, hier, au Tournoi provincial pee-wee-bantam de Saint-Félicien, en atteignant la grande finale dans la catégorie B.

En effet, le Royal s'est frayé un chemin jusqu'à cette rencontre ultime en prenant la mesure de la formation des Capitals de Pointe-aux-Trembles au pointage de 4-0.

La vedette offensive de cette victoire du Royal fut David Harvey avec une paire de buts. La balance du travail offensif du Métabetchouan fut assurée par François Tremblay et Steeve Duchesne.

Mentionnons que cette finale de la catégorie bantam Best prévue pour 16h30. Dans cette finale, le Royal croisera le fer une nouvelle fois avec les Capitals qui avaient déjà obtenu leur passeport avec un gain de 2-0 face aux Harfangs de Saint-Félicien, plus tôt dans la journée. Lors de ce gain des Capitals, Maxime Bolduc et Francis Chaumont avaient marqué les filets.

Dans le pee-wee B, la première demi-finale, qui aura lieu à 8h, mettra aux prises les

Vikings de La Doré et les Blizzards de Saint-Félicien. Dans le deuxième, prévue pour 9 h 15, ce sera un duel entre les Tempêtes de Mashteuiatsh et les Condors de Roberval.

Hier, les Tempêtes ont signé un gain de 4-1 devant les Monarques de Saint-Ambroise. Francis Bélanger, Billy Duchesne, Maxime Dufour et Jean-Michel Hudon ont marqué pour les Tempêtes.

Dans le cas des Blizzards de Saint-Félicien, ce fut un match nul de 2-2 face aux Voyageurs d'Alma. Benoit Lavoie et Patrice Lapierre ont été les pointeurs des Félicienois.

Pour ce qui est des Condors de Roberval, ils ont signé un gain facile de 6-1 aux dépens du Kiwanis de Chibougamau. Guillaume Fortin a sonné la charge pour les Condors avec un doublé. Il fut imité par Martin Gagnon, Daniel Larouche, Jimmy Charlish et Simon Girard.

Dans deux autres rencontres de cette catégorie, les Voyageurs d'Alma et le Kiwanis de Chibougamau ont signé des victoires.

## Finale du pee-wee CC

Dans le pee-wee CC, la fina-

le, qui aura lieu à 15 h, mettra aux prises l'Express de Saint-Félicien et les Loups de Dolbeau Mistassini.

Dans la journée d'hier, les Loups ont pris la mesure des Sieurs de Trois-Rivières au pointage de 4-1.

Dany Tremblay s'est illustré pour les Loups avec deux buts. Pierre-Éric Côté et Jean-Nicolas Bernier sont venus appuyer son travail offensif.

Pour ce qui est de l'Express, cette formation s'est démarquée grâce à une victoire de 3-2 devant le Podium de Dalot de Chibougamau. Guillaume Asselin, Frédéric Dumas et Jean-Michel Fortin ont été les pointeurs des gagnants. Dans un dernier affrontement, Chibougamau a signé un gain de 2-1 devant les Sieurs de Trois-Rivières.

Pour ce qui est de la finale de la catégorie pee-wee B, les finalistes et l'heure de cette dernière demeureraient des inconnues au moment d'aller sous presse.

Dans le bantam CC, la finale est prévue pour 18 h, mais les antagonistes étaient toujours à venir, hier soir, les dernières rencontres étant toujours en cours.

## Karaté yoseikan

# Deux cents athlètes du Québec s'affrontent

LA BAIE (MT) - Plus de 200 athlètes, venant de tous les coins de la province, ont participé, hier, à la polyvalente de La Baie, à une compétition provinciale de karaté yoseikan.

Les karatékas de La Baie, sous la gouverne du sensei Raymond Tremblay, se sont imposés en mettant la main sur de nombreux trophées dans leur catégorie respective.

En combats, les premières positions sont allées à Danny Nadeau, Marie Simard, François-Gilles Gagné, Stéphane Lussier, Kevin Lavoie et David Pouliot. Pour ce qui est des deuxièmes positions, elles reviennent à Josianne Lessard, Nicolas Tremblay, Frédéric Chouinard et Émilie Gagné. Les troisièmes positions furent l'affaire d'Émilie Savard, Félix Desgagné, Andrée-Anne Ouellet, Charles Saint-Gelais et Nicolas Tremblay.

En combats junior, ceinture noire, la première place est allée à Émilie Bacon. Chez les seniors, ceinture noire, retenons une deuxième position pour Marc Simard et une troisième pour Yannick Vallée et Nicole Duchesne.

Toujours dans les combats de ceinture blanche à brune, des premières places pour Michel Bouchard et Serge Tremblay, ainsi qu'une deuxième position pour Arthur Waltzing. Pour les katas, ceinture orange, David Tremblay a pris le deuxième rang, alors que Nicolas Guay a terminé troisième.

Chez les juniors, ceinture noire, ce furent une deuxième position pour David Tremblay, une troisième pour Émilie Marquis et une quatrième pour Nicolas Bacon.

Dans les katas seniors, retenons des premières positions pour Michel Bouchard et Arthur Maltais et une deuxième pour Serge Tremblay.

Pour les katas juniors, Émilie Savard et Charles Saint-Gelais ont remporté les grands honneurs. Pour Marie Simard, Danny Nadeau, David Pouliot et Stéphane Lussier, ce furent des deuxièmes places. Dans le cas de Frédéric Chouinard, ce fut une troisième position. À retenir, aussi, des quatrièmes places pour Victor-Samuel Boivin, Émilie Gagné et Alexandre Thibeault.

# Plus rien ne va pour l'équipe jonquiéroise

par Martin Tremblay

ASBESTOS (M'T) - Rien ne va plus pour les Condors de Jonquiére et, hier soir, à Asbestos, ils ont subi un revers de 4-2 face aux Aztèques de l'endroit. Depuis les trois dernières

rencontres, les Condors n'ont pu faire mieux qu'une maigre récolte d'un seul point sur une possibilité de six.

Cette déveine a débuté au Centre Georges-Vézina, en fin de semaine dernière, alors que les Jonquiérois, qui avaient

attiré près de 8000 personnes, n'ont pas trouvé mieux que de perdre deux rencontres, soit une contre le Garaga de Saint-Georges-de-Beauce et une autre contre ces mêmes Aztèques en fusillade.

Pour cette rencontre d'hier soir, les Condors étaient privés de quelques éléments importants, comme Sébastien Parent et Dave Lasalle, deux joueurs très agressifs, mais selon l'entraîneur Gaston Drapeau, ce n'était pas là une raison suffisante pour laisser filer ces deux points-là.

«Nous n'avons pas joué un mauvais match de hockey et le pointage était de 2-2 quatre minutes avant la fin de la rencontre. Nous avons accordé le filet vainqueur à la toute fin et le dernier but fut enregistré dans un filet désert. Par contre, nous sommes dans un genre de passage à vide et nos gros canons ne tonnent plus. Nous ne jouons plus en équipe et nous devons nous regrouper

dans les plus brefs délais si nous ne voulons pas que la situation se détériore.

«Demain (aujourd'hui), nous nous rendons à Granby pour y affronter le Blitz, une équipe qui a sensiblement, toute proportion gardée, le même nombre de points que nous au classement général. Peu importe l'équipe que nous allons rencontrer d'ici à la fin de la saison, nous devons nous attendre à forte opposition parce que la parité est très grande dans ce circuit. Le moindre laisser-aller peut coûter une victoire. Je m'attends à une solide sortie de mes joueurs pour cette rencontre parce qu'il avait souligné, après la rencontre contre les Commandeurs, que ses jeunes protégés avaient certaines lacunes à corriger avant d'entreprendre le dernier droit de la saison. Pour le nouvel arrivant, les débuts ont été pénibles, mais ses hommes ont démontré de belles choses en remportant deux victoires en trois tentatives, avant le long congé, ce qui laisse présager un retour en force pour cet après-midi. Contre les Gaulois, les Elites

n'est pas de sa faute si nous avons perdu.»

Dans cette entrevue qu'il accordait au journal, tard, hier soir, Gaston Drapeau a effleuré le cas de Sacha Fillion, un joueur qui se fait tirer, semble-t-il, l'oreille avant de faire un retour au jeu.

«Je n'ai pas eu l'occasion de parler à Sacha, la semaine dernière, parce qu'il n'est pas venu à la pratique de jeudi soir dernier. Dans ce genre de rencontre sur la route, alors que nous avons des éléments physiques qui ne sont pas là, comme Dave Lasalle, l'agressivité d'un gars comme Fillion serait d'un précieux secours. J'ai bien hâte de lui faire la conversation pour savoir à quoi m'en tenir dans son cas. Selon les médecins, il serait prêt à faire un retour au jeu.»

Concernant la rencontre d'hier soir, soulignons que Roberto Lavoie et Marc-André Gobeil ont marqué les filets des Condors.



TOURNOI - Un scène prise lors du tournoi régional novice-atome; l'équipe de Mastheuiatsh était confrontée à celle de Chicoutimi.

(Photo Chantale Hamel)

## Tournoi novice-atome Sébastien Dubé pave la voie à l'Express

par Martin Tremblay

ROBERVAL (MT) - Sébastien Dubé a marqué à deux reprises, hier, et cette prestation a pavé la voie à une victoire de 4-2 de l'Express de Saint-Félicien devant les Eperviers de Normandin, tout cela dans le cadre d'une rencontre disputée dans la catégorie atome CC lors de la présentation du Tournoi novice-atome de Roberval.

En plus du doublé de Dubé, Eliot Tremblay et Olivier Théberge ont marqué pour les vainqueurs. Pour les vaincus, les filets appartiennent à Jean-Daniel Saint-Hilaire et Alexandre Bonenfant.

Dans une deuxième rencontre de cette catégorie, les Sabres de Roberval ont eu le meilleur 4-3 aux dépens du Royal de Métabetchouan. Pierre-Olivier Lamontagne, Roby Awashish, Yves Boulianne et Jérémy-Paul Germain ont été les marqueurs des Sabres. Michaël Ouellet, Alexandre Gagnon et Jean-Simon Allard ont répliqué pour le Royal.

Dans l'atome B, ce fut une victoire de 3-2 du Royal de Métabetchouan sur les Etoiles de Chambord.

### Catégorie novice

Dans la catégorie novice B, plusieurs rencontres étaient au programme.

Dans la première, ce fut une victoire de 4-1 des Castors de Chambord sur les Dauphins de Roberval. Etienne Boily a marqué deux fois pour les Castors.

Dans la deuxième rencontre, deux buts de la part d'Alexandre Tremblay ont permis aux Lynx de Saint-Félicien de signer un gain de 3-2 contre les Loups de Dol-

beau-Mistassini. Dans la troisième, ce fut une victoire de 5-3 des Renards de Chicoutimi face aux Sénateurs de Saint-Félicien. Daniel Tremblay et Armand Dubé ont réussi des doublés pour les Renards.

Dans la quatrième confrontation, les Panthères de Chicoutimi se sont imposées 5-0 devant les Eclairs de Roberval. Guillaume Bergeron et Nicolas Turcotte ont volé la vedette dans cette victoire chicoutimienne avec chacun une paire de buts.

Dans le cinquième affrontement, des filets de Jordan Lapointe, Jérémie Bolduc et Maxime Dufour ont fait la différence dans un gain de 3-1 des Remparts de Dolbeau aux dépens des Lynx de Chicoutimi.

Dans le sixième affrontement, les Lions de Chicoutimi ont vaincu les Tempêtes de Mashteuatsh 2-0. Le jeu blanc est allé à la fiche de Renaud Tremblay.

Dans la septième rencontre, les castors de Chambord ont eu besoin des buts d'Etienne Boily et de Maxime Mailloux pour remporter un gain de 2-1 devant les Renards de Chicoutimi. Pour les Castors, c'était un deuxième gain de la journée.

Dans le dernier match de la catégorie, les Lynx de Saint-Félicien ont continué leur marche victorieuse en venant à bout des Panthères de Chicoutimi au compte de 6-3. Les pointeurs des Lynx furent Alexandre Tremblay (2), Mathieu Michaud (2), Pierre-Olivier Ouellet et Guillaume Laroche.

Dans la catégorie pré-novice, les Ducks de Roberval ont remporté deux victoires.

## Retour au jeu

# Les Élites croisent les Gaulois

par Martin Tremblay

JONQUIÈRE (MT) - Après une longue période d'inactivité de près de quinze jours, les Elites de Jonquiére vont reprendre le collier, cet après-midi, au Palais des Sports de Jonquiére, en recevant, à compter de 14h00, les Gaulois du Collège Antoine-Girouard de Saint-Hyacinthe.

Avant d'être chassés du Palais des Sports par le Tournoi provincial pee wee, les protégés de l'entraîneur Jean-Daniel Saint-Martin avaient fait les choses en grand en prenant la mesure de l'une des plus puissantes formations du circuit, les Commandeurs de Lévis, tout cela au pointage de 7-4. Dans la même semaine, ils avaient joué

de manière semblable aux Cantonniers de Magog, les meneurs au classement général de leur division.

Pour l'entraîneur Jean-Daniel Saint-Martin, ce retour au travail est important parce qu'il avait souligné, après la rencontre contre les Commandeurs, que ses jeunes protégés avaient certaines lacunes à corriger avant d'entreprendre le dernier droit de la saison.

Pour le nouvel arrivant, les débuts ont été pénibles, mais ses hommes ont démontré de belles choses en remportant deux victoires en trois tentatives, avant le long congé, ce qui laisse présager un retour en force pour cet après-midi.

Contre les Gaulois, les Elites

rencontrent une formation de leur division, soit la division Koho, et les Jonquiérois n'ont plus le choix, en ce sens qu'ils doivent vaincre les équipes qui se trouvent devant eux dans leur propre division, tout en ménageant leurs arrières pour ne pas se faire doubler.

Au classement général, les Gaulois possèdent 40 points contre 35 pour les Elites. Ces derniers veulent bien regarder vers l'avant, mais ils ne doivent pas oublier les Estacades du Cap de la Madeleine qui les talonnent, de très près derrière, avec une fiche de 34 points, mais avec deux parties en main.

Soulignons que les cinq premières équipes de chaque section feront les séries de fin de saison, ce qui ne laisse guère de marge de manoeuvre aux joueurs de Saint-Martin.

Donc, pour les Elites de Jonquiére, chaque rencontre devient un enjeu très important et, en principes, ils ne peuvent plus se permettre le luxe de perdre sur leur propre patinoire. La course contre la montre est donc commencée pour les Jonquiérois qui, après avoir connu un début de saison en coup de canon, ont éprouvé toutes sortes de difficultés, allant même jusqu'au changement d'entraîneur. Après avoir occupé le poste de commande de leur division en lever de rideau, les Elites doivent maintenant se battre pour une place dans les séries.

Il y a cependant une mauvaise nouvelle pour les Elites, soit celle concernant le défenseur Charles Bouchard qui sera absent pour la balance de la saison à la suite d'une vilaine blessure au dos.

Pour le remplacer, Jean-Daniel Saint-Martin a fait appel à un joueur midget AA de Rimouski, Sébastien Bolduc, un joueur physique qui sera à l'essai pour quelques rencontres.

## Les Gaillards restent sur la bonne voie

par Martin Tremblay

SAINT-LAURENT (MT) - Les Gaillards du collège de Jonquiére ne savent plus perdre et, hier soir, à Saint-Laurent, ils ont remporté une troisième victoire de suite, cette fois au pointage de 3-1 face aux Patriotes de l'endroit.

Les marqueurs des Jonquiérois furent Jean-François Blackburn, Jean-Nicolas Milot et Sébastien Renaud. C'est Mathieu Bonelli qui était devant le filet des Gaillards et il a tiré un excellent match.

Pour l'entraîneur Dany Tremblay, cette victoire est la preuve que son équipe est sur la bonne voie.

«Nous jouons du bon hockey et les joueurs commencent à avoir cet esprit de gagnants indispensable à toute équipe de sport. Quand je suis arrivé au sein de la formation, c'était un esprit de défaitisme qui

s'était installé. Nous avons dû mettre les bouchées double pour changer cette mentalité. Nous avons pris goût à la victoire et cet état d'esprit peut nous mener très loin.»

Dany Tremblay n'est pas un homme superstitieux, mais il avouait, hier soir, qu'il avait un petit porte-bonheur depuis le début de cette série de victoires des siens.

«Je garde, sur moi, une brochette à l'effigie du Père Noël et, depuis que je porte cette dernière, nous ne perdons plus. Je garderai cette brochette tant et aussi longtemps que nous ne connaîtrons pas la défaite. Dans le monde du sport, il y a souvent ce genre de choses et je commence à y croire, sous toute réserve, cependant.»

Aujourd'hui, les Gaillards seront à Laflèche pour croiser le fer avec une équipe qui impressionne depuis un certain temps.

Blessé au cou par un tir

# Trent McCleary repose dans un état critique

MONTREAL (PC) - Un joueur du Canadien, pour la seconde fois cette saison, a subi une blessure extrêmement sérieuse. Trent McCleary a été blessé dans la région du cou après avoir un bloqué un tir du défenseur Chris Therien en deuxième période du match contre les Flyers de Philadelphie.

Transporté d'urgence à l'Hôpital général de Montréal, McCleary a subi une trachéotomie, les médecins craignant une fracture possible du larynx. L'attaquant du Canadien a souffert également d'un poumon comprimé.

«Il est dans un état critique aux soins intensifs chirurgicaux. Il a subi un traumatisme sévère, majeur. Les prochaines 24 heures seront déterminantes. Il n'est pas encore sorti du bois. Il devra se battre», a déclaré le docteur Vincent Lacroix.

McCleary s'est blessé en se jetant devant un tir de Chris Therien. Le soigneur Gaétan Lefebvre est immédiatement intervenu pour lui prodiguer les premiers soins. McCleary avait peine à respirer. Des coéquipiers l'ont soutenu pour qu'il quitte la glace. Il est toutefois venu près de s'effondrer dans le couloir menant à l'infirmerie du Centre Molson.

«On s'est occupé de lui au Centre Molson. Mais son état était trop sérieux et il a fallu le conduire d'urgence à l'hôpital, a indiqué le docteur Lacroix. On avait essayé en vain de lui faire une intubation à l'aide d'une aiguille. Mais il y avait trop d'enflure. À l'hôpital, les docteurs David Mulder et David Fleischer l'ont opéré.»

Selon le docteur Lacroix, McCleary est chanceux d'être encore vivant. Sans l'intervention rapide du soigneur et des médecins, le sympathique athlète aurait pu mourir asphyxié. Heureusement, il n'a jamais manqué d'oxygène.

«Il a été chanceux dans sa malchance, a dit le docteur Lacroix. Généralement, une personne ne peut survivre plus de cinq ou 10 minutes sans soins après un tel traumatisme.



**DOULEUR** - Trent McCleary se tord de douleur après avoir reçu la rondelle dans la région du cou. Le joueur du Canada pourrait avoir subi une fracture du larynx.

(Photo PC)

McCleary, lui, était sur la table d'opération en l'espace de 10 minutes.»

McCleary a le soutien de sa fiancée qui l'a accompagné à l'hôpital. Elle est elle-même infirmière.

Therien était très secoué par les événements.

«Ma première pensée a été de me mettre à genoux pour l'accompagner, a dit Therien.

«Le tir était très puissant. C'était un tir sur réception.

C'est terrible», a-t-il balbutié.

Curieusement, son père Emile Therien, d'Ottawa, a déjà été président du Conseil canadien de la sécurité.

Plutôt cette saison, Brian Savage a subi une blessure

## Les joueurs sous le choc

MONTREAL (PC) - Les joueurs du Canadien ont vécu difficilement le drame qui a secoué l'équipe. Jeff Hackett était particulièrement perturbé, lui qui venait d'offrir une solide performance face aux Flyers. «Nous sommes de grands amis. C'est mon meilleur ami dans l'équipe, a dit Hackett.

«Il faut prier pour lui. J'ai eu très peur. J'aime vraiment ce gars-là. Pareille tragédie nous aide à remettre les choses en perspective», a-t-il ajouté.

McCleary est sans doute le joueur le plus populaire dans le vestiaire du Canadien. Réserve, il ne joue que quelques minutes par match. Mais chacune de ses présences est remar-

quée. Le patineur natif de la Saskatchewan ne recule devant personne. Il est aussi toujours souriant.

Hackett a rappelé que le geste de McCleary était typique. «Il a voulu bloquer un tir. C'est un joueur de caractère», a-t-il dit avant de prendre congé des journalistes.

Réjean Houle a expliqué que le Canadien a rapidement communiqué avec ses parents, le match étant retransmis dans tout le Canada.

«On ne voulait pas que ses parents l'apprennent à la télé. Le docteur (Vincent) Lacroix a communiqué avec eux pour leur expliquer la nature de la blessure.»

Alain Vigneault a su que la blessure était sérieuse lorsque le préposé à l'équipement, Bobby Boulanger, l'a prévenu que les joueurs ne devaient pas passer par l'infirmerie.

«Quand je suis entrée dans la clinique, les soigneurs avaient les larmes aux yeux. On nous a dit de prier, que c'était sérieux», a raconté l'entraîneur.

Le prochain bilan de santé de McCleary sera donné après le match de cet après-midi face aux Hurricanes de la Caroline.

Au sujet du match contre les Flyers, Vigneault a eu peu à dire sinon que Hackett a été solide et que le Canadien a eu de bonnes occasions de marquer en troisième.

Match nul contre les Flyers

## Le Canadien se défend de son mieux

MONTREAL (PC) - Le Canadien s'est défendu de son mieux pendant 65 minutes. Opposé à une formation lourde, robuste et rapide, le Tricolore a dû lutter avec énergie pour soutirer un match nul de 2-2 aux Flyers de Philadelphie, hier, au Centre Molson.

Turner Stevenson et Craig Rivet ont marqué les buts du Canadien.

Les deux gros centres Keith Primeau et Eric Lindros ont réussi ceux du Philadelphie.

Jeff Hackett était devant le filet pour la première fois depuis le 7 janvier au Colorado. Le vétéran gardien a été solide, souvent brillant même, malgré une nervosité évidente en début de match.

Le Canadien accueille les Hurricanes de la Caroline, cet

après-midi, à 14h.

**Enfin un but**

Turner Stevenson était à la recherche de son premier but à son 30e match de la saison. Le robuste attaquant a finalement «brisé» la glace à 10:32 de la première période lorsqu'il a fait dévier involontairement un tir raté de Craig Rivet derrière John Vanbiesbrouck. Juha Lind a mérité une aide, son premier point depuis son transfert de Dallas.

On peut toujours compter sur Igor Ulanov pour ajouter du piquant à un match. Le défenseur du Canadien a fait plaisir à la foule en appliquant une percutante mise en échec à Eric Lindros. Le capitaine des Flyers ne s'y attendait pas puisqu'il n'avait pas la rondelle. Faut croire que l'occasion

était trop belle. Ulanov n'a pu résister à la tentation de remettre le «88» à sa place.

Luke Richardson a cherché à venger Lindros, un geste qui lui a valu une expulsion de match.

Primeau a marqué son premier but dans l'uniforme des Flyers. Le nouvel attaquant du Philadelphie a déjoué Jeff Hackett à 16:29 d'un tir de l'enclave. Hackett venait de le frustrer quelques minutes plus tôt.

Lindros a ajouté un second but 42 secondes plus tard après avoir été bien repéré par John LeClair. Son lancer n'a donné aucune chance à Hackett.

Rivet a salué son retour en créant l'égalité à 19:50. Une belle passe de Dainius Zubrus lui a permis de surprendre Vanbiesbrouck d'un beau tir dans la lucarne.

**McCleary blessé**

La deuxième période a donné lieu à un incident à faire dresser les cheveux sur la tête. Trent McCleary s'est courageusement jeté devant un tir frappé de Chris Therien. Mais le lancer l'a atteint directement à la gorge. Le joueur du Canadien s'est effondré sur la glace comme s'il venait d'être frappé par la foudre.

Soutenu par des coéquipiers, McCleary a presque perdu conscience dans le couloir menant à l'infirmerie. Il a été immédiatement conduit à l'hôpital.

En troisième, Hackett a sauvé le Canadien à au moins quatre reprises. Deux fois devant LeClair, puis deux fois face à Primeau. Hackett a reçu 40 tirs au cours du match.

sérieuse. L'attaquant du Canadien a eu deux vertèbres fracturées lorsqu'il a été mis en échec par Ian Laperrière, des Kings de Los Angeles.

Aujourd'hui son état n'inspire plus d'inquiétude, Savage ayant même repris l'entraînement sur glace.

## Bouillon retranché

MONTREAL (PC) - Francis Bouillon a été retranché de la formation, ce qui a permis à Craig Rivet de renouer avec la compétition après une blessure aux adducteurs.

Bouillon a écopé pour son jeu lors du but vainqueur que Marek Malik a marqué en prolongation, lundi, en Caroline.

Il faut aussi voir dans cette décision une façon de «montrer» Scott Lachance. Il y aura en effet un surplus de défenseurs lors du retour à la santé de Vladimir Malakhov et le rappel de Miloslav Guren de Québec.

Andreï Bashkirov n'a pas joué également.

Les Flyers ont rappelé le défenseur Jeff Lank des Panthers de Philadelphie. Lank remplace Adam Burt qui a subi une légère commotion cérébrale lors du match de jeudi contre les Panthers de la Floride. Ce Lank n'est pas inconnu à Montréal puisqu'il a été réclamé par le Tricolore en sixième ronde du repêchage de 1993.

Le Canadien ne lui a jamais offert de contrat, si bien qu'il s'est retrouvé admissible au repêchage en 1995. Les Flyers l'ont alors choisi en neuvième ronde. Lank livrait hier son premier match dans la Ligue nationale.

Jody Hull est l'autre blessé chez les Flyers. Hull souffre d'un étirement ligamentaire à un genou. Il sera absent de deux à quatre semaines.

Mikael Andersson a été laissé de côté.

S'il maintient le même rythme, Mark Recchi va enregistrer une quatrième campagne de plus de 100 points, un exploit qu'il n'a pas réussi depuis la saison 1993-1994 lors de son premier passage à Philadelphie.

Recchi a atteint le plateau des 900 points en carrière le 17 janvier contre la Floride.

Les succès de John LeClair face au Canadien sont tout simplement incroyables. Avant la rencontre d'hier, l'ailier gauche des Flyers avait marqué 22 buts en 21 matchs contre son ancien club. Il avait aussi ajouté 11 passes.

Eric Desjardins joue en moyenne 27 minutes et 11 secondes par match, un sommet chez les Flyers.

Simon Gagné ne donne pas l'impression de ralentir. Le jeune joueur de centre de 19 ans a marqué à ses deux derniers matchs. En 47 matchs, le patineur de Ste-Foy a réussi 10 buts et récolté 14 passes. Il occupe le cinquième rang des marqueurs chez les recrues de la LNH.

# D'une fiche combinée de 12-20 au Super Bowl

ATLANTA (AP) - Ce n'est vraiment pas un Super Bowl classique - pas de Cowboys, de Broncos, de Packers, ou de 49ers.

Simplement les Titans du Tennessee et les Rams de St. Louis, deux équipes qui n'ont guère de racines profondes de cet affrontement que personne n'attendait il y a cinq mois. Pensez-y un peu. Les deux clubs avaient une fiche combinée de 12-20 en 1998.

Les Titans étaient les Oilers du Tennessee l'année précédente et les Oilers de Houston tout juste avant. Ils ont joué dans trois villes différentes et quatre différents stades au cours des quatre années passées, présentant des fiches de 8-8 lors de trois de ces quatre saisons.

Les Rams étaient à Los Angeles jusqu'en 1995, quand ils ont déménagé à St. Louis. Ils sont menés par Kurt Warner, un ancien commis de supermarché qui jouait dans l'Arena League et en Europe avant de devenir le joueur par excellence de la NFL à sa première campagne comme quart partant. Allez donc y comprendre quelque chose.

«L'été dernier, je ne pensais vraiment pas que j'allais disputer le Super Bowl en qualité de partant», a dit Warner, qui a pris les commandes de l'équipe lorsque le partant et joueur autonome de 16 millions \$, Trent Green, s'est bousillé le genou lors du camp d'entraînement.

«Je m'interrogeais quant à savoir si j'allais pouvoir abattre le travail en qualité de substitut. Je souhaitais simplement pouvoir démontrer aux gens ce que je pouvais faire.»

C'est exactement ce que ces deux clubs ont fait afin de mériter un laissez-passer pour le Super Bowl qui sera disputé, ce soir, au Georgia Dome.

Rams et Titans s'affrontent devant des millions de téléspectateurs qui les ignoraient totalement à une époque très rapprochée.

Les Titans ont été fondés en 1960 (Oilers de Houston) au sein de la défunte Ligue américaine

de football. Ils ont remporté le premier titre de l'AFL, mais après, ils n'ont pu se qualifier pour une finale du Super Bowl.

Ils ont disputé le match de championnat de l'Association américaine en 1978 et 1979, quand Earl Campbell faisait face aux Terry Bradshaw, Lynn Swan et «Mean» Joe Greene des Steelers de Pittsburgh.

Les Rams, eux, ont vu le jour à Cleveland en 1937 et ils ont déménagé à Los Angeles en 1946, conservant ce nom même quand ils ont aménagé 40 milles plus au sud de Los Angeles, à Anaheim, en 1980. Ils ont rem-

porté le titre de la NFL en 1952 avec des vedettes telles Bob Waterfield, Norm Van Brocklin, Tom Fears, Elroy Hirsch, Tank Younger et Deacon Dan Towler.

Ils n'ont toutefois participé qu'à une finale du Super Bowl, en 1979, alors que leur unité défensive était menée par Jack Youngblood et Hacksaw Reynolds. Les Steelers s'étaient imposés en grande finale.

Les Rams ont disputé le match de championnat de l'Association nationale en 1989, ce qui fut leur dernière saison avec une fiche gagnante. En 1998, ils ont conclu la campagne avec un dossier de 13-3 lors de la première saison de Dick Vermeil à la barre de l'équipe.



## Maudit verglas!

ATLANTA (AP) - Le mauvais temps aura fait pester les adversaires du 34e Super Bowl jusqu'à la fin. Les Rams de St. Louis ont dû se résoudre à annuler leur présence au Georgia Dome, hier, en raison des mauvaises conditions climatiques et des routes givrées, tout comme les Titans du Tennessee d'ailleurs.

L'entraîneur Dick Vermeil a annulé la session prévue pour une durée de 45 minutes après un rapport de la police locale.

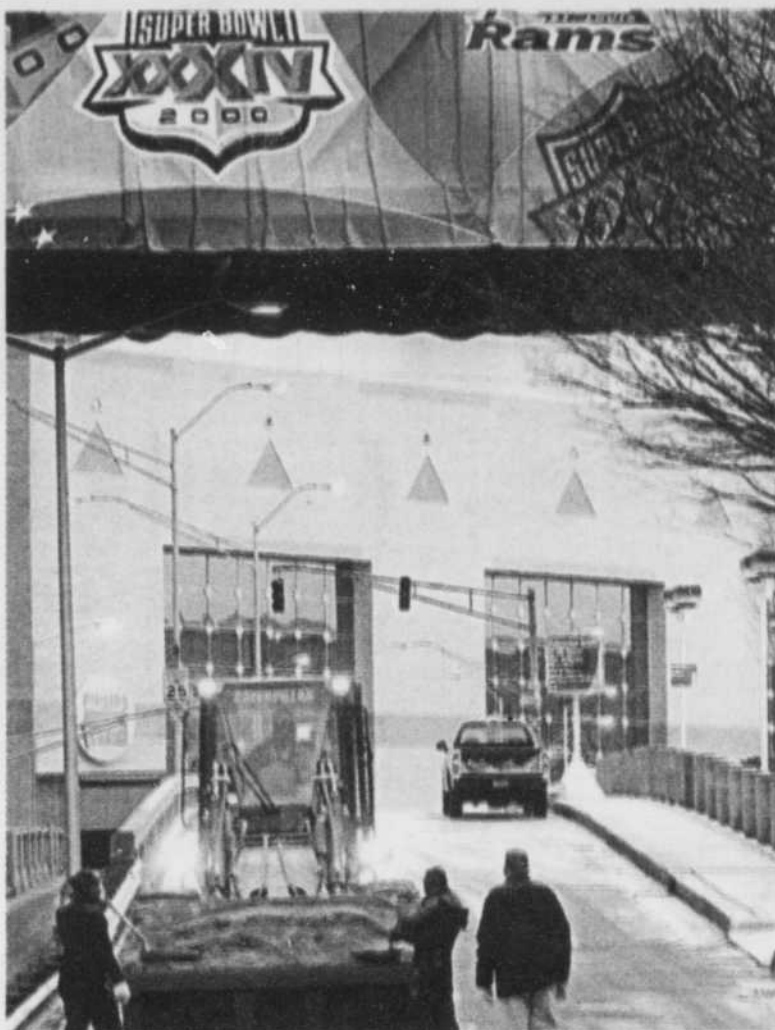
Les Rams n'auraient vraisemblablement pas eu d'ennuis pour se rendre au Georgia Dome, mais le retour à l'hôtel, lui, aurait été plus incertain.

«Je ne voulais pas annuler ce périple, a dit Vermeil. Je voulais que les joueurs se rendent sur place, dans le vestiaire, afin de se mettre dans l'ambiance. J'aurais aimé que nous soyons tous là-bas en prévision de l'affrontement de demain (aujourd'hui).»

Vermeil a aussi précisé que «tout le monde semblait être dans un état de panique en raison du mauvais temps.»

«Quand vous avez vécu aussi longtemps que moi dans une ville comme Philadelphie, vous ne vous inquiétez guère et vous ne paniquez jamais en fonction du mauvais temps. Mais bon, j'ai suivi les conseils de la police. Je leur ai demandé leur avis et j'ai

annulé la sortie par la suite. Je ne voulais pas le faire, croyez-moi, mais j'ai dû me résoudre à le faire.» Vermeil a précisé que le demi de sûreté, Keith Lyle, sera encore une fois le substitut de Devin Bush. Lyle a joué seulement lors de situations bien précises en défense lors de la finale de l'Association Nationale face aux Buccaneers de Tampa Bay la semaine dernière après avoir raté les huit derniers matchs des siens.



VERGLAS - Des employés municipaux répandent du sable et du sel sur une rue conduisant au Georgia Dome d'Atlanta, où sera disputé le XXXIVe Super Bowl aujourd'hui. (Photo AP)

## S'entraîner sous une tente

ATLANTA (AP) - Les Titans du Tennessee n'ont pas voulu prendre le risque, hier, de se déplacer sur les routes givrées qui mènent au Georgia Dome. Ils ont donc décidé de tenir leur dernière séance d'entraînement avant le Super Bowl dans la grande tente chauffée qui borde leur hôtel.

Cette tente a servi à de nombreux points de presse au cours de la semaine.

«On passe nos vies dans des roulottes, donc, faire une dernière séance sous une tente chauffée ne nous cause vraiment aucun problème», a déclaré l'entraîneur, Jeff Fisher.

Avant de devenir les Titans cette saison, les anciens Oilers ont eu recours à une foule de lieux plus bizarres les uns que les autres au quotidien. Les locaux administratifs de l'équipe ont déjà été situés dans un immeuble offrant des services de santé et ils ont dû s'entraîner dans des terrains de stationnements au cours des deux dernières années en raison du mauvais temps.

Une pluie verglaçante est tombée sur Atlanta, vendredi soir, rendant les conditions routières précaires hier matin. Fisher a préféré se servir de la tente située dans le stationnement de l'hôtel pour un petit

entraînement d'une heure.

Les Titans avaient eu l'opportunité de s'entraîner au Georgia Dome la veille.

«Avoir la chance de se rendre au Georgia Dome et de s'entraîner sur le terrain est important, a dit Fisher. Particulièrement quand vous vous apprêtez à jouer sous un toit. Mais tout a bien fonctionné pour nous.» Fisher a également précisé que le quart Steve McNair, qui soigne une blessure récurrente à l'orteil du pied gauche depuis deux mois, se sentait nettement mieux que la semaine dernière, à la veille de la finale de l'Association américaine.

## Joe Montana au Panthéon de la NFL

ATLANTA (AP) - Si un joueur devait être admis sans aucune forme d'opposition au Panthéon du football, ce devrait bien être Joe Montana qui a été nommé à trois reprises le joueur par excellence du Super Bowl.

Montana a été nommé en compagnie de son ex-coéquipier des 49ers de San Francisco, Ronnie Lott, qui en était lui aussi à sa première année d'éligibilité.

L'ex-quart et l'ex-demi défensif ont été membres de quatre formations des 49ers qui ont remporté le Super Bowl.

Les trois autres élus sont le propriétaire des Steelers de Pittsburgh, Dan Rooney, le plaqueur Howie Long et le secon-

deur Dave Wilcox, ce dernier par le comité des vétérans.

Malgré tous ses exploits, Montana a admis qu'il était nerveux jusqu'à ce qu'il entende son nom.

«Ronnie et moi étions vraiment nerveux en s'en venant ici, a déclaré Montana. Qu'est-ce que l'on fait, si notre nom n'est pas prononcé?»

Deux des joueurs les plus importants lors de la dynastie des 49ers, Montana et Lott ont rendu hommage au propriétaire Ed DeBartolo.

«M. D. nous motivait comme pas un, a dit Montana. Si l'équipe avait besoin d'un coup de pied au derrière, M. D. nous le donnait.

«Ce qui a fait notre force était notre esprit d'équipe, a

ajouté Montana. Sur un terrain, les 53 joueurs et les entraîneurs doivent travailler ensemble.»

Mais ça aide lorsque Montana est le quart et que Lott joue au poste de demi défensif.

Montana n'a jamais été intercepté en 122 passes dans les quatre matchs du Super Bowl auxquels il a participé.

Il a terminé sa carrière au quatrième rang des passeurs avec plus de 40 000 verges. Il a complété 3409 passes (le troisième plus haut total).

Il a été le maître incontesté des retours au quatrième quart en comblant 31 déficits au cours de sa carrière.

Sa remontée la plus spectaculaire a certes été celle du Super Bowl de 1989 quand il a

franchi 92 verges qui a mené au touché victorieux contre les Bengals de Cincinnati dans la dernière minute de jeu.

Quant à Lott, il a été nommé à huit reprises au sein de l'équipe d'étoiles et il détient toujours le record des séries éliminatoires avec neuf interceptions.

Enfin, Long a réussi 84 sacs en 13 saisons avec les Raiders d'Oakland et les Rams de Los Angeles.

Lynn Swann, ex-receveur éloigné des Steelers qui ont remporté quatre fois le Super Bowl, l'aillier défensif Jack Youngblood des Rams de Los Angeles, et l'ex-entraîneur Marv Levy n'ont pu obtenir les 80 pour cent requis pour être élu au Panthéon.



Joe Montana

# SEARS

DANS LA LIMITE DES STOCKS

**Venez vite!**

## Un pneu qui tient la route en hiver!



**GARANTIE DE 100 000 km CONTRE L'USURE\***

Pneus Silverguard ST	
Dimensions	Soldé, chac.
P155/80R13	44,99
P175/70R13	44,99
P185/75R14	54,99
P195/75R14	54,99
P205/75R14	54,99
P185/70R14	54,99
P205/70R14	54,99
P175/65R14	54,99
P205/75R15	64,99
P215/75R15	64,99
P235/75R15	64,99
P205/70R15	64,99
P215/70R15	64,99
P205/65R15	64,99

Avec la garantie contre les avaries routières\*.  
\*Détails en magasin

**44<sup>99</sup>**  
Chac.

**TOUS LES 13 POUCES**

**54<sup>99</sup>**  
Chac.

**TOUS LES 14 POUCES**

**64<sup>99</sup>**  
Chac.

**TOUS LES 15 POUCES**

**Pneus toute-saison Silverguard<sup>MD</sup> ST**

*Pneus faits pour Sears par Bridgestone, classés neige et boue pour une tenue de route supérieure.  
Série N° 64000*

**PAS DE PAIEMENT AVANT AOÛT 2000 OU 12 VERSEMENTS ÉGAUX**

**DIMANCHE**  
le magasin et le Centre de l'Auto sont ouverts de 10 h à 17 h

**CENTRE DE L'AUTO SEARS**

Prix de réclame en vigueur jusqu'au 6 février 2000, dans la limite des stocks.

**Découvrez tous les côtés de Sears**

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.  
**Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240, POSTE 228.** Sears Canada Inc.  
Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.



**RABAIS 10\$**  
Tous les formats, un seul prix:  
**89<sup>99</sup>**  
Chac.  
\*Prix. Sears 99 99 avec 100000

DieHard<sup>MD</sup> Silver avec assistance routière 24 heures sur 24; détails en magasin. Série n° 30500  
\*Un \$ 5 de dépôt à l'achat d'une batterie, sera remboursé quand vous ramènerez le vieilles batterie pour le recyclage.